Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Tuy nói diễn văn của TT Nixon không nói chuyện rút quân hay khai thông hòa đàm

ĐS LODGE VỀ MỸ GẤP NHẬN «CHỈ THỊ MỚI» CHO KỊP PHIÊN HỌP BALÊ 16-5

Năm Thứ 6 ★ Số 1.549 ● THỨ NĂM 15-5-1969 (Ngày 29 Tháng BA Năm Kỷ Dậu)
Số báo này phát hành sáng Thứ Năm 15-5-69 cùng để ngày Thứ Năm 15-5-69

12 Trang 10 Đồng
miền Trung và Cao nguyên Trung phần giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ★ 15 VÕ TÁNH SAIGON ● Đ.T.: 25.977 ● Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

SEP 2 2 1969
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

★ Phát ngôn viên Bạch Cung tiết lộ:

DIỄN VĂN NIXON CHƯA ĐỰNG nhiều điều mới lạ về ViệtNam

★ CẢNH CÁO CS VỀ MƯU TOAN ĐÁNH LỚN LẦN NỮA
MỸ NHẮC LẠI «MẬT ƯỚC NGƯNG OANH TẠC».

HOA THỊNH ĐỐN, 14-5 (TM).— Đại sứ Henry Cabot Lodge, Trưởng phái đoàn Hoakỳ tại cuộc hội đàm Balê về VN, sẽ trở về Hoa thịnh Đốn để tham khảo ý kiến TT Nixon «về cách thức xúc tiến cuộc hội đàm Balê theo tinh thần bài diễn văn» ông Nixon sẽ đọc vào tối 14 tháng Năm.

Khi loan báo tin trên ngày 13-5, Tham vụ Báo chí tòa Bạch Cung Ronald Ziegler đã nói với các ký giả phỏng vấn rằng Đại sứ Lodge sẽ mang theo «những chỉ thị mới» khi ông trở lại nhiệm sở ở Ba Lê. Ông định sẽ trở lại thủ đô Pháp quốc sáng ngày 15-5.

Ông Ziegler không chịu nói rõ về bài diễn văn của TT mà sẽ được ba hệ thống truyền hình toàn quốc trực tiếp truyền đi từ hý viện tòa Bạch Cung, bắt đầu vào hồi 10 giờ sáng ngày 16-5, ngày giờ Saigon.

Được hỏi là ông có bác bỏ điều mà một ký giả đã mô tả là một lời loan báo quan trọng trong bài diễn văn đó, ông Ziegler đáp. «Tôi sẽ không nói như vậy». Bài diễn văn của Tổng Thống sẽ là một bài trình bày cho quốc dân mà «sẽ được chú ý rất nhiều» và ông nói thêm, sẽ chứa đựng «điều mới lạ».

Ông Ziegler nói Đại sứ Lodge đã được mời về hiện diện tại Hoa Thịnh Đốn trong khi Tổng Thống đọc diễn văn và «để tham khảo ý kiến về cách thức xúc tiến hội đàm Ba Lê theo tinh thần bài diễn văn đó».

Ông Ziegler còn cho biết trong chương trình không có gì cho thấy Tổng Thống muốn hội kiến Đại sứ Lodge trước khi ông đọc diễn văn.

Giới chức Hoa kỳ đã nói và đã nhắc lại vào ngày 13/5 là bài diễn văn đó không phải là để công bố một sự rút lui quân lực Hoa Kỳ ra khỏi VN hoặc 1 sự khai thông cuộc hội đàm Balê. Ông Ziegler đã cho biết Tổng thống sẽ đọc diễn văn này vì ông muốn trình bày với nhân dân Hoa kỳ những ý kiến của ông về viễn tượng hòa bình tại VN.

Tổng Thống đã nhận được 1 phúc trình vào ngày 12-5 của Đại Tướng Creighton Abrams, vị này đã từ nhiệm sở của ông, tư lệnh lực lượng Hoa kỳ tại VN, trở về Hoa Thịnh Đốn để duyệt xét tình hình tại đó.

Những ký giả cho rằng cuộc thăm viếng của Đại tướng Abrams và Đại sứ Lodge chứng tỏ có những diễn tiến mới tại VN. Ông Ziegler trả lời những câu hỏi đó bằng cách nói là «tôi không thể nói những gì có thể được đề cập tới trong bài diễn văn đó».

Họp Hội đồng An Ninh

HOA THỊNH ĐỐN 14-5 (VOA): Một phiên họp hỗn hợp giữa Hội Đồng An Ninh Quốc Gia và nội các Nixon sẽ được triệu tập vào ngày thứ năm. Đại sứ Lodge sẽ tham dự phiên họp này.

Đây là lần đầu tiên có một phiên họp như vậy của chính phủ Nixon.

Hồi sớm hôm qua, TT Nixon thảo luận bài diễn văn của ông với các lãnh tụ đảng Cộng hòa tại Quốc hội.

Lãnh tụ thuộc đảng CH ở Hạ Viện dân biểu Gerald Ford nhấn mạnh phần lạc quan cẩn thận của ông đối với tình hình VN được củng cố thêm sau khi hội đàm với TT Nixon.

ĐS Lodge sẽ đi ngay

BA LÊ, 14-5 (TM).— Đại sứ Lodge sẽ «trở lại ngay» sau cuộc tham khảo ý kiến của ông tại Hoa Thịnh Đốn, giới hữu trách trong phái đoàn cho biết. «Chúng tôi hy vọng ông sẽ có mặt tại đây để tham dự cuộc họp khoáng đại ngày Thứ Sáu (16-5)».

Phiên họp hằng tuần thứ 17 của cuộc hội đàm được ấn định vào ngày thứ Sáu thay vì ngày thứ Năm như thường lệ vì thứ Năm trùng vào ngày Lễ Thăng Thiên, được coi như ngày lễ tôn giáo tại Pháp.

Ngày kỷ niệm đệ nhất chu niên về những nỗ lực giải quyết chiến cuộc VN bằng thương thuyết tại Ba lê đã đi qua một cách yên lặng vào ngày 13-5. Chuyên viên về Á Châu, ông Philip Habib, thuộc phái đoàn Hoa kỳ đã tới thăm trụ sở phái đoàn VNCH trong khuôn khổ tham khảo ý kiến thường xuyên với vị phó trưởng phái đoàn VN.

Vào đúng 1 năm trước đây, 13-5 cuộc hội đàm chính thức giữa Hoa Kỳ và Bắc Việt đã khởi sự. Cuộc hội đàm đó đã đưa tới giai đoạn hiện nay của cuộc hội đàm song

10 XEM TIẾP TRANG 12

Giao tranh giữa 2 nước CS chờ đợi tái phát ác liệt trong từng giờ từng phút

Quân TC vượt biên giới chiếm đóng đất Nga lập căn cứ quân sự rộng 24 cây số vuông

● Nga làm ngơ không biết đến việc TC nhận lời hội đàm với Nga về biên giới
✱ TC loan báo vẫn kiểm soát đảo Chân Bảo sau khi đánh bại cơ giới Nga

MẠC TƯ KHOA, 13-5 (AFP).— Quân đội chính quy TC đã chiếm đóng từ 10 hôm nay một phần lãnh thổ Nga xô rộng 24 cây số vuông (4x6km) không xa thành phố Chzaqcu trong vùng Semipalatinsk thuộc trung Á, nằm giữa tỉnh Tân Cương của TC và nước cộng hòa Kazakhstan của Nga xô.

Nguồn tin CS thông thạo đã loan báo như trên dù chưa được các nhà cầm quyền Nga xô xác nhận.

Theo nguồn tin, biến cố trên đây xảy ra trong đêm 2 rạng 3-5, sau một vụ rắc rối biên giới hôm 2-5 gây ra bởi một số nông dân Trung Hoa vượt biên giới xâm nhập vào vùng chăn nuôi này của Nga mà không xin phép lực lượng biên phòng Nga như thường lệ. Số nông dân Trung Hoa và bầy gia súc của họ đã lập tức bị quân đội Nga trục xuất và nguồn tin nhấn mạnh rằng quân đội Nga đã không dùng đến khí giới.

Ngay đêm hôm đó, chừng một ngàn binh lính chính quy TC đã xâm nhập vào lãnh thổ Nga hạ trại tại chỗ, bố trí các đại bác và đào các công sự cố thủ.

Nguồn tin vạch rõ rằng trước hành động xâm lăng trắng trợn đó của quân TC, các đơn vị thuộc lực lượng biên phòng Nga Xô đã án binh bất động, nhằm tránh 1 vụ giao phong đẫm máu như hồi tháng 3 trên đảo Damansky.

Dù Nga xô quyết định thái độ bất bạo động đó, tại Mạc tư khoa, người ta vẫn chờ đợi những cuộc giao phong mới giữa 2 nước CS có thể xảy ra trong từng giờ, từng phút. Cho đến nay người ta vẫn không hiểu do động cơ nào mà Trung Cộng lại chiếm đóng phần đất này của Nga Xô mà TC chưa hề đòi hỏi.

Theo những nguồn tin khác thì một vụ xung đột biên giới nghiêm trọng khác đã xảy ra hồi cuối tháng 4 đầu tháng 5 tại thung lũng sông Ili ở về hướng nam dọc biên giới Tân Cương.

Nga lờ phúc thư TC

ĐÔNG KINH 13-5: (AP) Trong chương trình phát thanh Nhật ngữ tối nay, đài Mạc Tư Khoa đã không đả động gì đến việc TC nhận lời mở hội đàm với Nga về việc lưu thông trên sông biên giới 2 nước do TC đưa ra hôm 11-5. Đài MTK chỉ nói đề nghị của Nga mở hội đàm Nga Hoa đưa ra hôm 29-3, và 11-4, và bây giờ là lúc TC trả lời ra sao đề nghị đó. TC có muốn giải quyết các vụ tranh chấp đất đai với Nga hay không.

«Cách mạng đánh bại cơ giới»

HƯƠNG CẢNG 13-5 (AFP): Tân Hoa xã của TC hôm nay loan báo quân biên phòng TC vẫn tiếp tục ngày đêm tuần tiễu trên đảo Châu Bảo (Damansky), nơi giao tranh đẫm

6 XEM TIẾP TRANG 12

Nga nói ủng hộ thống nhất Triều tiên bằng lối hòa bình

MẠC TƯ KHOA, 14-5 (Reuter).— Nhật báo Pravda, cơ quan trung ương của đảng CS Nga Xô hôm qua đã vạch rõ rằng Nga Xô ủng hộ Bắc Cao nhằm thống nhất Triều tiên bằng đường lối hòa bình và cho rằng điều quan trọng để giải quyết vấn đề Triều tiên là Mỹ phải rút quân ra khỏi Đại Hàn.

Tờ Pravda đề cập vấn đề này, nhân dịp chủ tịch đoàn Xôviết tối cao Nga (Quốc trưởng) là Podgorny khởi sự thăm viếng Bắc Cao trong 5 ngày kể từ hôm nay.

Hãng thông tấn Tass thuật báo chí CS Bắc Cao cho rằng cuộc viếng thăm này «sẽ góp phần tích cực củng cố tình hữu nghị giữa hai nước». Bắc Cao là nước ủng hộ Nga xô xâm lăng Tiệp trước đây.

Podgorny viếng Bắc Cao lần này sau khi Bắc Cao bắn rơi phi cơ trinh sát Mỹ trong hải phận quốc tế và Nga đã tiếp tay với Mỹ tìm kiếm xác chiếc phi cơ. Podgorny sẽ thăm Mông cổ sau khi viếng Bắc Cao.

MỸ LẠI NGỎ Ý muốn sống chung với Trung Cộng

HOA THỊNH ĐỐN 14-5 (UPI) Các viên chức bộ ngoại giao Mỹ hôm nay nói rằng Hoakỳ mong muốn sống chung hòa bình với TC. Hoakỳ không có phủ nhận sự hiện hữu của chế độ TC.

Các viên chức Mỹ cũng lưu ý rằng TC đã lùi trước những sáng kiến của Mỹ và của cả các nước khác trên thế giới. Họ nêu ra vụ TC rút các đại sứ khỏi các nước trên thế giới trong cuộc cách mạng văn hóa mới đây và đa số các đại sứ này chưa trở lại nhiệm sở.

Các viên chức bộ ngoại giao cũng nghi ngờ việc Nga sẽ để TC trở thành hiếu động trong các vấn đề Trung đông. Có lẽ Nga sẽ tránh để lỗ trống trong việc liên lạc với các nước Á Rập khiến ảnh hưởng của TC có thể vào được. Vì vậy Nga không đẩy quá mạnh các nước Á Rập đi theo hướng mà họ không muốn đi.

Nga mượn lời Mông tố cáo Mao ráo riết phá hoại phong trào CS

SAIGON 13-5: Trái hẳn với lời lẽ tuyên truyền khoác lác của TC, đại hội lần thứ 9 của đảng CS Trung Hoa «chỉ là một tấn tuồng chánh trị được chuẩn bị và tổ chức từ trước hoàn toàn xa với với đại hội của đảng CS theo quan niệm của những người Mác Xít, Lêninít».

Trên đây là nhận xét của tờ nhật báo «Uy Men» cơ quan trung ương của đảng CS Mông cổ được đài Mạc tư Khoa trích thuật và nghe được đêm hôm qua ở Saigon.

Đài Mạc Tư Khoa trích thuật bài báo này của 1 chư hầu Nga xô sau khi có tin TC nhận lời mời của Nga thảo luận về việc lưu thông trên sông biên giới 2 nước.

Theo đài Mạc Tư Khoa, tờ báo viết.

«Triệu tập cái gọi là đại hội lần thứ 9 của đảng CS Trung quốc, tập đoàn Mao trạch Đông đã theo đuổi một cách tích cực chống chủ nghĩa Xã hội nhằm thực hiện những âm mưu Sô vanh nước lớn của mình, cho nên tập đoàn Mao không đưa ra đại hội những vấn đề đáng hỏi mà hàng triệu Nhân Dân lao động Trung Quốc đang quan tâm thăm dò như tình hình kinh tế ở Trung quốc đã bị cuộc cách mạng văn hóa phá hoại và các vấn đề về các con đường cụ thể nhằm nâng cao mức sống của Nhân Dân lao động. Tất nhiên, Mao Trạch Đông không chăm lo chút nào tới những vấn đề đó. Nếu Mao xem xét tới vấn đề đó tại đại hội thì điều đó có nghĩa là công nhận ra một tất cả những sai lầm và thất bại của chính sách phiêu lưu của Mao Trạch Đông. Còn một lý do đáng kể khác không cho phép chúng ta gọi đại hội của bọn theo Mao là 1 đại hội của những người CS chân chính. Những kẻ tổ chức đại hội thứ 9 của đảng CS Trung Quốc đã chà đạp lên những tiêu chuẩn dân chủ (sic!) trong phiên họp đảng, chà đạp lên nguyên tắc bầu cử đại biểu.

Chúng đã triệu tập những kẻ bạc nhược, ngoan ngoãn phục vụ một cách mù quáng những chỉ thị của Mao. Đến dự đại hội với tư cách là các đại biểu có các anh hùng danh dự theo Mao đã từng tấn công Liên Xô, nước xã hội đầu tiên trên thế giới, bắn vào các chiến sĩ biên phòng Liên xô trên sông Ussuri. Lẽ nào những đại biểu đó lại phù hợp với danh hiệu cao quí là đại hội của những người CS. Để cho đại hội của chúng có

8 XEM TIẾP TRANG 12

Tướng Abrams đã về tới Saigon sáng 14-5

ÔNG ROGERS SẼ THĂM DÒ VNCH việc mở rộng căn bản chính trị ?

● *Ngoại trưởng Mỹ đã đến VN chiều 14-5*

GUAM 14-5 (AP): Người ta trông đợi ngoại trưởng Mỹ William Rogers sẽ thăm dò tổng thống VN Nguyễn Văn Thiệu về việc mở rộng căn bản chính trị của chính phủ Saigon cho cả MTGP tham dự vào, hầu làm tiến triển cuộc hòa đàm ở Ba Lê.

Nam VN đã gạt bỏ việc chính phủ liên hiệp với Cộng Sản và Hoa Kỳ hiện chống lại việc ép buộc Sài Gòn phải liên hiệp với CS. Nhưng rõ ràng người ta không gạt bỏ việc có thể mở rộng căn bản chính trị dưới quyền Tổng Thống Thiệu bằng cách thương thuyết giữa chế độ của TT Thiệu với MTGP.

Ông Rogers tới Saigon vào chiều thứ tư và trên đường đi đã ghé lại Guam.

Đô đốc McCain tư lệnh lực lượng Mỹ tại Thái bình dương, lên máy bay của ông Rogers ở Honolulu đã tuyên bố với các ký giả rằng ông thấy không có lệnh nào triệt quân khỏi Nam VN.

Ông không chịu nói gì thêm về vấn đề này và không gạt bỏ những lệnh rút quân trong tương lai.

Đô đốc Mc Cain còn nói chiến cuộc VN hiện diễn tiến tốt đẹp theo quan điểm của đồng minh. Địch quân bị tổn thất nặng và nhiều kho vũ khí bị phát giác.

Tướng Abrams đã về Saigon

SAIGON 14-5 (AP).— Tướng Abrams tư lệnh lực lượng Mỹ tại VN đã trở lại Saigon sáng hôm nay. Ông vừa về Hoa Thịnh Đốn để hội kiến với TT Nixon.

Ô. Rogers đã đến Saigon

SAIGON, 14-5.— Chiều nay, phát ngôn viên Tòa Đại sứ Mỹ cho biết: Ngoại trưởng Mỹ: ông Rogers đã đến Saigon vào hồi 14 giờ 45 chiều nay.

HÀNỘI LOAN BÁO chỉ có 5 nước ủng hộ kế hoạch VC

BA LÊ, 14-5 (UPI).— Trưởng phái đoàn MTGP, Trần Bửu Kiếm hôm thứ Ba đã khuyến cáo Hoa Thịnh Đốn nên để cho cuộc hội đàm về VN có thể tiến triển được bằng cách đáp ứng thuận lợi đề nghị hòa bình 10 điểm do VC đưa ra.

Lời bình luận của Kiếm được đưa ra trong một cuộc phỏng vấn dành cho Thông Tấn Xã UPI, ngay trước khi Đại sứ Cabot Lodge, trưởng phái đoàn Hoa kỳ được triệu hồi về Hoa thịnh Đốn để nhận chỉ thị mới của Tổng Thống Richard Nixon.

Trong khi CS tăng gia pháo kích, khủng bố và tấn công tại Nam VN thì Kiếm nói «Hoa kỳ hiện đang gia tăng chiến tranh đến một mức độ chưa từng có».

Kiếm khuyến cáo Hoa kỳ nên mở ngay các cuộc thảo luận về kế hoạch hòa bình của VC, được BV hỗ trợ.

Kiếm không gạt bỏ hoàn toàn các cuộc thảo luận riêng. Kiếm nói «Vấn đề đặt ra với chúng tôi không phải là hình thức các cuộc họp công khai hay riêng tư».

Thông tấn xã BV nghe được tại Hương cảng loan báo Hung gia Lợi, Cao Miên, Cuba, Lỗ Ma Ni và Ai cập đã bày tỏ sự ủng hộ đối với kế hoạch hòa bình 10 điểm do MTGPMN đề nghị tại cuộc hội đàm tại Ba lê.

Đề chống đỡ lời lên án của Lào và nhằm tách vụ Lào khỏi vấn đề VN

Hà Nội công bố thông điệp trao đổi giữa Hồ Chí Minh và Quốc Vương Lào

● *Đại sứ BV bệ kiến Quốc Vương Lào, nội dung thảo luận giữ kín*
● *CS Lào đòi lại thành phố Xiêng Khouang do Hoàng quân chiếm*

HÀ NỘI, 13-5 (AFP).— Sáng nay, nhật báo Nhân Dân, cơ quan của đảng Lao động (CS) BV đăng trên trang nhất nguyên văn 2 bản thông điệp trao đổi giữa Quốc vương Lào và chủ tịch BV Hồ chí Minh đề ngày 14-0 và 16-4.

Hôm chủ nhật vừa rồi, 11-5 nhân dịp kỷ niệm 22 năm ban hành Hiến Pháp Ai Lao, Quốc Vương và Thủ tướng Lào đã tuyên bố trước sự hiện diện của Đại Sứ BV Lê Văn Hiến rằng Ai Lao là nạn nhân của 1 lân bang đang xâm lăng Lào.

Bản thông điệp của Hồ chí Minh đề ngày 10-4 gửi cho Quốc Vương Lào lên tiếng cam kết Nhân Dân và chính phủ BV tôn trọng thỏa hiệp Genève về Ai Lao và ủng hộ chính sách trung lập của vương quốc Ai Lao. Hồ Chí Minh còn cam kết củng cố mối thân hữu giữa 2 nước trên căn bản 5 nguyên tắc sống chung hòa bình.

Trong văn thư phúc đáp đề ngày 16-4. Quốc vương Lào Vatthana tỏ ý tin chắc là mối liên lạc vì quyền lợi chung giữa 2 nước được thể hiện bằng các sự kiện và trong sự tiến triển chung.

Quốc vương Lào tiếp Lê văn Hiến

VẠN TƯỢNG 13-5 (AFP).— Hôm nay, Quốc vương Ai Lao Vatthana đã tiếp kiến đại sứ BV Lê văn Hiến trong một tiếng rưỡi đồng hồ.

Nguồn tin ngoại giao trên cũng cho hay Đại sứ BV đã xin được tiếp kiến sau khi từ Hànội đến Vạn Tượng hôm thứ sáu tuần qua. Đây là cuộc hội kiến lần thứ hai giữa Quốc Vương Ai Lao và Đại Sứ BV trong vòng 10 tháng qua.

Cho đến nay, người ta cũng chưa được biết gì về nội dung của 2 cuộc hội kiến trên.

Lào diệt chiến xa Nga

VẠN TƯỢNG 13-5 (AFP).— Nguồn tin quân sự ở Vạn Tượng hôm nay cho hay không lực hoàng gia Lào hôm 12/5 đã phá hủy hai chiến xa do Nga chế tạo đang di chuyển trong Cánh đồng Chum. Hai chiến xa này thuộc đoàn 4 chiếc thiết giáp đang đi về phía Xieng Khouang.

Việc Lào Cộng sử dụng thiết giáp ở Cánh đồng Chum đã được báo động nhiều lần.

CS Lào đòi Xiêng Khouang

VẠN TƯỢNG 14-5 (Reuter):

9 XEM TIẾP TRANG 12

Ngoại trưởng Thái nhận định:

Còn bị C. S. phá Miên chưa tự do quyết định đường lối

VỌNG CÁC 13-5 (UPI): Ngoại trưởng Thái Khoman tuyên bố Thái Lan sẵn sàng tái lập bang giao với Cao miên nhưng điều này không thể thực hiện được khi CS còn gây áp lực tại Cao miên.

Ngoại trưởng Khoman đã bình luận về liên lạc giữa Thái Lan và Cao Miên khi các ký giả hỏi về vấn đề mới đây Miên trả lại 53 người Thái. Ông nói «hành động này một lần nữa chứng tỏ Miên muốn có liên lạc tốt đẹp hay tái lập bang giao với chúng ta».

Ông nói tiếp «Tuy nhiên điều này sẽ không thể thực hiện được khi CS sẵn sàng gia tăng gây rối tại Miên để chứng tỏ sự phản đối của họ với quyết định của ông Hoàng Sihanouk»

Ngoại trưởng Thái nói sự liên lạc giữa hai quốc gia này có thể thực hiện được khi Sihanouk tìm một đường lối để đưa đến một thỏa hiệp với CS để họ không còn gia tăng các hoạt động gây rối ở Miên. Nếu CS vẫn còn tiếp tục đe dọa ở Miên thì quốc gia này sẽ không bao giờ có thể điều đình hay tái lập bang giao với chúng ta.

Sự liên lạc giữa Thái và Cao Miên đã bị cắt đứt vào năm 1961.

Sihanouk phàn nàn việc bác bỏ tái lập bang giao với Hoa Kỳ

NAM VANG 13.5 (AP): Thái tử Sihanouk, Quốc trưởng Cao miên, hôm thứ Ba tuyên bố ông từ chối tái lập liên lạc ngoại giao với Hoakỳ vì Hoa Thịnh Đốn thoạt đầu thừa nhận biên giới Cao miên nhưng sau đó lại đe dọa biên giới nước này.

Sihanouk đã đoạn giao với Hoa kỳ hồi tháng 2 năm 1965 sau khi xảy ra điều mà ông ta cho là quân đội Mỹ và VNCH vi phạm biên giới Cao Miên.

Vào thời kỳ đó ông Sihanouk không chịu nhìn nhận là VC đã sử dụng lãnh thổ Cao Miên làm sào huyệt, để từ đó, mở những cuộc tấn công vào lực lượng đồng minh và Nam VN.

Trong những tháng gần đây, Sihanouk nhìn nhận là VC và quân BC đã đặt căn cứ tại những vùng biên giới hẻo lánh của Cao Miên và lực lượng Cao Miên không đủ sức đối phó với họ.

Bị phe phiến loạn CS làm áp lực ông Sihanouk đề nghị tái lập bang giao với Hoakỳ nếu Hoa thịnh Đốn chính thức thừa nhận các biên giới Cao Miên tiếp giáp với Nam VN, Lào và Thái lan.

Chính phủ Johnson khước từ thỏa mãn lời yêu cầu đó để tránh làm phật lòng các chính phủ đồng minh là VNCH và Thái lan.

Nhưng đến ngày 16-4, ông Sihanouk loan báo là đã nhận được một bức thư của chính phủ Nixon thừa nhận biên giới Cao Miên và đề nghị tái lập bang giao Mỹ—Miên.

Trong một cuộc họp báo, ông Sihanouk tuyên bố: «Các viên chức bộ Ngoại giao Hoa kỳ sau đó đã mô tả biên giới của Cao Miên là «mơ hồ» do đó, sự thừa nhận của họ trở thành vô giá trị. Vì lý do trên ông không có cách nào hơn là bác bỏ đề nghị tái lập bang giao của Hoa kỳ». Ông nói «Hoa kỳ đang tìm cách làm hại chúng tôi và hủy diệt sự trung lập của Cao Miên».

Ông ta cũng cực lực phủ nhận những tin tức nói rằng ông đã hứa không phản đối những vụ tấn công bằng không lực của Hoa kỳ nhằm vào những căn cứ của VC đặt trên đất Miên.

LHQ cải chính tin chuẩn bị thanh sát việc rút quân ở VN

LIÊN HIỆP QUỐC 14-5 (UPI) Phát ngôn viên của ông tổng thư ký LHQ U Thant hôm qua cải chính tin LHQ hiện đang soạn kế hoạch để quốc tế thanh sát việc triệt thoái quân đội ngoại quốc khỏi VN.

Tin này được loan truyền ở ngoại quốc có lẽ căn cứ vào lời phát ngôn viên LHQ nói với ký giả hôm thứ hai rằng LHQ «có thể và nên đóng một vai trò» trong giải pháp cho vấn đề VN nếu các phe đồng ý về một kế hoạch và yêu cầu LHQ tham gia.

Được hỏi về tin có cuộc chuẩn bị đó không, phát ngôn viên nói hôm qua rằng «văn phòng Tổng Thư ký không có chuẩn bị việc nghiên cứu nào về vấn đề này».

Lịnh giới nghiêm 24/24 tại Kuala Lumpur

Người Mã người Hoa tàn sát nhau cả trăm người chết ở thủ đô Mã

● *Dân Hoa ly khai đảng chính quyền là 1 nguyên nhân ?*

KUALA LUMPUR 14-5: Cuộc xung đột đẫm máu giữa 2 sắc dân Mã Lai và Trung hoa tại Mã lai đã khởi sự từ hôm qua vẫn tiếp diễn trong ngày hôm nay, và có cơ lan tràn ra khỏi thủ đô Kuala Lumpur.

Nguồn tin Cảnh sát Mã cho hay ít nhất 1 trăm người bị thiệt mạng, nhưng theo các bản báo cáo không chính thức thì số người thiệt mạng và bị thương còn cao hơn nhiều.

Từ thủ đô Kuala Lumpur, người ta thấy ngọn lửa cháy bốc cao gần 150t tại phía vùng Bahru. Cảnh sát cho hay một vài xác chết tại thủ đô bị cắt đứt chân tay.

Vụ xung đột Mã và Hoa đã xảy ra sau khi Hiệp hội người Hoa loan báo không chịu tham gia chính phủ liên hiệp của Thủ Tướng Rhaman sau khi đảng Liên minh của ông Rhaman thất bại trong cuộc tổng tuyển cử.

TT Mã Rhaman đã khóc ròng khi ông xuất hiện trên truyền hình hôm qua lên tiếng kêu gọi chấm dứt cuộc đổ máu.

Tình trạng khẩn cấp được ban hành tại thủ đô Kuala Lumpur và tại Penang. Thủ đô Kuala Lumpur đặt trong tình trạng giới nghiêm 24giờ/24giờ.

Các người Mã và Hoa đi biểu tình đã dùng dao, gậy sắt và bom để đánh nhau. Cảnh sát dùng lựu đạn cay nhưng cũng không thể ngăn chặn các cuộc biểu tình tiếp diễn.

Các nguồn tin chính thức bị gián đoạn, đường điện thoại của các hãng thông tấn bị cắt đứt, báo chí được lệnh đừng làm to chuyện vụ lộn xộn.

Các cửa hiệu và trường học vẫn đóng cửa, báo chí không được phân phát. Lời kêu gọi hiến máu được loan truyền trên đài phát thanh.

Cộng quân pháo kích 46 vụ trong đêm 13 rạng 14-5

CS pháo kích bừa thị xã Đà Nẵng ngót 40 thường dân chết và bị thương

● Lực lượng Việt-Mỹ hạ cả trăm C. S. trong trận đánh gần Đà Nẵng
▣ Ba vụ «rắc rối» đã xảy ra hôm 13-5 trong vùng Phi Quân Sự

SAIGON, 14-5.— Trong đêm 13 rạng 14-5, cộng quân đã pháo kích tất cả 46 vụ trên toàn lãnh thổ VNCH, trong số đó có 19 vụ pháo kích quan trọng gây tổn thất, kể cả vụ pháo kích vào thị xã Đà Nẵng, các tỉnh lỵ Mỹ Tho, Cao Lãnh, Bình Long. Nguồn tin quân sự VN cho biết 4 đô thị và 2 quận lỵ bị pháo kích trong đêm hôm qua.

Lúc 1g50 sáng nay, Cộng quân bắn 8 quả hỏa tiễn 122 ly vào nhiều nơi đông dân cư và cơ sở quân sự tại Đà Nẵng. Tin tức sơ khởi cho biết có 12 người (gồm 10 dân) bị tử thương và 29 người khác (gồm 24 dân) bị thương. Ngoài ra còn có 3 nhà sập, 3 quân xa và 1 ghe bị hư.

Tại Bình Long, lúc 17g30 và 19g30 chiều hôm qua, và lúc 4g20 sáng nay, Cộng quân pháo kích 31 quả hỏa tiễn 107 ly. Các cuộc pháo kích gây cho 5 thường dân chết, 1 thường dân bị thương và 1 nhà bị thiêu hủy.

Từ 0g15 đến 1g20 sáng nay, Cộng quân bắn 10 quả đạn súng cối 82ly vào nhiều nơi trong tỉnh lỵ Mỹ Tho gây cho 5 binh sĩ VN, 1 Hoa kỳ và 1 thường dân bị thương.

Lúc 0g30 sáng nay, cộng quân pháo kích 15 quả đạn súng cối 82 ly vào thị xã Cao Lãnh gây cho 5 binh sĩ VN bị thương.

Các trận đánh trên bộ vẫn còn ở một mức độ cao và tổn thất về phía CS vẫn nặng nề.

Vào khoảng 2 giờ sáng nay, Cộng quân đã pháo kích và tấn công 1 vị trí nghỉ đêm của 1 đơn vị thuộc SĐ 25BB Mỹ ở gần Dầu Tiếng; kết quả đầu tiên: 36 Cộng quân bị h .

Chiều ngày 12-5, một lực lượng phối hợp TQLC Mỹ và ĐịaPhương Quân VN trong khi lục soát vùng 9 cây số Nam Tây Nam Đà Nẵng đã dụng độ với một lực lượng địch không rõ quân số. Lực lượng phối hợp được sự yểm trợ của pháo binh và chiến xa đã tấn công địch và hạ sát được 81 binh sĩ địch, một vũ khí cá nhân và một số đạn được địch bị tịch thu. Về phía TQLC có 11 chết và 22 bị thương.

Theo Reuter, khoảng 100 binh sĩ BV đã mở được một đường máu qua vòng vây rất chặt chẽ của binh sĩ Hoa kỳ và Việt Nam sau một trận giao tranh ác liệt gần Đà Nẵng để lại hàng trăm xác chết trên chiến địa.

2 XEM TIẾP TRANG 12

Thị Bình ngỏ ý

CS thôi đòi «Nội các Hòa Bình»?

BA LÊ (14-5).— Trong một cuộc phỏng vấn dành riêng cho Pháp tấn xã, Thị Bình, phó trưởng đoàn MTGP đã trả lời lúng túng. «Khi đưa ra đòi hỏi chính phủ liên hiệp phải chăng CS đã bỏ đòi hỏi lập nội các hòa bình để thương thuyết với CS».

Thị Bình nói rằng «chính phủ liên hiệp lâm thời là kết quả các cuộc thương thuyết giữa các lực lượng chính trị đại diện các tầng lớp và xu hướng yêu chuộng hòa bình và thích trung lập, kể cả các nhóm lưu vong.»

Vẫn theo Thị Bình việc thay thế

1 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KIẾN — Thua hợp hiến

Trong buổi nói chuyện tại dinh Độc Lập chiều ngày 12 vừa đây, với ngoài 200 sĩ quan và cán bộ chiến tranh chánh trị, Tổng thống Thiệu đã giải thích rất nhiều về viễn tượng một giải pháp Hòa Bình sắp thành hình để chấm dứt cuộc chiến tranh quân sự hiện thời, và mở màn cho một giai đoạn chiến tranh chính trị rất «cam go» giữa chúng ta và Cộng sản, tại miền Nam VN này.

Ông cũng khuyên nhủ các sĩ quan và cán bộ hiện diện phải tích cực chuẩn bị, «bồi dưỡng», «đề dương đầu với mọi bất trắc», trong giai đoạn tương lai ấy. Không thì chúng ta «sẽ thua một cách hợp pháp và hợp hiến».

Dầu phân tách kỹ những lời tuyên bố của Tổng thống Thiệu, chúng ta vẫn chưa hiểu rõ «ông quan niệm giai đoạn chiến tranh chính trị sắp tới sẽ diễn ra như thế nào». Ít nhất chúng ta cũng muốn biết «diện mạo những địch thủ sẽ như thế nào, môi trường tỉ thí sẽ như thế nào, và phương tiện được phép xử dụng sẽ như thế nào»; để có thể khẳng định rằng «nếu không chuẩn bị, chúng ta sẽ thua một cách hợp pháp và hợp hiến»!

(XEM TIẾP TRANG 12)

12 trang 10đ.

Chính Luận

Nơi nào sẽ là một VN nữa?

Lược dịch bài của Carl ROWAN
Cựu Giám đốc Cơ-quan Thông-tin Mỹ
(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Cam Bốt

Với 6 triệu rưởi dân, Cambốt là quốc gia điển hình nói lên sự lo lắng trước triển vọng bị kẹp giữa một bên là Tàu Cộng và một bên là Mỹ. Ở Á Châu, không có nhà lãnh đạo nào áp dụng một chính sách lộn xộn hơn ông hoàng Sihanouk. Hôm trước vừa mạt sát Mỹ và VNCH xong thì hôm sau đã lại tuyên bố rằng Tàu Cộng sẽ xâm chiếm toàn thể Á Châu nếu người Mỹ ra đi.

Sihanouk rất phản đối cuộc chiến tranh VN vì ông ta cho rằng cuộc xâm lăng của CS tại ĐNÁ chỉ là một huyền thoại, rằng đó chỉ là một cuộc nội chiến ; một cuộc nổi dậy của dân chúng để chống lại sự nghèo khổ, sự tham nhũng và sự áp bức. Nhưng ông ta rất giận dữ khi người ta đem nhận xét ấy áp dụng cho xứ ông. Ông ta cả nổi cơn giận [illegible] vào ngày báo Le Monde tường thuật rằng dân tỉnh Battambang đã nổi dậy vì nhà cầm quyền Cambốt bỏ rơi dân chúng.

Mã Lai Á.

Nếu Mỹ rút để Á Châu vào tay CS thì lương tâm sẽ đè nặng lên nước Mỹ vì đã bỏ rơi 10 triệu dân tiến bộ và văn minh của Mã Lai Á. Thật vậy, đó là một nước dân chủ có nhiều chủng tộc khác nhau và không thể nói được rằng ở đấy có nạn tham nhũng hoặc đàn áp các nhóm thiểu số, cũng không thể nói rằng, chính phủ độc đoán.

Đó là một nước hiếm có trên thế giới mà người ta chứng kiến CS bị đại bại sau 12 năm chiến tranh đẫm máu không cướp được chính quyền.

Nhưng sau 8 năm yên lặng, bây giờ, quân khủng bố lại hoạt động. Tháng 6 năm vừa qua, trong một cuộc phục kích, quân phiến loạn đã giết 16 binh sĩ chính phủ rồi cướp vũ khí. Cách đây vài tháng, một đoàn tuần tiểu hỗn hợp Thái Mã lại khám phá được xưởng ngầm dưới đất chứa súng, đồng phục và dụng cụ tuyên truyền. Họ bắt được một máy thâu băng ghi chỉ thị áp dụng «tư tưởng của Mao» vào chiến tranh rừng rậm. Tài liệu bắt được ở một nơi khác cho thấy rằng 2500 người thuộc một tổ chức thanh niên đã nhận được sự huấn luyện bán quân sự. Chính phủ Mã Lai công khai tố cáo Tầu Cộng đã gây nên cuộc chiến tranh du kích mới đó.

Nam Dương

Cộng Sản thèm muốn nhất mục tiêu Nam Dương. Đó là quốc gia đông dân cư đứng vào hàng thứ 5 trên thế giới (112 triệu người). Từ lâu nay, xứ ấy vẫn là đầu mối tranh chấp gay go về kinh tế và chính trị giữa khối Tự do và khối Cộng sản. Khối nào cũng nhận thức được tầm quan trọng trong giá trị chiến lược của vị trí Nam Dương.

Hơn nữa, xứ ấy lại rất giàu tài nguyên.

Từ năm 1948, CS đã tổ chức nhiều cuộc nổi dậy chống lại tổng thống Sukarno. Được Bắc Kinh hướng dẫn, đảng CS Nam dương không ngớt tăng cường đến nỗi rằng trong năm 1965, chính sách của Nam dương từ nguyên tắc đến hành động đều bị sự chế ngự lớn lao của Bắc Kinh.

Người ta tự hỏi rằng tại sao được như thế rồi mà họ Mao còn chưa hài lòng. Tháng mười năm đó, Cộng Sản Nam Dương tìm cách cướp chính quyền trọn vẹn. Âm mưu ấy bị đại bại vì sự can thiệp của quân lực Nam Dương và đảng CS bị tiêu diệt.

Nhưng chưa đầy 2 năm sau, chiến tranh du kích tái phát ở biên thùy Sarawak. Rồi lại có những vụ dụng độ ở phía tây Bornéo, ở phía bắc Sumatra, ở phía đông, và phía tây Java.

Vì thế nên không một quan sát viên thông thạo nào nghĩ rằng Bắc Kinh chịu nhận sự bại trận. Chiến tranh VN có chấm dứt lâu dài chăng nữa thì rồi Tàu Cộng cũng sẽ vẫn mở một cuộc chiến tranh giải phóng quốc gia ở Nam dương.

Tàu cộng cũng sẽ làm thế ở Miến Điện là nơi vẫn có mầm mống khởi loạn từ lâu nay, và tại Đại Hàn là nơi mà tuần nào Bắc Hàn cũng gởi đi một toán khủng bố. Quả thật là họ Mao đã nhất định chứng minh rằng súng đạn sẽ đem lại công lý. Mao có lý không ? Có thật rằng tại Á Châu, chủ nghĩa CS tượng trưng cho thực tế của ngày mai không ?

Một số người Mỹ muốn có hòa bình với bất cứ giá nào sẽ nói với chúng ta như thế này : — Ô ! nếu cả vùng ĐNÁ bị rơi vào vòng đô hộ của CS thì đã sao ?

Nếu điều đó mà xảy ra thì dầu người ta có viện dẫn tất cả những lý do tốt đẹp thì hàng triệu người Á châu cũng vẫn coi đó là sự thất bại chua chát nhất và thê thảm nhất của nước Mỹ.

THƠ VUI

TUỒNG CHƠI MỘT VỞ...

Tuồng chơi một vở • cù lần • hơn ai !
THẠCH-KÊ

Thưa : Tôi là kép vô danh
Chạm lòng tự ái các anh đại... tài !
Giọng «dờm» nghe chối lỗ tai,
Muốn «trưng» kén nhộn, nhận vai chạy cờ !
Vừa theo... cống, líu, sự, hồ...
Ông bầu tậu lưới : Bố vờ kéo phông !
Khó gì, nghe tiếng chuông rung
Thì... a lê háp... mở tung cánh màn...
oOo
Nhạc công bật mạnh giây đàn,
Ken tầu phụng mà thổi tràn cung mây.
Thanh la, não bạt thẳng tay,
Trống suối, kèn ngược chuyến này ta chơi !
oOo
Thưa đây, nhạc kịch liên hồi :
— Giả cho trống bỏi, đốn dời nhà ông...
Người bày phông cảnh chưa xong
Ông đưa «danh thiếp» vào phòng biểu hoa
Mọt mình ông giở trò ma
Ông chờ đúng lúc «đào ta» thấy... quần !
oOo
Ba ngồi thẳng đuỗn hai chân
Cười lên khanh khách mấy lần thật to.
Có là ngu dốt như bò,
Mới không muốn hiểu bà cho... ăn mày !
Bà từ... góa bụa đến nay
Đêm đi xe, í hát cho ngày... quạnh hiu !
oOo
Ông ký tư cách đến điều,
Thuốc «Sa lem» kéo phì phèo mấy hơi...
Ông ngồi chững chạc rung đùi,
Rồi... ông ngả ngón sát người bà con.
Đèn lên, mắt hút ông chuồn...
Cả cô ngồi cạnh biến luôn mới tài !
oOo
Lang tình... cọ cửa... lai rai...
Đến tan giờ hát đi bài «bông xoa»
Thế là khán giả hò la
Tưởng chừng vỡ chợ, cháy nhà... đèn nơi...
Tuồng chơi một vở ma... «dui»
Cứ gì phải diễn hiện hồi... Thạch Kê ?
THẠCH KÊ

NHÂN CUỘC TẬP-HỢP CỦA CÁC ĐẢNG TRONG LIÊN-MINH CHÁNH-QUYỀN, NÓI ĐẾN :

THAM LUẬN

CHÍNH ĐẢNG VIỆT NAM VÀ SỰ CẦN THIẾT CỦA CHỦ NGHĨA

CHÍNH-ĐẢNG VIỆT NAM VÀ ĐỊNH-LUẬT CỦA TIẾN-HÓA. ◙ TÌNH-HÌNH VIỆT NAM KHÔNG GIỐNG TÌNH-HÌNH CÁC QUỐC-GIA ÂU MỸ. ● KHI ÔNG TỔNG THỐNG THIỆU ĐƯA CÁC CHÍNH ĐẢNG ĐẾN HỘI LONG-HOA...

Bài của TRƯỜNG-NGUYÊN

LỜI GIỚI THIỆU.— Người viết bài là một thanh niên đảng phái, muốn đóng góp phần ý kiến của mình sau khi có chuyện « đề nghị mật đàm với Mặt trận Giải phóng », chuyện « đề nghị cho Mặt trận Giải phóng bỏ súng để đấu tranh chính trị »; và nhất là chuyện « Tổng thống tập hợp các chính đảng ». Ý chính của tác giả là muốn nêu lên sự cần thiết của một chủ nghĩa để làm kim chỉ nam hướng dẫn các hoạt động của người quốc gia chống lại lý thuyết Cộng sản

Từ khi có quyết định mật đàm với MTGP, thì dầu cho MTGP là 1 thực thể hiện hữu hay 1 thực tế cũng chỉ là vấn đề hình thức, sơ khởi mà thôi. Riêng về vấn đề kỹ thuật hoạt động, tổ chức... quyết định ấy đã cảnh tỉnh chính giới VN không ít. Quyết định ấy đã như là nước lã tạt vào mặt hàng ngũ chính khách «chờ thời», «cơ hội»... và đã cho ta thấy rõ giá trị của sự làm việc, hoạt động... trong lãnh vực đấu tranh chính trị.

Chấp nhận mật đàm với MTGP tức nhiên đã gián tiếp thừa nhận một khuynh hướng phi chính nghĩa, nhưng nó lại là một thực tại sinh động hay là một thực thể hiện hữu.

Thiết tưởng vấn đề «Đạo Đức» cũng không thể đề cập đến trong việc gián tiếp thừa nhận này, mà đúng ra đối tượng của vấn đề ấy phải là những nguyên nhân, lý do và động cơ... đã gián tiếp hoặc trực tiếp thúc đẩy, dung dưỡng khuynh hướng ấy trở nên một thực thể sinh động như ngày nay.

Tiếp đến, Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu lại đứng ra thành lập chính đảng với mục đích lý thuyết là để đấu tranh chính trị với CS và MTGP... Thật là TT Nguyễn văn Thiệu đã đưa chính giới VN đến Hội Long Hoa trong chớp mắt, và sự kiện ấy cũng chẳng khác nào như át xít đã tạt vào mặt hàng ngũ chính khách đang còn trùm chăn chờ thời.

Tiến hóa, sinh động thì sẽ sống còn. Thoái hóa, bất động thì sẽ bị đào thải, tiêu diệt.

Các chính đảng dự hội Long hoa... Vấn đề chính đảng lại được đề cập đến với những nhiệt tình và thực tâm.

Một lần nữa, chúng tôi cũng xin đề cập đến vấn đề chính đảng, nhưng với những bình diện thích hợp với khung cảnh các chính đảng đang sửa soạn dự hội Long hoa này, đó là vấn đề chính đảng Việt Nam và định luật tiến hóa.

— Danh từ chính đảng : Ngày nay, hầu như chính giới đã thỏa thuận với nhau về danh từ chính đảng, đó là một tổ chức, một tập thể có mục đích hoạt động chính trị. Riêng về những quốc gia có đảng Cộng Sản hoạt động mạnh mẽ thì một chính đảng còn đòi hỏi phải có một chủ nghĩa, một hệ thống lý thuyết, để làm kim chỉ nam, làm đuốc soi đường. Yếu tố chủ nghĩa này có tính cách thụ động nhưng lại là cần thiết. Bởi vì, nó là yếu tố chính yếu để đối kháng với hệ thống chủ nghĩa Marx và cũng từ đấy mới phát sinh ra những hoạt động, đấu tranh khác.

— Vị thế của chủ thuyết đối với các chính đảng ngày nay : Hầu hết các chính đảng VN ngày nay, đối với vấn đề chủ thuyết, đã chia ra làm hai khuynh hướng khác nhau.

1) Khuynh hướng bài xích chủ nghĩa : Khuynh hướng này đã tự cho là tân tiến, tiến bộ bởi vì họ đã dựa theo kinh nghiệm và quá trình sinh hoạt của các chính đảng ở những quốc gia tiền tiến như Anh Mỹ... Đối với khuynh hướng này thì chủ nghĩa không phải là yếu tố cần thiết của một chính đảng. Một chính đảng có yếu tố cần thiết là tổ chức và hoạt động theo những chương trình ngắn hạn hoặc dài hạn mà thôi. Nếu một chính đảng nhất quyết phục vụ một chủ nghĩa nào thì ắt phải rơi vào vòng bó buộc, hạn hẹp của chủ nghĩa ấy, do đó dễ đưa đến sự phản tiến hóa hoặc chậm tiến... Hơn nữa, việc sinh hoạt chính đảng là việc làm của quảng đại nhân quần, trái lại việc đề xướng một chủ thuyết lại là công việc của những nhân vật xuất sắc. Hằng trăm năm mới có được một Rousseau, một Montesquieu v.v... trong thời gian ấy, nếu nhân loại không sinh hoạt thì sẽ tiêu diệt. Vả lại những chương trình kế hoạch ngắn hạn kia chính là những yếu tố để cấu tạo nên những chủ thuyết vĩ đại. Tất cả các học thuyết lỗi lạc đều là kết tinh của những yếu tố ấy...

2) Khuynh hướng thượng tôn chủ nghĩa : Khuynh hướng này xem chủ nghĩa là yếu tố tối cần thiết đối với 1 chính đảng, bởi vì, nếu không có chủ nghĩa, chính đảng sẽ không biết hoạt động như thế nào và hoạt động để làm gì. Chính đảng mà không có chủ nghĩa, chẳng khác nào tàu biển không có địa bàn, người mù mà không có gậy... Những chương trình và kế hoạch ngắn hạn, hoặc dài hạn không đáp ứng đầy đủ cho nhu cầu trí thức, tư tưởng của 1 chính đảng. Và ít nhất khi hoạch định ra những kế hoạch, chương trình ấy đã dựa trên những mục đích, nguyên lý nào ?! Những chương trình và kế hoạch chỉ là những phản ảnh thực tế của những mục đích và nguyên lý sâu xa hơn. Hơn nữa những chương trình, kế hoạch ấy không phải là những thực thể biến động nên không thể nào ứng phó hữu hiệu đối với những đổi thay biến hóa của nhân thế.

Đối với những sự đổi thay, biến hóa ấy, người làm chính trị phải tìm ra cho được những điểm then chốt bất di bất dịch thì mới ứng phó một cách hữu hiệu được. Chẳng khác nào nói đến địa cầu quay thì phải biết rõ là quay theo trục nào ? Và địa cầu di chuyển thì di chuyển theo quỹ đạo nào ? Biết được trục quay và quỹ đạo của địa cầu thì ta mới giải quyết một cách đúng đắn về các hiện tượng quay và di chuyển của địa cầu.

Chủ nghĩa đối với một chính khách chẳng khác nào như sơn, mực của một họa sĩ vậy. Dầu là vẽ giỏi vẽ hay, nhưng không có sơn, mực thì cũng chẳng tạo nên được bức tranh đẹp và những chương trình kế hoạch có giá trị như những bức tranh của người họa sĩ vậy.

Đối với khuynh hướng thượng tôn chủ nghĩa, thì tại Huê kỳ không hề có chính đảng mà chỉ có những hội đoàn, hiệp hội mà thôi.., chẳng hạn như đảng Dân chủ và đảng Cộng hòa của Huê kỳ không hề có một chủ nghĩa rõ rệt để phục vụ, họ chỉ hoạt động theo những kế hoạch, chương trình mà thôi. Có thể nói rằng các đảng Dân Chủ và Cộng Hòa của Huê kỳ chỉ thành hình trong mùa tranh cử, ngoài ra không hề có sự hoạt động quyết liệt thường xuyên liên tục nào cả. Đảng viên, thì ta có thể nói là họ gia nhập đảng phần nhiều là do những truyền thống, do những đam mê nhất thời ; chẳng hạn như cha theo đảng nào thì con cũng vào đảng ấy ; một cô gái thích một chàng trai thì có thể gia nhập vào đảng của chàng ấy.

Trái lại ở Việt Nam ta, cảnh tượng cha con vợ chồng giết nhau rất thường xảy ra chỉ vì một bên là Quốc gia, một bên là Cộng Sản.

Sở dĩ, chính đảng của Huê kỳ ở trong tình trạng hời hợt, lỏng lẻo như vậy là vì khung cảnh và môi trường đấu tranh của họ khác hẳn với Việt Nam ta. Người Huê kỳ Dân Chủ chống với người Huê Kỳ Cộng Hòa, cuộc đấu tranh ấy không có gì là gay go, quyết liệt lắm. Chẳng qua cũng là một việc tranh sai tranh đúng, tranh cao tranh thấp trong một quốc gia một dân tộc mà thôi.

Dân chủ đối với Cộng Hòa chỉ là một cuộc đấu tranh hòa hoãn bằng những chương trình kế hoạch. Trái lại, người Huê Kỳ đối với Cộng Sản, với chủ thuyết Marxisme, thì họ như là một con hổ dữ, họ đã cấm tuyệt không cho đảng Cộng Sản hoạt động, không cho phát huy chủ nghĩa Marx. Hành động quyết liệt ấy, họ đã đặt trên một nguyên lý bất di, bất dịch, một lý tưởng tuyệt đối mà ngày nay VNCH chúng ta đã vừa nhắc lại, đó là chủ thuyết quốc gia Dân tộc, Tự do dân chủ.

Như vậy, đối với chủ nghĩa Marx, đối với đảng Cộng Sản, toàn thể dân Huê Kỳ chỉ có một chính đảng duy nhất, đó là chính đảng đã phục vụ chủ thuyết quốc gia dân tộc, Tự do dân chủ. Nếu chấp thuận nhận xét này thì thật quả là khuynh hướng thượng tôn chủ nghĩa đã rất hữu lý, cũng vì vậy mà các chính đảng ở Việt Nam như Đại Việt, Việt Quốc, Duy Dân... dầu dở dầu hay cũng đều có một chủ thuyết để phụng sự. Đến ngày nay câu ngạn ngữ : «đi với kẻ cướp, ta phải gian manh hơn chúng nó»... vẫn còn có giá trị, thì việc tìm kiếm, sáng tạo nên một chủ thuyết xuất sắc hơn chủ nghĩa Marx để chống đối lại Đảng CS âu cũng là 1 việc không lỗi thời lắm. Điều này là 1 khía cạnh để lưu ý chúng ta nếu không có phép gồng, nội công... thì chớ nên lấy tay không mà chống đỡ, trong lúc đối phương dùng mã tấu, gươm bén mà chém ta..

Bất cứ 1 điều gì, chẳng hạn như 1 chủ thuyết chính trị bao giờ cũng có thời hiệu của nó. Một chủ thuyết đã tiến hóa, thì tổ chức, cơ cấu do nó sinh ra cũng phải thích nghi, phù hợp với thực trạng xã hội, với môi trường hiện hữu...

Chủ thuyết mà VNCH chúng ta vừa nhắc lại đó là Quốc gia Dân tộc, Tự do Dân chủ. Đúng ra ta phải xem nó như là 1 «tiềm năng» chứ không phải là 1 lý tưởng, 1 chủ thuyết nữa. Chẳng hạn như, cách đây non 3 thế kỷ khi người ta đề xướng lên trào lưu tự do dân chủ, người ta đã dựa vào bản năng của con người rồi. Ngày nay ta lại nhắc lại, lại gợi lên thì muôn người như một đều thấy quen thuộc, thấy thích hợp và đã đồng loạt hưởng ứng. Nhưng với thời gian đằng đẵng non ba thế kỷ ấy, liệu chúng ta đã đủ khả năng cập nhựt hóa, hiện đại hóa các trào lưu ấy chưa ?! Cũng là Dân chủ nhưng có người lại bảo là Dân chủ mới, Dân chủ chân chính, Dân chủ thực... Cũng là quốc gia nhưng có người quốc gia chân chính, lại cũng có người quốc gia cực đoan, quốc gia cấp tiến... Dầu sao cái muôn hình ngàn vẻ ấy cũng là một bài toán nan giải cho những ai muốn đứng ra thành lập đảng trong lúc này. Đọc lại lịch sử hiện kim của VN đối với hàng ngũ nhân sự mà hiện giờ đang làm chủ chính trường tức là lứa tuổi 40,50 chúng ta có thể quy định họ trong ba thành phần :

1) Theo Thực Dân Pháp.
2) Theo các chính đảng như Đại Việt, Việt Quốc, Duy Dân
3) Theo kháng chiến rồi theo CS.

Thành phần đáng để cho chúng ta lưu tâm đến nhất là những phần tử theo kháng chiến nhưng lại không theo CS. Vấn đề ấy thật là bi đát và tế nhị trong thời gian trước hiệp định Genève 1954. Giờ đây thì chúng ta cũng đã tìm có những giềng mối hợp lý để giải quyết thỏa đáng. Bởi vì, cuộc chiến tranh Pháp—Việt kết thúc, người kháng chiến mà không Cộng Sản dầu ở trong địa bàn nào cũng là người «Quốc Gia kháng chiến» tức nhiên đã tương đồng lập trường, lý tưởng với các chính đảng Việt Nam trong thời tiền chiến. Thành phần theo Thực dân Pháp, khi chiến tranh kết liễu, nếu họ là những con người ưu tú tất nhiên họ là hàng ngũ đầu tiên đón nhận lý tưởng, lập trường của các chính đảng là : Diệt Cộng, Bài Phong, Đả Thực... Chấp nhận những điều trên đây tức nhiên chúng ta đã có được một niềm tin tương đối vững chãi đối với vấn đề nhân sự tại VNCH của chúng ta ngày nay. Cùng chung một lập trường Quốc gia Dân tộc nên họ đã dâng hiến trọn bầu nhiệt huyết để chống xâm lăng. Kẻ thì tìm phương lược để diệt tan loài ác quỷ Cộng Sản vong bản; người thì đứng lên chống lại bè lũ thực dân cướp nước.

(Xem tiếp trang 11)

CỰU TỔNG TRƯỞNG TRẦN-VĂN-ÂN TRẢ LỜI CHÍNH-LUẬN VỀ VẤN ĐỀ TẬP HỢP CHÍNH TRỊ

MẶT TRẬN CHÍNH TRỊ PHẢI LÀ MẶT TRẬN THỐNG NHẤT

TỪ ĐÓ DẪN TỚI MỘT CHÁNH PHỦ NHẤT TRÍ CHÁNH TRỊ

DUY-SINH

SAIGON 16-4.—«Mặt Trận chính trị ngày mai [illegible] thống nhất hành động. Từ chỗ thống nhất hành động của Mặt trận sẽ dẫn tới một chánh phủ nhất trí chánh trị». Ông Trần văn Ân, cựu Tổng Trưởng Thông Tin Chiêu Hồi đã tuyên bố như trên trong cuộc phỏng vấn của Chính Luận về nhu cầu tập hợp chánh trị trong công cuộc đấu tranh chính trị quốc gia.

Sau đây là quan điểm của ông về các phương thức vận động chánh trị và các biện pháp nhằm tạo lập sự ổn định sinh hoạt chánh trị.

Mặt trận Thống nhất Hành động

Đáp câu hỏi về vóc dáng của Mặt trận chánh trị sẽ được kết hợp trong tương lai do TT Thiệu chủ xướng, ông Ân tuyên bố :

— Quan niệm của riêng tôi là ngày mai này, Mặt trận chánh trị phải là Mặt trận thống nhất hành động. Phương thức đó giúp ta tránh được sự xung khắc lý tưởng, sự cãi vã kéo dài tháng này qua tháng khác. Từ chỗ thống nhất hành động của Mặt Trận dẫn tới một chánh phủ nhất trí chánh trị (gouvernement d'unité politique). Khi tôi nói một chánh phủ nhất trí chánh trị tức 1 chánh phủ mạnh vì có nhất trí mới có mạnh. Một chánh phủ không có đông người, chánh phủ đó có thể nào tả là một chánh phủ chiến đấu. Những bộ chánh yếu họp nhau thành một Nội các chiến đấu, các Bộ khác ở vòng ngoài để có thể hành động mau chóng và quyết định mau chóng.

Quan niệm đấu tranh chánh trị

Được hỏi quan niệm của ông về cuộc đấu tranh chánh trị với CS, ông cho biết :

— Về vấn đề đấu tranh chánh trị, trước hết phải đặt chúng ta trong hoàn cảnh đất nước. 1 hoàn cảnh phi thường, không phải đấu tranh chánh trị trong thời bình. Đối tượng của ta ngày nay trong cuộc đấu tranh chánh trị, đúng ra là tranh thắm với những người hôm nay còn cầm vũ khí đánh ta, ngày mai có thể trở về với danh nghĩa khác. Dù trở về với danh nghĩa nào, những người đó vẫn không cởi bỏ được tư tưởng của họ. Họ vẫn là người Cộng Sản.

Cuộc đấu tranh chánh trị với CS sẽ vô cùng cam go. Tới ngày nay lịch sử cho thấy trong các cuộc đấu tranh chính trị với CS các đảng phái khác ít khi thắng lợi, hầu hết đều thất bại. Ngay khi [illegible] buộc chánh phủ Trung Hoa Dân Quốc hợp tác với CS, sự hợp tác đó dẫn tới hậu quả thế giới tự do mất lục địa Trung Hoa. Tuy nhiên vì tình thế bắt buộc khiến chúng ta phải chấp nhận cuộc đấu tranh chánh trị với Cộng Sản, [illegible] thức mà thôi. Người Cộng Sản không bao giờ coi chúng ta là bạn, người Cộng Sản không bao giờ chấp nhận dân chủ. Có một điều [illegible] ta hồi là ngộ như Cộng Sản thua, Cộng Sản có chấp nhận kết quả thua đó hay Cộng Sản kiếm cớ khác để gây loạn. [illegible]

khi chúng ta nói đấu tranh chánh trị với CS thì chớ quên rằng luôn luôn hạng người đó coi ta là thù nghịch, chủ trương diệt chúng ta. Bước đầu họ có thể hòa dịu để nắm chánh quyền. Một khi họ đã nắm chánh quyền thì họ sẽ tiêu diệt tất cả những ai không đi theo con đường CS của họ.

Điều kiện thủ thắng CS

Trả lời câu hỏi về những điều kiện cần thiết mà các đoàn thể quốc gia cần phải có để thủ thắng cộng sản trong cuộc đấu tranh chánh trị, Ông Ân đáp :

— Có một đặc điểm mà chúng ta phải có can đảm nhìn nhận là chúng ta có sự cách biệt về tuổi chánh trị với CS khoảng mấy chục năm. Nói thế không phải từ trước chúng ta không biết chánh trị. Chúng ta có đấu tranh chánh trị nhưng chúng ta đã thua ngay CS từ 1945 rồi. Tuổi chánh trị giữa ta và CS sở dĩ cách biệt vì CS là một tổ chức quốc tế nên họ có tất cả kinh nghiệm quốc tế, Bộ Tham mưu quốc tế, luôn luôn dựa vào thế quốc tế để tranh đấu. Còn chúng ta thì nói cái thế quốc gia, thế dân chủ là những thế yếu nhất trên thế gian này. Thế dân chủ giữa các nước dân chủ có nhiều điểm bất đồng, chia rẽ, ngay quốc gia chúng ta, vì chấp nhận thể phức biến, không theo đường nhất nguyên của CS nên chúng ta rất yếu. Trong tình thế đó tôi không dám chắc mai đây hội nghị Ba lê sẽ đem lại những kết quả nào nhưng dù sao công thức «mỗi người dân một lá phiếu» mà chúng ta đã chấp nhận từ trước sẽ phải thực hiện không thể tránh được, tức chúng ta phải chấp nhận một cuộc đầu phiếu với những người ở bên kia về tức với CS không hơn không kém nếu ta có can đảm nhìn nhận.

Do đó, ngay từ bây giờ cuộc đấu tranh chánh trị của ta phải được dự bị một cách chu đáo. Điều khó là chúng ta mà [illegible] đa số, Cộng Sản thiểu số. Cộng sản là thiểu số có tổ chức, có đường lối. [illegible] Thí dụ Cộng Sản có 20o/o ta có 80o/o thì khi đầu phiếu 20o/o Cộng Sản sẽ được 80o/o của ta chia làm 10, làm 20 và ta sẽ thua. Kinh nghiệm cuộc bầu cử Đệ Nhị Cộng Hòa [illegible] (đoàn kết) và sự thất bại của [illegible]

liên danh dân sự vì chia rẽ. Ta cần rút bài học đó để mai đây tranh đấu với Cộng Sản.

Trên thực tế khi cộng sản nằm trong nước và Đồng Minh của ta muốn ta tranh đấu chánh trị với họ, kinh nghiệm cho thấy Cộng sản chiến đấu không kể thời gian, không gian và không quy ước, trong khi chúng ta bị trói buộc trong quy ước, trong thời gian, không gian nên ngay từ đầu chúng ta kém thế Cộng sản. Phe không Cộng Sản thường dùng danh từ quốc gia mơ hồ có tự hỏi nếu Cộng Sản thắng thảm, chiếm được Quốc Hội, vào Chánh Phủ thì sẽ đưa chúng ta vào vòng tự sát không? Nếu chúng ta ý thức sáng muốn cứu mạng đồng bào thì không thể để cho Cộng Sản thắng thảm để tiến tới một chính phủ bắt đầu là liên hiệp. Bây giờ không liên hiệp nhưng ngay mai đây sẽ là liên hiệp. Nếu không ý thức được sự diễn biến đó thì chúng ta không thể thắng được CS. Chúng ta cần ý thức chu đáo về sự thay đổi hình thức chiến tranh một mất một còn với CS.

Sáng kiến tập hợp chánh trị

Được hỏi quan điểm của ông về sáng kiến tập hợp chánh trị của TT Thiệu, ông Ân nói:

—Trước hết, để tránh ngộ nhận tôi cần xác nhận là TT chưa ủy thác cho tôi việc phụ tá ông trong việc kết hợp. Đảng phái như một vài nguồn tin đã loan. Về sáng kiến tập hợp của TT, tôi nghĩ rằng vì ý thức được nguy cơ, nên TT đã đánh một keo, đánh hết mình, chơi nước cờ chót hoặc ăn hoặc thua nên TT trực tiếp đứng ra lãnh đạo tập đoàn chánh trị. Đó là sự can đảm của TT Thiệu mà chúng ta phải nhìn nhận. Phải thành thật nhận định rằng nếu Ông Thiệu thua là chúng ta thua. Đây là vấn đề vô cùng khó khăn bởi vì xã hội chúng ta đã phân hóa cùng cực do nơi chiến tranh kéo dài, do nơi CS nắm vùng gây nên khiến lòng dân chán nản.

Mối nguy hại nhất trong vùng Quốc Gia là không ai tin ai hết. Tình trạng khủng hoảng niềm tin cộng với tệ nạn khủng hoảng lãnh đạo đã gây xáo trộn cùng cực trong xã hội. Vấn đề tập hợp chánh trị đã trở nên nhu cầu cần thiết không có không được.

Trước hết phải xét xem tập đoàn chánh trị này người ta sẽ ý thức nó là một Đảng hay một Mặt Trận, một Liên Minh, một Phong Trào? Người ta muốn thực hiện Đại Đoàn Kết hay Tiểu Đoàn Kết ?

Tất cả những hình thức, phương thức và tiêu chuẩn đó cần phải nghiên cứu chu đáo. Đã nói tới Mặt Trận là bắt buộc phải có một chánh đảng mạnh để làm trục chánh thu hút các chánh đảng khác. Mặt Trận mà không có chánh đảng vững thì làm sao đứng được ?

(Xem tiếp trang 11)



CHỈ TRONG VÒNG 36 GIỜ QUA

BẮT 7 SĨ QUAN CS ĐỘT NHẬP ĐÔ THÀNH

chỉ huy các vụ phá hoại, ám sát quan trọng

★ TIÊU DIỆT TRỌN 4 Ổ ĐẶC CÔNG, BẮT GIỮ THÊM 60 CÁN BỘ ĐẶC CÔNG ĐỊCH
★ C.S. MƯU ÁM SÁT CÁC NHÂN VIÊN TRUNG CẤP CHÍNH QUYỀN VÀ CÁC CHÍNH KHÁCH TÊN TUỔI ĐỂ TẠO KHÔNG KHÍ NGHI KỴ GIỮA NHỮNG NGƯỜI QUỐC GIA

SAIGON 14-5.— Nguồn tin Cảnh sát cho hay trong vòng 36 giờ qua, nhà chức trách đã bắt được 7 sĩ quan CS đột nhập Đô thành để chỉ huy những công tác phá hoại cũng như ám sát các nhân vật quốc gia.

Bảy sĩ quan CS này đều thuộc loại trung cấp từ Đại Uý tới Thiếu Tá. Ngoài ra còn có khoảng trên 60 cán bộ đặc công CS bị bắt giữ trong dịp này và nhà chức trách đã tiêu diệt 4 ổ đặc công, tịch thu 37 súng.

Theo những tài liệu tịch thu được trong mình 7 sĩ quan CS thì ngoài công tác phá hoại chúng còn có nhiệm vụ ám sát những nhân vật trung cấp trong chính quyền và các chính khách quen biết nhằm mục đích gây hoang mang, xáo trộn và tạo không khí nghi kỵ giữa những người quốc gia.

Theo nguồn tin trên thì nhà chức trách đã kịp thời ngăn chặn được âm mưu của CS nhằm phá hoại những cơ sở quan trọng tăng cường biện pháp an ninh.

Trong đêm qua, các biện pháp an ninh đã được tăng cường một cách chặt chẽ. Trên các ngã đường Thủ đô, nhất là các đường từ ngoại ô đi vào Trung Tâm Thành phố, người ta thấy từ chập tối nhiều toán Cảnh Sát đứng ở mỗi ngã tư đường kiểm soát rất kỹ lưỡng tất cả xe cộ qua lại. Ngoài ra lại còn các toán Cảnh sát phối hợp với quân đội tuần tiễu lưu động. Tại các khu gần ngoại ô việc khám xét để ngăn chặn Việt Cộng và võ khí của chúng xâm

Xem tiếp (M) trang 10

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh—Saigon
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

SAU 48 TIẾNG ĐỒNG HỒ XÂM NHẬP THẤT BẠI 2 ẤP Ở LONG AN

CS nhốt dân trong nhà chất rơm đốt

40 NGƯỜI CHẾT, 500 GIA ĐÌNH BƠ VƠ

☆ ĐỊCH ÁP DỤNG CHIẾN THUẬT TẾT MẬU THÂN, CHIẾM CÁC NHÀ NGÓI BẮN PHI CƠ QUAN SÁT ĐỂ NHỬ PHI CÔNG OANH KÍCH GIẾT LẦM DÂN.
● 21 CHIẾN SĨ TA HY SINH, ĐỊCH BỎ MẠNG HÀNG TRĂM TÊN.

TÂN AN 14-5 (TZ).— Sau 48 tiếng đồng hồ xâm nhập thất bại vào 2 ấp Vàm Thủ, An Hòa xã Bình Phong Thạnh cách quận lỵ Thủ Thừa (Tân An) lối 2 cây số về hướng Tây (kể từ 4g sáng 12-5 đến 4g sáng 13-5), CS đã rút lui sau khi chất rơm đốt nhà dân. Trước đó, có nhiều gia đình bị chúng cột chặt trong buồng nên đành bị chết thiêu thê thảm. Tổng cộng có 40 thường dân thiệt mạng, thiệt hàng trăm triệu.

Tiền pháo, hậu đốt

Tin tức cho biết, sau khi pháo kích vào nhà «Bảng» không gây thiệt hại VC không rõ quân số, tràn vào 2 ấp nói trên vào ngày vừa kể. Một cuộc hành quân cảnh sát tức thì được tổ chức. VC bắn sẻ làm bên CSQG 1 tử thương, trưởng chi Thủ Thừa bị thương. Lực lượng Cảnh sát Ty tăng cường do đích thân ông Trần cảnh Chung, Trưởng ty chỉ huy, nhưng không vào nổi và bên phía cảnh sát QG thêm 1 bị thương, 1 chết. Cuộc chiến kéo dài đến 12 giờ cùng ngày, địch không rút lui. Biệt kích quân tăng cường cùng với lực lượng Nghĩa quân, Địa phương quân và một đơn vị của Sư đoàn 25 BB do sự chỉ huy của chính Đại Tá Tỉnh trưởng, đánh địch bật về phía bên kia sông và đến 4 giờ sáng 13/5 mới im hẳn tiếng súng.

Trước tiếng súng đôi bên của ta và địch, đồng bào trong ấp bồng bế con cái lánh nạn, bị VC bắn theo, kẻ chết người bị thương. Có nhiều gia đình bị VC bắt trói hết và nhốt kín trong buồng, dùng chiến thuật Mậu Thân cũ kỹ, chiếm các nhà ngói bắn các phi cơ quan sát để gây sự hiểu lầm cho phi công oanh kích.

Trước khi rút lui, VC chất rơm đốt nhà dân chúng, nhiều gia đình bị địch cột trong buồng phải chết thiêu, mặt khác, vì trận địa xảy ra ngay trong ấp đông đúc nên sự thiệt hại lên đến hàng trăm triệu, hiện có tới 500 gia đình sống cảnh màn trời chiếu đất, 40 thường dân chết.

Ngay khi tiếng súng còn nổ vang, chính mắt chúng tôi ghi thấy hai bên tranh nhau từ mục tiêu (giống y như chuyện phim Combat chiếu trên đài Ti Vi Mỹ) ông Tiêu văn Phụng nghị viên ở Thủ Thừa hô hào dân chúng tiếp tay với chính quyền lo tải thương, tiếp cư, tiếp tế dân chúng rất hiệu quả. Ngoài ra, Ty Xã hội, Phân bộ Hồng Thập Tự, Ty Thông tin, Chiêu hồi cũng có mặt tại chỗ để làm công tác giúp dân chúng lâm nạn.

Hàng trăm xác địch nằm rải rác

Tin sơ khởi ghi nhận hàng trăm xác địch chết rải rác dọc 2 bên bờ Kinh, một số chìm vì lội qua sông bị phi cơ bắn hạ.

Ta tịch thu một số vũ khí của địch cùng nhiều tài liệu quân trang quân dụng chưa có kết quả tổng kết vì cuộc hành quân truy kích còn tiếp diễn. Theo tin trên, bên ta có 21 chiến sĩ hy sinh.

Đồn Nghĩa quân ấp An Hòa, ngay từ phút đầu, bị địch ồ ạt tấn công với vũ khí nặng, nhưng các chiến sĩ cố thủ, cầm cự suốt ngày đêm, giết vài chục địch quân, trong lúc bên Nghĩa quân chỉ có 4 chết, 11 bị thương.

Chờ sự cứu trợ

Như trên đã nói, hiện nay có 500 gia đình sống cảnh màn trời chiếu đất, thiệt hại hàng trăm triệu đồng họ đang chờ sự tiếp tay của đồng bào trong Tỉnh cũng như các vùng phụ cận.

Người ta ghi nhận, đây là sự thiệt hại lớn nhất cho dân chúng trong vùng đối với toàn Tỉnh Long An từ sau biến cố Tết Mậu Thân.

(TIẾN DZŨNG)

BẮN QUỴ 1 TÊN CHỈ HUY ĐẶC CÔNG CS ngay trước bệnh viện Chợ Rẫy

Tên này chỉ dẫn bắt thêm 10 đặc công trong số có 4 nữ

★ KHÁM PHÁ PLASTIC ĐẶT TRONG CẦU TIÊU CÔNG CỘNG ĐƯỜNG LÊ LỢI VÀ CÂY XĂNG GÓC YÊN ĐỔ — TRƯƠNG MINH GIẢNG

SAIGON 14-5.— Trong mấy ngày vừa qua, CS gia tăng mọi hoạt động khủng bố ở Đô Thành, Cảnh sát và các cơ quan an ninh cũng tăng cường mọi hoạt động để ngăn chặn khủng bố, và tìm bắt bọn đặc công địch. Như tin đã loan báo hôm qua, trong ngót 1 tuần vừa qua, nhà hữu trách đã phá vỡ nhiều ổ đặc công bắt 20 tên và tịch thu nhiều võ khí. 13-5, Cảnh sát lại lập thêm một thành tích nữa : bắn hạ 1 tên CS cao cấp chỉ huy đặc công trong đô thành.

Nguyên sáng nói trên, tin tình báo cho hay là 1 tên cán bộ cao cấp chỉ huy Đặc công VC ở trong đô thành Saigon, Chợ lớn và Gia định có mặt trong vùng quận 5. Cảnh sát liền tung màng lưới bao vây khắp các ngã đường. Quả nhiên lúc 9g có 1 tên lạ mặt từ đường Tổng đốc Phương đi về hướng đường Thuận Kiều, tên này vừa tới trước cửa bịnh viện Chợ Rẫy, thì nhân viên an ninh chìm của Tổng Nha cảnh sát chận lại. Thấy bại lộ tông tích, tên nọ hoảng bỏ chạy, nhưng nhiều loạt súng đã nổ vào chân tên này, y bị trúng đạn té quỵ giữa đường. Cảnh sát tức thời đưa tên này vào bịnh viện băng bó, sau đó chở luôn về bót. Nguồn tin thông thạo cho hay, tên này là một cán bộ cao cấp, chỉ huy

Xem tiếp (A) trang 10

Nhóm chuyên viên Việt Mỹ nhận định :

TRIỂN VỌNG PHÁT TRIỂN hậu chiến tại V.N. RẤT KHẢ QUAN

SAIGON (TM) 14-5.— Một nhóm kinh tế gia VN và Hoa Kỳ đã đưa ra một bản tường trình lạc quan về những triển vọng phát triển hậu chiến tại VN. Bản tường trình 614 trang không liên hệ đến Chính phủ đã được trình lên cho T.T Nguyễn văn Thiệu vào tháng rồi và chánh thức được công bố vào ngày thứ ba. Bản tường trình nhấn mạnh rằng VNCH có những hải cảng tân tiến, một nền nông nghiệp đa canh, một cơ cấu kỹ nghệ không bị chiến tranh tàn phá. Bản tường trình cũng ghi nhận rằng thành phần lao động trong nước đã học được nhiều nghề mới.

Nhóm kinh tế gia trên nói là VN sẽ cần tới chừng 2500 triệu đô la ngoại viện trong vòng 10 năm sau khi cuộc chiến kết thúc và nói rằng triển vọng phục hồi thật khả quan vì các tàn phá vật chất tại VN cũng nhẹ. Phúc trình của nhóm chuyên viên này cũng sẽ được gửi tới Tổng Thống Nixon.

Tai nạn thảm khốc trên đường Cách Mạng

Xe Hồng Thập Tự gẫy láp húc luôn 3 xe hơi, 1 xe gắn máy

1 Quân nhân chết cháy, 3 người khác bị thương

GIAĐỊNH.— 11 giờ trưa 12-5, một tai nạn lưu thông rùng rợn đã xảy ra trước căn nhà số 86 đường Cách Mạng (Phú Nhuận) làm 2 chiếc xe díp phát nổ và cháy rụi, 1 binh sĩ bị chết thiêu. Nguyên vào giờ nói trên có chiếc xe Hồng Thập Tự của quân đội mang số130.286 xồ cờ chạy như bay từ hướng Saigon lên Tân Sơn Nhứt. Khi chạy đến trước căn nhà nói trên, rủi ro xe Hồng thập Tự bị gãy láp gặp lúc xe chạy mau, tài xế không tài nào thắng được để xe lùi qua lề bên trái, đụng 2 chiếc xe díp số 117.999 và 106.649 của TTM (đang chạy bên lề trái), xe Hồng thập tự còn trớn lùi luôn về một xe du lịch số X.06377 và đụng văng 1 người đang cởi xe gắn máy. Vì sức đụng quá mạnh 1 trong 2 chiếc xe díp phát nổ thùng xăng bốc cháy dữ dội, binh nhì Lê văn Tuyến 27 tuổi tùng sự tại KBC 4002 lái xe díp bị dụng nằm bất tỉnh trên xe bị ngọn lửa bao phủ. Ngay lúc ấy người ta lo dần áp ngọn lửa và đem ông Tuyến ra thì ông đã bị chết thiêu, 2 xe díp cũng bị cháy rụi, chiếc xe du lịch và xe Hồng thập Tự cũng bị hư hại nặng. Ngoài ông Tuyến chết còn 2 quân nhân lái xe Hồng thập Tự và xe díp cũng bị thương nặng với 1 người đi xe gắn máy. Tất cả nạn nhân đều được chở vào bịnh viện cứu cấp. (DL)

Tổng Thống Thiệu không muốn coi người Việt gốc Miên như sắc tộc thiểu số

SAIGON (VTX)14-5.— Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu vừa ký văn thư gởi 2 vị chủ tịch Lưỡng viện Quốc Hội để yêu cầu phúc nghị dự luật ấn định tổ chức và điều hành Hội đồng các sắc tộc đã được Quốc Hội thảo luận và biểu quyết.

Nguồn tin Văn phòng Phủ Tổng Thống cho biết, theo tinh thần văn thư này, Tổng Thống quan niệm người Việt gốc Miên là những người dân Việt thuần túy, sống hòa hợp và có một trình độ văn minh như mọi người Việt khác. Vì vậy T.T, không quan niệm người Việt gốc Miên là một Sắc tộc thiểu số giống như người Thượng miền Nam. Thượng miền Bắc di cư hay người Chàm như dự luật qui định.

THỨ SÁU 16-5

THƯỢNG VIỆN LẠI BÀN QUY CHẾ BÁO CHÍ

SAIGON 13-5 (VTX).— Văn phòng Thượng Viện vừa cho biết Thượng Viện sẽ nhóm phiên khoáng đại hồi 09 giờ sáng thứ Sáu 16-5 để thảo luận và biểu quyết Qui chế Báo Chí.

TIN VẮN

— 17g chiều 13-5, Tổng Thống đã chủ tọa một phiên họp Hội đồng Tổng Trưởng.

— Các Cơ quan Chiêu hồi Toàn quốc đã tiếp nhận 1149 cán binh CS hồi chánh trong tuần lễ từ 4 đến 11-5 vừa qua, gồm 743 quân sự, 328 cán bộ chính trị và 78 thuộc các thành phần khác.

— Tin từ Nhà Kiếng cho hay Tòa Đô Chánh đã chấp thuận cho công nhân xích lô đạp được đổi nghề bằng xe hơi 4 bánh Daihatsu, theo nguyên tắc 1 đổi 1 và công nhân phải có bằng lái xe 4 bánh. Công nhân xích lô đạp nào chưa có bằng hãy đến 14 Lê văn Duyệt ghi tên học lái xe do Nghiệp Đoàn Xích Lô tổ chức miễn phí.

Chủ Tịch Tổng Liên Đoàn Lao Công V.N. cho rằng :

THỢ THUYỀN VÀ NÔNG DÂN V.N. thiếu hẳn sự hướng dẫn chính trị

SAIGON (13-5).— Trong cuộc hội thảo hàng tuần của nhóm nghiên cứu PAX ROMANA vào ngày thứ ba, ông Trần quốc Bửu Chủ tịch Tổng Liên Đoàn Lao Công Việt Nam đã nói chuyện về đề tài « Trách nhiệm của Nghiệp đoàn trước các vấn đề kinh tế, chính trị và xã hội». Bài nói chuyện của ông Bửu kéo dài hơn một giờ, sau đó có cuộc thảo luận giữa diễn giả và nhóm nghiên cứu.

Sau khi nói về sự sai lầm trong các lời tiên đoán sự sụp đổ chủ nghĩa tư bản của Mác Lê, ông Bửu nói đến mối nguy trong việc hướng dẫn nông dân và thợ thuyền ở giai đoạn đấu tranh chính trị sắp tới.

Ông Bửu nhắc lại việc CS đã tiêu diệt biết bao lãnh tụ quốc gia chân chính của chúng ta để đến bây giờ, sự lãnh đạo chính trị về phía quốc gia thiếu hẳn lãnh tụ xuất sắc. Đặc biệt là ta chưa có một đảng chính trị nào hướng về nông dân và thợ thuyền. Còn nghiệp đoàn thì không nên làm chính trị vì như thế sẽ dễ sụp đổ. Ông nói nghiệp đoàn chỉ đóng vai trò đào sới đất, còn việc gieo ý thức chính trị trong giới nông dân và thợ thuyền phải là việc của đoàn thể hoặc nhóm khác hơn là nghiệp đoàn.

Ông Bửu tán thành việc để công nhân tham gia quản trị xí nghiệp. Theo ông thì Cộng Sản nhắm nhiều nhất đến việc khai thác mâu thuẫn chủ và thợ. Bây giờ nếu công nhân được tham gia quản trị xí nghiệp thì CS không thể có lý do để gây căm thù giữa giới chủ và giới thợ nữa.

Ông Bửu cũng nhân dịp này cho biết thực trạng các nông dân được cấp phát ruộng đất hiện nay. Ông đã tiếp xúc trực tiếp hoặc gián tiếp với anh em nông dân và thấy rằng cấp cho nông dân miếng đất nhiều khi còn làm cho họ vất vả hơn : làm sao còn phải có trâu cày, có phân bón v.v... Họ đã phải mua phân, mua thuốc giết trùng theo giá chợ đen, họ «được» Chệt ở Cholon cho vay tiền làm mùa, đến khi gặt về, chệt xuống hốt hết, đời sống của nông dân cực khổ vẫn là cực khổ. Trước kia, cày thuê thì chỉ bị chủ ruộng lột còn bây giờ, có dủ các hạng người từ chệt đến những kẻ tham nhũng xúm vào lột người nông dân bằng đủ mọi cách. Ông Bửu lưu ý mọi người đến tình trạng thê thảm đó của nông dân.

Đối với sự xâm nhập của Cộng Sản thì ông Bửu cho rằng việc ấy có thể có cũng như chúng đang tìm cách xâm nhập ở mọi nơi, mọi ngành. Một trong các biện pháp chống lại xâm nhập là chỉ nên chú ý đến phẩm hơn là chú ý đến lượng khi lập một nghiệp đoàn nào đó. Ông cũng nhắc lại rằng từ 1966 đến nay, CS thất bại nhiều lần trong việc xúi giục nghiệp đoàn tổng đình công. (TTP)

NHIỀU QUYẾT ĐỊNH QUAN TRỌNG MỚI TRONG VẤN ĐỀ DU HỌC

SAIGON 14-5 (VTX).— Bộ Giáo dục vừa loan báo các điều kiện và thể thức áp dụng cho sinh viên Việt Nam đang tự túc du học ở ngoại quốc liên quan đến việc triển hạn du học, điều chỉnh tình trạng du học và đổi ngành học áp dụng cho niên khóa 1969-1970.

Theo Bộ Giáo dục và Thanh niên, du học cần phải nộp hồ sơ xin triển hạn du học bậc cao hơn khi đã hoàn tất mỹ mãn một học kỳ (tốt nghiệp).

— Được lên lớp đều đặn trong suốt học kỳ đã qua và còn trong hạn tuổi du học hiện hành.

— Được ghi danh học bậc cao hơn cùng ngành hoặc để học một chuyên khoa (sau bậc tiến sĩ hay bác sĩ) hay để tập sự trong phạm vi ngành chuyên môn, mà hội đồng du học xét thấy bổ ích.

Du học sinh phải lập hồ sơ gồm một đơn xin có mẫu tại sứ quán VN, văn bằng đã đỗ hay chứng chỉ tốt nghiệp và chứng chỉ ghi danh học bậc cao hơn.

Điều chỉnh tình trạng du học

Để điều chỉnh tình trạng du học sinh viên, học sinh đang ở ngoại quốc có thể nạp đơn xin hưởng đặc ân này nếu :

— Xuất ngoại từ 9, 10 năm về trước và hội đủ điều kiện du học hiện hành áp dụng cho sinh viên tại quốc nội.

— Ở trong tình trạng du ngoạn

(Xem tiếp (T) trang 10)

THI TÚ TÀI 2 vào 22-7-69

SAIGON 14-5 (VTX).— Bộ Giáo dục và Thanh niên vừa cho biết ngày thi Tú tài phần Hai năm nay được ấn định là 22/7/69, cho khóa I và 3-9-69 cho khóa hai. Thời hạn thâu đơn khóa I được ấn định từ 19-5 đến 21-6-69 thời hạn thâu đơn khóa hai từ 4-8-69 đến16-8-69.

Học sinh tại các trường ở Saigon Gia Định và các tỉnh miền Đông Nam phần có thể nạp đơn tại trường mình đang học. Riêng thí sinh tự do nạp đơn theo những nơi được ấn định :

Thí sinh Ban A nạp đơn tại trường Trung học Nguyễn Trãi (364 Trịnh Minh Thế Khánh Hội.)

Xem tiếp (C) trang 10

TÒA MẶT TRẬN SẮP XỬ VỤ

2 Sĩ Quan chở thuê THUỐC PHIỆN LẬU BẰNG PHI CƠ

SAIGON.— Cách đây gần 2 năm, vào ngày 21-8-67 như báo chí đã loan, cơ quan an ninh đã khám phá ra 1 vụ buôn thuốc phiện lậu bằng phi cơ.Bị can trong vụ này là hai sĩ quan tên Lê Duy Chánh Trung úy thuộc Không đoàn 33, Vương tấn Đạt Trung úy thuộc KBC 3304 đã thỏa thuận với 1 thương gia tên Uông Hai nên lái phi cơ Cessna vượt biên giới tới phi trường Champassak (Lào) chở 288 bánh thuốc phiện rồi mang về Saigon để hy vọng lãnh tổng cộng 150.000đ. nhưng nửa chừng thì bị bắt khi Đạt, Chánh đang lái Traction mang hàng từ căn cứ Biên Hòa ra. Sau khi cuộc điều tra kết thúc mà ngoài hai bị can trên còn có Nguyễn thị Hội, vợ của Uông Hai bị bắt, nội vụ đã ra tòa Mặt trận Vùng 3 Chiến thuật mới đây nhưng kết cuộc tòa lại đình tới phiên xử khác.

Muốn có tiền nhậu 5 năm khổ sai

SAIGON 14-5.— Chiều 21-2-69, Tư ngọc Bá tiểu đội trưởng nghĩa quân thuộc 1 đơn vị đóng ở Long Bình nhân lúc rảnh rang có rủ 1 đồng đội tên Nguyễn văn Sáu đi nhậu, rồi sau khi đã chếnh choáng hơi men, cả hai lại rủ nhau trở về đơn vị.

Nhưng, khi rượu đã vào thì máu liều cũng bốc nên chỉ 1 lúc sau nhân lúc thiếu tiền nhậu nữa, Bá chợt trông thấy một cặp đào kép đang âu yếm chụp hình cho nhau ở gần Suối Cái (trên xa lộ) liền nổi máu hứng bảo Sáu đứng lại còn y tiến tới giơ lựu đạn ra hỏi giấy tờ rồi lanh tay giựt lấy máy hình và cái bóp trong đựng 150đ và co giò chạy. Nội vụ xảy ra, cặp đào kép cũng hăng máu đi cớ liền nên chỉ vài phút sau vì chậm chân Sáu bị bắt giữa lúc còn đi siêu vẹo, miệng ca cải lương chờ bạn đi ăn hàng xong trở lại rước mình. Do lời khai của Sáu,Bá bị bắt luôn cùng với tang vật mới giựt được và cũng chỉ vì cơn bốc đồng này khi ra Tòa mặt trận Vùng 3 Chiến thuật mới đây bị can bị Tòa lên án 5 năm khổ sai vì tội giựt với trường hợp gia trọng.

Đại Hàn tặng VN 1 làng Cô Nhi

SAIGON 13-5 (VTX).— Trung tướng Lee.She. Ho Tư lệnh Quân lực Đại Hàn tại Việt Nam vào hồi 9 giờ sáng 13-5 đã cùng ông Nguyễn Thạch Vân Bộ Trưởng Bộ Cựu Chiến Binh, đồng chủ tọa buổi lễ khánh thành và chuyển tặng làng cô nhi quả phụ với trường Mẫu giáo cho chính quyền Việt Nam.

Công tác xây cất được mở màn từ ngày 4-1-1969, do Đại úy Yoon Duc Young, đại đội trưởng đại đội 111 Tiểu đoàn 127 Công binh Đại Hàn, đảm trách. Sau thời gian hơn 4 tháng chiến sĩ Công binh Đại Hàn đã xây cất được 2 ngôi nhà, một trường mẫu giáo, một vườn chơi trẻ em, tổn phí tới 10 triệu bạc theo thời giá. Trường này tọa lạc tại quận Gò Vấp Tỉnh Gia Định.

Nhằm hoàn tất các kiến trúc này Công binh Đại Hàn đã phải xử dụng 1620 nhân công với 95 xe cam nhông chuyên chở đá, cùng với 2010 tấn gỗ, 533 bao xi măng, 12 máy trộn hồ 58 thước khối cát và 32.230 viên gạch.

tin cần biết

26-5 : Thi tuyển 30 tham vụ Ngoại Giao

— Bộ Ngoại Giao hôm 13-5 loan báo một kỳ thi tuyển 30 nhân viên vào ngạch ngoại giao và lãnh sự sẽ được mở vào 8 giờ sáng thứ Hai 26-5-69 tới tại Bộ Ngoại Giao đường Alexandre de Rhodes Saigòn.

Nguồn tin trên còn cho biết Ủy ban cứu xét hồ sơ dự thi, trong phiên nhóm ngày 10-5 đã chấp thuận 122 trong số 127 hồ sơ gồm có 90 hồ sơ hợp lệ và 32 hồ sơ được chấp nhận với điều kiện phải bổ túc thêm hoặc có văn bằng cần được Bộ Giáo Dục công nhận tương đương bằng Cử Nhân Luật khoa.

Danh sách các thí sinh được phép dự thi trong hai trường hợp trên hiện đã được niêm yết tại Trung tâm Huấn luyện Ngoại giao số 101 Pasteur Saigon. Các thí sinh có thể đến liên lạc với Trung tâm Huấn luyện Ngoại giao từ 22 đến 24-5-69 để nhận phiếu báo danh và hỏi thêm các chi tiết cần thiết.

Để khỏi kẹt đường Hàm Nghi—Lê Lợi

— Tòa Đô Chính trân trọng thông báo : Nhằm mục đích giải tỏa lưu thông trên đường Hàm Nghi và Lê Lợi, kể từ ngày ban hành thông cáo này, biện pháp lưu thông trên đường Huỳnh thúc Kháng được sửa đổi lại như sau :

— Lưu thông một chiều trong khoảng và theo hướng Công Lý Công trường Diên Hồng :

— Lưu thông hai chiều trong khoảng Công Lý Nguyễn Huệ.

Để cho sự lưu thông được dễ dàng, biện pháp đậu xe theo ngày chẵn, lẻ cũng được áp dụng trên khoảng đường sau này.

Triển lãm

— Họa sĩ Sabron, nhân viên của Phái bộ Ngoại giao Anh quốc tại VNCH sẽ triển lãm tranh dầu từ 22 đến 25-5 tại trụ sở Pháp Văn Đồng Minh Hội, 24 đường Gia Long Saigon.

Buổi lễ khai mạc diễn ra hồi 18g30 thứ Năm 22-5-69 dưới quyền chủ tọa của Bà Kenneth James, Cố vấn Sứ quán Anh.Họa sĩ có nhã ý dành những số tiền bán tranh cho các công tác từ thiện.

Ký sự của Việt Tấn Xã :

Khám Chí Hòa có ma đàn bà

chuyên vạch vú bắt bú

SAIGON.— Trong một ký sự nhan đề là «Trung Tâm Cải Huấn Chí Hòa ngày nay», Việt tấn xã có viết một đoạn như sau :

«Nơi can nhân sợ nhất là căn phòng tầng lầu thứ nhì ở cánh D trong tòa nhà bát giác vì họ cho rằng nơi này... có ma ! Cách trừng trị có thể nói là khủng khiếp nhất ở trại giam Chí Hòa là nhốt can nhân vào phòng này.

Xem tiếp (L) trang 10

từ QUÊ ra TỈNH

PHÁT 18 TẤN GẠO TỊCH THU CỦA CS CHO DÂN

TÂY NINH.— Chính quyền quận Khiêm Hanh (Tây Ninh) vừa cấp phát 18 tấn gạo trắng tịch thu của Cộng Sản cho đồng bào nghèo, tỵ nạn Cộng Sản và cô nhi quả phụ địa phương. Chi khu Khiêm Hanh một cuộc hành quân diệt địch có quân đội Đồng minh yểm trợ, ngày 8-5 đã khám phá một căn cứ hậu cần quan trọng của Cộng quân và tịch thu 18 tấn gạo trắng tại mật khu Bời Lời cùng quận. (VTX)

NHÉT BẠC VÀO TÚI CẢNH SÁT ĐỂ... TRẢ THÙ

SAIGON.— Cách đây nửa tháng ông Huỳnh văn H. nhân viên cảnh sát Tổng Nha đi tuần trên đường Tự Do và Nguyễn Huệ, bắt gặp quả tang Trần văn D. và Huỳnh v. D. (nhà ở đường Đỗ thành Nhân) bán hình lõa thể và đổi đôla cho ngoại kiều liền bắt cả hai về bót. Sau đó cả hai bị giải tòa. Ngày vừa qua, ông đang đứng tại đường Nguyễn Huệ, để chận bắt tụi cướp giựt thì Huỳnh văn N. là anh ruột của D, đến nhét ngay vào túi áo của ông 2 tờ giấy bạc 500 đồng, ông gạt tay N. ra, 2 tờ giấy bạc 500 rớt xuống đất. N. liền tri hô bị cướp, Cảnh sát quận nhứt đi tuần vừa đến nơi can thiệp, thấy 2 tờ 500 còn ở dưới đất. N. thưa là đã bị ông H. ăn cướp. Đôi bên bị mời về bót. Cuối cùng N. cho biết, đã 10 năm nay anh em y sống về nghề bán hình lõa thể và đổi dôla, nay em của y bị bắt nên y lập kế trả thù. Sáng 13-5 N. bị giải tòa. (AH)

VÂY NHÀ CƯ XÁ HỎA XA GẶP SÚNG ĐẠN

SAIGON.— 11 giờ đêm 12-5, Cảnh sát bao vây một căn nhà ở trong cư xá Hỏa xa ở đường Lý thái Tổ của ông Lâm văn V. (56t nhân viên Hỏa xa) phát giác một số vũ khí gồm 1 khẩu súng Carbine, 2 lưỡi lê và gần 200 viên đạn. Tất cả đều không có giấy tờ. Ông V. được mời về bót. (AH)

ĐẬU XE TRƯỚC NHÀ, TRỞ RA MẤT HÚT

SAIGON.— 4 giờ chiều 12-5, Mỹ kiều M.E.E (31t ngụ tại đường Phan đình Phùng) lái chiếc xe du lịch hiệu Toyota số X.05038 từ sở về đậu trước nhà khóa lại cận thận bị kẻ gian lẻn đến dùng chìa khóa giả mở công tắc lái chạy mất. (CC)

ĐỐT CỎ MÌN NỔ, 1 CHẾT 4 BỊ THƯƠNG

GIAĐỊNH.— 5 giờ 40 chiều 13-5, người ta có nghe 1 tiếng nổ lớn từ trong 1 Trại Gia Binh một đơn vị đồn trú gần chợ Thủ Đức phát lên và có nhiều người bị thương được chở đi Bịnh viện cứu cấp. Nguyên nhân do vợ 1 quân nhân ngụ nơi đây gom rác đốt rủi lửa bắt cháy lan ra cỏ làm 1 quả mìn gài phòng thủ theo hàng rào bị lửa đốt nóng phát nổ. Thiếu phụ này chết tại chỗ, đứa con nhỏ của bà với 2 em khác và 1 người lớn bị thương, trong số có 2 người tất trầm trọng sợ khó thoát chết. (PV)

CHỦ TỊCH TIẾP TẾ E VN BỊ TRỘM

SAIGON.— 9 giờ sáng 12-5, ông Nhan đức K. (40t) Chủ tịch Uỷ ban Tiếp tế Hàng Không VN ở đường Đinh tiên Hoàng đến bót báo cho Cảnh sát hay kẻ trộm đã trổ nóc nhà xuống, cạy tủ trộm số bạc 300.000đ. đêm 12 rạng 13-5. (CC)

TAI BAY VẠ GIÓ

GIAĐỊNH.— 5 giờ sáng 13-5, 1 quả đạn mọc chê bắn bay lạc rớt ngoài cánh đồng tại xã TânThuận Đông (Nhà Bè) nổ dữ dội. Rất may không một ai bị thương tích.

— 10 giờ đêm 12-5 nhiều quả đạn M79 rơi lạc vào ấp tân 3 Tân kiều quận Bình Chánh nổ dữ dội làm 3 thường dân là Phạm thị N (65t) Nguyễn văn Ch. (13t) và Bùi thị V. (13t) bị thương nặng. (DL)

Ô. CẢNH SÁT BỊ CƯỚP TRÊN TRIỆU BẠC

BIÊN HÒA.— Chiều 12-5, ông Đỗ-văn-K. (36t.) tùng sự ở Ty Cảnh sát Quốc gia Biên Hòa (ngụ ở ấp Quang Trung xã Bùi Tiếng gần chợ Tân Mai Biên Hòa) đệ đơn lên Nhà chức trách địa phương trình báo vừa bị một toán quân nhân Thái Lan vào nhà đánh cướp táo bạo. Nhà chức trách đang tìm xem sự thật trong vụ này. Theo đơn thưa thì lúc 12 giờ trưa ông đi làm chưa về, có 6 quân nhân Thái Lan đi quân xa Jeep đến và xông thẳng vào nhà gọi vợ ông ra ngỏ ý muốn bán một số thuốc lá Mỹ. Rồi thừa lúc vợ con ông có mặt đông đủ, họ liền rút súng uy hiếp trói gô tất cả lại, nhét giẻ vào miệng không cho la, rồi lấy xâu chìa khóa mở tủ, rương cướp sạch số tiền mặt 1.300.000đ, chiếc ra-đô Sansui với khẩu súng lục ru-lô của Chánh phủ cấp phát.

Ông B. người làm công đi xóm về, vừa từ bên ngoài bước vào nhà bị mấy ông này kê cho mấy quả búa tạ đến ói máu ngã gục không kịp la. Sau khi thi hành thủ đoạn, tất cả nhanh nhẹn rút êm, đến đỗi những người ngụ kế bên không một ai nghi ngờ hay biết chi cả. Mãi đến lúc ông đi làm về đến nhà mới phát giác, giải cứu cho vợ con. Cuộc điều tra đang tiến hành. (PV)

TIỀN SẮP VỀ NHÀ BAY THEO HONDA

SAIGON.—2 giờ chiều 12-5, trước tiệm gạo H.T. đường Đinh Hòa, ông Trịnh mộc V. (41t ngụ tại tiệm gạo nói trên) đi thu tiền gạo được số bạc 241.000đ. cỡi xe Vespa vừa về đến nhà bị 2 thanh niên chở nhau trên xe Honda mặc đồ kaki dùng súng uy hiếp giựt mất tép da rồi tẩu thoát. (CC)

TRỰC THĂNG BẮN LẦM VÀO NHÂN DÂN TỰ VỆ

TÂN AN.— Đêm rạng 12-5, phi cơ trực thăng Hoa Kỳ trong khi truy kích địch đã bắn lầm vào ấp Tân sinh Xuân Hòa xã Lợi Bình Nhơn, quận Thủ Thừa (Long an) gần tháp canh cầu Cần đốt, trước đầu sân bay làm Nhân dân Tự vệ Trần văn Cuộc bị thương nặng và hư hại một số ít nhà của đồng bào nơi đây. Nhà chức trách địa phương đang mở cuộc điều tra. (TD)

CHƯA ĐI LÀM SỞ MÈO ĐÃ BỊ ÔNG MÈO PHÁ...

GIAĐỊNH.—Cô Lê-thị-Q. (14 t.)quê ở LongAn lên Saigon tạm trú tại hẻm đường Chi Lăng (Gia Định) đi học tại trường L.B.T. Cô Q. có học riêng được mớ Anh văn nói chuyện được với ngoại kiều. Hôm vừa qua cô làm quen với ngoại kiều F.M. làm việc tại Tân sơn nhứt nhà riêng ở đường Nguyễn minh Chiếu (Phú Nhuận). Mỹ kiều này hứa đưa cô vào hãng làm lương cao, do đó cô Q. thường đến nhà Mỹ kiều này chơi. Đến ngày 10-5, cô Q. đến nhà thì Mỹ kiều này giở trò cưỡng bức phá hoại cuộc đời của cô. Sau đó người nhà cô biết được liền đi tố cáo, hiện ông Mèo đã bị bắt. (PV)

VỪA RA TÙ, TRỘM SÚNG NHẬU SAY BẮN LOẠN

GIAĐỊNH.— Chiều 9-5, Cảnh sát đang hành sự trong Cư xá Làng Đại học Thủ Đức bỗng nghe nhiều tiếng súng nổ vang vội đến quan sát thì thấy một thanh niên say rượu đang múa súng bắn loạn khiến người đi đường sợ hoảng chạy tứ tán.

Nhân viên can thiệp thì người này toan nổ luôn nhưng chưa kịp thì Cảnh sát nhanh nhẹn quật ngã tước súng giải về cơ quan khai tên L. đã có 3 tiền án về tội trộm, cướp vừa mãn tù về lại giở nghề cũ là trộm súng của 1 Mỹ Kiều nào đó, và định ra xa lộ toan tính làm ăn bất chánh. Nhưng khi đi ngang Làng Đại Học, ô. lại thèm rượu và nhậu đến say rồi cao hứng bắn bậy nên bị tóm cổ đưa vào nhà pha nghỉ mát. (PV)

LEO LÊN RỒI PHẢI TỤT XUỐNG

SAIGON 12-5.— Do lời tri hô của một Hàn kiều, cảnh sát bắt giữ Mai đức Q. (28t. ngụ tại đường Trương minh Giảng) đã toan trộm chiếc xe Honda của ông này tại nhà số 333 đường Công Lý lúc Q. toan phóng chạy trốn. (AH)

VC ĐẮP MÔ TRÊN ĐƯỜNG SAIGON—MỸ THO

TÂN AN.— Đêm rạng 12-5, VC lén đắp mô tại gần ngã ba đường GòĐen (Bến Lức) đi Rạch Kiến làm lưu thông gián đoạn đến 8 giờ sáng cùng ngày. Khi công binh đến phá gỡ chướng vật và cho nổ những quả mìn VC đặt sẵn trên quốc lộ 4 bất thần một quả mìn có gài đồng hồ phát nổ phía bên phải ruộng lúa làm cho nhiều người cỡi xe xì cút tơ Honda... muốn đi gấp, dẫn xe băng đồng, đá một phen lên ruột. Nhiều cô nàng, ném xe nằm dài trên ruộng khô khi tiếng nổ bất thần vang lên, nhưng rất may không ai bị thương. Tin tức cho biết, Đại úy Bôn chỉ huy công binh đã tịch thu 1 quả mìn và 1 đồng hồ đánh thức do VC gài sẵn và định cho nổ vào lúc 9 kém 15 cùng ngày, giờ mà VC ước đoán, công binh ta sẽ đến phá các chướng ngại. (T.D.)

XÉT XƯỞNG NHUỘM VẢI GẶP TOÀN ĐỒ KHÔNG GIẤY

SAIGON.— 3 giờ chiều 12-5, cảnh sát khám xét xưởng nhuộm vải số... đường Xóm Đất bắt gặp nhiều hàng hóa không giấy tờ, gồm 650 bao bột tẩy của Đài Loan và 110 thùng Sodium Sulfide của Mỹ (mỗi thùng nặng 250 ký lô). Số hàng bị tạm niêm phong và quản lý xưởng là ông Chiêu L. (40t.) được mời về bót. (CC)

Sổ tay ● SỨC MẤY ghi chép

12 THÁNG NĂM

Lần đầu tiên, Lưỡng Viện Quốc Hội đã thắng Hành Pháp một « keo » thật vẻ vang. Từ trước đến nay, mỗi lần phúc nghị, Lập Pháp thường thua cháy túi trước sự hả hê của Hành Pháp. Trong lần phúc nghị ngày 12-5 vừa rồi, về dự luật bỏ Tòa Án Đặc Biệt số hiện diện của Dân biểu và Nghị sĩ lên tới 117 người, một con số rất cảm động so với những lần phúc nghị trước. Và trong số 117 (9 nút) đó, đã có tới 103 người « lắc » với Hành Pháp, chỉ có 4 vị « gật » với Hành Pháp.

Cuộc « vật nhau » kể trên giữa Lập pháp và Hành Pháp, có mấy điểm đáng ghi nhớ :

1) Sự thắng trận của Lập Pháp đã diễn ra một cách công khai, trong một cuộc minh danh đầu phiếu, nghĩa là DB và NS lãnh trách nhiệm hoàn toàn về lá phiếu của mình, không có «ném phiếu dấu tay» như nhiều lần trước. Xử dụng lá phiếu tại Nghị trường, đâu phải chuyện «công xúc tu xì» mà phải dấu ? Cho nên minh danh đầu phiếu là điều rất phải.

2) Lần đầu tiên, cụ Chủ tịch Hạ Viện Nguyễn bá Lương đã hiên ngang «em chả» với hành pháp. Từ trước, trong những vụ tương tự, Cụ thường «không có ý kiến». Bây giờ làm «cứng cấp» ra như vậy, không biết có phải là tại ra...báo không ?

3) Lần đầu tiên nhiều khối viên Khối Dân Tiến Hạ Viện đã bỏ phiếu «theo lương tâm» trước những tràng pháo tay vang dội của đồng viện. Trước đây, mỗi lần có phúc nghị, Khối DT thường ngồi chắc nịch một khối, chiếm cả một góc phòng, rồi đến khi bỏ phiếu, thì răm rắp theo nhau, rất là có kỷ luật. Nhưng ngày 12-5, Khối này không làm như vậy nữa, đó là một điểm son.

Ở nước nào cũng thế, hành pháp có một khối hậu thuẫn ở Quốc Hội, là điều cần thiết. Nhưng không phải cứ răm rắp theo hành pháp như những con lừa che mắt, mới là làm lợi cho hành pháp. Khối Dân Tiến có thể hãnh diện về thành tích 12-5 của mình, và với thành tích đó, có thể vỗ ngực tự nhận là Khối thân Chánh quyền, một cách sáng suốt và như thế tất nhiên chính quyền cũng được lây phần hãnh diện.

KẸT

Trong cuộc phúc nghị ngày 12-5, lập pháp đã thắng hành pháp, giống như đã thắng trong lần phúc nghị về ngân sách trước đây, nghĩa là vẫn đặt câu hỏi theo thể xác định, thay vì theo thể phủ định như trước. Nhưng trong vụ ngân sách, cả phiếu thuận lẫn phiếu chống đều không hội đủ quá bán tổng số DB và NS, nên hành pháp đã tự coi là mình thắng. Trong 2 điểm phúc nghị về dự luật: bãi bỏ TAĐB lần này, vẫn đặt câu hỏi theo thể xác định, nhưng phiếu chống quan điểm của hành pháp đã quá bán tổng số DB và NS, chỉ có điểm 2 là chẳng bên nào quá bán.

Vụ này hơi kẹt cho Hành Pháp, vì không thể ban hành theo quan niệm của mình, giống như vụ ngân sách (vì điểm 1 rõ ràng bị bác bỏ). Ngược lại, nếu ban hành luật bãi bỏ TAĐB theo quan điểm của Lập Pháp, tức là tự nhận có điều không sòng phẳng trong vụ ban hành luật ngân sách. Chẳng lẽ ban hành theo quan điểm Lập Pháp thắng 1 nửa, Hành Pháp thắng một nửa ?

Nếu phước đức nhà Sức Mấy lớn, được làm cố vấn cho Hành Pháp, thì sẽ đề nghị lối thoát như sau : Hành Pháp yêu cầu Tối Cao Pháp Viện giải thích xem thể thức phúc nghị bằng cách đặt câu hỏi theo lối xác định của Lập Pháp có hợp hiến không, và yêu cầu Tối Cao Pháp Viện phán quyết gấp trong thời gian còn hiệu lực để ban hành luật. Nếu chậm quá, Chủ Tịch Thượng Viện ban hành mất. Theo lẽ thường, TCPV sẽ phán quyết rằng phúc nghị như vậy là vi hiến. Thế là Hành Pháp lại thắng. Và thế nào Sức Mấy cũng được trọng thưởng.



Một ngày của một người dân thủ đô

■ ÁNH VIỆT

Sống giữa thời loạn, nhiều lúc con người cảm thấy khó chịu, tức tưởi nhục nhằn đến phát điên lên được. Hai chữ «chiến tranh» với những hậu quả tất nhiên của nó đã thường xuyên ám ảnh như một con ma quái đàn bao trùm chi phối mọi sinh hoạt, hoặc như một sợi dây thòng lọng sẵn sàng xiết chặt lấy thân phận bé nhỏ yếu ớt của con người khiến mất ăn mất ngủ biếng làm biếng chơi và do đó, sự sống mất hết ý nghĩa, cuộc đời trở nên vô vị.

Được làm dân của 1 thủ đô văn minh hoa lệ mà cuộc sống thường nhật còn nhạt thếch đến thế này, nói chi đến những con người lao động đang kéo lê thê kiếp sống tối tăm nơi chốn bùn lầy nước đọng. Thử lấy thời gian của 1 ngày ra làm ví dụ điển hình xem. Này nhé :

— Thức dậy vào khoảng 5 giờ, sau một đêm thường là phải kéo dài giấc ngủ gượng gạo vì thấp thỏm lo âu, muốn chạy ra đường để giải phóng đôi chân hoặc vào quán cà phê ngồi nhấm nháp nhưng vẫn phải đợi cho hết giờ giới nghiêm mới thực hiện được ý muốn.

— 8 giờ phải có mặt ở công sở, thì đã phải khởi hành trước 1 tiếng đồng hồ để tránh nạn kẹt xe. Saigon bây giờ hỗn độn loạn xạ quá chừng. Đồng bào miền Trung, Cao nguyên, Tiền giang, lục tỉnh đổ xô về đây ngày càng đông vui.

Xe cộ thì lại được nhà nước khuyến khích nhập cảng tới tấp khiến cho đường xá thủ đô thêm nghẽn ứ. Giữa cái rừng xe sản xuất từ đất nước Phù tang anh em, nổi bật nhất vẫn là những quân xa đồ sộ, những chiếc xe buýt dài thườn thượt nhãn hiệu USA vĩ đại chạy phoong phoong trên đường phố hạn hẹp, hoặc đứng lù lù giữa đại lộ, khiến cho hàng đoàn xe nho nhỏ nhược tiểu cứ phải nối đuôi nhau chờ đợi chờ lối thoát.

— Đến sở ngồi, mở chồng hồ sơ ra nhìn vào cặp mắt đăm chiêu của anh công chức, cán bộ nghèo, ai cũng ngỡ rằng trí óc anh ta đang bận bịu lo lắng đến việc nâng cao hiệu xuất công tác, nhưng sự thật là đang bồn chồn suy tư về những bế tắc sa lầy trong việc nuôi dưỡng bầy con thơ hàng ngày.

— 12 giờ, tan sở, đường sá giao thông lại tắc tị. Phải chật vật lắm mới đi về đến nhà được thì đã gần 1 giờ chiều. Ngồi vào bàn ăn, thở dài, nuốt vội vài chén cơm thanh đạm mà lòng bồng ngùi ngùi trong niềm mơ ước xa xôi «bao giờ thì đồng lương mới cho phép vợ con mình hưởng một bữa cơm béo bở ? dù chỉ một tuần được hưởng lấy vài bữa thôi ».

— Cơm xong, ngả lưng mươi phút rồi lại cất bước lên đường tranh đấu với những ổ gà, những chướng ngại vật mà quí ngài thủy điện lực nhà nước có nhã ý triền lãm dài hạn cho bà con thủ đô thưởng lãm.

— Tới sở, lại mở chồng giấy tờ ra, đặng tiếp tục ngồi trầm tư mặc tưởng đợi cho... hết giờ hành chánh! Có người đã nói đùa nhưng cũng... thật : giá đời sống xã hội kinh tế được cải thiện thì tại các cơ quan công quyền, việc làm trong một tuần có thể chỉ hoàn thành trong 1 ngày, dự định thực hiện trong một tháng chỉ cần giải quyết trong một tuần, đề án thi hành trong một năm chỉ hoàn tất trong một tháng, và cứ theo cái tỉ lệ kết quả tốt ấy, công cuộc chống Cộng của nhân dân miền Nam đã không bị kéo dài lê thê, nhập nhằng đến ngày nay và còn chưa biết tới thuở nào mới xong xuôi !

— 18 giờ, rời sở, đường sá lại ngập ứ lối đi. Tránh chặng đường này cho bớt xe nhà binh, thì lại vướng đoạn đường kia ngổn ngang xe cộ đón rước những cô cậu học sinh trường tây trường đầm ; hoặc muốn rẽ sang lối nọ, thì lại bị ngăn chặn bởi những dây kẽm gai sắc nhọn.

—Về đến nhà thì bóng đêm đã ngấp nghé vây bủa. Điện thì câu nhờ hàng xóm, không sao lóe lên được, vì thiên hạ đang xài truyền hình mạnh quá.

Thiếu ánh điện, kể cũng tiện. Ngọn đèn cây lờ mờ chiếu vào những dĩa rau luộc và mấy miếng cá xương xẩu, vậy mà lại hóa ra hợp tình hợp lý.

— Cơm xong, thèm một điếu thuốc thơm để thay cho quà tráng miệng, nhưng đôi khi cũng không có. Nếu cứ dùng đều đều mỗi ngày một gói Capstan thì một tháng 30 ngày phải chi hết 1260đ nên thỉnh thoảng vẫn phải nhịn hút. Máu văn nghệ đột xuất nổi hứng, nhưng ánh sáng mờ ảo lại không cho phép cây bút tình tự với trang giấy trắng. Chẳng nhẽ ngồi đợi cho tới gần nửa đêm, lúc Ti vi hàng xóm thôi inh ỏi cho điện nhà mình đủ sáng, thì đôi mắt đã líu ríu mất rồi. Vậy là đành phải lên giường nằm. Giấc ngủ thường lại không đến một cách dễ dàng với những kẻ tiền nghèo xơ xác, nhưng lại giàu tình ý lớn nhỏ. Thế nên phải nằm để thả lòng trí bơi lội bềnh bồng trôi nổi trên dòng sông phù sa thao thức về cái bất lực của bản thân, về những ngang trái của cuộc đời, về những bế tắc của xã hội, về những tiếng cười trong dĩ vãng, tiếng khóc của hiện tại và tiếng thở dài ở tương lai heo hút.

— Rồi bỗng tiếng bom đạn của ta rền vang đâu đó thật gần, thảng hoặc, tiếng tên lửa xé trời của địch làm khuấy động nghiêng ngả tơi bời thần trí cho niềm thao thức thêm cay đắng xót xa. Đôi lúc, nếu không có những tiếng nổ sát nhân, thì lại có những tiếng động lẻ nhẻ, lải nhải đôi khi trịch thượng, quan cách của các nhân vật bảo vệ an ninh trật tự nửa khuya chiếu cố đến cuốn sổ gia đình.

Thế là nếp sinh hoạt thủ đô trong một ngày của hắn được tạm ngưng bằng một giấc ngủ nặng nề thường là chứa đựng nhiều chán chường mệt mỏi, khắc khoải lo âu hơn là sự bình yên no tròn thoải mái, để rồi tờ mờ sáng hôm sau, lại tiếp nối bằng 1 thức dậy chán ngán, 1 khởi hành hụt hơi, 1 đến sở lầm lì tĩnh vật, 1 trở về u uẩn ngại ngùng.

Và cứ thế, ngày lại ngày, hắn vẫn cứ phải chấp nhận 1 cuộc sống thiếu ánh sáng hy vọng đã và đang chuyển dịch âm thầm, trì trệ, miễn cưỡng trong cái vòng chu kỳ luẩn quẩn không chút cảm hứng và sinh khí.

Chẳng hiểu cuộc sống khô khan, buồn tẻ, ảm đạm là trường hợp cá biệt của một người dân đô thành khó tính, hay chính là trường hợp điển hình của anh, của chị, của chúng ta, cái tập thể công tư chức quân nhân vô danh, nạn nhân bi đát của một thời đại nhiễu nhương, hỗn loạn ?

Ngay những độc giả khó tính kinh khủng cũng đã xác nhận tuần báo hay nhất, đẹp nhất, trẻ nhất bây giờ là :

Tiểu thuyết thứ năm

Bài vở phong phú, táo bạo, sôi động, do những nhà văn nhà thơ cỡ lớn đã được cả nước tín nhiệm : NGUYỄN THỤY LONG, NGUYỄN ĐÌNH THIỀU, NGUYỄN THỊ THỤY VŨ, NGUYỄN VŨ THANH THƯƠNG HOÀNG, NGUYỄN ĐẠT THỊNH, TẠ QUANG KHÔI, TÔ NGỌC, HOÀNG TÂN, HÙNG PHONG BS LƯƠNG THIỆN vân vân...

✔ Tuần báo của đủ mọi tầng lớp xã hội : Học sinh, quân nhân, công tư chức, thương gia, nội trợ... đã đọc là phải khoái !

Ngày hôm nay đã phát hành T.T.T.N số mới nhất : 250

TRÚNG SỐ

Truyện ngắn của LÊ ĐỨC SƠN

Đã từ lâu lắm, tôi có thói quen là cứ thứ Tư thì dù bận thế nào cũng vẫn tới Sở thật sớm. Chả là vì tuần nào, tôi cũng mua vài ba vé số kiến thiết nên sáng thứ Tư mua tờ báo khi đi làm để dò xem trời có thương thánh có độ hay không ? Làm một anh công chức tại một cơ quan văn hóa như Sở tôi thì chán thiệt ? Hoàn toàn chỉ còn biết độc mỗi đồng lương, chứ tuyệt nhiên không bói ra một đồng bổng lộc, cho nên đã bao năm nay, tôi chăm chơi xổ số Kiến Thiết là vậy. Tôi đã phác sẵn trong đầu 1 kế hoạch rất tinh vi để khi trúng số một trăm ngàn chẳng hạn thì đem ra thi hành liền. Đại khái, tôi lẳng lặng gửi số tiền đó vào Quỹ VN Thương Tín, rồi bắn tin cho anh em trong Sở biết rằng tôi có người bạn thân gửi tý tiền nhờ cho vay sinh lời hộ. Ở đâu chứ ở Sở tôi thì việc bắn tin dễ lắm.

Cái phòng của tôi vốn ở tít đầu dãy nên ông Đại Chủ chả bao giờ vi hành đến đấy mà chỉ loanh quanh mấy phòng lân cận. Anh em biết thóp nên dùng ngay cái phòng tôi làm Câu Lạc Bộ, lâu rồi sinh tệ, ai lại lúc nào giờ nào cũng có kẻ đến tán gẫu. Ông Chủ Sự giận nhưng không lẽ nói ra mặt bèn bảo lao công cất hết ghế dư đi. Ngờ đâu thiên hạ vẫn cứ thản nhiên kéo đến, không có ghế thì họ đứng, nói bô bô, cười ha hả, bàn hết chuyện vật giá leo thang lại đến chuyện chánh trị, y như những nhà chính khách đại tài.

Vậy thì khi tôi khẽ rỉ tai với một trong những quí khách của phòng là tôi có tiền còm cho vay thì chỉ trong vòng nửa giờ, cả Sở đều biết. Tôi sẽ cho vay vào những kỳ cuối tháng. Chả cho vay nhiều, họ quịt mất. Chỉ độ ngàn bạc là cùng với điều kiện là trừ cả gốc lẫn lời vào số tiền lương cuối tháng. Anh chàng Phát Ngân Viên lại là ông em họ. Ngoài tình bà con thân thuộc, tôi sẽ nói thầm vào tai hắn là tôi sẽ biếu hắn một phần ba tiền lời thâu được. Còn chệch vào đâu được nữa. Gia chi dĩ, tôi vốn là một đệ tử của nhà Phật, nên thay vì lấy lời mười phân như mọi thế nhân khác, tôi sẽ chỉ tính có năm phân.

Vay một ngàn mà chỉ phải trả lời có năm chục, ai mà không mê cơ chứ. Biết bao anh em trong Sở vì lòng nhân ái của tôi mà đối phó được bao khoản chi tiêu bất thường lúc giáp hạt. Từ nay cái thiếp báo hỉ trong cặp kè tờ giấy con con mời dự tiệc vui sẽ không khiến anh em tức giận, chửi bới om xòm. Chỉ cần bảo khẽ tôi một tiếng là nhân phẩm lại được tôn trọng, tình bà con họ hàng lại vững bền muôn thủa.

Nhưng muốn thi hành kế hoạch có lợi cho bạn và cả cho mình thì điều cần yếu bậc nhất là phải trúng số đã. Không cần nhiều, chỉ trăm ngàn trở lên là đã mát mặt với đời quá lắm. Tuy nhiên, ngôi mộ ông Tổ họ tôi hình như để vào một chỗ đất không đẹp lắm, nên con cháu làm chỉ đủ ăn chứ không một ai giàu có. Cũng như tôi bỏ tiền mua số đã nhiều mà tuyệt nhiên chưa hề trúng tới một ngàn bạc. Kể nhiều lúc cũng nản, song lại sực nhớ câu cách ngôn «Nước chảy đá mòn; kiến tha lâu cũng đầy tổ» tôi lại kiên nhẫn chi mỗi tuần đúng một trăm thơm phức. Ừ, tại sao kẻ khác lại trúng mà tôi thì không ? Vô lý, tôi cũng đủ chân tay mắt mũi như họ, tôi lại còn hiền lành phúc hậu hơn họ nữa. Chẳng hạn tôi cất công đi kiếm vé số do mấy chàng thanh niên mù đi bán dạo. Vừa giúp mình lại vừa giúp người mà giúp người là cái chắc. Năm đồng tiền lẻ đặt vào tay của người mù khiến mình khoan khoái hơn là khi bó buộc phải cho một tên ăn mày chuyên nghiệp. Thích thú nhất là người mù đặt hết tin tưởng nơi mình. Họ đưa cả tập vé hàng trăm tờ để mặc khách chọn lựa tha hồ, rồi khi trả tiền, làm sao họ phân biệt được thứ tiền nọ, thứ tiền kia ? Lại có khi phải trả lại nữa chứ ? Than ôi, giữa một cái xã hội điên đảo, có được một người hoàn toàn tin cậy mình thật là hiếm vậy thay.

Phòng làm việc của tôi bấy giờ vắng lặng. Tôi thong thả giở tờ báo, trải rộng trước mặt, tôi khoan thai lấy năm vé số ra dò. Số nào tôi cũng chỉ cần nhớ 2 con số cuối cùng rồi nhìn lược từ lô trúng ít nhất đến lô nhiều nhất. Nhanh lắm và hi vọng chứa chan bỗng biến thành ảo vọng.

Hoàn toàn xa vời với con số trúng. Di cư vào đây là tôi bắt đầu chơi số kiến thiết, Tuần nào cũng tròm trèm một trăm, không tuần nào nghỉ, vậy mà mười bốn năm không trúng, có cấm cảnh không hở Trời ? Bỗng tôi chợt chú ý đến lô trúng Độc Đắc. Con số 277.486 nom quen quen, hình như gặp ở đâu. Chả lẽ mình lại nhìn thấy ở ví một tên bạn nào chăng ? Ôi thôi, phải rồi, nó là con số của tấm vé kỳ trước. Dạ phải, tuần trước nữa, tôi mua vé mang số 277.486 của một con bé. Tôi còn nhớ rõ ràng là thứ Ba tuần trước, vào hồi 1 giờ trưa, tôi đang chạy Honda trên đại lộ Khổng Tử Chợ Lớn dưới trời nắng chang chang, bỗng một con bé trạc mười tuổi giơ tập vé Kiến Thiết vẫy tôi. Lấy làm lạ sao gần sát giờ xổ mà còn vé bán, hơn nữa vẫy bán người đi bộ chứ ai dại gì vẫy kẻ cưỡi Honda đang chạy như gió. Hay là Thần Tài chiếu cố đến mình nên mới run rủi ra vậy, bèn móc túi mua luôn một tấm, liệng luôn đồng kẽm năm cho con bé lấy hên. Tiêu xài có vẻ công tử Bạc Liêu, vậy mà than ôi; hôm sau dò số, vé 277.486 vẫn gieo vào lòng một nỗi thất vọng não nề. Mình bỗng dưng lại nổi giận với chính mình ? Tại sao không để đến tuần này ra có phải tuyệt mỹ không ? Sẵn vé cũ để trong ngăn kéo bàn làm việc, tôi lấy ra ngắm nghía lại, vừa ngắm vừa tiếc. Bỗng cửa Phòng xịch mở, anh Tê bước vào. Tê là Thư Ký Phòng Kế Toán nổi tiếng là nói có thể khiến lũ kiến đang ngủ yên trong lỗ cũng phải huých nhau kéo ra bằng hết.

Vừa nhác thấy tôi đang dò số, hắn chọc ngay 1 câu :

—«Ối chào, để dành tiền mà ăn, tội gì mua số cho phí người !» Tôi liệng chiếc vé về phía Tê :

—«Này mở mắt cho lớn mà dò cho kỹ lô độc đắc cấy nhé!» Thoáng nhìn 2 con số giống nhau, hắn tru lên một tiếng như heo bị chọc tiết, rồi chạy như ma đuổi ra khỏi Phòng. Tôi mỉm cười cất tấm vé trúng hụt vào ngăn kéo, nghĩ thầm : Chắc thằng này đi kháo đây. Đã thế ta cứ vờ như có trúng thực đã chết ai. Quả nhiên, chỉ trong giây lát đã có tiếng giầy giép xôn xao ngoài hành lang rồi dăm bảy tên thư ký kéo vào, vây chặt lấy tôi, thở hồng hộc, nói chẳng ra hơi :

— «Trúng rồi à ? Trúng thiệt hay sao ?»

Tôi lẳng lặng giơ tấm vé ra trước mũi mọi người.

—Đó, giương mắt ra mà nhìn cho thiệt kỹ, kẻo lại bảo ta nói dối». Tất cả rú lên những tiếng «kinh khủng». Tôi lại bỏ tọt ngay chiếc vé vào ô rút, vênh mặt lên nhìn mọi đứa, không thèm thốt một lời. Chúng nó bỏ chạy ầm ầm xuống thang lầu. Tôi đắc chí cười thầm. Lạ sao không một tên nào phân biệt được tấm vé tuần trước ? Hình như mọi người chỉ dồn dồn mắt vào hàng chữ số.

Hơn nữa, bây giờ cũng ít ai chịu ngắm nghía hình vẽ làm chi. Dò xong là vứt béng đi, có ai lẩm cẩm như kẻ hèn này đã không trúng còn giữ lại làm gì. Dạ mà kể từ ngày tôi vào làm tại Sở này đến hơn mười năm, mà suốt Sở, chả ai trúng số lớn bao giờ. Lâu lâu, vài ba trăm thì có, chứ năm chục ngàn đổ lên thì quả chưa từng gặp. Kẻ trúng mấy trăm thường cũng dốc tiền mua vé bằng hết, tin tưởng Thần Tài đã mon men đến gần cửa, ắt sẽ gõ cộc cộc để bước hẳn vô nhà. Nào ngờ ông Kiến Thiết buông lơi cho một kỳ thì đến kỳ sau, ông vét bằng hết. Tiền trúng mất tiêu mà còn ngoẻm vô tiền nhà vài ba trăm nữa. Có kẻ hồ nghi đổ cho tại Sở lập trên miếng đất dữ, trước hình như bọn Hiến Binh Nhật khoảng năm 1942-43 lấy làm trụ sở. Tra khảo người, thủ tiêu người cũng ở chỗ này nên oan hồn uổng tử cứ quấy phá người trần hoài. Anh em bảo nhau kỳ Rằm Tháng Bảy, nhớ chung tiền kha khá, cúng đàng hoàng một chút để các Ngài phù hộ. Kết quả nhẵn tiền đấy, còn [gì] nữa. Sáng hôm ấy tôi mệt vì khách. Thôi thì đủ mặt, chả thiếu một ai.

Thậm chí đến mấy cô trong Sở xưa nay vẫn ngồi làm cảnh để thiên hạ xem mặt, bây giờ cũng ríu rít kéo nhau lên xem mặt tôi. Khốn nạn, mặt tôi thì có ra cái đếch gì cơ chứ ! Mắt trắng dã, môi thâm xì, đến chính thằng tôi mỗi buổi sáng soi gương chải đầu mà còn không dám nhìn nữa là. Ấy thế mà người đẹp bâu quanh bàn giấy của tôi, hỏi câu nọ, hỏi câu kia, toàn những câu lẩm cẩm.

Tôi thản nhiên giở chồng hồ sơ làm việc, trả lời nhát gừng. Cái vé số tôi cóc thèm cho ai xem nữa. Và lại cũng không ai dám đòi xem, nhỡ ra lại có sự đánh tráo hay rắc rối chi đó thì rũ tù. Năm bảy tên kia đã xem kỹ lắm rồi, còn sai lệch vào đâu được.

Nhưng bỗng tôi giật mình. Cụ N. Chủ Sự Phòng Kế Toán nho nhã đạo mạo, trịnh trọng bước vào, trịnh trọng bắt tay và trịnh trọng chúc mừng tôi mấy câu thật ân cần. Hoảng quá, nhưng đâm lao phải theo lao, chả nhẽ mình lại cải chính ngay với Cụ, đành lóm róm đứng dậy, lí nhí mấy câu cảm ơn. Cụ đi khỏi, tôi đâm lo tự trách là sao bằng này tuổi mà còn chơi lối đùa dai, bây giờ mà cải chính thì thế nào cũng khối đứa nó chửi mình. Cái gì chứ cái chửi xỏ thì nhân viên Sở tôi nhất nước.

Đang băn khoăn tìm cách xử trí bỗng mẹ ơi? Cửa phòng xịch mở, bác Tôm, Tùy phái đặc biệt của ông Đại Chủ bước vào mời tôi đến Văn phòng Ngài gấp. Mồ hôi tôi đổ ướt lưng, hơi thở tôi đứt đoạn. Chuyến này thì chết cha tôi rồi. Khổ quá ! Ông Đại Chủ dữ lắm. Ngài mà biết tôi đốn- thì Ngài cho về xua gà luôn, hoặc tống đi Cà Mâu Bến Hải ngay lập tức !

(Còn 1 kỳ)

Tìm việc

— Sinh viên Khoa học nhiều kinh nghiệm tận tâm nhận dạy trẻ em Tiểu học và Toán Lý Hóa Trung học. Xin liên lạc trực tiếp hay bằng thư cho Cao văn Cảnh 119 Vĩnh Viễn Chợ Lớn.

— Sinh viên Cao Đẳng Công Chánh muốn tìm chỗ dạy Tư gia từ Đệ nhị trở xuống. Thư về cho Đoàn Trương : Hộp thơ 21 Trường Cao Đẳng Công Chánh Sài gòn.

— Sinh viên Khoa học có chứng chỉ : MPC Điện, Lý Hóa 1 Nhận kèm tư gia từ đệ 1 trở xuống. Liên lạc Diệp Hùng 366 Minh Mạng Chợ Lớn.

— Học sinh nghèo, đứng đắn, công giáo, có Tú Tài I, ban toán. Mong tìm nơi kèm trẻ từ đệ thất đến đệ tứ. Hỏi Hoàng : văn phòng làm việc của phòng đọc sách báo lao động số 370 đường Lê văn Duyệt Sài gòn từ 16g đến 22g.

— Sinh viên năm II Cao đẳng Thuỷ lâm nhận dạy tại tư gia môn Toán Lý Hoá từ đệ Nhị trở xuống Liên lạc với Nguyễn hữu Thành 45 Cường Để Sài Gòn (Cư xá sinh viên).

— Sinh viên Khoa học có MPC nhận kèm từng nhóm về Toán Lý Hoá từ đệ Nhị trở xuống . Có kinh nghiệm , rất tận tâm . Thư về Huy 12T Hồng Thập Tự , Sài Gòn Tel 29 .319.

— Sinh viên MPC xa nhà, siêng năng kinh nghiệm. Nhận kèm trẻ tại tư gia từ đệ Tứ đến tiểu học. Điều kiện dễ, liên lạc về : Hảo 724/18 Phan thanh Giản SàiGòn.

— Sinh viên Khoa học nghèo. Đã dạy kèm nhiều nơi, nhận dạy kèm Toán Lý Hóa từ Đệ Nhất trở xuống. Xin thư về : Thọ 5/7 Đại Học Xá 230 Minh Mạng Chợ Lớn.

— SV Khoa học có chứng chỉ MGP, nhận dạy tại tư gia (từng người hoặc từng nhóm) về Toán Lý Hóa từ Đệ Nhất trở xuống. Thư hay liên lạc : Minh, 8/4 Nguyễn an Ninh Gia Định.

— Thiếu nữ học lực Tú Tài I. Có kinh nghiệm dạy học cần tìm chỗ dạy tại tư gia. Từ lớp Nhất uống mẫu giáo . Chuyên luyện thi vào Đệ Thất trường công vào mỗi buổi tối. Lương đủ sống. Xin viết thư cho cô Giáo 42/3 CộngHoà Sàigòn.



● Người dịch THƯƠNG LAN

(TIẾP THEO)

— HỒI 27 —

Nghe lời ngọt lòng càng kinh mang

Nhạc bất Quần dừng lại một chút, quét ánh mắt về phía đệ tử Tung Sơn đang tụ họp, thong thả tiếp :

— Theo thiển ý thì những thường vụ trong phái Tung Sơn nên để cho Hàn Thiên Bằng sư huynh tiếp tay với Tả huynh mà liệu lý.

Lão già họ Hàn kinh ngạc, kêu lên :

— Việc đó... việc đó...

Đám đệ tử Tung Sơn và những người thuộc phái khác đều không tưởng là Nhạc Bất Quần có một đề nghị như thế.

Từ đầu đến cuối, mỗi lần lão già họ Hàn mở miệng là chỉ trích Nhạc bất Quần, luôn luôn lão tỏ ra chống đối họ Nhạc, vậy mà họ Nhạc không lấy thế làm điều, trái lại còn cất nhắc lão lên một địa vị cao hơn.

Tả Lãnh Thiền bị đâm mù mắt, đệ tử Tung Sơn ai ai cũng căm hận, ai ai cũng toan tìm dịp để trả hận, song giờ đây thấy Nhạc Bất Quần đề cử Hàn Thiên Bằng xử lý thường vụ phái Tung Sơn, niềm căm phẫn của họ dịu lại phần nào.

Trên đài, Nhạc Bất Quần lại tiếp :

— Nếu tất cả chúng ta không đồng tâm hiệp trí, thì Ngũ Nhạc kiếm phái có hợp nhất cũng chỉ là hữu danh vô thực thôi, vậy tại hạ mong rằng mọi người nên dẹp lòng đố kỵ, và cư xử với nhau như người cùng một phái, phải tuân theo công luận của toàn thể huynh đệ mà hành động, không được tự tung tự tác như trước nữa. Hiện tại, đêm sắp xuống rồi, mà ai ai cũng mỏi mệt, tại hạ xin mời tất cả đến bản viện Tung Sơn, dùng qua tiệc rượu mọn và nghỉ ngơi.

Quần hùng hân hoan reo hò vang dội, rồi cùng kéo nhau xuống núi.

Đến lúc đó, Nhạc Bất Quần mới xuống đài, lão xuống đến chân đài, đã có Phương Chứng đại sư và Xung Hư đạo trưởng bước tới mừng rỡ chào đón. Đại sư và Đạo trưởng, thầm lo ngại, nếu Tả Lãnh Thiền được chọn làm chưởng môn Ngũ Nhạc phái thì ông ta sẽ buông lung dã tâm, chẳng những thao túng người trong năm phái, mà còn lấn sang hai phái Thiếu Lâm và Võ Đương nữa, gây thành mối họa cho đồng đạo vũ lâm.

May thay, chức chưởng môn lại về tay Nhạc Bất Quần, thì sự lo ngại của họ không còn lý do tồn tại nữa, bởi họ Nhạc từng nổi tiếng là bậc quân tử xử sự khiêm cung từ tốn, thiên hạ anh hùng đều biết. Sự chào mừng của họ phải là thành thật lắm trước sự thành công của Nhạc Bất Quần.

Phương Chứng đại sư thốt :

— Nhạc tiên sanh ạ, theo bần tăng thấy thì trong hàng đệ tử Tung Sơn còn có lắm người bất mãn tiên sanh, người xưa có nói, tín khả tín mà phòng cũng khả phòng, tiên sanh có cấi ý lưu lại Tung Sơn, vậy phải hết sức cẩn thận mới được

Nhạc Bất Quần cúi đầu :

— Đa tạ đại sư có mỹ ý điểm mê tại hạ !

Phương Chứng lại tiếp :

— Từ đây đến Thiếu Thất Phong, kể chẳng bao xa, sự liên lạc rất tiện.

Nhạc Bất Quần cúi đầu lượt nữa :

— Đa tạ đại sư có thịnh tình chiếu cố đến tại hạ.

Lão hướng sang Xung Hư đạo trưởng và Bang chủ Cái bang, nói mấy câu khiêm tốn, đoạn lão tiến đến chỗ Lệnh Hồ Xung ngồi, thốt :

—Thương tích của Xung nhi chẳng đáng lo ngại phải không ?

Từ lúc bị trục xuất khỏi Hoa Sơn, đây là lần đầu tiên Lệnh Hồ Xung nghe lại cái giọng ấm dịu, thấy lại gương mặt hiền hòa của lão. Và lần đầu tiên lão dùng đến hai tiếng Xung nhi.

Thay vì mừng, Lệnh Hồ Xung lại sợ, chàng run run giọng ấp úng :

— Không... không đáng lo ngại lắm...

Nhạc Bất Quần tiếp :

— Xung nhi có thể theo ta được không, về Hoa Sơn dưỡng bệnh, đồng thời gặp lại sư nương của Xung nhi ?

Giả sử Nhạc Bất Quần nói lên câu đó trước khi thượng đài tỷ thí với Tả Lãnh Thiền, thì Lệnh Hồ Xung cầm như bắt được vàng. Nhưng, giờ đây, càng nghe lão nói ngọt bao nhiêu, chàng càng sợ hãi bấy nhiêu, vì sợ hãi, chàng do dự, không dám đến Hoa Sơn.

Nhạc Bất Quần hỏi dồn :

— Con nghĩ sao ?

Lệnh Hồn Xung đánh trống lảng :

— Kim Sang dược của Hằng Sơn cũng công hiệu lắm, đệ tử xin lên Hoa Sơn bái kiến sư phụ và sư nương sau khi lành mạnh..

Nhạc Bất Quần cúi mặt thấp nhìn vào mắt chàng, chừng như muốn nhìn sâu tận đáy lòng chàng.

Một lúc lâu lão thốt :

— Như vậy cũng được. Con yên trí chữa lành thương thế, khi bình phục rồi, hãy đến Hoa Sơn. Ta có ý trông con !

Lệnh Hồ Xung gật đầu vâng một tiếng toan đứng lên thi lễ song Nhạc Bất Quần đỡ tay hữu của chàng ôn tồn bảo :

Khỏi ! Khỏi ! con cứ ngồi yên !

Lệnh Hồ Xung giật cánh tay lại đồng thời vẻ khủng khiếp lộ hẳn trên gương mặt.

Nhạc Bất Quần hừ 1 tiếng, niềm phẫn nộ thoáng hiện nơi ánh mắt, song liền theo đó, lão điểm 1 nụ cười, rồi thở dài :

— Tiểu sư muội của Xung Nhi không bao giờ bỏ được tật cũ, xuất thủ là chẳng cần cân nhắc khinh trọng, may mà không phạm vào chỗ nhược.,.

Rồi lão quay mình, bước đi.

Ngoài mấy mươi bước, có hơn mấy trăm người quây quần chờ đón lão ta ủng hộ xuống núi.

Chức vị chưởng môn phái Ngũ Nhạc hẳn phải cao, vị cao thì danh vọng lớn, thinh thế mạnh, khi đã nắm được vị cao, danh lớn, thế mạnh thì lo gì chả có kẻ thừa nghinh, xu phụng, và hiện tại Nhạc Bất Quần có được 1 số người tâng bốc, kể cũng chẳng phải là sự lạ.

Lệnh Hồ Xung đưa mắt theo dõi bóng dáng sư phụ khuất dần trong cảnh nhá nhem tối, quanh chàng dần dần hào kiệt rút đi hết, chàng đang bàng hoàng bỗng nghe 1 thiếu nữ buông khẽ :

— Ngụy quân tử !

Tuy chưa rõ được người nào trong phái Hằng Sơn thốt ra câu đó, song mấy tiếng rất gọn đó nói lên đúng cảm nghĩ của chàng.

Không còn tiếng nào diễn tả tâm tư chàng một cách trung thực bằng ba tiếng đó.

Vị ân sư kia, từ bao lâu nay, là thần tượng của chàng, chàng vừa sùng kính mà cũng vừa mến yêu, bỗng nhiên lộ chân tướng tỏ rõ quá, cái chân tướng của kẻ hiểm độc, tàn ác, đáng kinh, đáng tởm...

(Còn tiếp)

RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Sang gấp Quán sập đôi, địa điểm tốt tại Phạm Hồng Thái SG. Xin liên lạc 326 Trần hưng Đạo Saigon.

Sang phố mặt tiền đường Võ Tánh Saigon, đủ tiện nghi buôn bán. Xin hỏi số 61 Võ Tánh Saigon.

Sang nhà đường Hùng Vương Thị Nghè mặt tiền gần chợ Hỏi số 45.

Đi xa sang gấp căn nhà mặt tiền đồng hồ điện nước đầy đủ Tiền thuê thật hạ Hỏi 133 đường Bác sĩ Calmette Saigon.

Bar Tuyết Lang tại chợ Trương Minh Giảng muốn sang gấp, vì thiếu người chăm lo. Xin hỏi bà Lang số 4 tại chợ Trương Minh Giảng từ 4 giờ đến 10 giờ đêm.

Phố sang có điện nước, mặt tiền chợ Gò Vấp.
NHÀ : bán có điện nước. Mặt tiền đường Ng. văn Học Gia Định, Liên lạc số 449. Võ di Nguy Phú Nhuận Đ.T 40.288.

NHÀ

Bán rẻ 2 căn nhà gạch liền nhau, mặt tiền đá rửa giá nhứt định 320 ngàn, Hỏi 28C/49 đường Dương bá Trạc CL.

Nhà bán 4mx15m gần chợ Tân Định, điện nước riêng, sân để xe. Giá nhất định 730.000đ. Hỏi số 38/22G Trần khắc Chân Tân Định.

Bán kho hàng luôn đất hơn 1000m2 mặt tiền đại lộ điện 110-220 trung tâm Saigon. Hỏi 226 Lê thánh Tôn Saigon.

Nhà bán rẻ luôn đồ đạt 5m50x13m khu mát mẻ điện nước, giao nhà trống Hỏi nhà số 327/3 hẻm 24 ngang chùa Bồ đề đường Bạch Đằng G.Đ

BÁN VILLA SONG LẬP 18 phòng, luôn đất 530m2. Khu Phú Thọ B. Nguyễn văn Thoại. Hỏi 197 Trương minh Giảng. Tél 40595

Nhà bán có lầu, hẻm xế cửa nhà thờ Tân Định, đủ tiện nghi, có thể để xe hơi trước nhà, giá 850.000đ. có thuê lợi 20.000đ, 1 tháng nếu cho thuê. Hỏi 220M Hai bà Trưng. Sáng từ 8g đến 11g. Chiều 18g đến 19g.

Phố thương mãi — Đủ tiện nghi, cửa sắt, gạch hoa lầu gỗ, 2 căn lầu. Bán 1 trong 2. Hoặc hợp tác mở cửa hàng như: Nhà thuốc tây, Phòng mạch, Thêu may, Hattoc, Uốn tóc, Sửa xe gắn máy, Quán giải khát, hoặc mở siêu thị v.v.. Mời đến 180-182 Tôn Đản (Khánh Hội) ngoài giờ làm việc.

Bán rẻ Đất 1200 thước vuông, Đại lộ Lục Tỉnh tiện làm kho hàng, hoặc cơ xưởng kỹ nghệ. Có điện thoại, điện 3 giây, hiện đang có lợi tức 200.000đ 1 tháng. Hỏi điện thoại 40.207.

Nhà bán 4mx28m đầy đủ tiện nghi, khu vực yên tĩnh, an ninh thích hợp cho gia đình đông người lầu đúc phía sau, 3 phòng ngủ, 3 W.C., phòng khách, phòng ăn, phòng học, bếp điện nước mạnh. Hỏi 393 Lê đại Hành (trước cửa trường đua P.Thọ)

Nhà bán, tường xây, gạch bông suốt, trần đúc có điện nước 3mx12m chắc giá 250.000đ. Hỏi 232/1B hẻm 76 Ng. Huệ P.N.

Bán 1 căn phố lầu đúc (lầu suốt) tại cư xá Lữ Gia Phú Thọ có garage, công tơ điện nước. Ngang 4m sâu 20m, gần chợ, trường học, bệnh xá. Mọi chi tiết xin liên lạc với số 218 Trần quí Cáp vào 3, 4 giờ chiều. (trên lầu 2, phòng số 2).

Nhà bán gấp, tường gạch, lợp tole, có gác dài lót gạch bông số 157/6 hẻm Công Trường Tự Do Thị Nghè, sau bót Cảnh sát 800m giá 250.000đ.

Cầm thế villa, phố, cao ốc. Lời rất nhẹ, xin hỏi ông Ba 505 Ng. Trãi C.L.

Bán nhà lầu đúc mới cất đủ tiện nghi, mặt tiền đường thương mại, mở nhà thuốc Tây, tiệm Cầm đồ Bình dân. Do nơi địa chỉ 612—119 đường Bàn Cờ Sg.

Bán hoặc sang phố thương mại địa điểm rất tốt, mặt tiền đường Võ di Nguy Phú Nhuận gần chợ. Hỏi 184 Võ di Nguy P.N.

Cần bán gấp 3 căn nhà mặt tiền khu thương mãi 101L Lê Quang Liêm.

Bán nhà lầu đúc 4 từng lầu, đầy đủ tiện nghi, có điện thoại, máy lạnh, 4m50x17m, giá 5.000.000đ Coi nhà từ 8h — 17h. Hỏi số 65 đường Nghĩa Thục gần chợ Hòa Bình.

Bán phố lầu 4mx20 luôn đất vùng an ninh, bốn phòng ngủ, salon, phòng ăn, bếp garage terrasse, điện 110 và 220, nước Đồng nai. Mỗi phòng đều có quạt trần đường Đô thành Nhân Gia Định, Hỏi 18 Phan thanh Giản Sg.

Villa bán Villa lầu thật đẹp, lớn, và đủ mọi tiện nghi, khu lịch sự, luôn cả 360m2 đất, đang có huê lợi, khu Cách Mạng, bán 5 triệu rưỡi. Hỏi Đ.T. 50.526.

Bán 600.000đ. một căn nhà lầu kiểu đẹp có thể chia được 4 phòng, nơi yên tĩnh, mát mẻ và an ninh, có đủ tiện nghi : Compteur nước Đồng Nai, điện 220, balcon trước sau và cột cả đúc, mặt tiền đá rửa, trong lót gạch bông, ngõ rộng tráng nhựa xe hơi vô tận nhà, đỗ xe hơi ngay trước cửa, gần nhà thờ, chùa, trường học, bến xe buýt, xe lam, Hỏi 24/5 hẻm Long Vân Tự đường Bạch Đằng Gia Định.

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỂN, TRỌNG - TẤU, TÔ - NGỌC

Chính Luận

hương nhụy LY TAO

Khấn nguyện

Từ buổng tiếng khóc chào đời
Bên tôi sông nồ thay lời mẹ ru
Yêu thương lẫu với hận thù
Quê hương giờ vẫn còn u uất hờn
Tôi từ trong dạ lớn khôn
Như lên phủ đế như cồn bãi hoang
Nội sông buồn quấn khăn tang
Và miền đất mẹ máu tràn xương rơi
Con xin khấn nguyện phật trời
Cho em thơ được trọn lời thái an

DÃ THẢO
(nhóm bút tình biển)

Trời mưa

Đêm nay gió lạnh ghê lắm
Tôi ngạc nhiên vì :
Thấy các ông sao đang khóc
Cứ khóc hoài
Làm đôi mắt đẹp của ông bớt long lanh
Mặt trăng sẽ bảo :
— «Trời sắp mưa đấy»
Và rồi, mặt trăng chạy nhanh về nhà
Vì sợ ướt áo mới
Các ông sao cũng thế
Một lát sau trời Im lìm
Trời mưa xuống, buồn.

VỸ UYÊN HẰNG (GL)

Bạn em

(Tặng Đỗ thị Thiết)

Bạn em cô bé tóc thề
Mỗi ngày hai buổi cô về cùng em
Nay thương xiết chặt lại thêm
Những khi em nhắc đến thềm rồi đấy
— « Ngày mai nhớ rủ, hén bồ
Đừng bắt ta đợi ta chờ nghe không ?»
— « Biết rồi sao cứ nhắc hoài
Mi làm như thể tưởng ai lắm rồi»
Xuống đường cô bé còn «kê»
Đừng chơi con Hảo con Khuê nghe mày
Xem chừng bọn nó ham chơi
Mày theo với chúng thì đời toi đi
À này, lão «địa» hay do
Học kỹ bài nhé đừng «kho» sớm nghe
Toán điện thì đã làm chưa
Ráng làm cho hết đừng chừa giấy không
Tiếng mẹ vội vả gọi vào :
Hai đứa bay cứ thì thào nhỏ to
Thưa mẹ cái chuyện học trò
Bọn con nói mãi trong kho vẫn đầy.

THANH YÊN

Tuổi đời

riêng về Thanh quang Nhơn

Nằm đêm anh đếm lấy tuổi đời
Để hồn đưa bước lúc thảnh thơi
Chim hồng về cánh trong câm lặng
Đêm về anh đếm những sao rơi
Gió mây hờ hững trôi đi mãi
Anh thấy cô đơn giữa chợ đời
Bụi giăng mây tím ôm tình mộng
Nỗi niềm mong ước chẳng nào vơi

HỮU TƯỜNG
(t.v.đ. hoài non nước)

Mẹ

1 Với đôi tay mẹ dịu dàng
Với đôi mắt mẹ nhẹ nhàng nhìn con
Nuôi con giờ đã lớn khôn
Tóc người điểm bạc, con buồn lắm thay

2 Với đôi má mẹ nhăn nheo
Với đôi mắt mẹ sâu nhiều quầng đen
Nuôi con từ lúc tơ đèn
Giờ đèn đã tắt, mẹ còn thương con

3 Với lưng mẹ đã còm rồi
Tay run chân yếu, bồi hồi lòng con
Thương mẹ lòng trẻ héo hon
Mẹ ơi ! con mẹ chưa đền ơn sâu...

VÕ ĐỨC BIẾC
(t.v.đ. hoa thiên lý)

Đôi guốc

(tặng Thu Thủy B đó)

Sáng nay mẹ đi chợ về
Mua em đôi guốc xinh ghê
Vội vàng đến kề bên mẹ
Thỏ thẻ em bảo «con thử nghe»
Đôi guốc màu đen quai trắng
Lại có sóng gợn lăn tăn
Em ướm vào chân bé bỏng
Khẽ reo «mẹ ơi, xem này
Mẹ chọn y vừa chân con
Mỉm cười rồi mẹ nháy mắt
Em đi từng bước nhẹ nhàng
Ngập ngừng cúi nhìn đôi guốc
Lại khen «mẹ ơi, guốc xinh»

VŨ KHƯƠNG
(nhóm thấp ngà)

góp ý

BĂNG SƠN (S.G.) viết :
MBB lúc này «chì» quá xá ! Đất rộng thênh thang, bài vở phong phú mà lại còn thêm 2, ba anh chị nữa khoái quá ta ! Hè thế nào em cũng phải đến tòa soạn mới được. Nói vậy mà em sợ quá ! sao anh bỏ mất mục hộp thư và bài sẽ đăng hay không đăng rồi. Uổng quá ! Em thích nhất là «Thám hiểm mật khu địch» của anh Đinh Hiền (anh hay chị vậy anh ?) Hồi hộp ghê.

PHẠM HOÀNG HOA (Saigon viết :
Em rất mừng hi Mai Bê Bi được thêm đất. Hoan nghênh các anh chị trong ban biên tập đó, Ngoài những mục thường xuyên các anh, chị còn dự định mở thêm mục gì không ạ ?

DIỄM (Saigon) viết :
À này chị, sao chị và mấy người kia không chịu mở mục trả lời các thư gởi đến ? Diễm thấy làm như thế sẽ thu hút được nhiều người lắm đấy.

LÊ HỮU HIẾU (Phan thiết) viết :
Từ hôm trang MBB được cải tiến, Hiếu vui ghê vậy đó.
Nhưng Hiếu có ý kiến mọn này : Sao anh T.N. chẳng viết bài «Đảng cướp liên hành tinh» dài thêm 1 tí đi. Coi có chút xíu như vậy chả đã tí nào cả ! Anh có biếng lòng hôn ? Nếu «ok» ngày mai anh «cải tiến» nó lại, nghen !

ANH HƯƠNG (Saigon), viết :
À, chị này, văn nghệ trẻ sắp được một năm rồi hả chị, vậy đến ngày đó có kỷ niệm gì không hả chị ? Và trang Mai Bê Bi có gì «đặc biệt» không ? Ơ, suýt nữa quên, lớp em có người vẽ đẹp lắm cơ, chả thế mà tụi em đoạt giải thưởng về bích báo đó chị, vậy có gì để tụi em phụ một tay, được không chị ? (TL : được quá đi rồi !)

THANH TÚ (Cần Thơ) viết :
Anh, chị mở thêm mục «tơ-lơ-phơ» để cho các em tìm bạn bốn phương.
Anh cho in thêm nhiều hình nhỏ dễ thương nhé anh.
Tụi em có thể đặt cổ tích gởi về không ạ ?
& Và anh mở thêm mục trả lời vào cuối tuần để cho tụi em được biết bài của em không bị tiếu ngạo giang hồ.

QUỲNH QUỲNH (Phan Thiết) viết :
Lâu nay đọc báo Chính Luận mà bé chỉ chú tâm vào mục MBB mà thôi và bé thích vào mục MBB lắm nhưng ngại văn còn non kém sợ vào anh đọc văn thấy dở rồi cho bé ra rìa thì quê bé lắm nên còn ngần ngại, nay bé thấy mục MBB được thêm đất nên mừng lắm đánh bạo viết gởi vào cho anh nếu được anh cho gia nhập thì bé vui ghê lắm bằng không thì chả bao giờ bé làm văn nữa đâu vì sợ dở.
TL : Cứ gửi bài về, ban biên tập sẽ có sửa để giúp em, Hồng keo này lo bày keo khác, đừng nản lòng thoái chí.



MAI PHƯƠNG (Saigon), viết.
MP. muốn nói đến một việc nho nhỏ này. Là MP. rất mong mỏi có một cuộc họp «bàn tròn» của các bạn VNT gặp gặp để chúng mình sớm có dịp trao đổi kiến thức với nhau chứ hả ! MP chắc BBT đã lưu ý nhiều về vấn đề này rồi, vậy bi giờ MP. đề nghị sẽ họp vào đầu hè này nha ! Mấy bồ và các anh chị nghĩ «xé lào» ra «nằm theo»... cho MP, biết với nha !!...

ANH EM

★ THANH TUYẾT MINH SƠN

BUỔI chiều xuống chậm trong ngõ vắng. Ánh tà dương của một ngày thoi thóp trên cành cây, những tia nắng thật mong manh, mơ hồ như sắp tắt hẳn. Im lặng và trống vắng. Ngõ xóm với từng cánh hoa dâm bụt đỏ ối chạy hai bên. Chen lẫn vào đó là màu xanh của lá cây, bóng lên thứ ánh sáng bóng nhẩy. Tiếng dế kêu, tiếng lá thì thầm, gió reo mơ hồ, gà gáy vu vơ như một bản nhạc đại hòa tấu và hợp xướng.

Một vài đứa trẻ trong xóm mang diều ra thả. Từng cánh diều chấp chờn lờ lửng in hình trên bầu trời trong xanh. Gió hiền hòa đưa cánh diều cao mãi, cao mãi như đưa niềm vui tuổi thơ lên chóp đỉnh thiên thần. Thằng bé có cặp mắt to đen, gương mặt lém lỉnh, tay cầm một lon sữa bò có quấn chỉ sợi chỉ càng dài, khoảng cách càng cao, niềm vui dâng ứ trong tâm hồn nó. Diều của anh Khoa làm cho thì nhất rồi. Cánh diều lên cao giữa tiếng reo hò của lũ trẻ. Thằng bé sung sướng. Chơi chán chê, nó cuộn sợi chỉ lại, giữa lúc thằng Hưng lại gạ mua con diều với giá năm đồng. Thằng bé ngần ngừ :

— Không được, diều anh Khoa làm cho tao, bán cho mày anh ấy đánh chết.

— Thế mày không thích lấy tiền đi xem đá bóng à ?

Gương mặt thằng bé cau lại. Ờ nhỉ, mình sẽ nhờ anh Khoa làm cho cái diều khác, đẹp hơn cái mình bán cho thằng Hưng. Nhưng nhỡ anh Khoa không bằng lòng thì sao ? Nó nghĩ đến buổi đá bóng. Thích làm sao khi được ngắm anh Khoa và bạn bè đang tranh nhau quả banh da. Nhưng anh Khoa chẳng bao giờ dạy nó cả. Suốt ngày anh bắt cu cậu phải làm mấy con tính đố, mọt cả óc. Lâu lắm, thỉnh thoảng anh mới cho thằng Bé đi xi nê, hoặc làm cho nó một con diều giấy. Anh Khoa khéo tay lắm cơ chả thế mà diều anh Khoa làm lần nào cũng ăn đứt diều thằng Lượng bên bác Cả. Thằng Hưng lại giục nó :

— Bán cho tao đi mày. Cầm lấy tiền này

Thằng bé ngần ngừ trong giây lát rồi đưa cái diều cho thằng Hưng. Nó nghĩ đến anh Khoa, đến những lần anh có cặm cụi bẻ cong từng nan que để làm diều cho nó. Có lần, anh bỏ cả giấc ngủ trưa để làm cho em mình một con diều chơi với bạn bè. Nó thương anh quá. Con đường dẫn về nhà như ngắn lại, mà nó mong dài thêm ra, để nó khỏi thấy cặp mắt âu yếm lẫn trách móc của anh Khoa. Sau cặp kính cận 2 độ rưỡi ấy, có cái nhìn bao dung, thông cảm một người anh thường nghiêm khắc «chiều tưởng» nó.

Thằng bé cảm thấy sờ sợ, giá lúc nãy mình cứ cương quyết từ chối với thằng Hưng, thì đâu đến nỗi. Bỗng dưng nó ghét thằng bạn ấy thậm tệ. Chân nó nhấc lên bằng những sự rã rời và tâm trạng hoang mang. Nó thấy đầu óc bỗng tê dại hẳn đi và thương anh nó nhiều. Từ xa nó đã thấy cái xe đạp cọc cạch, cũ kỹ của anh dựng mé sân.

Thằng bé mở cửa. Ánh sáng hắt vào căn nhà tối om. Nó sờ soạng đi bật đèn. Đèn sáng chan hòa khắp căn nhà nhỏ. Trên tấm phản, ba nó nằm dán mình trên cái chiếu rách, hơi thở yếu đuối mệt nhọc. Mắt ông cụ nhắm nghiền, trên vầng trán đã thấy một vài nếp nhăn xuất hiện. Môi ông khô và tím, hơi mấp máy. Ở trong bếp, trên cái hỏa lò một ấm nước đang sôi sùng sục.

Tội nghiệp anh Khoa, con trai mà phải lo công việc bếp núc. Trông anh luống ca luống cuống không biết làm thế nào để nhấc được ấm nước xuống, thằng bé bỗng bật cười. Mẹ bận lên mãi tận ngã ba ông Tạ mua thuốc gì đó về cho ba, nhà chỉ có hai anh em, anh Khoa phải làm tất cả mọi việc.

Anh mặc cái quần «py-da-ma» và cái áo thung vàng khè. Cặp kính cận trễ xuống sống mũi, mắt dính tùm lum lọ nồi. Trông anh đẹp trai ác !

Nghe tiếng thằng bé, anh quay lại nhìn :

— Đi chơi đâu giờ này mới về, vô tắm rửa sạch sẽ ra làm toán.

— Làm toán ! Thằng bé cau mặt nghĩ thầm : Anh thì lúc nào cũng chỉ có mấy bài toán. Nhưng nó ngoan ngoãn nghe lời anh, vô nhà trong. Nước mát giúp nó tỉnh người. Nó nghĩ đến lát nữa nó sẽ nói thật với anh Khoa, và nhờ anh làm cho nó cái diều khác.

Nó cũng biết là anh Khoa dạo này nhiều việc lắm. Anh còn phải nấu cơm và dọn dẹp nhà cửa cho gọn ghẽ. Anh phải lo tiêu thụ hàng chục bài học vào đầu óc, mà bài nào cũng dài lê thê. Anh sắp phải thi rồi mà. Kể cũng tội cho anh. Cái thân gầy gò ốm yếu kia mà phải lo hàng chục việc, thế mà anh chả kêu bao giờ. Chả bù cho nó, hôm nọ mẹ dỗ dành mãi, cu cậu mới chịu đi mua cho mẹ hai lít gạo. Mà chỗ bán có đâu xa. Ngay ở đầu ngõ nơi mà nó vẫn thường cùng bạn bè chơi thả diều cạnh khu đất nhà bác Cả. Dưới mắt nó một thằng bé mười tuổi, anh Khoa quả là một nhân vật đáng kính.

Tắm rửa xong, thằng bé trở ra đã thấy có một mâm cơm dọn sẵn gọn gàng. Anh Khoa bảo :

— Ăn đi, mẹ chưa về đâu. Mẹ dặn tối mới về. Hai anh em mình ăn trước nhé !

— Vâng.

Thằng bé liếc nhìn anh. Nó muốn kể cho anh nó nghe mà vẫn do dự. Mấy lần nó gạ chuyện với anh nhưng rồi cũng lại thôi làm cho anh ấy ngạc nhiên:

— Ăn đi chứ, làm gì mà nghệt mặt ra thế kia. Chà : hôm nay lại bị cu cậu nào gây lộn hử gì.

— Em... em...

Anh Khoa lại tiếp tục và nốt bát cơm. Nó thu hết can đảm ngập ngừng :

— Anh Khoa này !

— Hử ?

Anh Khoa nhìn nó. Nó nhìn anh Khoa. Bốn mắt nhìn nhau im lặng nói một lời (!) Nửa phút trôi qua. Sợ anh Khoa gắt thằng bé kể lể.

— Em vừa bán cái diều anh Khoa làm cho em ngày hôm qua đấy anh ạ. Anh làm cho em cái khác đi.

— Khổ quá, anh đã dặn là đừng bán mà Dũng không nghe. Anh bận lắm, làm sao làm cho Dũng được. Và lại, sao Dũng bán mà không hỏi anh ?

Thằng bé nín thinh mặt cúi gằm xuống. Chắc nó sợ và buồn. Anh Khoa bỗng thấy thương thằng em mình hơn bao giờ hết. Anh hiểu tâm lý bọn trẻ vì anh đã có 1 thời như chúng. Ngày đó anh còn nghịch hơn Dũng bây giờ. Nhưng anh được nuông chiều chứ không như Dũng, khuôn mặt anh trở nên xa vắng. Anh nhớ đến những ngày còn bé. Bé như Dũng bây giờ.

Anh sống ở quê ngoài Trung. Những lần hội hè, những buổi hát đình, những cuộc đô vật đều có mặt anh. Anh thường chơi với tụi bạn hàng xóm tụi bạn trẻ con, tinh ranh nhưng không hờn giận. Đánh đấm nhau xong lại chơi với nhau như thường. Có lần anh bị tụi bạn đánh đến rách áo, chảy máu. Bà ngoại xót thương cầm tay anh mà hỏi. «Đau không cháu» Anh mím môi lắc đầu. Bà ngoại vội vàng xức thuốc cho anh. Nhưng hôm sau anh vẫn chơi đùa với bạn bè như thường.

...Kỷ niệm của thời thơ ấu vụt sống dậy trong lòng anh. Anh nhìn Dũng, đứa em của anh đó rõ là một cái gì biểu hiệu cho tuổi thơ của anh. Anh xót xa khi nhận thấy rằng đôi khi anh không để Dũng được tự do. Anh cảm thấy Dũng cũng như anh. Anh hồi nhỏ như thế nào thì Dũng bây giờ như thế đó. Nghĩ đến cái ước mơ nhỏ bé của Dũng mà vẫn chưa nắm được trong tay anh bồi hồi nhìn Dũng.

— Được rồi, để đó anh làm cho

Giọng anh âu yếm pha lẫn trách móc. Dũng sung sướng. Nó cảm thấy niềm thương anh dạt dào dâng lên trong lòng. Thằng bé dọn dẹp mâm bát gọn gàng rồi đi ngủ.

Giấc ngủ đến với nó chập chờn và đầy mộng mị. Qua khung cửa sổ, ánh trăng mềm mại dịu dàng lọt vào giường nó nằm. Thằng bé bứt rứt, nó đi ra lan can nhìn xuống mặt đường. Gió mát làm cho thằng bé tỉnh ngủ. Bỗng nó nghe tiếng lịch kịch ở trong nhà. Thằng bé nhìn vào. Dưới ánh đèn nhỏ, anh Khoa đang nằm dài trên sàn gác, hý hoáy một từng nan tre để làm diều. Từng tờ giấy bóng được anh phết hồ kỹ càng.

Dũng lặng người trước cảnh đó. Lẽ ra giờ này anh Khoa đang ngồn đống sách vở hoặc đang thiu thiu giấc nồng đầy. Thế mà anh Khoa đã bỏ ra một tiếng đồng hồ để làm diều cho Dũng trong óc thằng bé liên tưởng đến ông già bịnh hoạn, ba mẹ hiền lành và anh của nó. Trí nó in đậm hình bóng anh Khoa, cái dáng hiền lành cần cù nằm dài trên sàn gác của anh cái hình ảnh đó không bao giờ nó quên được. Nó vào giường, nằm đắp chăn và từ từ chìm trong giấc ngủ. Đôi mắt nó nhắm nghiền, hơi thở đều hòa, đôi miệng hơi chu lại và nó lẩm bẩm : Anh Khoa... Anh Khoa...

Truyện cổ tích

ANH THỢ RÈN QUẾ-LÂM

Cổ tích nước Đức
do TRỌNG TẤU kể cho các em

Tại thung lũng Ôn-Tang có một gia đình nọ gồm 3 anh em Anh thợ rèn Quế Lâm, anh thợ săn Bảo Hiền và người em út tên là Lạc Đức. Nơi họ ở thuộc một khu rừng rậm hoang vu toàn những cây thông mọc lên cao ngất. Lẫn ở trong rừng rậm người ta còn thấy có một hồ nước tuyệt đẹp. Nước hồ trong vắt như pha lê đến cái độ chỉ cần cúi người xuống một chút là người ta đã có thể nhìn thấy được tất cả những con cá đang bơi ở dưới đáy hồ. Quế Lâm và các em của chàng đã cất một ngôi nhà ngay ở trên bờ hồ.

Có một buổi sáng nọ, nhân dịp đi săn, ba anh em nhà này đã khám phá thấy ở trên bờ sông ba bộ quần áo thần kết bằng loại lông chim thiên nga. Đây là những y phục của ba chị em nhà họ Hà. Vì cảm thấy mệt mỏi nên họ đã cởi bỏ những bộ y phục đó ra để tìm chỗ nghỉ ngơi. Họ ngồi ở một nơi xa xa vừa quay tơ quý vừa ca hát vui vẻ. Quế Lâm bèn lợi dụng cơ hội cùng các em ăn cắp những bộ áo lông chim thiên nga kia đem về dấu đi. Thế là các cô gái họ Hà đành phải đi theo họ.

Mỗi người bèn cưới một cô gái họ Hà, và Quế Lâm đã chọn một cô đẹp nhất tên là Bạch Tuyết để lấy làm vợ. Tên cô gái ấy có nghĩa là «Trắng Toàn».

Có một bữa nọ, Bạch Tuyết rút một chiếc nhẫn nàng đeo ở ngón tay ra đưa cho chồng và nói : Anh Quế Lâm ! Xin anh hãy giữ chiếc nhẫn này cẩn thận vì nó có một bùa thiêng rất quý giá và tuyệt diệu.

Kẻ nào đeo nó thì sẽ nối liền với người bạn đường của mình bằng một sợi giây vô hình mà không có sức nào có thể cắt đứt ra được. Nếu một khi em tìm lại được bộ áo lông chim thì thế nào em cũng phải từ giã anh. Bởi vì, như anh đã biết đó, một khi kẻ nào đã tìm được cái thú bay trong không gian thì kẻ đó sẽ luôn ôm ấp mộng chấp cánh để tung mình theo mây gió.

Nhưng anh cứ giữ lấy chiếc nhẫn này, bởi vì nếu anh giữ được nó thì thế nào có ngày em cũng trở lại với anh».

Quế Lâm đỡ lấy chiếc nhẫn và cất đi cẩn thận. Nhưng tới chàng đã lại rèn thêm 7 trăm cái nhẫn khác cũng giống hệt như vậy và sỏ vào một sợi giây lụa thật dài. Và cứ đêm đêm, trước khi đi ngủ chàng lại đếm xem số nhẫn đó có bị thiếu cái nào không ?

Trải qua bảy mùa đông, ba cặp vợ chồng này chung sống trong hạnh phúc toàn vẹn. Những người đàn bà thì ở lại nhà để thêu thùa canh cửi, còn bọn đàn ông thì vào rừng săn gấu và bò rừng.

Đến mùa đông thứ tám thì các cô gái họ Hà đã tìm lại được những bộ áo lông chim của họ. Và ngay lúc đó, họ bỗng dưng cảm thấy thèm khát dữ dội nếp sống cũ.

Họ lại muốn vượt qua các bãi chiến trường để đem về cho cha họ là Hà Tâm những linh hồn của các vị anh hùng quả cảm bị hy sinh nơi chiến trận. Thế là các thiếu nữ này bèn chấp cánh bay bổng qua giải rừng thông rời xa hồ kỳ diệu nơi mà họ thường soi bóng trên làn nước trong vắt. Họ rời bỏ ngôi nhà bên ven hồ của các đức lang quân.

Sau cuộc đi săn trở về mệt mỏi, các ông chồng nọ bỗng thấy ngôi nhà vắng hoe, lửa củi lạnh tanh. Họ đã đi lục lạo khắp nơi nhưng chẳng thấy tăm dạng các bà vợ đâu cả.

phía mặt trời mọc, còn Lạc Đức thì đi xuống phía Nam.

Riêng Quế Lâm, chẳng biết đi đâu, đành quyết tâm ở lại nơi thung lũng để chờ ngày trở về của người yêu. Ngồi một mình trong căn nhà, Quế Lâm không ngớt rèn dũa những đồ châu báu của mình. Và cứ tối đến thì chàng lại buồn bã đem sâu nhẫn ra đếm Nhưng chẳng có một công việc nào có thể an ủi chàng nổi. Chàng khổ tâm và đau đớn đến tột độ. Chàng chờ đợi ngày về của nàng Bạch Tuyết một cách vô vọng.

Trong khi đó thì có ông vua xứ Nha Thiên tên là Nhị Điền được nghe người ta kể cho biết rõ về câu chuyện của Quế Lâm. Vua Nhị Điền cũng được biết rằng Quế Lâm hiện đang sống cô một thân một mình trong căn nhà. Thế là nhà vua bèn dẫn bọn quân sĩ tới. Những áo giáp của họ toàn bằng loại thép tốt, những lưỡi kiếm của của họ loé sáng dưới ánh trăng.

Tối hôm đó Quế Lâm mắc bỏ nhà đi săn. Nhà vua và bọn quân sĩ đã tìm được tới nhà chàng và xuống ngựa. Vua Nhị Điền bước chân vào nhà và dưới ánh lửa lò sưởi, ông, bỗng nhận ra sâu nhẫn qui treo ở trên tường.

(CÒN NỮA)

đảng cướp LIÊN HÀNH TINH

Kỳ 45 —

● Nguyên tác «THE COSMOKILLERS» của Alfred Schneider và Richardson Wiggin

Tô - Ngọc phỏng dịch

Sin-vi-a cũng ở trong tình trạng đó. Nàng liếc nhìn An-Be với vẻ như hỏi ý kiến. An-Be khẽ gật đầu hiểu ý của Sin-vi-a, rồi chàng ra hiệu cho bọn mọi cái để những thứ đó xuống...

Sin-vi-a mỉm cười. Nàng có vẻ hài lòng lắm, vì thực tình nàng cũng đói lắm. Đời sống của con người dành rằng không phải chỉ qui tụ vào miếng ăn, nhưng dù sao thì miếng ăn cũng đóng một vai trò tối quan trọng, nó làm cho người ta sống và cũng làm cho người ta cảm thấy lý thú khi thưởng thức các món. Thế mà vì khoa học, vì công tác, vì nhiệm vụ, họ phải dùng những viên thuốc, hoặc những món đồ hộp có chất bổ dưỡng rút tỉa ở các chất thịt, rau, tôm cá v.v... Tuy có bổ thiệt như nó vẫn chỉ là những món ăn giả tạo, không khoái khẩu chút nào cả...

Mặt dầu trước những món ăn ngon lành như vậy, nhưng cả hai đều không dám động đũa động bát. Họ cần phải xin ý kiến của nhà bác học trưởng phái đoàn thám hiểm. Sức khỏe của họ không còn là của riêng họ nữa, mà là của chung của phái đoàn. Rủi họ ăn uống mà sinh bệnh hay làm sao, thì cả phái đoàn bị thiệt chứ không phải riêng mình họ. Cho nên đợi bọn mọi cái đi hết rồi. An-Be mới liên lạc với nhà bác học Giô-va-ni :

— Chúng cho chúng cháu ăn những món đặc biệt ở đây... Trông thì có vẻ ngon lành lắm, nhưng không hiểu làm sao... Đã mấy tháng nhịn thèm nhịn nhạt, trông các món ăn đó thì quả là thích lắm, nhưng chúng cháu sợ lắm... Không hiểu có thể dùng được không...

Nhà-bác học nói trong máy :

— Dù sao cháu và Sin-vi-a cũng phải ăn. Mình đừng làm cái gì khác thường, có thể sẽ gây ra những hậu quả tai hại...

An-Be gật đầu thầm công nhận những lời của nhà bác học là có lý. Nhưng chàng cũng hỏi lại :

— Như vậy bác khuyên cháu phải làm gì ?.

— Cứ ăn, nhưng ăn ít thôi... Cũng cần uống thêm một viên thuốc trừ độc trước, để tránh mọi sự mệt nhọc có thể xảy ra do những món ăn lạ miệng...

— Cháu xin nghe lời bác...

Sin-vi-a nghe lời cha nói thì mừng ra mặt. Thực tình thì nàng thèm ăn lắm rồi. Chỉ sợ nhà bác học cấm không cho dùng thì khổ to. Thà rằng không trông thấy những món đó thì không nói làm gì, nhưng đã trông thấy, mũi đã ngửi thấy mùi thơm tỏa ra ngào ngạt mà cái mồm không được nếm một miếng thì thực là một sự khổ sở không thể tưởng tượng được.

An-Be nhìn đồng hồ rồi nói với nhà bác học qua làn sóng điện :

— Thưa bác, chừng nửa đêm cháu xin gọi lại bác...Chắc tối nay không có chuyện gì đâu. Cháu thấy mệt quá, muốn nghỉ ngơi một tý...

— Phải đó... Chính bác theo dõi cuộc nói chuyện giữa cháu và lão tù trưởng đó bác cũng thấy mệt... Cháu nên nhớ kỹ một điều : đừng bao giờ thổ lộ tung tích của bất cứ ai nghe không... Chúng chỉ cần biết được một người là có thể phanh lần ra được đầu dây mối nhợ đó. Bác có cảm tưởng trong vòng vài ba ngày nữa sẽ còn có nhiều sự lạ, nhiều biến chuyển sẽ xảy ra...

An-Be và nhà bác học Giô-va-ni đang nói chuyện tới đó, thì bỗng nhiên có tiếng cười khanh khách vang lên trong thạch thất. Và có tiếng nói của lão tù trưởng như từ ở một nơi xa xăm vọng tới :

— Giỏi lắm ! Mấy người giỏi lắm... Nhưng mấy người qua thế nào được mắt chúng ta !

(CÒN NỮA)

Thám hiểm mật khu địch

Truyện phóng tác bằng tranh của ĐINH-HIỂN



Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ - MAI - LAN, PHƯƠNG - THUY, HỒ - LỆ - NGUYÊN

Có nên cho trẻ em coi truyện kiếm hiệp không ?

NGUYỄN THỊ LINH

- Truyện kiếm hiệp có phải là loại sách có tính chất đầu độc con nít không ?
- Con nít ngày nay, trước sự tiến bộ vượt bực của khoa học, không còn có những lối suy luận quá khờ khạo như trẻ nít thời xưa nữa.

(Tiếp theo)

Ngược lại nếu đọc truyện kiếm hiệp hoặc các bài truyện tương tự, trẻ em sẽ tạo cho mình có một tư tưởng phóng khoáng hơn. Chúng sẽ dám nghĩ đến những việc làm, nhưng chương trình to tát mà sức người đôi khi có vẻ không kẻ nào thực hiện nổi.

Các nhân vật trong truyện kiếm hiệp, đối với các em — lắm khi trở thành thần tượng của các em — sẽ là những hình ảnh sống động để các em tự tạo cho mình có được nhiều tư tưởng táo bạo, để cho các em thấy có khát vọng trở thành siêu nhân.

Nếu chỉ luẩn quẩn trong những chuyện tầm thường «làm con phải hiếu với cha mẹ» «anh em như thể tay chân» v.v... thì có bao giờ người ta dám nghĩ đến những chuyện «chinh phục không gian», có bao giờ người ta dám nghĩ đến chuyện cả thắng tạo hóa bằng các sáng chế khoa học mà bộ óc bình thường khó lòng tưởng tượng được ra nổi.

Bảo rằng chỉ có những chuyện giả tưởng khoa học (như thám hiểm cung trăng» «Thám hiểm lòng đất» của Julet Verne chẳng hạn) mới tạo được cho con người những ý niệm về khám phá khoa học, điều đó rất đúng. Nhưng không phải những truyện giả tưởng khoa học đời tuyệt đối tạo được cho ta ý niệm đó.

Những phép kinh công, những trò phóng phi tiêu, những chưởng những chiêu v.v... chẳng phải là các hình thái (tuy trừu tượng) của các tiến bộ khoa học sau này hay sao? Phi cơ, hỏa tiễn ánh sáng Laser v.v...

Những sự việc diễn biến trong kiếm hiệp thấm lần trong trí óc non nớt của trẻ em, sẽ được đúc kết trong tiềm thức của chúng, và rồi tới 1 tuổi biết nghĩ nào đó, lối suy luận của chúng sẽ thay đổi chiều hướng. Điều quan trọng là làm sao cho chúng «dám nghĩ» đến các việc phi thường để sau này lớn lên muốn làm những chuyện phi thường. Đó chẳng phải là cái «đà nhún» cho tuổi trẻ hay sao ?

Tôi đã có dịp tiếp xúc với một nhà mô phạm nọ, và khi đem ra bàn chuyện «nên hay không nên cho trẻ em đọc chuyện kiếm hiệp thì ông này có vẻ không kết tội kiếm hiệp. Tuy nhiên, ông cũng đã kết luận như sau :

Tôi không bảo rằng trẻ em đọc truyện kiếm hiệp là có hại, nhưng tôi nghĩ rằng, ta không nên cho các trẻ em chưa tới tuổi (ý ông bạn này muốn nói đến các em ở có tuổi lên 8, lên 10 xem các loại truyện đó) bởi vì làm như vậy tức là ta đã vô tình giết chết cái tính chất hồn nhiên của tuổi trẻ đi.

Theo thiển kiến, tôi cho đây chỉ là một lối ngụy biện không được vững chắc cho lắm để bênh vực một ý kiến bảo thủ mà thôi. Tôi không đồng ý với nhà mô phạm nói trên trong khía cạnh này.

(Còn nữa)

Sống đời sống mới

Nấu nướng

THỊT BÒ RÔ-TI

★ ĐOAN-TRANG

VẬT LIỆU : 1 ký thăn bò, tiêu tỏi, mỡ chài, muối

CÁCH LÀM : Chăn bò mua về lạng lấy thịt bỏ mỡ và da màng trắng dính ở bên ngoài rồi cắt đôi theo chiều dài. Xong đem ướp với tỏi giã nhỏ, muối, hạt tiêu để một lúc.

Mỡ chài rửa sạch trải lên thớt chập hai miếng thịt bò lại với nhau để vào mỡ chài cuốn chặt lại như gói giò cho vào lò quay đừng để chín lắm.

Mang ra thái khoanh ăn nóng với khoai tây chiên dòn.

THỊT HEO RÔ TI

VẬT LIỆU :
- 250gr thịt đùi heo
- 1 trái dừa xiêm
- 50gr hành tây
- Tỏi, tiêu, mỡ, sà lách, trứng gà, bột mì 1 muỗng

CÁCH LÀM :

Thịt đùi heo rửa sạch ướp muối tiêu lẫn với củ hành giã nhỏ. Bắc chảo mỡ lên bếp cho thịt vào rán vàng hết 4 mặt xong cho nước dừa vào đậy vung lại đun cho nhỏ lửa.

Bột mì cho vào chảo với mỡ hành rán vàng cho chút nước quấy đều rồi đổ lên thịt.

Dùng thịt này với sà lách trộn cà chua và trứng gà luộc thái miếng.

Thịt heo thái miếng để chung với sà lách cà chua, trứng gà luộc thái khoanh. Cho dầu dấm, tiêu đường lên trên và dùng với magi.

Bài vở gửi cho
«MÁI ẤM GIA ĐÌNH»
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
15, Võ Tánh Saigon

Cánh hoa tư tưởng

- *Có 1 cách khen tặng người đàn bà mà họ thích nhất là nói xấu người đàn bà đối thủ của họ. Khen tặng 1 người đàn bà mà đồng thời cũng khen tặng 1 người đàn bà khác thì sự khen tặng của mình thành vô giá trị.*

  Bà De GIRARDIN

- *Sợi dây hôn nhân thì ràng buộc quá chặt làm tổn thương nhiều hơn là làm cho người ta yêu thương nhau.*

  Ph. De VARENNE

- *Yêu nhau sớm cưới nhau muộn không khác nào nghe con chim sơn ca hót buổi ban mai và buổi chiều quay nó mà ăn trong buổi cơm chiều.*

  VAN PAUL RICHTER

- *Hôn nhân có tánh cách truyền nhiễm những thói hư tật xấu của người đàn ông cho người đàn bà hơn là tính tốt của họ.*

  Ch. FOURIER

- *Người đàn bà như cái hoa, chỉ nhả mùi thơm trong bóng tối.*

  LAMENNAIS

Vẫn còn đêm



— 24 —

Truyện dài tình cảm của Tạ Quang-Khôi

(Tóm tắt những kỳ trước)

Ánh và Trường yêu nhau, sắp sửa tiến đến hôn nhân thì gặp lủng củng. Mẹ Ánh — bà Thạnh — đang ở độ tuổi hồi xuân, cũng toan tính tái giá. Ánh không chấp nhận việc đó nên tìm cách phá đám. Nàng đã to tiếng xua đuổi ông Trình, người yêu của mẹ, khiến cho ông này phải bỏ bà Thạnh. Giận con đã có hành động làm tan vỡ cuộc tình duyên của mình, bà Thạnh đâm liều, đan díu với người em kết nghĩa của chồng. Đúng lúc bà đang bị người ta đánh ghen, cha mẹ của Trường tình cờ đến thăm để bàn chuyện cưới hỏi của Ánh và Trường. Mẹ Trường thấy vậy tỏ ý không bằng lòng, muốn hủy bỏ cuộc hôn nhân. Để dàn xếp cho ổn thỏa bà Thạnh quyến rũ ông bác sĩ Tường cha Trường. Rồi 2 người thuê nhà ở riêng với nhau. Trong khi đó, bà bác sĩ Tường đem con về bên ngoại ở. Xấu hổ vì tư cách không đứng đắn của mẹ, Ánh cương quyết không lấy Trường nữa.

Bà Thạnh nghiến răng, nắm chặt hai tay, như muốn ăn sống nuốt tươi con gái. Ánh vẫn bình thản không hề sợ. Đúng lúc đến cạnh nàng thì bên ngoài có lại Trường hỏi :

— Ánh ơi ! Em làm gì trong gó mà lâu dữ vậy

Ánh bước đến sát cửa, nói lớn :!

— Xin anh làm theo lời em dặn sau đây và đừng có hỏi han gì thêm; em không trả lời đâu. Thứ nhất, anh ăn cơm một mình đi. Thứ hai, ăn xong anh lên phòng em mà ngủ trưa. Thứ ba, ngủ dậy, anh chịu khó ngồi viết thiệp báo hỉ theo đúng danh sách em đã khai sẵn và để trên bàn viết của em.

— Chỉ có vậy thôi ?

— Dạ, chỉ có vậy thôi. Nếu thật sự yêu em, anh đừng làm khác.

— Rồi buổi chiều đến mấy giờ anh có thể được gặp em.

— Em cũng chưa rõ. Song, em sẽ cố gắng gặp anh càng sớm càng hay.

Ánh lắng tai nghe tiếng chân Trường chậm chạp bước xuống cầu thang, xa dần. Khi không nghe thấy gì nữa, nàng quay lại nói với mẹ :

— Bây giờ má hiểu rõ ý con rồi chứ ?

Bà Thạnh ngồi phịch xuống giường, thở dài :

— Mày làm hư hết việc của tao rồi ! Tại sao mày cứ thích phá tao hoài vậy ?

— Tại vì má đã già... mà vẫn không nên thân!

— Câm ngay ! Tao nuôi cho mày ăn học đến ngần ấy để mày cãi nhau tay đôi với tao, phải không ? Đồ mất dạy !

Ánh im lặng, cúi mặt xuống. Bà Thạnh hậm hực lầm bầm :

— Thế này có chết người ta không ! Chắc ông giờ này đang nóng lòng mong mình lắm đây. Rồi, ông lại tưởng mình cố tình cho ông leo cây mới khổ chớ.

Ánh làm ngơ như không nghe thấy gì...

Hai người giữ im lặng được một lát thì bà Thạnh cau kính lên tiếng trước :

— Không xuống ăn cơm đi, còn đứng đó hoài.

Ánh ngập ngừng :

— Nhưng má cũng phải ăn với chúng con.

Bà Thạnh lườm con gái :

— Thì ăn ! Bộ mày tưởng tao có thể tịch cốc được chắc ?

Ánh mừng rỡ :

— Vậy thì má thay đồ đi

Nàng mở tủ lấy cho mẹ một chiếc quần đen và một chiếc áo dầy.

Bà Thạnh lại lườm nàng [illegible] :

— Đi ra cho tao thay đồ.

Ánh vui vẻ đùa :

— Con mà má cũng [illegible] à ?

CHƯƠNG [illegible]

Ánh đọc đi đọc lại bức thư của Đài, em gái Trường, mà vẫn không hiểu [illegible] sao Đài lại hẹn gặp nàng ở một quán nước [illegible] một buổi trưa. Đài có chuyện gì muốn nói riêng với nàng ? Tất nhiên là như vậy ! Nhưng tại sao Đài không tới nhà nàng có phải tiện không. Nàng chưa bao giờ hẹn gặp ai ở một nơi công cộng, ngay cả hồi mới quen biết Trường ! Phải chăng câu chuyện Đài muốn nói [illegible] quan tới một người trong gia đình Ánh ? Đến đây, nàng thốt giật mình ! Chắc chắn [illegible] muốn nói về nàng về bà Thạnh. Nàng [illegible] mày khi nghĩ tới những hành động bừa bãi của mẹ trong thời gian gần đây.

Trong thư Đài còn dặn đi dặn lại nàng nên giấu Trường cuộc gặp gỡ riêng này. Không. Đài van xin thì đúng hơn. Như vậy có nghĩa Trường không hay biết gì hết ? Hay anh không muốn em gái gặp nàng ? Càng nghĩ nàng càng đi sâu vào băn khoăn.

Liếc nhìn đồng hồ, Ánh thấy mình chỉ còn đủ thì giờ ăn vội [illegible] cơm là phải đến chỗ hẹn. Nàng suy nghĩ rất nhanh, rồi tặc lưỡi lầm bầm :

— Nhịn một bữa cũng chẳng thể chết được mà sợ,

Thật ra, nếu có ngồi vào bàn, chắc gì nàng đã nuốt nổi đến một miếng, trong khi lòng nàng rối như mớ bòng bong.

Sau khi trang điểm [illegible], Ánh thay quần áo, rồi lên đường ngay [illegible] chỗ hẹn sớm hơn giờ đã định [illegible] mà Đài cũng đã có mặt. Cả hai cùng [illegible] chào nhau một cách miễn cưỡng. Đài [illegible] mời nàng, hỏi :

— Chị uống gì ?... Cà phê đá [illegible] ?...

Ánh lắc đầu :

— Cám ơn Đài... tôi chưa ăn cơm nên không muốn uống chi hết.

Đài liền đề nghị :

— Tôi... tôi cũng chưa ăn [illegible], hay chúng mình đi ăn đi, gần đây có [illegible] ăn được lắm.

Ánh ngăn ngừ :

— Thôi, khỏi cần... Tôi [illegible] để gặp Đài nói chuyện, chớ không phải đi ăn

— Cũng được !... Vậy, [illegible] uống một ly sữa tươi cho đỡ đói.

Ánh tặc lưỡi :

— Uống một ly sữa [illegible] sao... Nhưng xin Đài cho biết ngay Đài [illegible] chuyện gì với tôi ?... Suốt từ lúc nhận [illegible] thư Đài, tôi sốt ruột quá.

Đài không đáp ngay, mà [illegible] gọi người hầu bàn :

— Cho ly sữa đá lạnh đi !

Ánh nhăn mặt :

— Thì nói chuyện xong, uống sữa cũng được chớ sao.

Đài gật đầu :

(Còn nữa)

Cười tí chút

CÀM NHÀM

Truyện nghe lóm thấy tại nhà hàng Bồ Đà đường Ca-ti-na, vào 1 chiều thứ 7.

Một văn sĩ đầu bù đang ngồi uống cà phê, bỗng có 1 văn sĩ khác — cũng đầu bù — hầm hầm đi tới, hỏi :

— Anh có phải là nhà văn Cà Kêu không ?

— Phải. anh muốn hỏi gì ?

— Tôi là nhà văn Cà Lăm. Tôi báo tin cho anh biết là tôi sẽ kiện anh về tội đạo văn của tôi.

— Tôi đạo văn của anh ?

— Phải, bài thơ «Hoa khế» đăng trong số Mai [illegible] này ông đã đánh cắp nguyên văn bài «Hoa Mồng Gà» [illegible] đăng cách đây 3 năm trong tờ «Tình Mơ».

— Thế à ? Thế mà tôi không được biết... Nhưng tôi cũng xin nhắc lại để anh bạn rõ là bài «Hoa Mồng Gà» của ông bạn là... [illegible] văn ăn cắp bài «Hoa Mõm Chó» của cụ Nguyễn văn Phòm đăng trên báo «Tin Vặt» xuất bản cách đây 50 năm !

Hướng xa

(Tiếp theo)

Khi chúng tôi rửa chén bát chẳng hạn, Ba thường quay phim chúng tôi để tính toán xem chúng tôi có thể tiết kiệm các động tác như thế nào ngõ hầu kết thúc công việc cho mau chóng hơn. Còn về những công việc đi ra ngoài mức thông thường, như sơn cổng sau hoặc bứng một rễ cây tại bãi cỏ phía trước chẳng hạn, thì những công việc ấy sẽ được trao phó cho chúng tôi theo kiểu đấu giá. Đứa nào trong bọn chúng tôi muốn có thêm tí tiền bỏ túi, có thể đề nghị bằng cách đưa ra những bì thư dán kín. Đứa nào hiến giá rẻ sẽ «trúng thầu»

Ba đã niêm yết những thời khóa biểu và những bảng liệt kê công việc trong phòng tắm. Mỗi đứa, ngay sau khi đủ lớn để biết viết — Ba bắt lũ con phải học viết ngay từ lúc còn nhỏ — mỗi buổi sáng, sau khi đã đánh răng, tắm rửa thay quần áo và làm giường của mình xong rồi, đều phải ký vào đó.

Buổi tối nào chúng tôi cũng phải tự cân, ghi số cân trên một biểu đồ và lại ký lên giấy một lần nữa, sau khi đã hoàn tất các công việc trong nhà, rửa ráy tay chân mặt mũi và đánh răng. Má thì muốn rằng trong thời khóa biểu cần phải ghi thêm mục đọc kinh nữa, nhưng ba lại bảo là theo quan điểm của người, việc đọc kinh thì cứ để cho tự nhiên.

Nhà chúng tôi không khác gì một trại lính, thật đúng vậy Quý vị hãy thử tưởng tượng xem, chỉ nội với một đứa con cha mẹ đã khổ đến thế nào rồi ! Đằng này lại nhân cái đó lên tới

CHỤC MƯỜI BA

Nguyên tác : CHEAPER BY THE DOZEN của FRANK và ERNESTINE GILBRETH

Lược dịch : HỒ-LỆ-NGUYÊN

mười hai lần. Bởi lẽ đó, cần phải quân sự hóa gia đình mới mong khỏi bị điên đầu. Dĩ nhiên cũng có đôi lúc bọn tôi có ký tên mà vẫn không làm những việc phải làm. Nhưng đôi mắt quá sắc và bàn tay nhanh nhẩu kinh khủng của Ba thường rất thuận lợi cho sự phát biểu lẽ phải

Vâng, với người cũng như trong các công việc, bao giờ người cũng là một chuyên gia về năng xuất. Người gài nút áo di lê từ dưới lên trên chứ không phải từ trên xuống dưới bởi vì gài từ dưới lên trên người chỉ mất có 3 giây trong khi đó thì gài từ trên xuống dưới phải mất tới 7 giây. Người dùng tới 2 cái chổi để chà râu bởi vì làm như vậy người tiết kiệm được tới 17 giây đồng hồ. Đã có một thời kỳ, người thử cầm mỗi tay một con dao để cạo, nhưng rồi người phải bỏ luôn kiểu đó. Người bảo :

— Cạo như vậy Ba có thể lợi thêm được 44 giây, nhưng Ba lại phải tốn mất 2 phút để băng bó cổ họng.

Không phải tại cái cổ họng bị cắt đứt mà người bị thắc mắc, mà chính là vì 2 phút thì phạm kia vậy.

(còn nữa)

Ông Mãnh Súng Vàng



Nguyên tác IAN FLEMING — Bản Việt văn của NGUYỄN-NGỌC-TÚ

LƯỢC KỂ CỐT TRUYỆN : Sau gần một năm biệt tích, buổi sáng hôm ấy James Bond thình lình xuất hiện ở Luân Đôn, xưng danh 007, đòi tiếp xúc với cụ Tổng Giám Đốc IS để báo cáo công tác như thường lệ. Với điệu bộ của một kẻ mất hồn, hắn lọt qua bộ phận kiểm soát và dùng súng bắn Cyanide «ất» ông TGĐ... nhưng thất bại.

Thì ra 007 đã bị KGB Sô Viết «tẩy não», tuân lệnh đại tá Boris để chơi đòn «trò ruột hại thầy» ! Hành động trong vô thức, 007 đã ngất xỉu và được IS cho xuống An dưỡng viện chạy điện để «tẩy não». Theo lệnh của TGĐ, khi bình phục James Bond phải đoái công chuộc tội bằng cách bay sang vùng biển Ca-rib săn Ông Mãnh Súng Vàng tay bắn mướn ác ôn số 1 của KGB, từng hạ sát nhiều a-giăng IS và CIA trong vùng. Tình cờ 007 đụng Súng Vàng ở ngay Ja-mai-ca...

— 37 —

CHƯƠNG IX

Ông Mãnh... Khai Hội

Bond vờ nhẩy tấm bìa gấp quảng cáo du lịch trên quầy, cười hề hề chào thằng Leroy. Cái thằng dễn ghét, chẳng thèm nhếch mồi chào lại, nhưng anh vẫn tà tà theo chân nó tiến về cửa phòng hội nghị. Dường như đủ mặt quan khách rồi, Ông Mãnh đứng trấn ngay cửa cửa nhìn đồng hồ đi truyền lệnh :

— OK, cha nội Chúng tụi tôi nhóm họp, cha phải khóa cửa lại, tuyệt đối không cho thằng nào láng vào, mà có cháy nhà cũng cứ vậy nghe... Bảo thằng cha ở quầy rượu kia biến đi giùm coi !

Khi nghe hù nhân đưa tay mời «Nào, xong cả rồi... Tụi mình vào họp thì vừa... ». cả 6 «cổ phần viên» lục tục kéo vô. Rất chu đáo Bond đứng trước cửa nhìn một phát rồi kéo rập hai cánh vô, khóa cứng. Nhanh chân chạy lại khóa luôn cửa ra sau, rồi mới ghé quầy rượu lấy chiếc ly xâm banh cao cẳng, kéo ghế sát cửa phòng. Xử dụng cái ly như một thứ mi cờ, Bond ghé miệng ly vào sát khe cửa, để áp chặt tai vào đáy ly nghe ngóng.

Dĩ nhiên thứ mi cờ thô sơ đệ nhất này hiệu lực chẳng bao nhiêu, nhưng nó cũng đủ sức «bắt» sơ sơ những tiếng bàn tán rì rầm trong phòng. Cũng nghe loáng thoáng giọng thằng Hendricks báo cáo trước hội nghị [illegible] và xin anh em nghe đây. Thượng cấp của tôi bên ấy đã có chỉ thị rằng...»

[illegible] đi lắng tai nghe, tim đập hồi hộp... bỗng có tiếng [illegible] một phát. Nhanh như cắt, Bond ngồi chỉnh tề [illegible] kéo ghế hơi nhích ra một chút, một tay lật lật [illegible] bìa quảng cáo, một tay cầm ly xâm banh đưa lên môi. Cũng may là vừa lấy xong tư thế «canh cửa» thì cánh cửa bỗng bật tung ra. Ông Mãnh tay vung vẩy xâu chìa khóa, xuất hiện thình lình giữa bực cửa, đưa mắt gườm gườm nhìn... Không bắt chợt được điều gì khả nghi, hắn nhếch môi : «Thổ chơi chơi vậy mà ! Không có gì đâu, cứ tiếp tục đi...»

Nó đóng sập cửa lại, Bond lại khoá lách tách cẩn thận để rồi lại tiếp lục màn dõi bùi nghe trộm. Lại nghe tiếng Hendricks lên tiếng ồ ề...

«... Xin nói rõ là chỉ thị này liên quan đặc biệt đến cá nhân ông Chủ tịch của chúng ta. Theo một nguồn tin tình báo chính xác 100 phần 100 thì bọn Mật vụ Anh vừa cử sang tận vùng Ca rib này sang tận vùng Ca rib này một tay súng cừ khôi nhất của bọn chúng để tìm cách hạ sát bạn Ông Mãnh của chúng ta đây, với bất cứ giá nào. Tôi hiện chưa có tin thêm, mà cũng chưa có bản tướng mạo của nó, nhưng thằng này nhất định phải lợi hại không vừa ! Vậy Ông Mãnh, bạn đã có tuy ô này chưa ? Đã nghe nói đến thằng cha này chưa ?

Tiếng Ông Mãnh cười ha hả :

— Ối cha, cần quái gì phải nghe nói ! Cái thứ làm gián điệp cho tư bản thì lâu lâu tôi lại thịt sống một thằng... làm gỏi nhậu chơi ấy mà ! Phải đâu xa, cách đây mươi bữa tôi cũng vừa cho một thằng bọn nó về chầu ông bà xong. Một thằng tên Ross gì đó... Tại sao cứ tò tò đeo theo hoài nên tôi mới bực mình thảy cho một phát, rồi liệng đại nó xuống hồ nước mặn La Brea gần Trinidad ấy mà. Chỗ ấy đầy những giếng dầu hỏi, ít lâu nữa mấy thằng cha lọc dầu tha hồ mà khen dầu béo dầu tốt !

Vậy là kể như xong cái khoản gián điệp; giờ xin bạn Hendriks cho biết vụ kế tiếp đi. Vụ gì nào ?

—... Vụ lập trường của «công ty» mình, nghĩa là mình cần có thái độ nào đối với chiến dịch phá hoại, hỏa thiêu các đồn điền mía. Cách đây 6 tháng các bạn đã biểu quyết ủng hộ kế hoạch Castro để giúp hắn ta giữ vững giá đường, để vớt vát phần nào sau trận bão Flora. Trong phiên họp đó các bạn chiếm đa số nên tôi buộc lòng phải tôn trọng quyết định chung. Từ ngày đó biết bao nhiêu vụ hỏa thiêu đại quy mô đã liên tiếp xẩy ra, cháy biết bao đồn điền mía trên đảo Ja mai ca và Trinidad... Phải vậy không nào ? Nhưng cùng lúc đó, thượng cấp của tôi lại cho hay một vài anh em trong «công ty»... chẳng hạn các bạn Leroy, Ruby và Sam Binion cũng như ông bạn chủ tịch Súng Vàng đây nữa... lại tung tiền ra vô số để chơi trò MUA MÍA NON, hầu mùa tháng 7 tới đây thâu tiền riêng bỏ túi. Vậy là nghĩa lý làm sao ?

Có tiếng xầm xì phản đối «Ủa, mua non thì mua chớ»... «Sao cha không mua kìa ?» Có thằng Leroy là lớn họng nhất. Nó nói như hét lên :

— Ủa... mần ăn ra tiền... tại sao không nhỉ ? Bộ cấm triệt sao ? Cả cái «công ty» này lập ra không phải để kiếm bạc sao kìa ? Thượng cấp của bạn Hendriks là cái quái gì mà cứ nằng nặc đòi dìm giá đường mãi vậy ? Xin mạn phép hỏi lại lần nữa đấy. Kỳ quặc quá !

Đường càng xuống giá thì Cộng Hòa Cuba càng nắm chết trong tay đàn anh chớ gì?

Vậy xin hỏi bạn Hendciks, bạn cứ nói thẳng ra đi, có phải thượng cấp của bạn nằm ngay điện Cẩm Linh phải không nào ?

Giữa tiếng lao xao, giọng Ông Mãnh cắt cao:

— Ê, cúp cái vụ này đi, bà con ! Khi tụi mình đồng ý, rủ nhau lập nên «công ty» này... đã hội ý trước là phải «đồng tâm cộng tác» nghĩa là giúp đỡ nhau để mần ăn, để ai nấy cũng có lợi mà ? Để tôi trình bày cho bạn Hendriks rõ. Về tình hình tài chính tổng quát của «công ty» thì hiện giờ trước mặt mình là cả một sự thành công rạng rỡ. Tụi mình là một nhóm đầu tư thì làm ăn phải có vụ ăn, có vụ thua. Vụ đường này hiển nhiên ăn chắc, vậy thì đã tròng thấy lợi... thì mạnh ai nấy làm, không nhất thiết cứ phải đợi đông đủ anh em mới có quyền nhào vô.

(Còn Nữa)

BÀ CHÚA HÒN



TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

TÓM TẮT MẤY KỲ TRƯỚC : Cách đây 80 năm, vùng Hòn Chông (Hà Tiên) là một tiểu quốc do ông điền chủ nhiều quyền thế cai quản, được gọi là ông chúa Hòn. Cậu Hai Điền, trưởng nam của ông chúa đã ngạo mạn hạ nhục ông Bá Vạn người quản gia. Bởi vậy Bá Vạn âm mưu giết ông chúa và cậu Hai để đem đứa con rơi của ông chúa là thằng Cầu lên thay thế, dưới quyền giám hộ của cô Huôi, người tỳ hiếp xinh đẹp. Ông chúa và cô Huôi đến Lung Tràm để săn theo rừng, nơi này Bá Vạn bố trí kỹ lưỡng, chờ cơ hội cho người giết.

Để cậu Hai đừng nghi ngờ, Bá Vạn không chứng kiến cuộc săn heo ấy. Ông ta đến gặp cậu Hai Điền để theo dõi cậu.

— Kỳ 48 —

— Bà chánh thất đi tu chưa ? Má nghe đồn dái rằng bà đi tu.

— Hơi đâu mà nhắc tới mụ đó. Mụ ta lấn hiếp má, từ mấy năm qua. Đáng lý ra, con giết mụ ta.

- Con đừng nói nhảm. Còn Bá Vạn ?

Cậu Cầu cau mày :

— Cái đó mới khó hiểu. Bá Vạn tới lui thăm bà chánh thất rồi thăm cô Huôi.

Cô Ngó suy nghĩ hồi lâu. Vì đã từng sống gần cô Huôi nên cô Ngó tin rằng Bá Vạn chẳng bao giờ làm chuyện tình ái bất chánh được. Một là vì Bá Vạn đã già, hai là vì cô Huôi là người tự trọng và kiêu hãnh, dám hy sinh hạnh phúc cá nhân để làm việc lớn.

Nhưng dầu sao đi nữa. Bá Vạn vẫn là người phụ bạc. Nghĩ vậy cô Ngó nói :

— Bá Vạn là người tham lam.

Cậu Cầu thích chí, nhớ tới chuyện Sơn Đông mãi võ hôm nọ :

— Nó muốn làm vua. Nó coi con là con nít. Con đi đâu, nó theo sát bên cạnh để dạy dỗ rồi méc thót với cô Huôi. Con cách chức nó

Bỗng dưng mà cô Ngó nghĩ đến một thủ đoạn ác độc. Mấy tháng qua, cô sống hiền lành, phó mặc cho hoàn cảnh. Nhưng cô thấy rằng nếu quá hiền lành thì sẽ mất hạnh phúc.

«Rồi đây Bá Vạn sẽ nhờ nỉ ta cứu giúp». Nghĩ vậy cô nói :

— Con hãy làm việc kỹ lưỡng. Bá Vạn làm công nhiều năm rồi. tất cả mọi người ở vùng Hòn Chông này đều biết mặt ông ta. Ông ta nghỉ việc, bao nhiêu sổ sách, nợ nần đều mất. Chờ một hai năm nữa rồi hãy hay. Tạm thời, con tìm cách lấn quyền hạn ông ta, nắm giữ sổ sách.

— Hay lắm. Má cứ tin con.

— Nhắn Bá Vạn tới cho má dạy việc...

— Dạ..

Rồi cậu Cầu lên núi Mo so để tìm mấy người bạn đá cá thia thia hôm nọ :

— Tụi bây tới Hòn Chông mà thăm tao !

Có người trả lời :

— Cậu là người giàu sang, như ông chúa Hòn rồi. Tụi tôi bần hàn, ăn bận rách rưới, gia đình túng thiếu. Nếu bỏ công việc lập sát ong thì làm sao đủ cơm gạo cho vợ con ăn ?

Cậu Cầu đáp :

— Tao nuôi tụi bây luôn. Về đó, tụi bây ăn cho mập rồi tập luyện võ nghệ. Tao ở Hòn Chông một mình, buồn bực vô cùng, xung quanh là người xa lạ, họ chấp tay xá tao, họ lạy tao nhưng tao không tin cậy bằng tụi bây.

Ai nấy vui mừng, hứa đi Hòn Chông để làm người hộ vệ cho cậu Cầu.

Trên đường về Hòn Chông, cậu Cầu bỗng dưng nảy ra ý nghĩ táo bạo :

— Qua Hòn Đất. Tụi bây biết nhà Tư Thình ba cô Huôi không ? Đưa tao tới đó.

Bọn hộ vệ đáp :

— Thưa cậu, đường hơi xa. Đêm nay ngủ dọc đường, nào muỗi mòng, mưa gió.

— Tụi bây dốt quá. Ở Vàm Rầy có xóm nhỏ, cứ đậu ghe lại. Tụi bây ngủ, tao cũng ngủ luôn.

Câu nói vớ vẩn của cậu Cầu khiến bọn hộ vệ trố mắt nhìn nhau. Tại sao cậu đòi đi hòn Đất thật gấp rồi lại muốn ngủ dọc đường ? Nhưng khi cậu Cầu nói thì chẳng một ai dám cãi lời. Nằm trong ghe hầu, cậu Cầu nhớ lời căn dặn của mẹ. Phải hạ nhục Bá Vạn mới được ! Cậu Cầu hiểu rằng hiện nay mình đang nắm tất cả quyền hạn và tài sản. Nhưng Bá Vạn là kẻ đang chia sớt quá nhiều quyền hạn ấy. Cô Huôi là người đáng cho cậu kính nể, chưa rầy rà cậu lần nào.

Ghe tới xóm Vàm Rầy.

Bọn hộ vệ hỏi :

— Thưa cậu, ngủ tại đây chớ ?

Cậu Cầu ngồi dậy, nhìn qua cửa hông của mui ghe. Đèn đuốc sáng rực. Năm ba căn phố ngói hiện ra. Năm ngoái, cậu đến đây một lần nhưng xóm Vàm Rầy còn sầm uất.

Cậu nói :

— Ghé lại. Nhà cửa của ai vậy ?

Bọn hộ vệ đáp :

— Dạ, tụi tôi chưa rõ.

Tiếng đàn tiếng hát từ mấy căn phố vang ra. Cậu Cầu nổi giận :

— Bọn nó vô lễ.

Bọn hộ vệ chưa hiểu cậu Cầu muốn gì. Thật ra bọn người ở xóm Vàm Rầy này đâu hay biết trước để tiếp đón ông chúa con. Một tên hộ vệ hỏi :

— Thưa cậu, chắc là họ đờn ca inh ỏi, cậu khó ngủ. Để tôi lên bờ nói một tiếng là họ dọn dẹp ngay.

— Không đâu ! Tao muốn chuyện khác.

Một tên hộ vệ bên ngỏ lời nịnh bợ :

— Chắc là có cô nào đẹp mà lại hát hay. Tôi mời cô ta xuống đây hát cho cậu nghe.

Cậu Cầu lắc đầu :

— Đừng giỡn mặt với tao. Thằng nào nói hỗn xược đó ! Lên bờ, kêu cái thằng chủ mấy căn phố đó xuống đây cho tao dạy việc...

A Chúa là người Hoa Kiều lai Việt, làm cai điền cho Bá Vạn hơn mười năm qua. Mới đây, ông Bá Vạn trao một số tiền, bảo A Chúa xây cất ba căn phố lợp ngói. Ngoài ra, A Chúa còn lo dự trữ hàng hóa quan trọng. Sống trong địa phương nhỏ, A Chúa được dân chúng nể nang. Lúc ngồi nghe ca nhi đờn ca, anh ta ngỡ mình là ông vua nho nhỏ, bên cạnh cung phi mỹ nữ. Chuyến trước, Bá Vạn an ủi anh ta :

— A Chúa ráng vài năm là tôi chia cho một phần ba gia tài.

Lúc ngồi dựa lưng vào gối, A Chúa bỗng giựt mình vì thấy có tên hộ vệ bước vào. Lối ăn mặc của bọn này khác hẳn thường dân : áo ngắn, giầy nịt da to bản. Thoạt tiên, A Chúa ngỡ rằng Bá Vạn tới nên reo to :

— Vui quá. Ông tới rồi.

Rồi anh ta day qua bọn ca nhi :

— Chúng bây nghỉ ngơi giây lát để dưỡng sức. Đêm nay, thức tới khuya. Ông Bá Vạn ban thưởng tụi bây.

(Còn nữa)

TÌM VIỆC

NỮ SINH VIÊN Văn Khoa nghèo cần tìm việc làm một buổi mong nhờ sự giúp đỡ của Quí vị hảo tâm. Xin thư đến: Hà 172 Thoại Ngọc Hầu Gia Định.

NỮ SINH nghèo tân lâm... muốn tìm chỗ dạy kèm trẻ em từ lớp Ba trở xuống. Xin thư về Lê Thị Xuân 43 Hai Bà Trưng Tân Định (nhờ chuyển cho Sáu) (a tố)

— [illegible] khoa học có chứng chỉ toán lý hóa, đứng đắn, [illegible] kinh nghiệm [illegible] — Để [illegible] Liên lạc hay thư về Cường hay [illegible] Minh Mạng C.L.



dùng ngay
THUỐC NHỎ MŨI
Rhinamycine
có chất trụ-sinh CHLORAMPHENICOL
PROMETHAZINE và NAPHAZOLINE
Viện Bào-Chế DUYỆT
180, TRẦN-QUANG-KHẢI, SAIGON
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
360H/BYT/83-10-68

Xi-rô trụ-sinh
TYFOKILL
(CHLORAMPHENICOL)
chế riêng cho trẻ em khỏi đắng
Trị
SỐT THƯƠNG HÀN
SƯNG PHỔI
BAN TRẮNG
BẠN CUA


VIỆN BÀO-CHẾ PDĐ
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Chính Luận

Sóng gió trong Y giới VN

Bài của CHÂU

ĐẤT BẰNG NỔI SÓNG

Trong những ngày gần đây, y giới Việt Nam tưởng chừng đương trong cơn sóng gió. Cái nguyên do của nó xoay quanh một dự thảo luật đã được Hành pháp chuyển qua Lập pháp để chờ ngày duyệt xét. Dự thảo luật nhằm mục đích quy định chính thức các thể thức hành nghề của những người được gọi là «Y tá tư». Trong khi chờ đợi dự thảo luật 64/69 đó sẽ được mổ xẻ giữa thị trường, dư luận quan tâm đến vấn đề bèn chia làm hai phe, hàng ngũ chỉnh tề, kế hoạch sẵn sàng.

Một bên là các bậc trí thức, các đàn anh gồm các bác sĩ, các sinh viên y khoa với nhiều lập luận vững vàng, xem ra rất hợp lý. Toàn thể đều nhất trí, đoàn kết để tạo thành một hậu thuẫn chống lại sự ban hành dự thảo luật nói trên và quyết dành quyền bất khả xâm phạm trong công việc cứu dân độ thế. Phía bên kia, gồm một lực lượng khá đông đảo, tuy phức tạp nhưng không kém phần đoàn kết và nhất trí. Mặc dù không thuộc thành phần khoa bảng nhưng lại đượm màu sắc chính trị nhân dân, lý lẽ tuy thô sơ mà cũng chẳng chịu lui bước vì tin tưởng vào khả năng dai dẳng, kiên trì. Họ cũng quyết tâm lấy thế đã rồi để xin hợp thức hóa một tình trạng coi như không lùi được nữa.

Trong khi đấu tranh tư tưởng, cả hai phe đều hãnh diện để xin đứng về phía nhân dân. Không phe nào đề cập đến vấn đề quyền lợi bị va chạm, cả hai bên đều coi đó là một vấn đề đáng khinh bỉ không nên đếm xỉa đến. Tiền thù lao thăm bệnh của y sĩ và tiền công cho bác thợ chích đóng vai điều trị, thấy đều thuộc về loại thấp kém, nói ra không tiện. Cả hai phe đều đấu tranh dưới bóng cờ Tây y, trong vùng ánh sáng của thần HIPPOCRATE, có kèm theo ống nghe ở ngực, và cùng hướng về các bệnh nhân nghèo của một nước Việt Nam chiến tranh, Việt Nam đau thương, nông thôn quẫn quại v.v...

Đó thực là một nét tuyệt vời của một cuộc chiến tranh tư tưởng trong y giới, nếu quả thực rồi đây người ta sẽ làm như người ta đã nói. Một bên nói rằng, mặc dù chúng tôi không bằng cấp như các y sĩ nhưng chúng tôi đã quen tay, quen mắt, chúng tôi có kinh nghiệm, chúng tôi đã và đang hành nghề. Vì không có đủ y sĩ, nông thôn không thể vùng lên được, xin cho chúng tôi thay thế y sĩ trong một giới hạn nào đó, để đem ánh sáng vinh quang của y học thái tây về nơi bùn lầy nước đọng». Phe bên kia phản đối quyết liệt, «không thể được, đây là bản án khai tử của đồng bào ngu dốt các anh y tá tư không bằng cấp kia không bao giờ đủ tư cách khám và chữa bệnh dù trong bất cứ giới hạn nào. Chữa bệnh là một sứ mạng thiêng liêng và cao cả chỉ dành cho các y sĩ tốt nghiệp. Không thể chấp nhận được sự ngu dốt trong y khoa, người y sĩ là một sinh viên y khoa suốt đời vì còn luôn luôn phải học hỏi thêm. Huống hồ các bác yếu học. Tôi thương các anh l.. v.v... Nếu chỉ theo dõi vấn đề này trên một vài tờ báo, trò chuyện với một vài người trong cuộc, các vị độc giả sẽ chẳng thể nào hiểu rõ được nội dung của cuộc chiến. Và quí vị dân biểu, quí ngài nghị sĩ cũng chẳng hy vọng gì sẽ hiểu rõ nội vụ hơn chúng ta, trong khi còn đang tràn ngập bởi hàng trăm mối tơ vò, nếu các vị này thực sự có làm việc.

Do đó, sẵn dịp có một số tài liệu dưới tay, chúng tôi xin cố gắng trình bày nội vụ, sáng tỏ và khách quan được chừng nào hay chừng đó!

VÌ ĐÂU NÊN NỖI

Thực ra, cơn sóng ngầm trong y giới đã có từ lâu chứ không phải đến ngày dự thảo luật 64/69 ra đời mới nên chuyện. Để có thể theo dõi cuộc chiến một cách rõ ràng từ giai đoạn du kích chiến sang vận động chiến rồi đến tổng công kích, chúng ta phải duyệt lại binh lực hai bên và vài nét về hoàn cảnh lịch sử. Trước hết, ai cũng biết rằng tây y là một môn học có kinh sử dùi mài, trường ốc, thầy trò, đẳng cấp phân minh. Muốn được coi là người trong y giới thì phải có các điều kiện về học vấn, rồi thi vào, thi ra v.v... Hiện nay chính phủ chính thức đào tạo các cán bộ tây y như sau:

Tốt nghiệp	Trình độ khi thi vào	Thời gian thụ huấn
Y sĩ	Tú tài toàn phần	7 năm
Cán sự y tế	Tú tài và THĐNC	3 năm
Y tá quốc gia	Tú tài và THĐNC	2 năm
Tá viên điều dưỡng	Trung học	1 năm

Lẽ dĩ nhiên học là một chuyện và tốt nghiệp hay không lại là một chuyện khác. Không phải ai cũng có thể học và lại đậu cùng trong một thời gian thụ huấn, điều này khỏi cần bàn cãi vì ai cũng biết cả rồi. Cũng không phải tất cả mọi người tốt nghiệp đều trở thành cán bộ lỗi lạc cả, tuy nhiên dù sao khoa cử cũng có cái giá trị tương đối của nó. Duy có mấy điểm cần lưu ý như sau:

1) Trong số các cán bộ của y giới do nhà nước đào tạo có cấp văn bằng kể trên, chỉ có y sĩ mới có quyền mở phòng thăm mạch. Các cán bộ trung cấp khác gồm cả cán sự y tế, y tá quốc gia v.v... cũng chỉ được phép chích thuốc theo toa bác sĩ mà thôi.

2) Trong bảng kê này chúng tôi không đề cập đến các cán bộ khác cũng cũng do chính phủ đào tạo nhưng chỉ được cấp chứng chỉ thay vì văn bằng. Loại cán bộ bao gồm các khóa y tế hương thôn, cán bộ y tế xã, quận kể cả các cứu thương viên của các Ấp tân sinh. Phần lớn các khóa sinh có trình độ học vấn giới hạn trong cấp sơ học và tiểu học, được huấn luyện cấp tốc vì các nhu cầu giai đoạn để dành cho các công việc đã được dự trù sẵn. Hầu như toàn thể khóa sinh đều có chứng chỉ sau một thời gian học tập tính bằng tuần lễ. Như vậy chắc chắn rằng các giấy chứng chỉ chỉ có các giá giá trị rất tượng trưng.

3) Đa số các cán sự y tế và y tá quốc gia, tá viên điều dưỡng... đang làm việc tại các nhà thương công theo quy chế công chức vì ràng buộc bởi một khế ước ký kết khi nhập học. Gần như chẳng có mấy người hành nghề tư và không hề có ảo vọng mở phòng mạch cạnh tranh với các y sĩ, dù rằng đôi khi họ có khả năng nhờ kinh nghiệm hơn một vài ông y sĩ tồi.

4) Ngoài ra chúng tôi không đề cập đến các văn bằng do bên quân y cấp vì các bằng này khi còn trong quân đội chỉ giá trị trong phạm vi của nó. Khi người chiến sĩ xuất ngũ, văn bằng trong quân đội nếu thuộc loại giá trị đã được đánh giá tương đương với cán sự hay y tá quốc gia v.v...

Các loại văn bằng khác do Bộ Y tế công nhận như bằng y tá của CARITAS và Hồng Thập Tự cũng đã được xếp loại tương đương theo quy chế hiện hữu.

oOo

Như đã trình bày ở trên, sự tranh chấp gần như không hề có giữa các cán bộ được huấn luyện và cấp bằng chính thức. Vì lý do giản dị là hầu hết các cán bộ loại Trung cấp đều hoặc là công chức hoặc là quân nhân, làm việc ngày đêm thực sự chứ không làm việc như một số y sĩ phục vụ tái tử cho nhà nước để chia bớt giờ cho phòng mạch tư.

Chúng ta phải công nhận rằng các cán bộ Trung cấp này rất có nhiều khả năng thực sự, được điều động trong công việc giúp đỡ đắc lực các y sĩ. Đôi khi có các quyền hạn

(Xem tiếp trang 8)

Nạn nhân nghèo của các vị Bác sĩ hách dịch và thiếu lương tâm và các vị Y tá ít học sắp được hành nghề chữa bịnh

VẠN XIN CÁC NGÀI THƯƠNG XÓT KẺ ỐM ĐAU!

phóng sự của Bà Ng.-Kim-Hiền

(ĐỘC GIẢ CHÍNH LUẬN)

Thưa quí vị độc giả của báo Chính Luận.

Là những độc giả quen thuộc của Chính Luận, mấy hôm nay, hẳn quí vị đã từng được theo dõi các điều bàn cãi của các vị bác sĩ và 1 ông sinh viên y khoa — đã viết những bài báo có những lập luận dài thòng, chắc nịch để phản đối trước khi Lưỡng Viện thảo luận và biểu quyết qui chế hành nghề y tá tư.

Là 1 người nội trợ tầm thường nhưng tôi cũng xin góp thiển ý vào 1 việc trọng đại này tuy rằng việc này hoàn toàn mù mịt. Vậy xin quí vị chuyên môn vui lòng bỏ qua cho cái tội «múa rìu qua mắt thợ», và dưới đây chỉ là những việc mắt thấy và 1 vài ý nghĩ và nhận xét nhỏ nhỏ về những vị bác sĩ và y tá, mà chính tôi đã được nhìn thấy, và 1 vài lần đã từng là nạn nhân...

Thưa quí vị bác sĩ và y tá.

Trước hết tôi xin thưa với quí vị là trong họ Nguyễn Hoài của tôi, ngoài bà con bên nội và bên ngoại, tôi còn có mấy ông anh và bà chị, hiện cũng đang hành nghề bác sĩ và y tá, tư cũng có, mà công cũng có. Sở dĩ phải minh xác với quí vị như vậy, là để xin quí vị hiểu cho là: không phải vì họ hàng, anh em nhà tôi, không có ai theo đuổi cái nghề cao quí đó vì thế mà tôi mặc tình có những ý nghĩ xấu về quí vị. Và sau hết, tôi cũng xin quí vị đánh chữ đại xá cho, nếu những dòng dưới đây, có vô tình xúc phạm đến quí vị...

Thưa Quí độc giả, Hẳn Quí vị và tôi. những người không dám tự xưng là hiểu biết, nhưng đã có được một kiến thức nhỏ nhoi, chúng ta đều tự hiểu và cùng biểu đồng tình với Quí vị bác sĩ là: nếu nay mai lưỡng điện mà chấp thuận cái gọi là «Qui chế hành nghề điều dưỡng tư» và cho quyền người y tá được phép hành nghề và xử dụng những đồ nghề, dụng cụ như một y sĩ. được phép khám và chữa bệnh như một vị bác sĩ, lúc đó hẳn là chắc chắn sẽ có một sự tai hại ghê gớm. Và sự tai hại đó chỉ gồm có những người dân nghèo phải gánh chịu thôi, mà đất nước chúng ta. thì gồm có đến 80 phần trăm là dân nghèo, kém hiểu biết

Sau đây, tôi xin kể hầu quí vị một vài sự tai hại của cái tài khám và chữa bệnh của một vài vị y tá.

TRƯỜNG HỢP THỨ NHẤT.— Bà chị chồng của tôi, vì quá đông các con, giữa cái thời buổi kinh tế leo thang này, nên sau khi đi thu thập tin tức ở một vài nơi quen biết, cuối cùng bà ấy quyết định: sẽ dùng thuốc ngừa thai để ngăn ngừa vấn đề chửa đẻ. Sau khi đã đi nằn nì mua được mấy hộp thuốc về dùng liền trong mấy tháng, đến tháng thứ sáu của thời gian đang dùng thuốc; thì bỗng nhiên bà ấy bị ra huyết liên miên.

Nghĩa là một tháng, bà ấy thấy kinh đủ ba mươi ngày! Quá hoảng hốt vì chứng bệnh ấy, thay vì đến nhờ một vị bác sĩ điều trị, bà ấy lại chạy sang cầu cứu một ông y tá ở gần nhà.

Đây lại nói về phòng mạch của vị y tá tư này: Nó không khác gì một phòng mạch của một bác sĩ, ngoài phòng chờ, cũng những dãy ghế dài để bệnh nhân ngồi chờ đến lượt mình, cũng những tấm thẻ đánh số thứ tự, v...v...

Khi bệnh nhân được gọi vào để khám bệnh, thì.... Trước mắt bệnh nhân là một vị chữa bệnh mặc á choàng trắng toát, đeo một cặp kính cận dầy cộm, trên cổ và trước ngực, lủng lẳng một cái ống để nghe bệnh. Sau khi hỏi bệnh nhân một vài triệu chứng của căn bệnh, vị y tá đó bảo bệnh nhân nằm dài trên một cái giường trải nệm.Sau khi dùng ống để đo áp huyết đếm nhịp mạch nhảy, ông ấy bảo bệnh nhân kéo áo lên cho ông ấy khám và nghe đằng trước và đằng sau.

Sau một lúc chăm chú để nghe ngoài lồng ngực, vị y tá này định bệnh là... băng huyết! Lập tức, ông ấy chích thuốc cầm máu và viện cớ là vì bệnh nhân đã bị ra máu quá lâu ngày, bị thiếu máu trầm trọng nên lập tức phải vô nước biển ngay, đặng thêm máu! Bà chị chồng của tôi lập tức được dời qua một chiếc giường kế đó để vô nước biển liền! Lúc đó tôi mới có dịp quan sát kỹ hơn về cái phòng mạch của vị y tá này, và... tôi đã nhìn thấy:

Ngay gần chỗ tôi ngồi, có một tủ đựng thuốc thật lớn và dài. Qua lớp kính trong vắt, tôi nhìn thấy thôi thì đủ thứ thuốc, từ những thứ trụ sinh khó kiếm nhất, đến những thứ thuốc có thể gọi là quốc cấm, tất cả đều chễm chệ nằm trong tủ thuốc của vị y tá này. Nếu không tình cờ và may mắn được thấp tùng bà chị chồng tôi đi đến và được nhìn tận mắt phòng mạch của vị y tá này, thì dù có được nghe ai nói, tôi cũng không bao giờ tin rằng, với tư cách một y tá mà ông y tá ấy đã dám trang bị một phòng mạch «le» đến thế...

Bà chị chồng sau khi được tiếp nước biển trong gần mười ngày và chích thuốc cầm máu trong năm ngày liền, thì chứng bịnh «băng huyết» của bà ấy bỗng nhiên hết thật. Nhưng... bà ấy, lại mắc một chứng bệnh khác, trầm trọng hơn cái bệnh cũ nhiều! Đó là bệnh ho. Bà ấy ho rũ rượi, từng cơn, ho thắt cả người lại. Ai trông thấy bà ấy ho cũng phải mủi lòng. Thêm vào đó, bà ấy bị mất ngủ Trong suốt mấy ngày liền, bà ấy không hề ngủ được một phút. Cả nhà ông anh tôi lo cuống cả lên, và đành chở bà ấy vào nhà thương Đồn Đất để nhờ bác sĩ chữa trị.

Bác sĩ trong nhà thương Grall bảo là: vì tiếp nước biển âu tả, nên phổi bà ấy bị úng nước, và hậu quả đó là những cơn ho sũ vượi. Vị bác Sĩ đó cũng bắt bà ấy ngưng ngay việc dùng thuốc ngừa thai.

Không được rõ việc chữa trị của vị bác sĩ đó làm sao,mà bà ấy khỏi bệnh hẳn. Thật là hú vía, vì đã để cho một ông y tá chữa bệnh!

Qúi bạn có muốn được biết và nhìn thấy phòng mạch và cách thăm bệnh của vị y tá đó không? !. Nếu thật sự muốn biết rõ. Xin qúi vị hãy tìm đến đường P.T.G,khoảng gần bệnh viện Bình Dân,cứ hỏi thăm chỗ ngõ cũ của một cô ca sĩ rất hay hát nhạc của Trịnh Công Sơn, cam đoan với Quí vị sẽ được thấy tận mắt...

VÀ ĐÂY LÀ TRƯỜNG HỢP THỨ HAI

Gia đình tôi có một bà bác, mà là bác Ruột dầy nhé! Bà ấy ở gần Q.K.T.Đ. tức là đường L.V.D, khoảng giữa thành phía Thủ (tức Q.K.T.Đ) và đường rẽ vào khám Chí Hoà. (sở dĩ tôi phải nói rõ ra như vậy, là vì nơi ở của bác tôi nó có liên quan rất nhiều đến cách trị bệnh của bà ấy). Ngày trước, thuở còn trẻ bác tôi đã từng làm y tá cho một dưỡng đường có tiếng ở Hà nội, Đó là dưỡng đường của bác sĩ Đ.V.L.

Hiện giờ bà ấy mở một phòng mạch tại nơi bà ấy cư ngụ. Mỗi lần tôi lại chơi, tôi đều thấy bà ấy chữa trị cho rất nhiều thân chủ, Vì chỗ đó là một vùng của các cô gái làng chơi, nên phần lớn các con bệnh đều là đệ tử của thần bạch mi. Tôi đã được nghe bà ấy khuyên các thân chủ của bà ấy rằng: «Cứ mỗi ngày đều chích ngừa một mũi thuốc pinicilline thì không bao giờ các cô sợ bị mắc bệnh phong tình cả» Điều đáng thương cho các cô gái đó là: cô nào cũng nghe theo lời khuyên của bà ấy. Thế có nguy hiểm không cơ chứ!

Cứ cái đức tin đó, mà khách hàng càng gạt ra không hết... có một lần, tôi đến chơi và thấy bác ấy đang khử trùng kìm, kẹp, mỏ vịt, dao mổ... và sau đó tôi thấy bác ấy lúi húi mổ cho một người đàn bà. Không biết cái sự mổ xẻ nó ra làm sao và bệnh gì mà phải mổ, khoảng vài phút sau đó, tôi nghe thấy tiếng rên siết của con bệnh thoát ra ngoài... Mười lăm phút sau tôi nghe bà giải phẫu gia đó tuyên bố:

— «Mổ được nhưng không có gì hết..

Lúi húi trong phòng một hồi; lát sau thầy cả người trị bệnh lẫn con bệnh kéo nhau ra.

Sau khi chích cho con bệnh một bình thuốc trụ sinh, và con bệnh đi về rồi, tôi mới được bà bác tôi giải thích cho nghe về vụ mổ xẻ vừa xảy ra trong phòng. Thì ra, cô gái chơi đó mắc bệnh phong tình, và, thêm vào đó, nó nổi hai cái hạch lớn bằng hai cái hột xoài ở bên cạnh hán. Bà bác tôi định dùng dao để mổ hai cái hạch đó ra mà nặn cho hết mủ chứa trong hai cái hạch đó.

Rạch nó ra rồi, nhưng vì hai cái hạch đó cứng quá. nên không nặn được mủ ra (đó là nguyên nhân của sự rên xiết của cô gái) Bà bác tôi đành chịu, nên chỉ chích thuốc trụ sinh cho cô gái đó mà thôi,.. Theo sự nhận xét của tôi, thì vì tự phụ và ngu xuẩn mà bà bác tôi đã chữa trị cho con bệnh của bà ấy như vậy... Chưa hết!.., Chính tôi đã được nhìn thấy tận mắt bà ấy điều trị bệnh... lao cho con gái ruột của bà ấy! Bà bác tôi đã mắng con gái bà ấy rằng.

— Đừng có điên mà đi khám bác sĩ cho uổng tiền! Bác sĩ thì biết gì!

Thế là bà ấy tự chữa cho cô con gái bằng cách... Chích liền hai tháng thuốc streptomycine, và chỉ có duy nhất một thứ trụ sinh đó mà thôi.Sau đó thì bà ấy tuyên bố là, cô con gái cưng của bà ấy đã hoàn toàn khỏi bệnh rồi. Hậu quả ra sao, thì chắc hẳn quí vị bác sĩ đã biết..

DƯỚI ĐÂY LÀ MỘT TRƯỜNG THỨ BA

Tôi có một cô bạn gái. Cô ấy giúp việc cho một bà bác sĩ chuyên môn về thai sản. Bà bác sĩ đó có một cái tên đẹp như một đám mây... Hồng, đang lơ lửng bay trong bầu trời mùa xuân. Cái sự giúp việc cho phòng mạch của một bác sĩ của cô ấy, nó chỉ là một công việc phụ mà thôi vì... cô ấy đã có một nghề chính khác:

«Cô ấy, có một phòng mạch tại nơi cô ấy cư ngụ, và cái phòng mạch tại gia đó chỉ chuyên môn khám cho đàn bà mà thôi... Đó là việc phá thai. Công việc phá thai của cô ấy làm giúp các bà rất là dễ dàng, này nhé. Khi có một người bệnh đến yêu cầu, cô ấy để bệnh nhân ngồi trên một cái ghế dựa bằng nlông. Cô ấy dùng một cái mỏ vịt để mở âm đạo, xong cô ấy dùng một ống cao su (ống dùng để thông tiểu tiện) trong ruột cái ống đó, cô ấy lồng một thanh sắt nhỏ để giữ cho cứng.

Cầm hai tay hai cái kìm dài, cô ấy đâm cái ống cao su đó vào dạ con của người có bầu, cho cái ống cao su đó vào trong dạ con khoảng mười phân tay rồi cô ấy rút thanh sắt ra. Sau khi dặn người đến nhờ phá thai là 24 giờ sau trở lại, để rút cái ống cao su đó ra, cô ấy đòi thù lao là năm ngàn, Vậy mà mỗi ngày. tôi đều thấy có khoảng trên mười người đến nhờ cô ấy phá thai theo kiểu đó và Công việc làm ăn của cô ấy có đến sáu bẩy năm rồi. Không biết đã có ai bị chết vì sự dại dột ngu xuẩn đó không?!... Thật là một tội ác một cách giết người ghê tởm.,..

(CÒN 1 KỲ)

THƠ — Chân mềm

Khi em đến nắng hoàng hôn dịu lại
Che mặt trời mây mở hội mừng vui
Đường thênh thang hoa rộn rã tươi cười
Trên cành biếc những bầy chim thánh thót
Khi em đến bằng thiết tha dịu ngọt
Cung đàn xưa cao giọng hát mừng em
Những cánh hoa mềm trải lối đi êm
Cho gót nhỏ em về không lấm đất
Khi em đến gió chiều giăng mái tóc
Biển mơ màng cho màu áo thêm xanh
Nụ hôn mềm trên những ngón tay xinh
Em má đỏ như màu hoa xấu hổ
Khi em đến tóc tôi mềm hơi thở
Bao tháng ngày đau khổ hổng tan đi
Mắt em hiền như màu mắt chim di
Mi run rẩy trong mùa thu trốn rét
Khi em đến chân dung hồng tuổi lẹp
Dáng yêu kiều khép nép lối đi quen
Những con đường soi sáng mắt sao đêm
Tôi im vắng đưa em vào kỷ niệm
Khi em đến bằng mắt nhìn âu yếm
Trời hồng xanh, sóng biển hồng mơ hờ
Giải cát mềm chân bước hồng ngây thơ
Em bỗng nhỏ như hồi năm sáu tuổi
Khi em đến bằng thương yêu lần cuối
Tôi xin người sống vội một lần thôi
Mai ung dung chào vĩnh biệt cuộc đời
Bia mộ trắng mười phương hoa đỏ sẫm

VŨ THÀNH
(buồn mắt đen)

Câu chuyện KHOA HỌC

CHUYẾN BAY APOLLO-10

Sau đây là chương trình rút ngắn của chuyến bay Apollo-10:

1. PHÓNG

Với một tia lửa sáng rực bùng cháy và một tiếng nổ vĩ đại, một trong những tiếng nổ lớn nhất do con người tạo ra hoả tiễn mạnh nhất thế giới, hỏa tiễn Saturn-5, với sức đẩy 3.375.000 cân, rời khỏi dàn phóng 39B tại phi cảng không gian Hoa Kỳ tại Mũi Kennedy, tiểu bang Florida. Ngày giờ phóng: 12 giờ 48 phút giờ Hoa Kỳ ngày Chủ Nhật 18 tháng Năm, (12 giờ 48 phút sáng ngày 19 tháng Năm, giờ Saigon). Sức nặng tổng cộng của hỏa tiễn và phi thuyền 3.100 tấn. Cao: 109 thước.

2.— TỪNG THỨ NHẤT CỦA HỎA TIỄN:

Tiêu thụ nhiên liệu với nhịp độ 13.000 lít mỗi giây, từng thứ nhất của hỏa tiễn chỉ cần 150 giây để đẩy phi thuyền Apollo, với 3 phi hành gia ở trên, tới một cao độ chừng 61 cây số và với tốc độ 9.600 cây số một giờ.

3.— TỪNG THỨ HAI GỦA HỎA TIỄN:

Từng thứ hai của hỏa tiễn khai hỏa chừng 6 phút, tiêu thụ gần 500 tấn kinh khí và dưỡng khí lỏng được dùng làm nhiên liệu, để đẩy phi thuyền tới một cao độ chừng 182 cây số và gia tăng tốc độ của phi thuyền lên hơn 22,000 cây số một giờ.

TỪNG THỨ BA CỦA HOẢ TIỄN. Hoả tiễn từng thứ ba khai hoả đủ để gia tăng tốc độ lên chừng 28.000 cây số một giờ để đưa hoả tiễn và phi thuyền được nổi liền vào một quĩ đạo trái đất gần tròn ở cao độ chừng 184 cây số. Hoả tiễn vẫn được nối liền với phi thuyền còn xử dụng nữa.

GIÃ TỪ TRÁI ĐẤT. Vào đúng thời gian thích hợp có lẽ ngay sau lúc đầu của vòng quĩ đạo, chừng 2 giờ sau khi phóng đi các phi hành gia khai hỏa lại hỏa tiễn từng thứ ba. Họ khai hỏa hỏa tiễn này trong thời gian vừa đủ cần thiết chừng 5 phút rưỡi để gia tăng tốc độ của hỏa tiễn và phi thuyền tới chừng 39.000 cây số giờ.

Tốc độ này kéo hỏa tiễn và phi thuyền ra khỏi sức hút của trái đất, và phóng phi thuyền ra khỏi trái đất trên một đường bay đi qua đường quĩ đạo của mặt trăng cách đó chừng 350.000 cây số.

6. SỨC HÚT CỦA TRÁI ĐẤT LÀM GIẢM TỐC ĐỘ CỦA PHI THUYỀN.

Sức đẩy của hỏa tiễn đưa phi thuyền càng ngày càng xa trái đất. Nhưng giống như bất cứ vật nào được ném lên cao phi thuyền giảm tốc độ dần dần. Vào lúc phi thuyền cách mặt trăng chừng 48 ngàn cây số (chừng 320.000 cây số cách trái đất) tốc độ của phi thuyền sẽ giảm còn chừng 3.360 cây số một giờ. Vào lúc đó, sức hút của chính mặt trăng bắt đầu ảnh hưởng tới phi thuyền,gia tăng tốc độ của phi thuyền một lần nữa.

7.VÀO QUĨ ĐẠO MẶT TRĂNG

Vào lúc phi thuyền cách mặt trăng chừng 9.000 cây số chừng 3 ngày sau khi phóng sức hút của mặt trăng sẽ gia tăng tốc độ của phi thuyền tới chừng 9.100 cây số một giờ. Các phi hành gia lúc đó bắt đầu xử dụng hệ thống động cơ để hãm bớt phi thuyền xuống một tốc độ đáp xuống còn chừng 5.950 cây số một giờ. Với tốc độ này, phi thuyền sẽ đi vào quĩ đạo mặt trăng ở cao độ chừng 315 cây số ở điểm xa nhất và 112 cây số ở điểm gần nhất. Sau hai vòng quĩ đạo như vậy, một cuộc khai hỏa lần thứ hai động cơ chính để điều chỉnh quĩ đạo thành một đường bay hình tròn chung quanh mặt trăng ở cao độ 112 cây số.

8.— PHI THUYỀN NGUYỆT CẦU TÁCH RỜI.

Cuộc trắc nghiệm tối quan trọng của phi hành đoàn và phi thuyền sắp bắt đầu. Phi đoàn Trưởng Phi thuyền Apollo 10 Thomas P. Stafford và hoa tiêu phi thuyền nguyệt cầu Eugene A. Cernan chui vào đường ống dẫn từ phi thuyền chính tới phi thuyền nguyệt cầu được gắn liền. Phi hành gia trong phòng chỉ huy John W. Young ở lại trong phi thuyền chính. Còn những phi hành gia Stafford ...

(Xem tiếp trang ...)

Nha cảnh sát đô thành thuyên chuyển ông «xách súng dọa càn»

VIỆT NAM CỘNG HÒA — Saigon, ngày 3 tháng 5 năm 1969

Kính gởi: Ông Chủ nhiệm Nhựt báo Chính Luận
Số 15 Võ Tánh — Saigon.

Thưa Ông,

Tôi đã đọc tin «Xây nhà bít hẻm còn xách súng dọa càn» đăng trên quý báo ngày 23-3-1969.

Tôi đã chỉ thị cho các cơ quan liên hệ điều tra nội vụ.

Tôi đã nhận được phúc trình của Ty cảnh Sát Quốc gia Quận Nhì và Nha cảnh Sát Quốc gia Đô Thành.

Nha Cảnh sát Quốc gia Đô thành đã khiển trách ghi hồ sơ và thuyên chuyển Phó Thẩm sát Viên CAO VĂN NHỰT đi nơi khác khá rồi.

Trân trọng chào Ông.
Đại tá Đỗ Kiên Nhiễu

THẮC MẮC NGUYỆN VỌNG

Thí sinh tú 1 sinh 1951 xin được nạp lược giải cá nhân

Kính gởi nhị vị Tổng Trưởng Giáo Dục và Quốc Phòng.

Một số báo có đăng tin «theo thông cáo của bộ văn hóa Giáo Dục và Quốc Phòng về việc hồ sơ dự thi năm 1969 là: Những thí sinh tú tài 1 sinh năm 1951 phải nạp bản sao hợp lệ tình trạng quân dịch.. Biện pháp này, nhằm thanh lọc những thanh niên bất phục tùng. Đó là điều hợp lý. Nhưng biện pháp này cũng gây trở ngại cho một số thí sinh sinh năm 1951 vào khoảng từ ngày 1 tháng 10 đến 31 tháng 12. Những người này, theo như lịch trình động viên đã ấn định, thì chưa phải trình diện nhập ngũ trước ngày thi tú tài 1

Chúng tôi là những học sinh phải tự học, nên không đủ điều kiện để được nha động viên cấp chứng chỉ hợp lệ tình trạng quân dịch. Ngày nạp đơn đã gần kề, nếu theo đúng thông cáo trên, thì thật thật là trở ngại cho chúng tôi.

Vì lý do trên, chúng tôi yêu cầu Bộ Giáo Dục và Quốc Phòng gia ân cho các học sinh, sinh năm 1951 mà thời gian trình diện nhập ngũ còn hiệu lực đến sau ngày thi, thay vì nạp chứng chỉ hợp lệ tình trạng quân dịch, có thể nạp bản sao lược giải cá nhân. Ngoài ra chúng tôi yêu cầu nhị vị ra lịnh cho các cơ quan trực thuộc ban hành một thông cáo chính thức rõ ràng để tránh ngộ nhận và để chúng tôi được vui lòng trước ngày thi hành quân dịch.

Khẩn thỉnh nguyện
Số thí sinh năm 1951

Chính Luận — HỘP THƯ TÒA SOẠN

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC:

THƠ: (Gởi Ông Hà thy): B.K.T.

BÀI (Hoa Hippy và xe nhật): H. Dương - (Con trai viết cho con gái): Ghi - (Tên và bút hiệu): Nghi - (Cần tôn trọng nguyên tắc hành chánh trong việc giải thích các văn kiện pháp lý bổ nhiệm cải ngạch): Lê Quang Nguyên - (Đồ vui để học): Trần Doãn Trang - (Một cảm nghĩ khác của tuổi trẻ ngày): Phương Lan - (Khóm trúc còn xanh): Phương Hồng Tâm - (Mắt lé): Dê - (tuổi trẻ và gia đình) Linh Thy -

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG ĐÃ CHUYỂN

— Một số thân nhân có con em hiện phục vụ tại Trung đoàn 48/BB, v/v khiếu nại sự oan ức cho con em. Bà Đoàn thị Hưởng, v/v ở nhà thuê bị đuổi nhà còn bị cưỡng chế phát mại tài sản - đã chuyển lên Tối cao pháp viện ngày 14/4/69 và Bộ Tư Pháp cùng ngày — 15 gia đình ở đường Lê văn Duyệt nối dài,v/v Một số quân nhân Mỹ đùa dỡn bắn đạn lửa làm cháy nhà trong dịp tết Mậu Thân đã chuyển Tòa Đại sứ Hoa Kỳ ngày 17/4/69.

Phòng quân vụ đô thành cần cải tiến lề lối làm việc

Tôi có ý kiến sau đây về việc nạp hồ sơ xin hoãn dịch tại Phòng Quân Vụ Đô Thành:

1 — Địa Điểm: Những ai có dịp ghé qua Phòng Quân vụ Đô Thành (ở Toà Đô Chánh) cũng phải não lòng vì địa điểm quá chật hẹp. Phía trước dành cho những Ông già đến nạp hồ sơ hoãn dịch (lớp tuổi 40-43) chỉ có chừng 6 thước vuông với 2 ghi sê như hai cửa tò vò. Có nhiều ông già thắc mắc trong viện lập hồ sơ muốn hỏi thăm nhân viên phụ trách cũng không biết làm cách nào, vì 2 ghi sê đã bị người đứng đông nghẹt.

2— THỦ TỤC NẠP HỒ SƠ: Theo thông cáo, người xin hoãn dịch phải đích thân đến nạp hồ sơ để được cấp biên lai. Mục đích của việc cấp biên lai là để người nạp hồ sơ yên chí rằng hồ sơ của mình đã nạp không bị thất lạc. Vậy mà hiện nay, những người đến nạp hồ sơ xong phải chờ hai, ba ngày sau mới lấy được cái biên lai tạm. Như vậy, việc cấp biên lai gần như vô giá trị, vì nếu chẳng may hồ sơ của ai bị thất lạc trong lúc chưa được cấp biên lai thì biết lấy bằng cớ nào mà khiếu nại?

Hơn nữa, đã gọi là biên lai tạm thì làm gì mà quý vị nhân viên Phòng Quân Vụ làm lâu quá vậy. Tôi nhận thấy biên lai đã quay ronéo sẵn và chỉ ghi vỏn vẹn có 2 giòng: tên người nạp hồ sơ và ngày nhận hồ sơ. còn việc hồ sơ thiếu đủ, lúc người cấp biên lai tạm không cần biết

Tính trung bình từ ngày nạp hồ sơ đến lúc nhận được tấm biên lai chính thức cũng phải đi lại ít lắm là 5, 7 bận và phải chờ cả buổi.

Dân chúng đã khổ nhiều vì nạn giấy tờ và chính phủ cũng luôn luôn cải tiến thủ tục làm việc sao cho giản dị.

Mong Đại tá Đô Trưởng bớt chút giờ lưu tâm đến vấn đề trên để cho công việc được mau lẹ và tránh những phiền toái không cần thiết cho dân chúng.

TRƯƠNG VĂN BÀO
Nha Thuế Trực Thâu Saigon

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHI (Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT: 20.73
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT: 21.501
— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT: 37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT: 36.280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm).

Bác sĩ trực

Tối Thứ Năm 15-5-1969 từ 19 giờ đến 6g sáng Thứ Sáu. Trưa Thứ Sáu 16-5-69 từ 13g đến 14g30

B.S. Nguyễn Tấn Chức	87 ter Phát Diệm	Saigon
— Nguyễn Văn Nhung	228 Trịnh M. Thế, Khánhhội	Saigon
— Phạm Gia Lữ	600 cư xá Phú Nhuận Võ di Nguy Giađịnh	

TRUYỀN-HÌNH — Thứ Năm 15-5-1969

Việt Nam (trên băng tần 9)

- 19g00 Đài hiệu—Quốc Kỳ
- 19g05 Thời sự Quốc tế
- 19g15 Chương trình Phụ Nữ Ban Yểm Vàng
- 20g00 Tin Tức — Thông Cáo
- 20g20 Tiếng Nói Đồng Viên
- 21g00 Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau
- 21g20 Thời sự Quân Đội
- 21g30 Phim Thể thao: Đào tạo Lực sĩ
- 21g50 Kịch «Quán Thi Thơ» do Ban Hải Đăng trình diễn Đài hiệu—Quốc Kỳ

(LTS.— Chương trình chính thức do ông Tí Vi công bố nhưng không... bảo đảm).

Mỹ (trên băng tần 11)

- 1330 Test Pattern Music
- 1345 Sign On News
- 1400 RB Carol Burnett
- 1500 RB Dean Martin
- 1600 RB Mission: Impossible
- 1650 Let's Speak Vietnamese
- 1700 Wide wide world
- 1730 Bewitched
- 1800 Hollywood Palace
- 1900 Evening News Weather Bobbie
- 2000 Jonathan Winters
- 2100 Big Valley
- 2200 Late News
- 2215 Boxing

CHUYẾN BAY APOLLO-10

(tiếp theo trang 7)

Cernan tách rời tầng đổ bộ nguyệt cầu ra khỏi phi thuyền chính và lần đầu tiên trong lịch sử phi thuyền hai người điều khiển vào trong quĩ đạo mặt trăng một cách riêng rẽ. Rồi những phi hành gia Stafford và Cernan đưa phi thuyền của họ vào một quĩ đạo mới.

9. Ở BÊN TRÊN QUAN SÁT XUỐNG MẶT TRĂNG.

Tại điểm thấp nhất, quĩ đạo m... này đưa hai phi hành gia tron... tầng nguyệt cầu tới mức khoảng 15.000 thước hơn 15 cây số một chút cách mặt trăng, giúp cho những phi hành gia nhìn thấy mặt trăng gần hơn hết mà từ trước tới nay con người chưa được nhìn thấy.

10. CHỤP HÌNH NHỮNG ĐỊA ĐIỂM ĐÁP XUỐNG

Trong quĩ đạo ở độ thấp, những phi hành gia tìm kiếm và chụp hình hai địa điểm nhằm có thể dùng làm khu vực đáp xuống cho những chuyến bay của phi hành gia trong tương lai.

11. TẬP DUỢT MỘT CUỘC ĐÁP XUỐNG MẶT TRĂNG

Khi đường bay chung quanh mặt trăng đưa những phi hành gia lần thứ hai tới cận điểm của quĩ đạo, họ tháo tầng hạ xuống, phần nằm bên dưới của tầng nguyệt cầu. Những phi hành gia tự đẩy mình vào trong phần bên trên của tầng Nguyệt cầu—phần này được gọi là tầng bay lên vì trong những phi vụ đáp xuống trong tương lai thì tầng bên trên đó sẽ được sử dụng để phóng những phi hành gia lên cao rời khỏi nguyệt cầu. Cuộc khai hỏa động cơ tầng bay lên mất 15 phút sẽ đưa tầng này vào một vị trí để rồi được ráp nối với phi thuyền chính. Cách thức này giống như một cuộc phóng lên khỏi mặt trăng.

12. TÁI NGỘ PHI THUYỀN MẸ

Những phi hành gia này đem tầng nguyệt cầu và phi thuyền chính ráp nối với nhau trên quĩ đạo nguyệt cầu. Những phi hành gia Stafford và Cernan trở lại phi thuyền chính qua đường ăn thông, và cánh cửa giữa phi thuyền chính và tầng nguyệt cầu được đóng kín lại. Tầng nguyệt cầu không người điều khiển đó lúc này được tách rời và bỏ lại trong quỹ đạo nguyệt cầu. Phi thuyền mẹ, với ba phi hành gia trong đó, lúc này còn lưu lại để bay 15 vòng quỹ đạo thêm nữa, công việc này đòi hỏi số giờ mới hoàn tất. Những phi hành gia sẽ theo dõi những điều đáng lưu ý và thực hiện những cuộc trắc lượng khoa học về những đặc điểm và hiện tượng áp lực gần mặt trăng

13. TẠM BIỆT CHỊ HẰNG.

Sau hai ngày rưỡi trong quĩ đạo mặt trăng - - trong thời gian này họ sẽ phải bay chừng 31 vòng quanh nguyệt cầu - các phi hành gia Apollo - 10 sẽ đưa phi thuyền vào lộ trình trở lại trái đất bằng cách khai hỏa để gia tăng tốc độ của phi thuyền - - chừng 8.800 cây số một giờ.

14. TRỞ VỀ.

Trong suốt hai ngày rưỡi bay trong không gian đen tối, sức hút của trái đất dần dần gia tăng tốc độ của phi thuyền cho tới khi phi thuyền bay tới tốc độ gần 40.000 cây số một giờ sẽ có sự điều chỉnh trên đường về, nếu cần.

15. TRỞ LẠI BẦU KHÍ QUYỂN ĐỊA CẦU

Khi trở lại địa cầu, sự cọ xát vào khí quyển khiến cho vỏ phi thuyền nóng tới trên 2.200 độ bách phân (C). Tuy nhiên phía trong phi thuyền các phi hành gia vẫn cảm thấy dễ chịu với một nhiệt độ như trong phòng khách. Phi thuyền sẽ xuống một vùng trong biển Thái Bình Dương cách Hạ Uy Di chừng 1.600 cây số về phía Tây Nam, một vùng đã được chọn làm chỗ đổ bộ của tất cả những chuyến bay của Hoa Kỳ lên mặt trăng trở về!

16.— HỒI HƯƠNG

Các trực thăng kéo phi hành đoàn và phi thuyền lên và đưa về một chiếc tàu vớt đậu chờ gần đấy. Chuyến du hành dài chừng một triệu cây số sẽ chấm dứt sau lúc phóng lên tám ngày. Chuyến bay này chuẩn bị lần cuối cùng cho chuyến đổ bộ mặt trăng mà các phi hành gia Hoa Kỳ sẽ thực hiện. Mặt trăng nay đang sẵn sàng đón tiếp con người.

Sóng gió trong Y giới

(tiếp theo trang 7)

...rộng rãi trong việc trị bệnh và xử dụng các dụng cụ y khoa. Những kinh nghiệm của các cán bộ bộ trung cấp này là các kinh nghiệm thu góp được trên thực tế cộng với sự hiểu biết về lý thuyết chứ không phải là các kinh nghiệm có tính cách quen tay, mà đầu óc mù tịt. Tuy nhiên khả năng lỗi lạc của các cán bộ ...ung cấp kể trên hầu như ch... c... thể phổ c... ến trong khung cảnh các cơ sở y tế từ các trạm cấp cứu, bệnh ... phòng ngoại chuẩn đến các bệnh viện lớn. Ở những nơi đó, người cán sự y tế y tá quốc gia và các tá viên điều dưỡng v.v... hành nghề trong khung cảnh hợp pháp, được sự hỗ trợ dù là vắng mặt của các bác sĩ, của thủ tục hành chánh, của các dụng cụ y khoa tối ...n và đầy đủ, các hệ thống cấp cứu sẵn sàng v.v..

Nếu đặt ra ngoài khung cảnh của 1 cơ sở y tế như trên, giao cho các cán sự, y tá quốc gia, tá viên điều dưỡng v.v. được đơn phương hành nghề thăm bệnh tự do trong 1 phạm vi giới hạn cũng là 1 điều đáng e ngại đứng trên quan điểm của các quốc gia tiền tiến.

Nhưng nhiều người cho rằng VN không phải là 1 quốc gia tiền tiến trái lại chúng ta vừa chiến tranh vừa chậm tiến nghĩa là chúng ta vừa có quá nhiều bệnh nhân vừa có quá ít Y sĩ. Do đó hoàn cảnh xô đẩy nhu cầu đã phát sinh ra phương tiện. Bắt đầu bằng 1 vài anh chính đạo nay đã tiến đến cả chục ngàn các người bạn thân mến thành lập nghiệp đoàn hẳn hòi gọi là nghiệp đoàn y tá Việt nam. Các đoàn viên của nghiệp đoàn này chỉ có một số ít có văn bằng y tá chính thức vì như trên đã trình bày các cán bộ Trung cấp chính của y giới trên 95% đang kéo cày trả nợ quốc gia theo quy chế công chức. Không phải bất cứ ai cũng có thể dễ dàng được giải nghiệm để về đi chích dạo. Do đó các đoàn viên của nghiệp đoàn y tá là những người hành nghề theo kinh nghiệm theo các khóa HL cấp tốc với chứng chỉ hoặc các văn bằng không chính thức.

Cùng với sự tiến triển của cường độ chiến tranh, sự sa sút của ngành đông y, sự gia tăng bệnh hoạn trong dân chúng, sự khó khăn trong sinh hoạt hàng ngày, sự thiếu kém về giáo dục, thêm vào đó cả sự thờ ơ xa cách dân nghèo của các y sĩ lỗi lạc, sự thiếu cương quyết của các nhà cầm quyền liên tiếp trong những năm trước đây, việc thiếu hụt khả năng y tế công cộng, tinh thần tắc trách của các nhân viên y tế... tất cả các nguyên do kể trên làm phát triển các hoạt động của anh em y tá tư từ nông thôn đến thành thị. Chính các anh em này, chứ không phải các cán bộ y tế trung cấp của Chánh phủ, đã lặng lẽ bước qua lãnh vực chích thuốc theo toa bác sĩ.

Vào một hôm đẹp trời nào đó, người anh em chích cho bệnh nhân một mũi thuốc không cần có toa và con đường đó mở rộng cho đến hôm nay. Sự cạnh tranh về quyền lợi dù nói ra có vẻ đáng trách, nhưng trên thực tế đã xảy ra từ đó, giữa cái giới y sĩ được phép mở phòng mạch hợp pháp và các y tá không có bằng cấp nhưng muốn chữa "Một vài loại bệnh thông thường".

(Còn 1 kỳ)

COURS TECHNIQUES

Ouverture 16-5-1969

Tome I à Tome III

Comme les années passées, M. NG-V-CẢNH, Directeur Ecole de Commerce de Saigon, ouvre à l'occasion des vacances des Cours Techniques pour élèves des Lycées.

Inscription : 170 Võ Tánh, Saigon

Toán Lý Hóa Tú Tài I A,B

16-5 chiều 4g — tối 7g

TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt S. G.

LỚP TOÁN LÝ HÓA

HUỲNH NGỌC TIẾU

16-5-69 KHAI GIẢNG CÁC LỚP HÈ

THẤT, LỤC, NGŨ, TỨ, TAM A-B, NHỊ A.B

Luyện thi TH Đệ-Nhất cấp. Tú Tài I A-B. Tú Tài II AB

Ghi tên tại.

25 Ngô Tùng Châu Gia Định (Trường TÂN KHOA)
196 Trần Quang Khải (Trường TÂN THANH)
631 Trần Quốc Toản (Trường QUỐC TOẢN)
268/1 Lý Thái Tổ (Trước trạm tiếp cư Pétrus Ký)

COURS DE VACANCES

Français - Math - Sc. Physiques

- Toutes classes secondaires : 6è—5è — 4è — 3è —2nde 1ère—term.
  INITIATION AUX MATH. MODERNES
- Dirigés par Porf. Thanh Tước et ses collaborateurs licenciés, prof des lycées français, publics et privés
- S'inscrire aux 4 nos 57-59 Trần quang Khải (en face du ciné Văn Hoa) Tél 21.135.
  Date d'ouverture : 16 Mai 1969.

Luyện thi tú tài II CD

Triết : 8g. Sinh Ngữ : 4g, Toán Lý Hóa : 3g

LỚP TỐI 15/5 Toàn ban Giáo Sư Cử Nhân

LƯU AN BANG ✠ TRẦN QUANG TÙNG ✠ PHẠM VĂN NGŨ HẢI ✠ NGUYỄN THẾ DANH ✠ LƯU VĂN LÂN

Trung Học PHAN SÀO NAM 657 Phan thanh Giản Saigon

COURS DE VACANCES

MATH — FRANÇ — ANGL. (pour les classes de Term.— 1ère — 2ème — 3ème — 4ème — 5ème — 6ème).

INITIATION AUX MATH. MODERNES.

Professés par un groupe d'étudiants qualifiés et professeurs des Lycées Couvent des Oiseaux, Saint Paul.

DATE D'OUVERTURE : 15 MAI 1969

ADRESSE : 19/2 Lý Trần Quán Saigon (Tân Định)

Trung Học Tráng Niên

Toán Lý Hóa : 7g. Sinh Ngữ : 4g. Việt văn 2g.

15/5 LAM SƠN 612 Phan đình Phùng (CHIỀU)

PHAN-S-NAM 657 Phan T Giản (TỐI)

LỚP HÈ ANH PHÁP VĂN ĐẶC BIỆT **Hoàng Nguyên**

20, Võ Tánh (ngã sáu) Saigon ĐT số 95028

Khai giảng mỗi đầu tháng và giữa tháng : Sáng, chiều tối.

ANH VĂN :
— Lớp bổ-túc chương-trình Trung-học từ đệ VII đến đệ I.
— ENGLISH FOR TODAY BOOK I, II, III, IV.
— Lớp văn-phạm căn-bản và luyện-dịch.
— Lớp đàm-thoại cho người lớn.

PHÁP VĂN :
— Cours de langue et de Civilisation Francaises I, II, III, IV.
— Lớp bổ túc chương trình Trung học từ đệ VII đến đệ I.
— Lớp luyện thi Tú-Tài I, II và T.H.Đ.N.C
— Lớp đàm thoại và thực hành cho Công Tư-Chức và Sinh-Viên.

CHÚ Ý : Các lớp tối mở 2 xuất : từ 6g15-7g45 và từ 7g45-9g15.
Muốn được chỗ tốt, yêu cầu các học viên ghi tên trước tại văn phòng.

2-6 Trung Tâm Đồng Tiến khai giảng

★ Luyện thi Tú tài I và II AB

★ Toán lý hóa Tam lên Nhị AB

G.S. Lương duyên Trinh — Kiều Thế Đức — Chung Song.
Ghi tên trước tại 68 Lê văn Duyệt Saigon.

Tư thục Trường Sơn 129-131 Lê văn Duyệt Saigon

16-5-69 mở các lớp :

8 giờ 30 Sáng : Luyện thi tú tài I ban CD đủ ban Anh, Pháp.

3 giờ chiều và 7 giờ tối : Luyện thi Toán Lý Hóa, Tú Tài I ban AB.

17-5-69 mở 7 giờ 30 Sáng : Toán Lý Hóa Đệ Tam lên đệ Nhị.

Việt Nam Cộng Hòa
NGÂN HÀNG QUỐC GIA VIỆT NAM

Cáo thị đấu thầu

I. NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU
Nha Hành Chánh Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam, 17 Bến Chương Dương Saigon, hồi 15 giờ ngày 23-05-69.

II. MỤC ĐÍCH ĐẤU THẦU
Sửa chữa Phòng Kiểm Ngân làm hầm bạc và nới rộng phòng vệ sinh, giá ước lượng là : 1.411.636$

III. ĐÓNG KÝ QUỸ
— TẠM : 42.000$
— THIỆT THỌ : 5o/o trên giá thuận thầu.

IV. NẠP ĐƠN ĐẤU THẦU
Hạn chót 12 giờ ngày 23-05-69
Nạp 3 phong bì, ngoài bì phải ghi tên họ và địa chỉ của người chịu thầu và bắt buộc phải có bảng chiết tính ghi số lượng và giá đơn-vị.

V. THỜI-GIAN HOÀN-THÀNH CÔNG-TÁC
150 ngày kể từ ngày được lịnh khởi công.

VI. NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ ĐIỀU KIỆN
Nha Hành-Chánh Ngân-Hàng Quốc Gia Việt Nam, 17 Bến Chương Dương Saigon, trong giờ làm việc.

Saigon, ngày 02 tháng 05 năm 1969
NGÂN HÀNG QUỐC GIA VIỆT NAM,

Muốn trị mau chóng, hiệu-nghiệm và bớt bị sự khó chịu của

BỆNH TRĨ

Hãy uống thuốc viên

Varemoïd®

Thuốc mới dễ uống do Viện Bào-Chế ZYMA THỤY-SĨ phát-minh

(VIÊN BỌC ĐƯỜNG)



- HIỆU NGHIỆM NHỜ YẾU TỐ MỚI FACTEUR P. ZYMA (THỤY-SĨ) NÊN LÀM GIẢM NGAY ĐAU, NGỨA, BỚT SƯNG BỚT CHẢY MÁU CỦA BỆNH TRĨ.
- TRỊ BỊNH GIẢN DỊ, KHÔNG BỊ GIẢI PHẪU KHÔNG DƠ QUẦN ÁO, KHÔNG CẦN NGHỈ VIỆC.
- VIÊN BỌC ĐƯỜNG, DỄ UỐNG, KHÔNG ĐỘC DÙNG CHO CẢ NAM, PHỤ, LÃO, ẤU. ĐÀN BÀ THAI NGHÉN
- Đã được nhà bào-chế THỤY-SĨ ZYMA thí-nghiệm hiệu quả trên khắp hoàn-cầu

Varemoïd

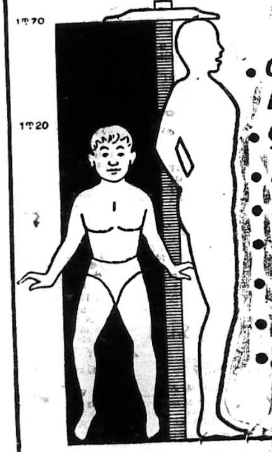


BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY (không cần toa)

Vitaplex

CALCIUM + 6 SINH-TỐ C-D-PP-B2-B6-B12

VIỆN BÀO CHẾ HADZER



- CON NÍT MAU BIẾT ĐI.
- CỨNG XƯƠNG.
- MẠNH KHỎE.
- NGƯỜI LỚN.
- CỨNG RĂNG.
- ÍT ĐAU RĂNG.
- YẾU PHỔI.
- MỆT MỎI.

VỪA THƠM NGON - VỪA BỔ

KN SỐ 78 M-QCDP-28-2-68

Bạn đã chọn máy thâu thanh nào vừa ý chưa ?

RADIO SANYO

Kiểu 11 XA-852 :

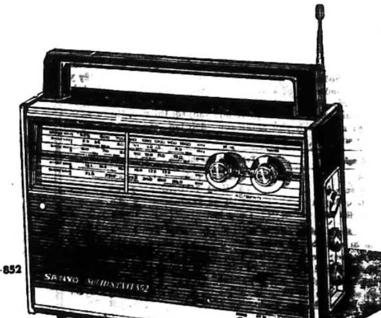
ĐẶC ĐIỂM ĐẶC BIỆT :

— THÂU ĐƯỢC CÁC ĐÀI TRÊN THẾ GIỚI

— CHẠY PIN và ĐIỆN

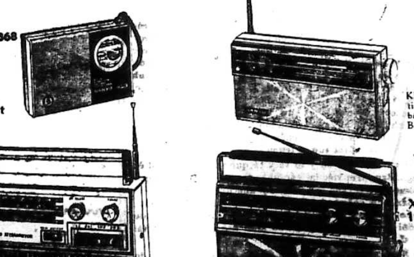
Kiểu Radio SANYO 10 transistors này, dùng được pin lẫn điện, với công xuất phát 3.000 mw, 1 cặp antenne tối nhạy và 5 dải băng tần, sẽ thu cho bạn tất cả các đài phát thanh trên thế giới và dĩ nhiên các đài địa phương một cách dễ dàng và nhanh chóng.

Hình dáng trang nhã, màu sắc lại thanh



11XA-852

MỜI BẠN THỬ DÙNG KIỂU ĐẶC BIỆT 11XA-852



KIỂU 6C-368 LOẠI BỎ TÚI 6 Transistors, đẹp nhứt Band : MW

10U-P10 KIỂU Transcontinental, xách tay bán chạy nhứt 3 Band 10 Transistor

12X-611N KIỂU 4 Band 12 Transistors Sang trọng Ban : MW SW 1 SW 2 SW 3

10X-856N KIỂU XÁCH TAY 10 Transistor 4 Band

SANYO

với tiếng nhạc Đặc biệt và Sống động

TẤT CẢ THẮC MẮC VÀ SỬA CHỮA XIN LIÊN LẠC VỚI HÃNG

DAINAN-KOOSI 7-9, VÕ DI NGUY SAIGON — Đ.T 93.386 và 25.698

Có bán tại khắp tiệm buôn Radio TV tại Việt Nam

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Cần nhà xe cần thuê du lịch, nhà phố, Villa, Cần gấp Villa đủ tiện nghi sân, vườn, garage, ĐT thuê mỗi tháng từ 50 đến 250.000 giao kèo 1 năm, Bán villa 429m2 Phạm đăng Hưng Dakao, Villa 432m2 Mạc Đ. Chi. Sang Bar Restaurant Ngô đức Kế SG. 335 Trần quý Cáp Đ.T. 90.689

Lính đổi đi xa cần bán gấp nhà có gác đủ điện nước gần chợ và trường học 130.000đ. 232/12 Đỗ thành Nhân Khánh Hội.

Ngã bảy Bán phố lớn 4th5x27th 2 lầu đúc suốt, kiến trúc 67, đối diện bến xe đò, lề rộng 6th. Giao nhà ngay, Hỏi 530 Pétrus Ký Cholon.

Bán 1 căn nhà lầu hẻm Phan đình Phùng Nguyễn thiện Thuật giá 660.000đ đầy đủ tiện nghi. Hỏi tại 57 Lê văn Duyệt SG.

240.000đ Nhà bán gấp rẻ (3m2x16m) tiện nghi, tường, gạch bông, yên tịnh, hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. Số 283/1 hẻm 66 Nguyễn Huệ GĐ (xin mời Ô. hoặc bà đã trả giá đến thương lượng lại).

900.000đ nhà lầu đúc 1 tầng, có điện nước, có đất B.K riêng, tiện cho những người làm việc ở phi trường Tân sơn Nhứt, Hỏi số 59/11 ấp Tân sa Châu đường Trương minh Ký Gia Định khu Lăng Cha Cả.

Vũng Tầu Bán một Villa lầu ngay mặt biển đầy đủ tiện nghi. Hỏi 139E Võ Tánh Saigon.

Villa — Đất bán
Villa Cư xá Tự Do 350m2 bán 3 triệu 2 — Building Vũng Tàu 42 phòng, 24 triệu — Building Tân Định 300m2, 34 phòng bán 11 triệu — Đất mặt tiền Hiền Vương bán gấp. Hỏi Tax lầu 1 phòng 232 Đ.T. 90.140.

Bán nhà mặt tiền 4 tầng lầu đúc điện nước riêng hiện có huê lợi 40.000đ một tháng. Hỏi 101 Trần quang Diệu Saigon sẽ chỉ dẫn.

Biệt thự luôn đất (780m2) 4 phòng ngủ, phòng khách, nhà bồi, bếp, đủ tiện nghi. 3T5 Hỏi 8B Tân Hóa Phú Lâm sau 12 giờ.

Nhà trống bán
bán nhà hướng đông, vách tường, gạch bông, có gác 4m14m cửa lưới quạt trần phòng tắm cầu tiêu cần gạch men 2 lavabo ngoại quốc bán 650.000đ Hỏi 220/154 Trương m. Giảng Saigon.

Bán gấp một căn nhà có gác tiện việc mua bán. Hỏi tại 25 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Đất bán 100th.v. đất mặt tiền đường Nguyễn văn Thoại tiện buôn bán. Hỏi 43 Bà Huyện Thanh Quan.

Nhà bán Hỏi 612/5 Phan đình Phùng Sgon.

Nhà lầu bán 8mx18m có sân xe. giao trống. 68/29A Trần quang Khải Tân Định.

Đất bán Đã chỉnh trang phân nhiều lộ mặt tiền đường Phan thanh Giản (xa lộ), từ Chi Cảnh sát Xa cảng trở vô Dakao, khu đất tương lai, mỗi lô từ 350m2 đến 1000m2. bao xin giấy phép cất villa, kho hàng, viện bào chế. Hỏi Ô. Đặng văn Minh 57—59 Hàm Nghi ĐT 91.849.

Nhà bán hay cho mướn chỗ rộng lớn gần 1000 thước đất để làm xưởng hay trường học, nhà hàng, hỏi số 73A đường Hồng thậpTự Saigon chỉ dẫn. Có 2 căn nhà ở mặt tiền. 1 căn 5mx18m bán : 350.000đ. 1 căn 3m50x18m bán : 250.000đ.

225 ngàn nhà số 252/29 Yên Đỗ gần công trường Dân Chủ nhìn ra đường xe lửa. Mua xong giao nhà liền. Coi nhà : Sáng 7—10giờ. chiều 5—7g.

Cần bán 2 lô đất mặt tiền đường Nguyễn văn Thoại 1 lô đối diện Lữ Gia 280 Cống Quỳnh Saigon.

Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức bán nhà 4x20. đầy đủ tiện nghi, nhà sửa sang rất đẹp. giá 520.000. Hỏi tại 337 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Bán 1 căn nhà gạch, điện nước, tiện cho công chức làm ở Dakao. Số 16/21 Đinh tiên Hoàng. Hỏi Cậu Độ.

Phố lầu đúc nóc bằng. 2 căn 8x25m khu thương mại Ng văn Thoại. đủ điện, nước, lưới muỗi, mới xây xong, thật đẹp, khu vực nhiều Bar, tấp nập, dễ sanh lợi. Cần tiền bán rẻ. một căn (1.600.000) coi nhà số 70, sau King'S-Bar 85 Ng v. Thoại GĐ (cách Bảy Hiền 600m).

Tân Định Bán Appart trong Cư Xá K.O.C. 4mx20m đầy đủ tiện nghi và một phố lầu đúc 5mx25m đường Trương minh Ký (TSN) 8 phòng 6 Toilettes. Hỏi Vinadoco 23 Hàm Nghi Saigon Đ.T. 20.075.

Bách Khoa
Phòng giới-thiệu
VIỆC LÀM NGƯỜI LÀM
71. Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. Sẵn nhiều VIỆC LÀM và NGƯỜI LÀM đủ mọi nghề. Giới thiệu ngay, kết quả chắc chắn.

An Khê đổi đi cần bán gấp giá rẻ một (nhất định 750.000đ) một khu nhà gạch 21 căn, rộng rãi đủ tiện nghi điện thoại, điện nước vườn cây trên 1 ha. có sân để xe. Khu an ninh sát quốc lộ 19, trung tâm thị xã hiện cho Mỹ dân sự thuê (trên 40 ngàn mỗi tháng). Xem nhà cạnh TTCH Cứu Sứng An Khê Qui Nhơn, đối diện Hôtel Ngọc Thành. Hỏi TSI Hiển TDV SDIKBKV Hoa Kỳ KBC.3177 (có thể liên lạc trước 138A Bình Thới Saigon).

5 lô đất mỗi lô 10m2 trong Phú Thọ A tiện cất phố, mở nhà thuốc, phòng mạch bán gấp. ĐT liên lạc số 90040.

260.000đ bán nền nhà 3m3x7m trung tâm thành phố, hẻm lớn gần đường. Hỏi 130 đường Bùi Viện.

Bán phố Mặt chợ Lò và đủ tiện nghi điện nước Tel Hỏi 73/6 Lê đại Hành. Nối gài Phú Thọ.

Nhà bán rẻ
Một căn nhà đúc số 254 đường Dương Bá Trạc (Q8) dài 4m2x16m. Liên lạc ông Nguyên số 181/39 Trần quốc Toản (Q3). bán giao liền.

Nhà bán giao ngay, quạt trần gạch bông 3mx4m8. Hỏi 192A/320A (Hẻm 3 số trong 320A) Lê văn Duyệt (Cầu Bông). Xin mời ông trả 150.000đ. đến thương lượng.

Bán gấp nhà mặt tiền, đủ tiện nghi, Compteur nước, điện và điện thoại. 612/30 đường Bàn Cờ Saigon.

Villa bán rẻ (trống)
— Trần Hoàng Quân 450m2
— Cách Mạng 669m2 có cây mát Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon. Tél 90167.

3 căn phố liền hướng nam, ngã tư đại lộ ngang ga xe lửa chợ Bến Thành (Hàng Không V.N) trước trung tâm thương mại Quốc tế, tiện siêu thị tiểu công nghệ ấn loát, đại diện thương mại có văn phòng và kho. 42 Phạm hồng Thái Saigon chỉ dẫn.

Nhà 600.000đ.
Mặt tiền, tiện mua bán, trước rộng 3m,5 sau rộng 6m, dài 30m, lát gạch bông, có điện. Có giấy phép tái thiết. Vì dời đi xa cần bán gấp. Hỏi tại Pharmacie Hương Giang 598 Phan thanh Giản Gò Vấp, trước mặt BV Cộng Hòa.

Tân Định nhà lầu bán, luôn đất, diện 110, 220, nước đầy đủ tiện nghi, 2 tầng sân thượng, khu yên tịnh, mặt tiền. Hỏi 20 Trần khánh Dư Tân Định Đ.T. : 41.211

Bán rẽ vì đi xa cần bán một căn nhà đúc 4m5x16 làm hết bốn trăm bán lấy hai trăm. Coi nhà 232A28 Nguyễn văn Học Gia Định. Xin mời 3 ông đã trả 2 trăm và ông trăm chín, và ông 187.500đ. lại thương lượng tại Trần Bình Trọng Saigon, sân vận động Lam Sơn lô E số 7.

Đất trống bán :
— 4.000tv cạnh cầu An Lạc (Phú Lâm) sát lộ Saigon-Mỹ Tho tiện đường bộ và thủy. — 600t.v. đường Nguyễn minh Chiểu Saigon (đường song song với Cách Mạng 1 tháng 11).

Nhà lầu đúc cho thuê : 1 từng đầy đủ tiện nghi, máy lạnh, điện thoại, nhà xe, phòng khách, bếp 3 phòng ngủ. Hỏi : 615 Phan thanh Giản Sg. Đ.T. 92.293

Nhà Bán mặt tiền đủ tiện nghi. Hỏi 149 Bùi Viện SG.

Bán nhà 31 đường Phú Thọ Hòa. Nguyễn văn Thoại 8 phòng điện nước luôn 530m2 đất Đang thâu huê lợi. Bán 3tr rưỡi. Hỏi 45B Kỳ Đồng ĐT. 40568.

Nhà bán luôn đất 3 tầng lầu Hẻm Pasteur 63/3 kế Casino Saigon. Tiện mở hàng ăn hỏi 44 Lê Lợi Saigon.

Nhà bán 23x3m, có đầy đủ điện, nước Đồng Nai, cầu tiêu, khu yên tịnh. Hỏi tại 136/19A Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu cũ) Saigon.

Bán gấp 1 Villa đẹp mới cất luôn 180m2 đất và 1 căn phố thương mãi tại đường Gia Long (gần chợ Saigon) giá rẻ. Hỏi 139j Võ Tánh Saigon.

Nhà bán Vì đi xa, cần bán gấp một căn nhà tường gạch, nền đá hoa 4m50x12m trên khuôn đất 6mx25, có hẻm riêng Nơi an ninh, mát mẻ có sân đậu xe Xin liên lạc số 11/70 Lê Lợi Gò Vấp cách ga xe lửa 800m trong và ngoài giờ làm việc.

Nhà bán tại 68/6 cư xá Lữ Gia 4x16m đồng hồ điện nước. đầy đủ tiện nghi, xin liên lạc 210-212 Khổng Tử ChợLớn. ĐT 38.178

Nhà bán 18f/1 Minh Mạng cổng số 6 TMG đi vào.

Lê Phiên Địa Ốc
Có nhiều nhà ở mặt tiền. bán giá rẻ lấy nhà trống. có nhiều nhà đất bán gấp giá đặc biệt và cần thuê nhiều villa nhà đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê có nhiều villa nhà lầu đầy đủ tiện nghi cho thuê giá phải chăng. Xin hỏi 571 Pétrus Ký Saigon.

Bán nhà lầu, balcon trước, sau và cột đúc, vách 10 mái tôn. Cao mát tỉnh. Đủ tiện nghi. Hẻm rộng. Hỏi 205/40H Nguyễn Thông Saigon

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang lăng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái. giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Bán nhà có khu vườn rộngtiện chăn nuôi gần chợ Tân Thuận nơi yên tịnh. Xin hỏi số 54 Tôn thất Thiệp Sg.

Vì đi xa bán rẻ 1 căn nhà gạch giá 400.000đ tại 3/46 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ Sg

Bán Phố lầu đúc tiện nghi buôn bán 5mx28m. 723 Võ di Nguy Phú Nhuận, phía sân Golf.

Nhà bán vách tường lợp tôn. Giá 200.000đ có gác có cầu tiêu và có điện,rộng 4m và 5m gạch bông, xin hỏi số 28 phòng ngủ Đồng Lạc T.Đ.

Bán Một nhà hẻm 359/1/23 Trương minh Giảng. một nhà hẻm 261/67/1G Trương minh Ký. Đầy đủ tiện nghi. Cả 2 nhà cần hỏi bên cạnh.

Bán Nhà phố Tự Xương. Hỏi 223 Phan đình Phùng Sg.

Bán 1 căn phố 116 Đề Thám (Saigon). 1 thửa đất, vườn tại An Nhơn Xóm Mới. 1 thửa đất vườn tại Quang Trung. Xin hỏi tại 116 Đề Thám Saigon, Từ 16 giờ đến 20 giờ.

Bán Lầu đúc hiện đất 3,40x19 có bằng khoán, 4 phòng, 2 phòng tắm, đường Đông Q.1 gần Mạc đỉnh Chi. Dc 25 Cống Quỳnh Saigon chỉ dẫn, (Mời ông trả 1T3 tiếp xúc ... 15 giờ).

NHÀ - CHO THUÊ

Nhà rộng cửa hàng lớn, cần làm đại lý về đồ điện hay về thực phẩm chủ nhân tín nhiệm. 109 Phùng Hưng Cholon.

Phòng lầu đúc, đủ tiện nghi cho nam nữ công tư chức, sinh viên độc thân hoặc vợ chồng son mướn. Hỏi 441/37 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà ba từng lầu, đầy đủ tiện nghi cho mướn. Hỏi 62/2 Phan đình Phùng Saigon (sau chợVườn Chuối) 15.000đ 1 tháng.

Cho thuê phòng cả đồ đạt đèn nước, và quán ăn giá phải chăng.—493/71 Lê văn Duyệt Sg.

Rooms đủ tiện nghi. Hỏi 353 Võ Tánh Sg.

Giáo sư trẻ, đứng dắn. Cần mướn, hay mướn chung một phòng nhỏ. Dương 78 Ngô tùng Châu Saigon ĐT. 90.781

Nhà cho ngoại kiều thuê đầy đủ tiện nghi. Hỏi 286/38 Trần hưng Đạo từ 10giờ tới 17 giờ

Cho thuê Dư 1 phòng nhỏ tiện nghi tại 84/184 Tôn thất Hiệp PhúThọ. Giá rẻ, cho ít người. Hỏi tại 15 Lê đại Hành Cholon (khúc 1 chiều) chỉ dẫn.

Phòng Cho ngoại kiều thuê, đủ tiện nghi, đẹp, rộng, mát. Hỏi 64/2B Phát Diệm Saigon cách lộ 10m.

Kho - Kho
Có một kho diện tích 1.000 th.vuông bằng béton cốt sắt rộng 50x20 th. cao 7 thước, có thể chứa 120.000 bao ciment hoặc phân bón, bột mì v.v.. Sát đại lộ vùng Cholon, xe ra vô dễ dàng, hoàn toàn an ninh. Các Đại Công ty nhập cảng muốn mướn xin liên lạc với hộp thơ số 159 Chợlớn Điện thoại số 38.431 gặp ông Phụng

Appartement cho thuê
Nhiều appartment 2 phòng, 1 ngủ, 1 khách, bếp, WC riêng, lối đi riêng, cho thuê, luôn đồ. Đầy đủ tiện nghi. Có điện thoại. Giá 14.000đ 1 tháng. Hỏi 402/18 Trương Minh Giảng (ĐT 40.993).

For Rent Cho Ngoại kiều thuê căn phố lầu đủ tiện nghi, có điện thoại tại Dakao. Hỏi 36 Hồng Thập Tự Sg.

Phòng tiện nghi.Khu an ninh 6000đ-12000đ. Tại 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Cho mướn căn hàng làm tiệm buôn, văn phòng. Hỏi bà chủ lầu trước 780 Trần hưng Đạo Sg.

Phòng Meublé mặt tiền, bao luôn điện nước cho ngoại kiều và CĐV thuê, giá 6000-8000đ. một tháng. Hỏi 473 Phan đình Phùng Saigon.

Cho thuê lầu (2) rộng có Meuble đủ tiện nghi 25.000đ. 1 tháng. Tại số 222 Trần quý Cáp Saigon.

Phòng 4 ngàn
4.000 đồng một tháng đủ tiện nghi. Không quá 3 người đặt 3 tháng trước. Hỏi quán Tân Cảng ngã tư xa lộ đèn mầu.

Cho ngoại kiều mướn, lầu đôi đúc cả đồ đạc, lối đi riêng cầu tiêu, nhà tắm, luôn trong phòng, mặt đường Bùi thị Xuân. Hỏi 26 Ngô tùng Châu Sg ĐT 90746.

Phòng cho thuê khu yên tịnh. Hỏi 141A Nguyễn văn Học Gia Định.

Cho thuê lầu đúc 4m5x 3m8 có quạt trần, nước. Hỏi 2/23 Trần nhân Tôn Cholon (gần MIC).

Nhà tư nhơn có dư phòng rộng chỉ cho 2 người ở, mặt tiền có chỗ để xe hơi, 124A Phan thanh Giản Dakao.

Phòng trống cho thuê dành riêng cho nữ giới. Chi tiết xin hỏi tại 37/60 Phát Diệm Saigon từ 19 giờ đến 21 giờ.

TRUNG TÂM ĐỊA ỐC
Mua bán thuê mướn nhà đất. Công việc nhanh chóng mau lẹ bảo vệ quyền lợi quý khách. Thương xá TAX lầu 1 phòng 232 ĐT.90140.

Cần nhiều Villa, Apart cho ngoại kiều thuê. Contrat dài hạn. Hỏi Trung Tâm Địa ốc, TAX lầu I, phòng 232, Đ.T. 90140

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon.Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Khách Sạn THIÊN NGA
73 Huỳnh quang tiên Saigon. Phòng đủ tiện nghi, có nước nóng và quạt trần hay máy lạnh. Giá bình dân, Trung tâm Saigon ĐT. 91.194

Nhà cho ngoại kiều thuê 529/5 Phan thanh Giản. Hỏi từ 10 giờ tới 4 giờ.

XE

Dauphine EC7 ... thật toàn hảo.Bảo đảm chưa taxi 1 ngày. Bán gấp rẻ. Hỏi 65 Nguyễn Hoàng.

Thames Fourgonnette làm ... ngay sau nệm đời NCD. Đã đổi số EL. Xin hỏi 175 Hiền Vương trong ngày giờ làm việc, (Hỏi ông Dương).

Traction 11 Normal NEO đã đổi số hoàn hảo 130.000đ. Tại 150A ...

Peugeot 404 EB 5... Màu trắng hoàn toàn tốt. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Peugeot 203 bền, máy 1.77...xem xe từ 14g tại 109/2 Võ Tánh P.N.

Volkswagen microbus EB 4... kiếng bằng hoàn hảo bán 380.000đ. Hỏi 52 Ngô Đức Kế Saigon

Dodge vận tải 2T5 đời 56 Đã đóng thùng ... Toàn hảo. 169 Hiền Vương Saigon.

Dư dùng bán xe DKW De luxe, toàn hảo. Hỏi 22 Nguyễn Cư Trinh Đ.T. 20.561.

Toyota 800 du lịch mới tinh EH 6 một chủ, màu trắng, đi 8000 c/s. Bán giá hạ. Mời đến : 138 Trương minh Giảng S.G.

Bán xe Chevrolet, màu đen. model 1960. Tình trạng tốt. Sơn, đồng, nệm máy hoàn hảo. 5 vỏ mới. Xem xe tại 120 Lê văn Duyệt Saigon sau 6 giờ 30 chiều.

Peugeot 203 số máy 1 triệu 72 toàn hảo, bánh lùn, bán rẻ. Hỏi 642 Phan đình Phùng Saigon.

Dodge 58 1 đời chủ, xe hoàn toàn tốt Giá : 325.000đ. Xem xe 49 Nguyễn khắc Nhu Saigon.

Bán Studebaker Commander có radio giá 200.000đ Hỏi : 169B Đề Thám Saigon.

Commer microbus ED8 bằng kiếng. 14 chỗ, 1 chủ, vỏ ruột mới nguyên. 487 Phan đình Phùng Saigon.

Bán đi xa cần bán gấp giá thật rẻ xe du lịch Hillman EC.5.. một đời chủ ít đi, đẹp và giống Mazda 1.000 173 Nguyễn Trãi.

403 camion nette NCE đã đổi số dư dùng cần bán gấp, máy đồng, toàn hảo, hỏi 436/14/5 Võ di Nguy ngang chùa Kỳ Viên Tự Phú Nhuận.

2 CV đời NBT toàn hảo dư dùng bán — 535/27B Ng. tri Phương (gần Mả đá).

Simca 1000 Origine máy, đồng toàn hảo 307 Phan đình Phùng Saigon.

Xe hư nhớ! Garage Công Tạo qua cầu Phan thanh Giản 300m chuyên số tự động, máy, đồng, sơn, điện, nệm, thợ tuyển chọn, hợp tác lâu lấy, đặc biệt giá rẻ.

Volkswagen du lịch EC cần bán gấp. Hỏi 474/155 đường Nguyễn tri Phương Cholon.

Bán gấp 1 xe Taxi đang chạy mới sửa toàn hảo. Hỏi ông Tình 165/87C Tôn thất Thuyết Saigon.

Datsun 100 Deluxe EI 6 214/3 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Bán Opel Rekord. Xin hỏi Ô. Minh 16.18 Hai Bà Trưng Saigon (lầu 2).

Honda TN 360 nhường lại vận tải nhẹ. bao sang tên và xin số — có luôn thùng chở hành khách. 53bis Trần qg Khải.

86.000đ đi xa bán thật rẻ 1 Fiat 500. Hỏi 555 Bà Hạt Cholon. Mời ông Đại úy đã trả 80.000đ lại thương lượng.

P.203 cần bán giá rẻ. Mới làm hoàn toàn. Xem xe và hỏi tại 372. Trần hưng Đạo.

Dư dùng bán gấp Austin 850 Berlinne thêm nhiều phụ tùng. Hỏi bà Ngã số 12 dãy SS cư xá SI quan Chí Hòa Sg hay PO.18 Trần hưng Đạo Vũng Tàu.

Bán Plymouth
65 có Aircooler. Hoàn hảo như mới 80/4 Võ Tánh SG trước phở 79.

Bán xe
Citroen, vận tải nhẹ EB. 9 nđt. Hỏi 31 Huỳnh quangTiên P.N. Sau nhà thờ Ba Chuông.

Bán xe du lịch Ford Galaxie 63, sơn, nệm, vỏ ruột toàn hảo.Hỏi 77 Phan th Giản Đakao Sg.

ĐỒNG HỒ KILOMÈTRIQUE
Điện xe hơi thợ chuyên môn, bảo đảm mau lẹ, có chỗ mát mẻ đỗ xe. Garage Hưng Lợi 57/11 Xa Lộ.

Opel EB8.. Familial và Peugeot 403 đời EA vận tải nhẹ một đời chủ. Hỏi 697 Trần quốc Toản Chợlớn từ 15h — 19h.

Garage NGUYỄN CẢNH
Số 75A đại lộ Cộng Hòa (chợ Nãn xi) nhận làm đồng, sơn, máy điện, các loại xe hơi có thợ chuyên sửa Citroen, nơi rộng có thể chứa trên 30 xe du lịch.

Toyota Pickup 1500 xe đã vô xin nhường lại gấp (chưa xin số). Hỏi 72 Lý thái Tổ trong giờ làm việc.

Bán Chevrolet Impala
64 Super Sport de Luxe Số tay. Có Aircooler Radio Stéréo Phono automatic Lịch sự trẻ trung. Hỏi 80/4 Võ Tánh trước Phở 79 Saigon.

Renault 8 đời EB gắn EC rất tốt, cần tiền bán gấp. Coi xe 215E2 Chi Lăng Phú Nhuận Tel 40.519

CẦN MƯỚN XE THÁNG
1 xe Huê Kỳ tốt, nhiều xe du lịch, Pick-up loại nhỏ cho ngoại kiều. Liên lạc Phú Hải 335 Trần q. Cáp.

Bán xe Mazda vận tải nhẹ, thật tốt giá 360.000đ. miễn trả giá đó số 144/30 Yên Đỗ Sg.

Volkswagen Microbus bằng kiếng EC 0996. Bán 500.000đ. Hiện đang cho Mỹ mướn, tình trạng tốt. Hỏi tại 219/1 lô E cư xá Trương minh Giảng.

Bán 190.000 đồng Peugeot 203 Xem xe ngoài giờ làm việc và ngày nghỉ tại 432 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Dư dùng Bán 1 Toyota Corona du lịch, thật trắng, số ED. 5, chín nút, radio tự động, tình trạng toàn hảo, Hỏi số 5 Trần Quí Khoách (tân chợ Tân Định) Đ.T. 25,180 buổi trưa hoặc tối.

Bán — Xe Mazda 1200 Sport Coupé de Luxe còn lại Hãng, bao sang tên. Hỏi : 54, Bùi Chu, Saigon. ĐT 23884.

Toyota 800 Du lịch thật mới như trong hãng. 534A Hồng thập Tự Saigon. ĐT 92.957

Bán xe Dauphine đời EK, tình trạng máy toàn hảo, xin hỏi trong giờ làm việc tại nhà ráp xe hãng Vinaco Lambretta số 6 Thoại ngọc Hầu, xin liên lạc với ông Nhân hoặc ông Giàu.

Bán gấp Simca 9 đồng, máy sơn nệm mới. Hỏi 154 đường Lục Tỉnh Cholon.

Volkswagen berl, bán rẻ, radio, kính lớn nguyên thủy hoặc đổi xe 2CV, 160 Lê quang Định G.Đ.

Jeep Capot cao, tình trạng tốt Hỏi 52 Cách Mạng PN.

Cortina de luxe cuối đời EC trắng nệm đỏ, Radio Automatique, xe còn nguyên thủy vì ít đi. 207 Bến Chương Dương Saigon.

Taxi thật tốt, giàn đầu lớn 3 tắc kê, cần bán gấp. 553 Phan đình Phùng Saigon.

Opel Famillial EB thiệt tốt. Hỏi 182/12 Tr. minh Ký PN gần nhà thờ Ba chuông.

Peugeot 203 Familial số máy 1.6. cần bán gấp bất cứ giá nào— Tại 150A Cộng Hòa.

Opel EA9 bán, và Moto MW 500cc, tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Bán 1 xe Micro Volkswagen EA 39... thiệt tình trạng thật tốt. Hỏi 78 Nguyễn Trãi lầu 1 Phòng 1.

Đi xa bán Hillman xe du lịch EC 60,.. tốt, ít đi. Xem xe tại 111 Chi Lăng Phúnhuận

Đi xa nhường lại 1 Toyota, mới chưa đi. EI trắng. 4 cửa, giá nhứt định 660.000đ. Hỏi 251 Nguyễn M. Chiểu, Phú Nhuận (lầu 2).

Bán rẻ Volkswagen vận tải nhẹ EA thiệt ít đi số 196 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận

Bán xe Dauphine NBU, chưa làm taxi số mới EM, 1 Hillman đời 59, số mới EI. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh. Cholon.

Bán 2 Volkswagen EA và NBT đã đổi số mới cả hai hoàn toàn tốt. Hỏi 333 Trương m. Giảng Saigon.

Peugeot 203 đời NBN bán gấp. Hỏi 32/3 Yên Đỗ Saigon.

Daihatsu Bán đầy đủ phụ tùng xe thực dụng Daihatsu loại Hijetcab tại số TK22/6 đường Nguyễn cảnh Chân Saigon tại hiệu Thuận Hưng.

Dư dùng bán Jeep Capot bầu EE thật tốt. Hỏi số 40 Phan đình Phùng Saigon

Bán xe Dauphine EL 8654 toàn hảo. Xin hỏi 339 Công Lý Saigon hay số 267/17E Trương minh Giảng Saigon.

Bán Jeep Willys capot bầu, 430.000đ. Bà Bảy 314 Phạm hồng Thái Ông Tạ.

Đồng hồ tốc lực
các loại xe ông Ba Bảo đã làm việc lại tại 699-701 Pétrus Ký Bến xe lô Đalạt.

CHO THUÊ XE DU LỊCH
Chuyến, giờ ngày đi xa, giá phải chăng, Phú Hải 335 Trần quý Cáp Saigon. Đ.T. 90689.

1.000đ. 1 tháng 1 xe hơi, nhận bảo trì xe mỗi tháng, sửa các loại xe tự động, đồng sơn, bảo đảm. 68 Đại lộ Chi Lăng Gia Định.

Bán gấp xe Jeep willys carpo thấp 150.000đ, cao 200.000đ. 330 Lý Thái Tổ Sg

Vauxhall Victor Super EC có Radio hoàn hảo. Bán gấp. 104 Cao Thắng Sg.

Thiên Phước
38 Võ Tánh Saigon
NHẬN : sang tên, tái đăng bộ
— Điều chỉnh số T và X ra số VN
— Giải quyết các vấn đề khó khăn
Tel : 92966

Simca 9 thật tốt, bán giá đặc biệt coi xe 191A Trần quốc Toản Saigon.

Dư dùng cần bán 1 xe 2 CV du lịch đời EE4... ít đi còn như mới. Xin hỏi 201/1 Võ Tánh Phú Nhuận (gần quận Tân Bình).

Vauxhall Super 58, bán rẻ. 165/8 Trần quốc Toản Saigon.

ĐÓNG THÙNG XE NHẬT
Chở hàng hoặc Familiale mau lẹ, đẹp và sửa máy làm đồng các hiệu xe Garage NGUYỄN THÁI 699-701 Pétrus Ký. (bến xe lô Đalạt) góc đường Trần quốc Toản, có xưởng 2000m2 ở đường Nguyễn văn Thoại).

Bán Simca 1000 đời EC. 9 nút ít đi, tình trạng còn mới có Radio quạt máy tự động giá hạ. Hỏi 214 Lý Thái Tổ Saigon.

Radio xe hơi
Nơi tập trung đủ loại Car Stereo và Radio danh tiếng : National, Tokai Ten, Sanyo v.v... Antenne Autom. Quạt, Nhanh, Ey, giá hạ. bảo đảm, chỗ đậu xe an toàn. Xin mời đến Radio THANH VÂN 132-134 Cống Quỳnh Saigon.

Volkswagen bít bùng EB7 toàn hảo bán rẻ 534A Hồng thập Tự Saigon Đ.T. 92.957.

Bán rẻ bạn quân dịch bán xe Volkswagen NCB và Tempo Matador EC vận tải nhẹ, coi ... hẻm 100KT/8 Bình Thới Cholon

Cần thuê các loại xe hơi giá cao 210 Võ Tánh Saigon. Tel 24963.

Microbus Volkswagen EA bằng kiếng toàn hảo thật tốt bán rẻ. 534A Hồng thập Tự Saigon Điện Thoại 92.957

P.404 EA. màu trắng, nệm vàng, cần đổi xe nhỏ 149 Đề Thám Saigon.

Land Rover tốt giá phải chăng 423A Hai Bà Trưng Tân Định.

Bán xe Pontiac Ventura deluxe đời ED số tự động, kiến xanh,xem xe : sáng 9 giờ đến 12 giờ Chiều 3 đến 5 giờ tại 159 Gia Long Saigon.

P.403 EA xe Du lịch còn tốt cần bán giá rẻ 149 Đề Thám Saigon.

Máy lạnh xe hơi đặc biệt cho Toyota Corona Dư dùng muốn bán rẻ. Hỏi 7/2 Kỳ Đồng ĐT 40048.

Mazda 1200 du lịch deluxe có radio E14... chưa hết rodage 1 Toyota 800 vận tải nhẹ EF có mui có radio quạt máy. Hỏi 256 Minh Mạng.

404 đời EC. một đời chủ, có radio, nguyên thủy. Do 9 Lê Công Kiều (Reims cũ) Saigon.

Bán Xe Sport MGA và 1 piano HAN SEN Hỏi 339/4 Trương minh Giảng Saigon.

203 du lịch, vô địch chơi xe kỷ, đồng, máy, sơn, nệm toàn hảo, hộp số, đích hoàn toàn, bảo đảm 100%. Dịp may cho ai đang lựa chọn, không sợ lầm. Huê hồng cho trung gian. Bán rẻ 1 bình accus 6 vol 2.000đ bảo đảm. Hỏi nhà thuốc tây Cây Mai đường Lục Tỉnh, từ 7 giờ 30 đến 10 giờ buổi sáng. Ông Tòng.

404 Peugeot EG31... 9 nút màu xanh lợt. Dauphine Gordini 66 EE 19... màu trắng toàn hảo bán gấp. Hỏi 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Dauphine Bán gấp giá rẻ. 111 Võ Tánh Saigon.

Bán xe Volkswagen EB thực dụng có bằng kiếng origine xe thật tốt. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon.

Thames Fourgonnette NCE mới làm máy và đổi số, dư dùng bán rẻ. 92/25 đường Duy Tân Saigon.

Simca Monthléry EA toàn hảo bán giá đặc biệt vì đi xa ông Thiệp 31 Phạm ngũ Lão Saigon (bến ôtô Buýt).

Cortina ED.5 có máy lạnh 404 ED5 Austin 110 EE2. Consul EA. Humber EB 403 vận tải nhẹ 481 Lý thái Tổ S8

Vỏ 900-20 14 PLY Nylon gai ngang hiệu Firestone USA mới về. Có bán tại Kỳ sơn 205 Calmette Saigon và các đại lý.

Cần mướn Ngoại kiều dân sự cần mướn gấp, dài hạn, 1 xe du lịch (Toyota, Mazda, Datsun...) và 2 PU 1500 hoặc Microbus, đời EE, EI. Liên lạc 139j Võ Tánh Saigon ĐT92775.

Bán gấp 1 xe hơi hiệu Standard đời NBN, mới sơn lại, máy tốt, xin hỏi 51/51A Nguyễn Trãi Cholon.

Bán xe Austin 110 EE có Radio và hát dĩa 1 chủ. Hỏi BS Văn 110 Nguyễn Hoàng.

2 C.V. Ftte Eb bằng, kiến bông, làm lại như mới. Bán rẻ. Hỏi 345 Bến Chương Dương Saigon ngoài giờ làm việc.

Opel EB 8.. Familial và Peugeot 403 đời EA vận tải nhẹ một đời chủ. Hỏi 697 Trần quốc Toản Cholon từ 15h—19h.

Bán Renault 10 EH 6 xe hoàn hảo do 506 Lý thái Tổ Sg

Taxi Dauphine EC thiệt toàn hảo. Hỏi 49/9A Trần quang Diệu Sg (nối dài).

Bán Peugeot 203 đời NBR số máy một triệu tám. Hỏi 12g trưa tại 141 Tr. quý Cáp Saigon.

Bán 1 chiếc xe Simca đời EK.. giá 120.000. Hỏi 314/4 đường Bạch Đằng Gia Định (Tiệm sát Dốc Cầu Mới).

XE - SCOOTERS

Moto 2 xe BMW 500cc thật tốt bán rẻ tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Cần mua Honda 90 trở lên. Hỏi 118Bis Cao Thắng Saigon.

Mua giá cao
Nhiều Vespa Lambretta trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Lambro 550 Super
Dư dùng bán một số xe Lambro 550 Super. Sang tên tại hãng. Xin hỏi ông Sơn hoặc Chân 260 Trần hưng Đạo cạnh sở Cứu Hỏa Saigon

HONDA RẺ
Nhiều kiểu Honda đủ loại Cam đoan ráp toàn đồ của Nhật Quý khách mua xong có hóa đơn ngay.

Honda Bạch Tuyết
6. YÊN ĐỖ SAIGON
Bán sỉ giá rẻ cho các bạn hàng miền Trung và Hậu giang.

Bán xe Honda SS50E, mới lấy ở hãng về. Hỏi 40 Bùi hữu Nghĩa CL. trong giờ làm việc.

Bán 1 Yamaha và Honda 90cc hai xe đều có số thuế còn mới 173 Nguyễn Trãi.

Honda 90cc kiểu Scrambler (68) số EG 84... xe toàn hảo bán. Hỏi 441 Tùng thiện Vương Q8 Cholon.

Bán 2 Lambretta EC—1 Yamaha 100 — 1 Kawasaki 11.000 — 2 Suzuki — 4 SS66+67... 2 Gobel—9.000 (máy 50)... Tại 150A Cộng Hòa.

Bán gấp 60.000 1 Honda 90 «Benly» tốt nguyên 500đ bán rẻ 1 xe đẹp tự chọn lựa. Xem 169B Trần QuốcToản Sg

Bán xe Lambretta đời EB 6... giá rẻ. Hỏi 220/158/3 Trương minh Giảng (Sau Viện Đ.H. Vạn Hạnh) Saigon.

Salon Đồng Tâm
Mua bán đổi các loại xe gắn máy Nhựt cũ và mới. Quí khách có xe cũ muốn đổi xe mới hãy đến số 173 Tôn Đản. Cần mua nhiều xe cũ. Hiện có Honda SS50 và Yamaha cũ và nhiều loại Honda mới.

Salon Cộng Hòa
có nhiều Honda C50 SS50V... mới nhận đổi lấy xe cũ. Cần mua nhiều xe cũ : Honda, Suzuki, Vespa Lambretta. Xin nhớ địa chỉ 150A Cộng Hòa.

Gà Gà

Thực phẩm gà
nhập cảng từ Tân gia Ba. kẹt kho bán lỗ vốn : 19đ một kí lô mua từ 1 tấn trở lên giá đặc biệt 17đ Hỏi Thái Thương : 6 Phan bội châu Saigon. Đ.T 22 307. Kim Hưng Long Công Ty 128 Kỳ Con Saigon Đ.T 90.595.

Gà về Goto, Pilco, N.Hampshire, Habbard của Mỹ về hằng tuần. Mời ghi tên tại nhà cung cấp 414/112A Phan Thanh Giản Saigon.

Chuồng gà Nhật
Bán đủ thứ chuồng đẻ và thịt máng ăn uống Nhập cảng với giá thiệt rẻ xin mời lại số 2 Bến Lê Quang Liêm Cholon.

Gà mái New Hampshire sắp đẻ (nuôi để hoặc thịt) Bán tại 137, Ngô tùng Châu Gia Định

Trứng ấp gà đen Brownick rặc giống, New Hampshire, 83/10B Hòa Hưng, lộ 45 (Đường vô khám Chí Hòa).

Thuốc Sulmet và Auréo cho heo gà uống dư dùng cần bán lại. Xin hỏi Bà Dần 59 Phan Đình Phùng.

Thực phẩm gà
gà thịt, gà đẻ,, gà con hiệu kim cương của Tân Gia Ba bán 500đ 1 bao 25kg. 188 Gia Long Saigon.

450đ một bao 25kg thực phẩm Sinpapour hiệu bông lúa mới về mua nhiều giá đặc biệt và giao tận nhà. Mời tại 414/112A Phan thanh Giản Saigon.

340đ 1 lồng gà đẻ của Nhật tháo ráp, có thể trồng nhiều tầng, dễ di chuyển xa Mời lại nhà cung cấp 414/112A Phan thanh Giản Saigon.

Gà mái đẻ Bán rẻ trên 500 con sắp và đang đẻ hỏi xe nước: đã cạnh số 85 Ng v Thoại Phú Thọ Hòa,

Thực phẩm gà và heo Mã Lai-Á hiệu Bông Lúa mới về 450đ 1bao 25Kg. Mua 1 tấn giá đặc biệt Vinaléco giá hạ. Sản phẩm đặc (Concentrate) của Mỹ. Thuốc ngừa bệnh và trị bệnh gà heo. Bắp. bột cá, sò, cỏ. Bán tại Thủ Đô 628 Phan Thanh Giản Saigon.

Gà GOTO 603
Không sợ thiếu vì có gà Hubbard của Pháp và Delex của Đài Loan thay thế. Lông trắng, mau lớn, dễ nuôi như GOTO 603. Mời ghi tên tại 414/112A Phan thanh Giản Sg.

Thực phẩm gà
Hiệu bông lúa mới về. Giá sỉ 17đ 1kg giá lẻ 18đ 1kg. Có xe giao đến nhà. Có đủ loại bột bắp, bột cỏ, vỏ sò, thực phẩm đặc. Mời lại nhà cung cấp 414/112A Ph. th Giản Sg.

CHUỒNG GÀ NHẬT thuốc gà
Đủ loại chuồng gà đẻ, thịt trắng, vàng đã về đợt chót giá thật hạ. Đủ loại thuốc ngừa và trị bệnh gà, heo nhập cảng, Đủ loại máng ăn uống cho gà (65đ 1 máng ăn dài 1m). Khỏi phải tìm xa, mời lại nhà cung cấp số 414/112A Phan th Giản Sg.

THUỐC

Mách thuốc
Ai bị tê bại phong thấp, nhức mỏi dù kinh niên muốn được trị khỏi ngay bằng phương thuốc gia truyền sát thần hiệu. hãy hỏi 266 Lê quang Định Gia Định (trước trường Tân Phương xóm gà, cạnh nhà may Thanh Bình) hoặc điện thoại 41.323 nhờ chỉ giùm

PARAQUINOL
Thuốc gói trị ban nóng của trẻ sơ sanh và trẻ em Ngừa làm kinh, chống đau nhức.i

SANG ĐỘC
Mới phát hay kinh niên, dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 50 năm danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc, K.N.B.Y.T. 49-5-63.

Gan suy chóng mặt nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, ... Nám cánh, dâng đọc, bần thần, Bạn ngày mỏi mệt, đau gân, mất mổ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sa để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh 469B Lê văn Duyệt Sg.

Trị bịnh lỗ mũi
Trị ... ra mủ, nghẹt, thối, có thịt dư. Nhà thuốc Đỗ Nam, 146 Võ Tánh Sg.

SỮA NUÔI DA ANITA
Có nhiều chất bổ da mịn hồng hào, tươi tốt, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta).

BELLI - NAIL
Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách, khỏi gãy. có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

Acnobel Trị mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc Tây.

Xóa tan vết nhăn cho thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói, giải tới dầu ăn tan tới đó không phải thoa phết sư ngoài da mà hết, uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KN. BYT 1—5-9-63.

CHUYÊN TRỊ **Bệnh Trĩ**
Nữ đông y sỹ Lê thi Phiêu chuyên trị mạch lươn đặc biệt bảo đảm bạch đái, kinh nguyệt không đều bằng huyết có nơi tiện nghi, nghèo lấy đủ tiền thuốc. 571 Pétrus Ký bến xe Đà Lạt.

Những người mắc bịnh lâu năm MÁU ĐỘC, PHONG ĐỘC, THẤP ĐỘC, BỊNH THẬN, DI MỘNG HƯỢT TINH, thiếu trụy ước dài đường, ho suyễn, ho ra máu. Tim, bao tử, phổi, gan ruột. Trị khỏa con mắt, lỗ tai, lỗ mũi và cuống họng. Tham khảo phương pháp cũ và mới để các bệnh nhân được lành mạnh mau lẹ.
ĐÔNG Y SĨ
Tr. Chấn Giang
Số 13 đường Bạch Vân Cholon (lối vô thẳng chợ Hòa Bình). BYT KN số 2111 — 15-9-66.

Thân Hư dương kém, bao thân, Đau lưng, táo giấy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt muộn bầu, Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm mầu lắm thay. Mỗi tễ dùng được mười ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn, Đông Dược sĩ Hoàn Sinh 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Phong tình Cốt, khí, mai sang, Lậu, xoài, mụn cóc... thuốc thang chưa lành. Sinh nhiều biến chứng hoành hành. Làm cho Ngũ tạng, thân bình yếu suy. Tìm nhà chuyên nghiệp Đông y, Phát minh THẦN DƯỢC. cứu nguy khối người, Đông y dược sĩ HOAN SINH, 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhận hỏi âm.

Bảo sanh Văn Minh Giám đốc : Bác sĩ Thái Văn Minh Y sĩ điều trị tại Bảo sanh Viện Từ Dũ Thâm thai, Hư thai, Sanh thường, Sanh khó,Có bác sĩ thường trực ngày đêm. 349/124 Lê Đại Hành Phú Thọ Đ.T. 50.403 (trước của Trường đua hẻm 349 Lê đại Hành đi vô căn thứ 2).

LƯU Ý!!!
THUỐC GIA TRUYỀN BỊNH ĐAU LƯNG
Trị bịnh chắc chắn 100o/o đến trị mỗi người hết bịnh chỉ có 500đ. mất 20 phút bảo đảm hết bịnh 5 năm không tái lại Trị hết bịnh mới nhận tiền, 507 Phan thanh Giản gần chợ 20.

Thuốc gia truyền
Tử cung và huyết trắng
Ít tốn tiền hết bịnh chắc chắn. tử cung sa đau giây chằng lở mụt huyết trắng lâu năm. Huyết trắng dùng thuốc 3 ngày hết sạch có 300đ.
507 Phan thanh Giản Saigon.

Thuốc gia truyền
BỊNH TRĨ
Mua thuốc ít tốn tiền kết quả 100o/o. Gia đình tử sĩ miễn phí. quân nhân công chức nửa phần tiền thuốc trị bảo đảm 24 thứ trĩ ít đau; đi làm việc như thường, bảo đảm không hết bịnh không nhận tiền. 507 Phan thanh Giản Saigon

Tảo Dấy
Tinh Không bền Mộng Di Mất Ngủ Đau Gan, Ruột, Bao Tử Đến thầy chuyên môn. Xem mạch điều trị mau lành. Nhà thuốc.
BƯỚM VÀNG
Lâu Năm Kinh Nghiệm.
19B đg Ngô tùng Châu Sgon Đ.T. số 90.557 .

BỊNH TRĨ,
Bịnh Tử Cung
Bịnh tử cung hay Mạch Lươn, đi tiểu ra máu, lòi con trê ra ngoài, trĩ lở ở trong hay ngoài hậu môn, quý bà, quý cô bị huyết trắng ra dầm dề năm này qua năm khác có thai hay hư thai đường kinh không đều khi trồi khi sụt, khi đen khi nhợt do tử cung bị yếu.
Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bà Đông Dược Sĩ NGUYỄN THỊ LONG bào chế. Hỏi bịnh hay khám bịnh miễn phí không lấy tiền.
Nhà thuốc VĨNH XUÂN số 40A đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận Saigon (gần cầu Kiệu) Số K.N. 964 ngày 21-8-64 Đ.T. : 40.964.

Phòng mạch Bác Sỹ

Dang Hoa Long

chuyên trị bệnh phụ nữ và sản phụ đã dọn lại 282A Trương minh Giảng (đối diện chợ Trương minh Giảng).

Bác sĩ BÙI THIỀU dời phòng mạch về 410B Gia Long Gò Vấp.

DOCTEUR EN

Chirognomonie

Nguyễn Đông Y Sĩ Cử nhân Luật (Đại Học Saigon) 21 năm kinh nghiệm khả năng phi thường về

BỊNH LAO PHỔI

Sáng : 9 — 12giờ, chiều 4 — 7giờ nghỉ trọn ngày Chúa nhựt 121/31 Ngô tùng Châu Saigon.

Nhắn tin

Thưởng 5.000đ.

Mất 1 Vali sách tay không tiền, chỉ có căn cước, bằng lái xe, các giấy tờ liên hệ mang tên Nguyễn văn Viên, và thẻ chủ quyền xe EH 3509 tại cây xăng đường Bùi Thị Xuân hồi 10h ngày 10-5-69.

Ai nhặt được vui lòng mang lại Địa chỉ 121/27 Ngô Tùng Châu Saigon hoặc số 1007 Trần Hưng Đạo, xin hậu tạ cam kết không làm khó dễ.

BA MẸ KHỎI LO
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM. ĐÁI ĐÊM
LAM KINH GIẬT MÌNH
SIROP BÉBÉ T.Z.

Mất thẻ Tôi là Nguyễn thị Thu, đánh mất căn cước trên đường Trương tấn Bửu. Ai lượm được đem lại địa chỉ 105 Thiệu Trị Phú Nhuận hay cho biết bằng Đ.T 40.436 xin hậu tạ.

Nhắn tin

Cần gặp mẹ bà thầy bói Lào trước ở hẻm Nguyễn Trãi Cholon hay người nhà nay ở đâu xin cho biết tin gấp. Thơ về Cô KHUY 380/7A Công Lý Saigon, Hay liên lạc địa chỉ trên. KHUY

Nhắn tin

Bà Nguyễn thị Nhàn người mua xe Inter. số EG 6189 hiện ở đâu ? Xin liên lạc gấp với chủ bán là Ô. Nguyễn văn Chính tại Thủ Đức để sang tên. Nếu trễ hẹn trong 3 ngày kể từ ngày đăng báo tôi sẽ nhờ pháp luật can thiệp.

Mất căn cước tôi Trần thị Lập sinh 1940 bị đánh rơi căn cước số 026500 cấp tại Củ Chi Bình Dương. Ai tượm bược xin đem lại nhà 182/32 Trương minh Ký Phú Nhuận sẽ hậu tạ.

Giới thiệu

Một số ngoại kiều đứng đắn muốn quen biết phụ nữ VN để trao đổi văn hóa, ngôn ngữ hoặc làm bạn. Hỏi Mai Lan 295 Công Lý Đ.T. 20683.

Chuyên môn bao giờ vẫn hơn ?

THIỆP CƯỚI ĐỨC TÍN

lịch sự vì chữ đẹp, giấy đẹp, trình bày đẹp. Nhà in :

Đức Tín 118 Pasteur Sai Gon (ngang Bộ Công Chánh).

(Tiếp theo (L) trang3)

Theo lời các can nhân kể lại thì mỗi đêm họ thấy một con ma dàn bà to lớn dị thường, tóc vàng nanh vàng, đi đi lại lại trong phòng hễ có người, con ma đưa vú không lồ bắt bú, nếu không nghe lời «nó» con ma sẽ lấy vú đè trên mặt cho ngộp thở.

Đêm đêm người ta thường nghe tiếng con ma đập cửa sắt rầm rầm, đôi khi «mụ» còn hát nữa.

Can nhân nào dù gan lì đến đâu cũng khóc lóc xin ra khỏi phòng đó.

Tất cả các nhân viên Trung tâm đều tin là con ma này có thực chớ không phải chuyện hoang đường. Có người còn nói : nó là con quỷ, con tinh chứ không phải là ma nữa».

Tiếp theo (M) trang 3

nhập thủ đô, có khi lại đưa tới những kết quả khác : nhiều đồ lậu trong đó có thịt heo đã bị phát giác. Đường phố từ 20 giờ trở đi bỗng trở nên vắng vẻ một cách nặng nề, một phần có lẽ ảnh hưởng vì trận mưa, nhưng điểm chính vẫn là chẳng ai muốn ra đường trong khi rất nhiều bất trắc có thể bất thần xảy đến lúc nào. Cũng trong đêm qua người ta còn thấy có nhiều tràng súng nổ ở các khu phố ngoại ô mà không rõ nguyên cớ.

Tưởng nhà chức trách nên giải thích cho dân chúng rõ để khỏi hoang mang sợ hãi mỗi khi có một biến cố thuộc phạm vi an ninh xảy ra tại thủ đô.

(Tiếp theo (C) trang 3)

Thí sinh Ban B nạp đơn tại Trường Trương Vĩnh Ký (235 đường Cộng Hòa Saigon.

Thí sinh Ban C và D nạp đơn tại Trường Trung học Võ Trường Toản (11 Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon).

Thí sinh các tỉnh khác có thể hỏi chi tiết tại trường công lập tỉnh lỵ Mọi chi tiết khác liên quan đến kỳ thi này, thí sinh có thể hỏi tại các trường công lập hoặc Nha Khảo Thí Bộ giáo dục và Thanh niên.

Đọc và cổ động

Chính Luận

Tiếp theo (A) trang 3

võ trang tuyên truyền nội thành Saigon Cholon và Gia định. Nhờ sự thẩm vấn khéo léo tên này đã thú nhận tội lỗi.

Theo lời tên này cho biết, cơ sở đặc công VC đặt nhiều căn nhà bí mật ở đô thành và ngoại ô. Y chỉ dẫn nhân viên cảnh sát đến 1 căn nhà ở ấp Tân Thới Hòa xã Phú Thọ Hòa, bắt được 4 nữ đồng chí và tịch thâu tại nhà này 8 súng K54 50 lựu đạn, 20 nụ xòe, 45 kíp nổ, 6 hộp ngòi nổ, 40 thước dây điện.

Tiến hành cuộc điều tra Cảnh sát tới 1 căn nhà ở đường Phạm Phú Thứ Cholon, bắt được 6 tên cán bộ giao liên, đồng thời xét căn nhà ở hẻm 430 ấp Đông Nhứt xã Phú Nhuận, cảnh sát tịch thâu được 20 lựu đạn, 4 súng lục K.54. Tất cả bị câu lưu để thẩm vấn. (AH)

Chất nổ đặt ở 2 nơi

SAIGON.— 8g sáng 14-5, do sự tố giác của đồng bào, nhân viên công lực đã đến tháo gỡ được một gói chất nổ plastic do quân khủng bố đặt tại cầu tiêu công cộng ở lề đường Lê Lợi. Nếu chất nổ không được tìm thấy kịp thời thì chắc chắn sẽ gây hậu quả tai hại cho số đồng bào buôn bán sách cũ ở lề đường này.

— 6g15 sáng 14-5, cơ quan an ninh quận 3 đã khám phá được 6 bánh thuốc nổ TNT của quân khủng bố đặt toan phá cây xăng góc Yên Đỗ Trương minh Giảng mỗi bánh nặng 125 gờ ram. Như vậy là trong ngày 14-5 không có vụ khủng bố quan trọng nào của CS.

— Sáng 12-5, CS đặt chất nổ tại một nhà ở ấp 6 thuộc khu phố Thạc Gián Quận Nhì thị xã Đà Nẵng chết ông Trần Hữu Cựu Chủ tịch xã Tên khủng bố bị NDTV bắn trọng thương và bắt giữ.

Bị bắt vì lảng vảng trước nhà Tổng Giám Đốc Cảnh sát

—3g chiều 12-5, có 2 thanh niên lạ mặt qua lại lảng vảng trước tư thất Đại tá Trần văn Hai Tổng giám đốc Cảnh sát Quốc gia ở đường Công Lý nên bị nhân viên an ninh bắt giữ vì tình nghi.

Họ khai tên là Phạm văn S. 30 tuổi nhân viên một Bộ nọ (ngụ tại đường Huỳnh tịnh Của) và Trương T. 32 tuổi (ngụ cùng đường nói trên). Nhân viên cảnh sát xét trong người ông S. bắt gặp một khẩu súng bắn đạn báo hiệu. cuộc điều tra đang tiến hành.

—1g25 sáng 14-5, C.S. đã bắn 1 quả B 40 vào xe tuần tiễu của Nghĩa quân và NDTV thuộc đặc khu Hóc Môn cách 4 cây số Đông Bắc Hóc Môn làm 2 người chết, 12 bị thương, 1 xe Dodge hư 50 %.

— Chiều 14-5, giới hữu quyền cho hay tại khu vực Biệt Khu Thủ Đô chỉ có lệnh cấm trại 50/°o chứ không phải 100°/o như tin đồn.

(Tiếp theo (T) trang 3)

hợp pháp do Bộ Nội Vụ xác nhận đến năm nạp đơn xin điều chỉnh tình trạng du học.

— Xuất ngoại vì theo cha mẹ nguyên phục vụ ngành ngoại giao ở hải ngoại đang học bậc Đại học hay cao đẳng.

— Các Tu sĩ hội đủ điều kiện như sinh viên thường về tuổi tác, văn bằng, bậc học và đang học một môn liên hệ đến tôn giáo.

Trong trường hợp xét ra không đủ điều kiện các vị tu sĩ nên tiếp tục xin triển hạn lưu ngoại để học Đạo, do bộ Nội vụ cứu xét và quyết định.

— Không được phép điều chỉnh tình trạng du học, những SV học sinh nguyên xuất ngoại với tư cách riêng, du lịch, trị bịnh, hành hương v.v... và phải trở về nước ngay khi mãn hạn lưu ngoại do Bộ Nội Vụ cho phép như có sự cam kết trước khi xuất ngoại.

Đổi ngành và đổi khu vực học

Bộ Giáo dục và Thanh niên còn cho hay :

Sinh viên chỉ có thể xin đổi ngành hay đổi khu vực học, với điều kiện : phải có học ít nhất 3 tháng sau khi tới nơi du học ngành và nơi du học đã được phép, với chứng minh của trường và được Sứ quán Việt Nam xác nhận về lý do như không theo học nổi ngành cũ hoặc vì khí hậu, khả năng, sức khỏe, và một lần mà thôi, còn trong hạn tuổi để theo học ngành mới, như sinh viên được phép xuất ngoại du học năm đầu tiên, không được xin theo học một quốc gia mà hiện tình chính trị chưa thuận tiện gởi sinh viên Việt Nam đến.

Hồ sơ có thể hỏi tại sứ quán Việt Nam Cộng Hòa. Mọi hồ sơ đầy đủ phải gửi về Hội đồng du học 2 tháng trước ngày nhập học và phải có ý kiến của sứ quán Việt Nam Cộng Hòa.

BỔ - TÚC



Vitafac



THỰC-PHẨM HEO GÀ

Quý khách hàng chú ý : VITAFAC (Heo, Gà) của hãng chúng tôi được nhập cảng độc quyền từ Huê Kỳ và được Bộ Canh Nông cấp giấy phép (số 2-MS/TPGS ngày 13-5-1964) cho vô bao nhỏ và bán lẻ. Đã có người giả mạo bày bán khắp nơi với nguyên liệu pha trộn và giá rẻ. Yêu cầu quý khách hàng chú ý : bao lẻ VITAFAC của chúng tôi đều có in số đăng ký của Bộ Canh Nông (Nha Mục Súc). Cần đại lý tại tỉnh, hoa hồng cao.

TỔNG PHÁT HÀNH TẠI VIỆT NAM : 802 TRẦN HƯNG ĐẠO — SAIGON

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC

Villa nhận mẫu giáo nội trú Phan thanh Giản Cư xá Đô thành 1C.

Math Français Anglais

Giáo sư, Cử nhân, cựu nữ sinh Marie Curie, nhận dạy chương trình Pháp (từ 3ème trở xuống) và Việt (từ đệ ngũ trở xuống). Hỏi 384/60 Công Lý Saigon (Cư xá Kiến Thiết)

Cours de vacances

Ouverture : 2 Mai 1969 Français Math : 6è-5è-4è et 3è Math- Sc. Physiques : 2nde-1ère et Terminales Inscriptions au No 57-59 Trần quang Khải Tân Định (en face du cinéma Văn Hoa)

Lớp hè chương trình Pháp Maternelle 11è 10è 9è 8è dạy từng nhóm sáng chiều. Học phí nhẹ, hỏi 85 Gia Long Sg. ĐT 93120.

Gia chánh PHƯƠNG NGA

Chuyên dạy : Nấu ăn Tây—Tàu—Việt Nam—Bánh Mứt—Tỉa Hoa—Cắm Hoa Tươi. Do Bà CHI, Giáo viên trường Bách Khoa Bình Dân tự chỉ dẫn. — Lớp học trang hoàng sang sủa. Địa chỉ : 106 Phạm Ngũ Lão Saigon (ngang chợ Thái Bình).

COURS DE VACANCES

MATH (Modernes). FRANCAIS ANGLAIS 8e 7e 6e 5e et 4e. Chuẩn bị lên lớp hoặc thi lại. Khai giảng : 15-5-1969. Giữ chỗ trước : 170, Công Lý SAIGON.

Tài xế chủ nhân

Có xe làm lúc cũng bực mình vì mỗi khi tài xế túc trực lại không có việc phải đi, đến khi có việc gấp, tài xế đã nghỉ. Để xúc tiến công việc mau lẹ và giữ bí mật nghề nghiệp, quý vị chủ nhân ông (hay bà) chiếc xe, đã có bằng nhưng lái còn vụng, tìm đến Bác Tài THÀY 14 Phan văn Hùm, lầu 1, phòng C (Ngã 6 Saigon, bến xe Tây Ninh) sẽ được hướng dẫn đầy đủ lái châu thành và chạy đường trường, ngay cũng như đêm lái xe dễ ợt như nhai kẹo cao su.

Lớp Gia Chánh Đặc Biệt

44 Nguyễn phi Khanh Tân Định Dạy : các món nhậu và cơm chay, cơm Pháp bánh Pháp cơm Tàu Cổ Bắc. Bánh Việt lớp Cắm Hoa Nhựt sang thứ tư và chiều thứ sáu do Giáo sư tốt nghiệp Viện Ikébono Nhật Bản.

Anh Ngữ

Đàm thoại và căn bản

Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v... luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại, English for today cho học sinh, lớn ít người Giáo sư Mỹ luyện giọng. 26 Lê Lợi (trên lầu Bích Á) Lớp mới 16-5-69 tháng khóa 4 (3 buổi mỗi tuần) khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần) Đ.T. 93567.

NHÀ ĐAN Thanh An

— 345bis Thanh Thái (gần bến xe Hậu Giang). — Sản xuất nhiều kiểu áo mới, bán sỉ và lẻ. — Dạy đan len máy tự động. — Bảo đảm rành nghề, có việc làm. — Có chỗ nghỉ cho học viên ở xa. — Nhượng máy đan bảo đảm một năm, giá hạ.

Dạy lái xe hơi TẬN TÂM VÀ CẨN THẬN NHẤT ?

Tại Trường :

— THĂNH LONG số 84 Võ Tánh Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Saigon, và.

— THĂNG LONG số 464 Lý thái Tổ Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Cholon).

Học lái tại đây chúng ta thấy : Do chính chủ nhân chỉ dẫn. Có bằng có thể lái ngay xe nhà. Học phí nhẹ. Huấn luyện viên kinh nghiệm và nhã nhặn. Nhiều xe mới :

—Du lịch : tập bằng Dispathcher kiểu 68 có hộp số tối tân trên tay bánh. Xe vận tải : tập bằng Fargo kiểu 68. Xe 3 bánh : tập Lambretta Cabriolet kiểu 67. Xe 2 bánh tập Honda 68 ở xa có chỗ ăn ở tại trường.

Français Cours particulier 6e, 7e, 8e, 9e, Français pratique prour adultes 166 rue Pasteur (8h à 10h).

Cần nữ sinh viên khá toán Anh văn để kèm một em đệ tứ. Hỏi 53 Nguyễn thiện Thuật Đ.T. : 92.698

Dạy Đan học phí nhẹ, làm tại chỗ Nhận sửa máy 428 Hòa Hảo máy đá Cholon.

PHÒNG THÔNG DỊCH

201 Nguyễn văn Sâm Saigon

Chuyên dịch thư tín, giao kèo, đơn khiếu nại, diễn văn, các tài liệu kinh tế, khoa học, văn chương, luật. Thân chủ có thể lấy ngay các tài liệu khẩn cấp. Giáo sư Tòng, 14 năm chuyên nghiệp dịch thân điều khiển với sự cộng tác của một số Giáo sư Cử nhân Văn Khoa, Cử nhân Luật. Văn phòng thường trực sáng, chiều, tối. Nhận dạy Anh văn cá nhân và nhóm 4 học viên.

2-6 LỚP HÈ

Mẫu Giáo và Tiểu Học Pháp-Việt

THÁI SAN

356 Phan Th. Giản Sg. ĐT 92.362 (Ngang Bình Dân Bệnh Viện) Trường dạy đủ hai chương trình Pháp-Việt từ lớp Maternelle đến 7ème và từ Mẫu Giáo đến lớp nhất, trường do các giáo viên nhiều kinh nghiệm tận tâm phụ trách, dạy đúng theo chương trình của Bộ Quốc Gia Giáo Dục.

Dạy cắt may THÊU VÀ ĐAN MÁY

Chóng rành nghề và thật khéo. Hỏi 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Dakao

ANH NGỮ THƯỜNG ĐÀM

NAM - KYM

là quyển sách Đàm Thoại rất cần cho người lớn Được áp dụng tại :

ANH VĂN NAM KYM

Tại 212/38 Trần quang Khải Tân Định, 5 Yên Đỗ Hai Bà Trưng. Do G.S. NAM KYM TÀI phụ trách

PHÒNG PHIÊN DỊCH Và Đánh Máy T.V.C

130 Pasteur, Phòng 107 ĐT 93567 Đã được tín nhiệm 10 năm nay. Chuyên dịch sang Anh, Pháp, Việt các tài liệu về báo chí, đơn tín, thơ từ thương mại khế ước, kỹ thuật v.v.. do một nhóm chuyên viên phiên dịch Việt Mỹ phụ trách. Tài liệu cần có thể lấy ngay. Giá đặc biệt cho các cơ quan Việt hay ngoại quốc có tài liệu dịch đều. Nhận đánh máy trình bày mỹ thuật. Toàn máy mới dà tự viên lành nghề.

Anh Văn Cấp Tốc

201, Nguyễn Văn Sâm Saigon

Chuyên dạy Đàm Thoại cấp Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung cấp dưới sự hướng dẫn của Tiến Sĩ MILTON và Giáo Sư TÒNG đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam. Một tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất. VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán. Giáo Sư TÒNG nhiều năm nghiên cứu ngôn ngữ học chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn, dạy cách ráp vần, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới.

Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi an toàn, máy luyện giọng tối tân.

Thợ máy xe hơi

TỒNG ĐỘNG VIÊN

Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa : Suzuki, Honda, Brigest, Yamaha, trọn khóa 15 ngày 1.800đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ trọn khóa 1 tháng (3.000đ) tháo ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 3.000đ 1 tháng học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu C.L

Nữ công gia chánh

373/29 Phạm ngũ Lão Saigon

(chợ Thái Bình)

Cô Sáu Mỹ Ngọc nhận dạy tại nhà riêng. Các môn Thêu đan, nấu ăn Tây Tàu và Bánh mứt.

DẠY CẮT MAY - THÊU VÀ ĐAN MÁY

Bảo đảm rành nghề. Trường rộng rãi, mát mẻ, máy móc đầy đủ.

Hỏi 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Đa Kao.

Lớp cắt may

Đồ bộ — Đồ đầm — Áo dài Bảo đảm : 48 giờ Học Cắt Rành Phương pháp Napolitano—Paris tại nhà riêng từ 5/10 học viên. Nhận bọc nút bằng máy ép thật đẹp. Hỏi lô 2 số 9 Vườn Chuối Saigon.

Lớp gia chánh TỰ DO

53 Cư xá Tự Do Lê văn Duyệt nối dài : Lâu năm kinh nghiệm, chỉ dẫn tường tận. Nấu ăn bánh mứt, tiệc trà, món đặc biệt Tây, Ta, Tàu

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề hoặc giáo viên trong 1 thời gian ngắn ? (lương từ 4000đ đến 10.000đ). Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 Lam Sơn (hồ tắm Chi Lăng) nơi đào tạo những thợ đan và giảng viên ưu tú nhất : dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy : sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn và được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ. Sửa chữa.

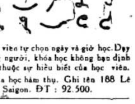
Đánh máy chữ TỒNG ĐỘNG VIÊN

Học khóa đánh máy cấp tốc 15 ngày để kịp nhập ngũ tại THỦ KHOA 237 Nguyễn tri Phương (Ngã sáu Cholon) Thủ Đô 355 Trần hưng Đạo (Ngang sở cứu hỏa) THỦ NGUYÊN. Một 808 Trần hưng Đạo THỦ NGUYÊN. Hai 1011 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ luyện thi QGTM, Công sở. Toàn máy mới kiểu 68 và 69 phương pháp giản dị. Kết quả bảo đảm học phí hạ. Nhận học viên mỗi ngày và THÀNH CÔNG 234 Tùng thiện Vương Xóm Củi Cholon.

Lớp Tối

TỐC KÝ. KẾ TOÁN

VIỆT-PHÁP-MỸ



Học viên tự chọn ngày và giờ học. Dạy từng người, khóa học không hạn định tùy thuộc sự hiểu biết của học viên. Ở xa học hàm thụ. Ghi tên 188 Lê Lai Saigon. ĐT : 92.500.

Anh - Ngữ

Đàm Thoại Bảo Đảm

29, Trần Quang Khải Dakao

Dạy Bảo Đảm kết quả. Nếu quý vị học liên tục, chăm chỉ và trọn khóa mà không NÓI-VIẾT-DỊCH được, nhà trường sẽ hoàn học phí lại cho quý vị. Chúng tôi áp dụng theo phương pháp Sư phạm mới (rất khoa học). Bài học được chọn lọc, soạn riêng có tính toán, sắp đặt kỹ càng với những mục thật thực tế, thích hợp với trình độ và hoàn cảnh của người Việt Nam (không dạy theo các loại sách Ngoại quốc dài dòng hay học mò từng câu có sẵn, đặt trong khuôn khổ vô giá trị, chỉ làm cho học sinh lâu biết nói). Mời quý vị đến nhận Thời Biểu và xem phương pháp dạy trước khi quyết định học. Xin nhớ hỏi kỹ học với G.S. HOÀNG HIỆU (nguyên Giáo Sư Giám Đốc, điều khiển Anh Ngữ tại Trung học TÂN THẠNH và QUỐC ANH. Hiện là Giáo Sư các lớp đệ Nhất và đệ Nhị cấp tại Trung học THỜI ĐẠI).

Đề thi mẫu Tú Tài I AB

Đã có bán tại các hiệu sách lớn. Thí sinh Tú Tài II AB chú ý : Câu Hỏi Giáo Khoa Lý Hóa Bài Giải Đề Thi Lý Hóa đã có bán tại 68 Lê Văn Duyệt.

TRƯỜNG THỢ ĐIỆN

Muốn trở thành thợ sửa điện nhà, điện xe hơi, điện kỹ nghệ, điện máy lạnh và tủ lạnh (cuốn dynamo) mãn khóa cấp chứng chỉ. Khóa 1 tháng, học phí 2000đ. Xem chương trình trường Đại Nam 239 Nguyễn Tri Phương Ngã Sáu Cholon.

Trường dạy nghề

Dạy sửa ráp các loại xe Nhật : Honda, Suzuki, Yamaha v.v... khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 2000đ. Trường Đại Nam số 1011 Tr hưng Đạo. Nhận học viên mỗi ngày.

Anh Nhựt tự do

Dạy nói, viết theo phương pháp cấp tốc. Kết quả chắc chắn, tại 5 Ngô Đức Kế Đ.T 20.861 lớp 4 người.

Dạy đan len (laine)

Dạy đan tay và đan máy áo, nón, vớ, đủ kiểu bông bảo đảm 1 tháng rành nghề, tại Hãng Minh Phương 430 Trần quý Cáp Sg. ĐT 92.792 gần Ciné Việt Long đg. Cao Thắng.

Vô địch lái xe hơi

Với nhiều đặc điểm : Lớp cấp tốc từ 3 đến 5 ngày—Mỗi người tập 1 xe -|- Học phí nhẹ -|- Huấn luyện viên nhã nhặn -|- Quý khách xử dụng trên 15 xe đủ loại : du lịch, máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion 1 Inter kiểu 68. Một F-500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng lái các xe Hoa Kỳ. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 68. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa. Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). 1011 Trần hưng Đạo.

TV - RADIO

Akai M8, Cassette Sonyo TC 100, Tourne disque Dual 1010 đầu kim Shure, Tủ lạnh Sanyo 47lít. Bán rẻ. 426 Minh Mạng

Đĩa hát ngoại quốc còn mới nguyên mới hát 1 lần, đĩa Việt Nam mới nguyên bán rẻ. 426 Minh Mạng C.L

GARRARD 95 Teac A 4010S Ampli Kenwood T.K 88 100w. Tất cả chưa khui. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Teac 1500w — Sony 230— Loa Akai SW-120 (50w). Sonics 330. Garrard SL-95. 103/7 Phát Diệm.

Ampli Kenwood TK-140U and 140X. Loa AR-3. Warfedale, Bozak bán lẻ từ chiếc hoặc nguyên cặp. Xin mời đến 274 Đề Thám Saigon (giờ nghỉ).

Rẻ nhất Saigon !

Ti Vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. Giá rẻ nhất Thủ Đô. Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi, chắc chắn sẽ mua được 100/100. Nếu đến T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sai gon Đ.T. : 93.917.

Kỹ Thuật PIONEER Radio Sóng Điện

— Đại diện kỹ thuật cho hãng Pioneer của Nhật tại Việt Nam.

— Nhận sửa : Máy thâu thanh — Máy thâu hình — Máy ghi âm — Máy khuếch đại v.v...

— Thâu băng : Đủ loại nhạc và bài học Ngoại ngữ.

Đặc biệt : Cartridge Stéréo 8 track và Cassette Stéréo 4 track.

— Trang bị máy móc tối tân chưa có tại Việt Nam. Chuyên viên rành nghề. Giao hàng nhanh chóng. Địa chỉ : 344 Phan đình Phùng Saigon, Đ.T. 90.715.

Teac A1500, Loa CS88, mới nguyên, bán rẻ. Hỏi 33 Yên Đỗ Saigon.

TRUNG TÂM THÂU BĂNG

Radio Kinh Đô 108 Lê Lợi.

Thâu Stereo và Cassette nhạc đủ loại Bài học Anh Ngữ English For Today. (Trọn bộ 3000đ. 1 cuốn 500đ). Đặc biệt thâu nhạc Stereo 2 1800ft giá 600đ. sẽ thâu biếu 1 cuộn.

Akai X 3600 Teac 4010S Pick up Garrard 95 Loa Kenwood KL60 (4ways 120w) SP 200 Radio Phono National nguyên thùng. Hỏi 535/27B Nguyễn tri Phương (gần Mả dá).

Tivi chạy bình và điện, bán tại Salon Tân Hưng 327 Tr. Quốc Toản Cholon.

Sony TC 260 luôn 2 micro bán 20.000đ và Ampli Kenwood TK 140U. 130w, 33000đ Tại 166 Hòa Hưng (khám lớn).

TiVi Van Trang

59 Nguyễn An Ninh Saigon

(thẳng cửa Tây chợ Bến thành)

Bán và sửa chữa đủ loại Radio và TiVi.

Dokorder 7050 Stéreo tape recorder 6 đầu lớn thu phát 2 chìu có Echo 541 Trần. Hưng. Đạo Saigon.

Túng tiền bán gấp giá rẻ 1 Amp. Kenwood 1100U (110w), 1 cặp loa AR 4X, 1 TV RCA 23inch. Hỏi Thông 39/27 Võ Tánh SG từ 12g trưa.

TV mới lạ

Bảo đảm sửa lấy ngay TV Radio máy quay đĩa, thâu băng chạy không đúng tiếng. Nhận sửa tại nhà. Trung Hậu 322 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT 40.553

Teac 4010S Garrad 95, loa Sansui SP-200. Headphones, còn nguyên thùng. Hỏi 69 Thủ khoa Huân Saigon,

TIVI MUA CÁCH NÀO ?

Khảo giá khắp nơi, rồi lại VĂN TRANG chắc chắn sẽ mua rẻ mỗi cái bạc ngàn. VĂN TRANG 46 Lê văn Duyệt Saigon bán TIVI dưới giá chánh thức, nhiều quà tặng TIVI chạy bình chạy điện đủ cỡ.

Bán 1 TV 7 inches có Radio 2 Band, chạy điện và Battery còn mới nguyên ĐT,23.596 Số : 86-88 Bùi Chu Saigon.

English For today

Nhận thâu đủ bộ Book 1 Book 6 Stereo Mono Cassette cộng 400đ 1 cuốn Hỏi 53 Trần quý Cáp Saigon (khoảng Trương m Giảng)

SALON TIVI

65, NGUYỄN TRÃI

Lần đầu tiên tại VN 1 cơ sở chuyên mua bán đổi chác và sửa chữa TiVi phục vụ tối đa khách hàng. Bán máy mới mua máy cũ, mới đổi lấy cũ. Có đủ loại, đủ cỡ và đủ mọi nhãn hiệu.

Thâu băng

Nhạc tiền chiến, kích động, hài hước, tân cổ giao duyên, nhạc ngoại quốc, nhạc thời trang, khiêu vũ, cổ điển, bài học Anh, Pháp, Đức, Nhật ngữ (có nhiều bộ Anh ngữ mới). Thâu băng máy nhà nghề, thật rõ, giá hạ, giao mau, nhận sang lại băng của khách hàng giá thật đặc biệt, có giá thiệu hàng cho quý khách ở tỉnh, châu Cassette, Stereo, Radio. T.K. 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao).

TV, TAPE RECORDER, AMPLIFIER

bị hư hãy mang lại hoặc Đ.T. cho

CỬU-LONG TV & RADIO

534 Trương minh Giảng Tel 41435
25 Cristal Palace Tel 92726, 92115

— Sửa chữa bằng máy điện tử tối tân nhất.
— Các chuyên viên lỗi lạc.
— Trang bị hiện đại và tổ chức quy mô.
— Việc làm rất chính xác và bảo đảm.
— Có xe hơi nhận và trả máy tại nhà.
— Giá tính phải chăng.

Ampli Kenwood 140U, 2 loa CS 77 + Sony 350 còn mới. Hỏi 612/123 đường Bàn Cờ (Saigon).

Teac 4010S 1500A. Akai 1800SP. 150D. 1710w Sansui 5000. Sony 355. Sansui 3000A. 2000 Kenwood TK. 88 40U. Loa CS88. CS77. CS33. CS52. BX-200. SP200. Sonics AS-251 kiểu mới Dokorder 7050 Garar 95 Hẻm 299 vô 50 mét số nhà 96P Nguyễn tiểu La ngang trại Trần văn Huỳnh đường Trần quốc Toản.

Teac 1500A có écho, Sony 355, 560D auto reverse, Canon FT 1,2, Pentax có télé 135đ. Hỏi 265 bis Võ Tánh Saigon.

Akai 360D. ampli Akai 7000 tối tân, mới nguyên. Hỏi 265 bis Võ Tánh Saigon.

Teac 4010S, Kenwood TK 140U, Akai 150D, Loa Arax tất cả nguyên thùng. Hỏi 245/27 Võ Tánh Saigon

Đi xa cần bán gấp thiệt rẻ : —Amplifier : 1 Sharp SS.5500 có turner table tự động 36 wats đầu Diamant — 1 Kenwood TK-66—1 cặp loa Pioneer CS-A22 — 1 Radio Philips L.4, 4 band — 1 Headphone Akai—1 Tape Corder Sony TC-155. Tất cả đều mới, rất ít dùng. Hỏi hẻm 260 nhà số 2B/20 đường Nhật Tảo Saigon (gần chợ Nguyễn Tri Phương).

Thâu Băng

Nhận thâu băng thường hoặc CASSETTE do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại : Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ, ngoại quốc (Kích động êm dịu) BÀI HỌC (Anh Pháp Đức) Kính Châu 66 ter Lê lợi Saigon.

Télévision Opéra

Sửa T.V, đủ loại, chờ lấy bảo đảm 3 tháng. Có máy điện tử làm toàn hảo như mới. Máy mỹ sửa, hết rung giá 1200đ. Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. Giá hạ nhất Thủ đô. làm việc cả Chủ nhật. Số 1011 Trần hưng Đạo góc Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình.

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí, Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy (Phú Nhuận) ĐT.40.281. Có nhận thu băng.

TV ! TV ! TV !

Mới về đủ kiểu và đủ hiệu danh tiếng TV, từ 4 inches đến 25 inches chạy điện và bình accu, cùng đầy đủ phụ tùng atenne, dorvolteur tự động v.v... Quí khách muốn mua TV rẻ, tốt, bền và nơi tín nhiệm nhứt. Kính mời đến Radio MINH - THANH 724 Phan đình Phùng Sg gần ngã tư Nguyễn thiện Thuật.

Phòng thâu băng nhạc : Stereo Mono Cassette Car Stereo 8 Track.

Trịnh Quan

Kiosque No. 4 Nguyễn Huệ Saigon 114A Trần quang Khải Tân Định. Nhân dịp khai trương tiệm mới tại Kiosque No 7 Nguyễn Huệ Saigon từ ngày 12-4-69. 100 khách hàng đầu tiên trong ngày mua hoặc thâu băng trên 1000đ được tặng quà đặc biệt.

Trịnh Quan kính mời

HUNG SON thâu băng

426 Minh Mạng, Cholon
xế cây xăng Shell

Thâu băng thường Mono, Stéréo, Cassette, 8 track Stereo Cartridge. Đủ loại nhạc Việt, đặc biệt nhạc Việt thời trang và tiền chiến do chúng tôi thực hiện lấy, bằng phương pháp Sound ou Sound, écho và Stéréo. độc đáo nhất Saigon. Đủ loại nhạc Nhật, Pháp, Mỹ (Nam Mỹ, thính phòng, thời trang, Hit Parade). Có băng thâu sẵn đủ loại, cassette thâu sẵn. Quý vị đã thâu nơi khác mà chưa vừa ý, mời ghé tiệm chúng tôi, cam đoan quý vị sẽ hài lòng, với kỹ thuật thâu không thua gì băng thâu sẵn của ngoại quốc (prerecordel tape và demoustration tape) Có 1 thính phòng gắn máy lạnh và 1 hệ thống âm thanh hoàn hảo để quý vị nghe thử và chọn bài. Mở cửa từ 9g sáng.

Cần mua nhiều Radio và Tivi cũ. Cho biết địa chỉ tại quán 308 Triệu Đà Cholon.

Đặc biệt : Có băng học trọn bộ cuốn English For Today

THÂU BĂNG SƠN HẢI

6 Yên Đỗ Saigon

— Nhận thâu đủ các loại máy.
— Đủ loại nhạc.
— Nhận thâu nhạc lựa từng bài.

Télévision HỒNG

CHUYÊN SỬA

Radio Télévision Magnétophone

Trang bị đầy đủ máy điện tử để sửa chữa mau lẹ. Nhận sửa tại tư gia : Giá rẻ hơn mọi nơi. Làm việc luôn cả ngày lễ và chúa nhựt. 248 Đề Thám Sg.—Phone : 91.290

Sansui 1000 A Akai 1710w Loa CS 88 Garrard Lab 95 Loa Akai SS 110-100 Headphone. đầu kim Shure. mới nguyên Bán. Hỏi trong giờ làm việc 57 Trần quang Khải Tân Định (trước mặt rạp ciné Văn Hoa)

TIN NHẠC

Bán đủ nhạc cụ và nhạc khí ngoại quốc, Piano, trống Zazz, Ampli điện tử, Đàn Điện, Kèn Saxophonle, Violon, Guitares Classic, bán quảng cáo sỉ và lẻ trong một tháng, bảo đảm hạ hơn các nơi, chỉ có Tiệm đàn PHÚC-TRUNG 104-106 Hồ văn Ngà Saigon.

Thu Băng Nhạc

Nơi thu băng đáng tin cậy nhất của quý vị. Nhạc thật hay nhất là tiền chiến, máy tốt, kỹ thuật vững, giá hạ đặc biệt (chọn bản 20đ). Nhận bôi đầu máy giúp quý vị với Head Demagnetizer TD 3 để âm thanh trong và rõ khi phát cũng như thu (không tính tiền). Nhạc 556 Pétrus Ký Saigon (Ngã 7) mở cửa sáng 9g30-12g chiều 15g-22g.

MÁY & TỦ LẠNH

Bán máy Photocopy tối tân Hỏi tại 141-143 lầu 1 đường Hàm Nghi Saigon, trong giờ làm việc.

Máy Phát Điện

Bán các loại máy đèn từ 1 đến 17 k.v.a điện thế 110/220/380 chuyên bán các loại máy kéo chạy dầu cặn (diesel) có chuyên viên chỉ dẫn do 37A Trần quang Khải Tân Định Saigon Điện Thoại 40.266

Bán Sỉ và lẻ các loại Ammeter (Ampermer), kẹp để thử máy lạnh và motor điện, 40 Hồng Bàng Cholon.

Máy đan giá hạ Singer bộ (5500 đầu 9700 Silver bộ 11500 đầu 7500.) Brother bộ 11700 đầu 7300 Juki 6200—Corona 8700, kim Silver 7K quay len 400 đủ chén 500 và phụ tùng tại 27—29 Lê Văn Duyệt gần Ngã Sáu — Saigon.

Tủ lạnh National 95L-115L 140L-170L MÁY GIẶT Mỹ 10K Sanyo National, Sharp. Giá hạ giao hàng tận nhà, Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng.

Máy ! Máy ! Máy !

Nơi tập trung đủ hiệu và đủ cỡ máy đèn từ 1K.V.A đến 15 K.VA điện 110/220/380 dùng trong Gia đình và kỹ nghệ chạy xăng, chạy dầu cặn. Và đủ loại máy bơm nước chạy điện, chạy xăng, và chạy dầu cặn. Đặc biệt có loại máy đèn Honda 1.500 watts và 1.600 watts mới về. Do hãng Đạt Thành 84C đường Cống Quỳnh Saigon (xéo xéo trường học Hưng Đạo Saigon) Đ.T 93231.

Bếp gas hiệu «Fides», «Sovrana» (Ý đại Lợi).

LÒ GAS hiệu «Savrana» (Ý đại Lợi) hiệu «Tarda», «Sharp», Sanyo», Rinnai» (Nhật).

TỦ LẠNH hiệu «Zoppas», «Zanussi» (Ý đại Lợi) hiệu «National», «Sharp», «Toshiba», «Sanyo» «Hitachi», «Nec» (Nhật). — Bán sỉ và lẻ tại : Hãng THANH - HỒNG 615 Phan thanh Giản Sg ĐT92293.

Bán Mi Chigan Lớn

1 máy xúc Mi Chigon loại gáo xò xút 3 gáo đầy xe cần bán gấp. Xin hỏi 243X Bến Chương Dương Saigon chuyển giao.

Bán 1 tủ lạnh 240L General Electric, tình trạng toàn hảo. Giá 32.000đ. Hỏi 230/G, Pasteur Saigon từ 12 đến 15 giờ và từ 19 đến 21 giờ.

Tủ lạnh

Hotpoint 250 lít, 2 cửa giá 48.000đ. Bảo đảm 3 tháng. 527 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán hai máy in báo hiệu Jhua đang xử dụng. Hỏi 60 Phát Diệm Saigon.

Bán rẻ mới toanh : Freezer Sanyo 114L. (máy ướp lạnh để bán sinh tố bịch), và Máy Đan 2 giàn Singer 50 con gà New Hamshire bắt đầu đẻ, chuồng, máng. Hỏi 136/12 Nguyễn Huệ, Phú Nhuận.

Bán Freezer National còn mới. Hỏi 26/35 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

Tủ lạnh Bán 1 RCA Whirpool 360L điện 110V Hỏi 168 Nguyễn Duy Dương ChoLon. Còn mới nguyên.

Sửa chữa máy điều hòa tủ lạnh phòng lạnh máy kem máy giặt máy rửa chén máy nước nóng và các máy thuộc về điện xin liên lạc với :

KỸ NGHỆ LẠNH

CÔNG TRANG

18 Võ Tánh Saigon ĐT 90.877

Máy làm kem

Đủ loại lớn nhỏ mỗi giờ ra được 12 ký, 5 ký và 2 ký.

TỦ LẠNH : National, Sharp, Sanyo, Toshiba, Frigidaire, Electrolux điện 220V.

MÁY LẠNH : Sanyo, Sharp, National từ 5 ký 5 đến 3 ký 5.

BẾP GAZ : Algor, Fides, Sanyo bật lửa tự động.

Bán tại KIM THỊNH 310 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang

195 DL Nguyễn-thái-Học SG. Điện Thoại 25.084

Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ.

Có chuyên viên thường trực và máy lạnh cho mượn khi sửa.

Máy đổi điện (Inverter)

Dùng điện bình (Accu 12v) để chạy TV quạt, đèn ống tất cả các máy cần 110v — AC tới 200w (trừ những động cơ) Kiểu đặc biệt thắp sáng đèn ống 1m20, Rất tiện dụng nơi không có điện. Xài bền. ít hao bình. Giá hạ. Bán tại S.A.C. (Saigon— Anh sang— Công thương 82, Ngô Tùng Châu Saigon. Điện thoại 25466 Mua nhiều giá đặc biệt.

Bán Máy xấy tóc Treo vách

của Nhựt dùng điện 110v, 50/60 cycles 240 Lê Thánh Tôn Saigon.

Máy May Bán

ĐẠI HẠ GIÁ. Đủ hiệu : SINCO — MITSUBISHI — SINGER mua ngay khỏi đặt cọc. Riêng nhiều hiệu khác giá từ 5.500đ trở lên. Máy bán bảo đảm 20 năm. Có xe chở tận nhà. Tặng khăn bàn và nhiều phụ tùng.



Nhà buôn ĐẠT THÀNH 651 Pétrus Ký Sg. Gần ngã ba Trần quốc Toản Pétrus Ký (Bến xe Đà Lạt.

RAO VẶT RAO VẶT

linh tinh

Cần mua bôm lạnh 9x9 hiệu Frick hoặc Surely. Máy kéo 220 đến 250 mã lực hiệu Cumine, hoặc Caterpila. Bồn Citern 10.000L. Liên lạc 96 Bùi Viện Sg.

Nhận nuôi trẻ
từ sơ sinh đến 1 tuổi, do người lớn tuổi nhiều kinh nghiệm đảm trách. Có Bác Sĩ và y tá săn sóc mỗi ngày Hỏi 141/4 Yên Đổ Saigon.

Nhận nuôi trẻ em
ol tuổi đến 10 tuổi, điều kiện dễ Hỏi Bà Cửu số 14A đường Hòa Mỹ Đa Kao Saigon.

Người hỏa tinh đã đáp xuống Saigon ? đã ghé lại Quán Việt Nam 333 Phạm ngũ Lão Saigon để thưởng thức

Các món ăn Huế
Các món nhậu đặc biệt của Miền Nam nơi đây quý vị sẽ cảm thấy ấm cúng như ở nhà của quý vị.
Trang trí thuần túy dân tộc do Họa Sĩ Trọng Nội thực hiện. Giá bình dân

Bán vải mayY
Có đủ các loại vải may phẩm, phục tặng ni các tông phái cờ Phật cờ Quốc Gia đủ cỡ màu sắc đảm bảo giá đặc biệt. Xin mời đến Vạn Hưng 1055 Trần hưng Đạo (xế cửa rạp ciné Palace).

Piano Yamaha mới, nguyên thùng nhiều màu giao tận nhà bảo đảm 1 năm, trường kỳ cung cấp. VIET LONG 90 Phùng Hưng ChoLon (Paris cũ).

Nhường Lò nướng bánh mì điện Đức quốc cỡ lớn lấy ngay tại Hãng. Hỏi 150 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhận nuôi trẻ sơ sinh
hỏi tại số 457/13 Phan thanh Giản Saigon.

Bán bộ salon gỗ cẩm lai nệm mút. Vải bọc ngoại hóa. Hỏi 242/109/20 Nguyễn thiện Thuật từ 4 giờ chiều.

CÓ CHỒNG NGOẠI KIỀU
Muốn làm hôn thú và theo chồng hồi hương. Xin liên lạc với :
Public Relations Office
86, Võ Tánh Saigon.

Thiệp cưới
Của nhà in TIẾN PHÁT 460 Hai Bà Trưng Saigon Đ.T. 22.895 làm thỏa mãn cả người khó tính nhất.

Nhận dạy nghề uốn tóc cho 4 em gái ngoan hiền tuổi từ 14-18 có lương. Hỏi 479 Phan đình Phùng Saigon.

Có sẵn bán
Lò bánh mì điện tự động hiệu Taifun Đức Quốc rất tối tân. Máy xe bánh dài tự động hiệu Major Pháp Quốc rất dễ dùng ít tốn nhân công. Hỏi Ets Trương Hồng 12-14 Tôn Thất Đạm lầu 3 Saigon ĐT. 21161-21162.

Sáp Mỹ Trang đánh bóng gạch hông, đá mài, bóng thấy mặt và gỗi bông rất đẹp. 167 Võ Tánh Saigon. ĐT 23.033

Nhà In B.B.C.
Số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg. duy nhứt ở Việt Nam được báo chí đài phát thanh và hãng thông tấn quốc tế để cập tới, vì in lẹ, rẻ, đẹp bền, nhưng rất cẩn thận, chân thành và chiều khách với nhiều sáng kiến tân kỳ về kỹ thuật cách mạng trong ngành ấn loát danh thiếp, thiệp cưới và mọi giấy tờ sổ sách bằng Anh, Pháp ngữ, do những chuyên viên Cử nhân phiên dịch, trình bày và sửa mo-rát.

Số tử vi xem chỉ tay bói bài Đoán rõ số mạng giàu nghèo công việc làm ăn buôn bán kinh doanh xí nghiệp.Công danh Khoa Cử, Hôn Nhân, Gia Đạo, Viễn Hành, Cần Tài, Đau Yếu, Thưa Kiện Tìm người nhà Tìm của mất, Dời chỗ ở, Xin hỏi ông Đồng Thái : 182 Lê Lai Saigon.

Phòng chỉ dẫn
Nhận làm giấy sống chung, hôn thú Việt-Mỹ, lớp dạy khiêu vũ riêng từng người, phiên dịch Anh-Pháp-Việt. G.S. Huyền 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ Kỳ Đồng).



Du lịch Âu Châu, Hoa Kỳ và Á Châu
— Bán vé máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại MAU LẸ (kể cả các giấy tờ cần thiết cho các bà theo chồng về nước)
— Du lịch Âu Châu và Hoa kỳ : SAIGON, PARIS, GENEVE, BRUXELLES, NEW YORK, NIAGARA FALLS, WASHINGTON D.C. SAN FRANCISCO, LOS ANGELES (HOLLYWOOD) BRUXELLES, PARIS, SAIGON, ngày khởi hành 21-6-69.
— Du lịch Âu Châu : SAIGON, PARIS, GENEVE, BERNE, INTERLAKEN, BRUXELLES, PARIS, SAIGON, ngày khởi hành 21-6-69.
— Du lịch Á Châu : SAIGON, TAIPEI, OSAKA, TOKYO, HONGKONG, SAIGON, ngày khởi hành 29-6-69.
Chương trình và chi tiết :
Hãng LỮ HÀNH — DU LỊCH « LẠC LONG VOYAGES »
173 Nguyễn Công Trứ Saigon
Đ.T. 23.093

Chó Basset 15 tháng đực, màu vàng. hỏi Tư 449 Trần Hưng Đạo Đ.T. 21.962

24 giờ Rửa hình màu + Trắng đen 6x9 : 6đ. chụp hình đám (80 1k 9x12) Photocopy Thao Ảnh quán—Điện thoại c.c số 24 L.V Duyệt Saigon (Ngã tư L.V.D. Trần Quý Cáp).

Lò bánh Phước Thành
197 Phó cơ Điều 197 Chợ Lớn. Bổn hiệu chuyên làm các loại bánh, Hạnh nhơn chay gai chay. Được tín nhiệm khắp mọi giới.
Bổn hiệu kính mời

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !
Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Maitre KHÁNH SƠN

Nhà tướng số Lão thành 184/7 Yên Đổ 30 năm trước ở Hà Nội đã coi số mạng cho Toàn quyền Pasquire và Cựu Hoàng Bảo Đại, năm 1942 coi cho Vua Cao Miên (khỏi cần quảng cáo láo khoét và rườm rà.)

Thanh Xuân
Kính cùng quý khách hàng thân mến Bổn hiệu vừa chỉnh trang cửa hàng rộng rãi, mát mẻ sạch sẽ. Có chỗ ngồi để điểm tâm buổi sáng. Buổi chiều có bán buổi chiều từ 3 giờ đến 9giờ tối.Đặc biệt mì vịt tìm, mì tôm cua, Lave đặc, kem thơm ngon giá bình dân. 54 Tôn thất Thiệp.
THANH XUÂN kính mời.

Hôn Thú Việt-Mỹ
Hồ sơ theo chồng về nước
— Hoặc giữa người các quốc tịch khác nhau.
— Điều chỉnh mọi thứ giấy tờ hộ tịch, khai sanh, căn cước không phù hợp.
— Hồ sơ ly dị hoặc xin biệt cư Sở Giao Tế LELION LEFORT 213 Đường Tự Do (Lầu 4 phòng 40) Saigon
Tổ chức sáu năm nay sẽ săn sóc từng trường hợp của mỗi thân chủ Giá biểu phải chăng. Phục vụ đắc lực và mau lẹ.

MÁY MAY ★ ĐỒNG HỒ
Tặng 1 Đồng hồ Reo thứ tốt. 1 ghế ngồi. Khăn trải kim tuyến. Thước cây. Thước giây. Vucl 10 xuất, 2 nồi chỉ với 1 hộp đồ nghề. Và 1 phiếu học May miễn phí, theo với 1 máy may nhập cảng nguyên chiếc 100o/o. Tất cả các khoảng trên chỉ có 9.900đ. Hãng Thalaco, 339B Pétrus Ký Saigon.

Hãng Du Lịch TỰ DO
80 Tự Do 63 Thái lập Thành Saigon Đ.T.21.820. Bán vé máy bay. Vé sinh viên trừ 25o/o. 30 ngày hành hương Fatima, khởi hành ngày 29-5-69. Lo thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Du lịch Âu Á—Mỹ Châu.

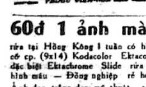
CT Vệ Sinh Tư
Rút hầm cầu
Văn phòng chánh.
46A PHẠM NGŨ LÃO
(Chợ Thái Bình).

Roneofax !. Roneofax !.
22, Nguyễn văn Giai Dakao Saigon. ... máy điện tử tối nhất Việt Nam. Trung tâm tái bản các sách giáo khoa, sơ đồ kỹ thuật, tài liệu bằng tranh vẽ hoặc hình ảnh bằng phương pháp chụp nguyên bản vào Stencil để in Roneo. Đẹp và trung thực như bản chánh, công việc nhanh chóng, giá phải chăng.

CAFÉ
LIÊN HƯƠNG
19 Nguyễn văn Thành Gia Định Nơi ấm cúng. Thanh lịch. Nhạc đặc sắc ĐẶC BIỆT CAFE PHIN. Cần nữ tiếp viên giúp việc.

ĐỊA CHỈ CẦN THIẾT VỚI
Quý Vị trong Cơ quan Quân Dân sự, Công, Thương, Kỹ nghệ gia.
TAM MỸ Cty (TAMMYCO)
23 Cao Thắng Saigon. Đ.T. 24.934
Thực hiện các loại vật liệu quảng cáo (bảng kim khí, décal, đồ tặng...) In lụa (Ecran de soie, Silk screen printing) nhiều màu rất đẹp trên kim khí, plastic, gỗ, thủy tinh, vải (huy hiệu, biểu ngữ...), giấy (bìa tài liệu, lịch...). Từ 200 đơn vị trở lên giá rất rẻ. Lấy gấp 24 giờ. Hoa hồng xứng đáng.

Của lạ ! Của lạ ?
Đồ cả chai Essen đốt không cháy (mới lại thử) vô cả ngày không nhàu nát, hàng thật nhẹ nhàng, mặc mùa nóng thì mát, mùa lạnh thì ấm, màu sắc thật nhã nhặn lịch sự, chỉ có 2 bộ complet ở Saigon, bán lại giá vốn cho ai biết người biết của. Hỏi Nhà hàng Thủy Triều 523 Trần hưng Đạo (xế Nha Cảnh Sát) hàng rất lạ và giá rẻ hơn đồ chợ Trời.



60đ 1 ảnh màu
rửa tại Hồng Kông 1 tuần có hình cỡ cp. (9x14) Kodacolor Ektacolor đặc biệt Ektachrome Slide rửa ra hình màu — Đồng nghiệp rẻ hơn. Ảnh đen trắng đẹp mỹ thuật, sáng mịn đúng hẹn khách 12 hay 24g có. Hình 4x6 : 5đ—6x9 : 6đ—8x10 : 7đ —35đ Photocopy giấy tờ lấy liền. Thế Kỳ ảnh quán Kiosque điện thoại 20 trước số 376 xế rạp Olympic Hồng thập Tự Saigon

CỰU TỔNG TRƯỞNG TRẦN VĂN ÂN

(Tiếp theo trang 2)

Từ trước tới nay CS đã lập bao nhiêu Mặt Trận rồi giải tán mà Mặt Trận nào cũng do CS giật dây hết. CS dùng Đảng làm trục chánh nên lúc nào họ cũng thành công trong việc lập Mặt Trận dù đổi danh hiệu liên tiếp từ Việt Minh, Tổ Quốc, Lao Động cũng vẫn là CS. Ta không thể chối cãi được thực tế đó.

Tôi không được biết rõ ý Tổngthống và các chánh đảng ra sao về việc này. Cái khó từ trước tới nay không phải ở xứ ta mà ở tất cả hoàn cầu, công cuộc đại đoàn kết chưa có lần nào thành công. Các nước dân chủ phải đợi bị đánh tơi bời mới có thểnhất trí trên những điểm nào để thắng chiến tranh chứ chưa có Đại Đoàn Kết.

Danh từ Đại ĐoànKết nói mà chơi chứ chưa có lần nào thể hiện được. Do đó ta cần xét lại, nếu Đại đoàn kết chưa được thì ta phải đi từ cái nhỏ ra cái lớn. Cần chọn lựa giữa hai phương pháp : hoặc là đi từ cái nhỏ ra cái lớn hoặc đi từ cái lớn ra cái nhỏ. Đi từ cái lớn ra cái nhỏ là hậu quả đổ vỡ, là lối đi tệ hại nhất. Thay vì chọn lựa cái lớn để mất thời giờ 5,7 tháng chưa quy tụ được, chúng ta có thể nào đi từ cái nhỏ để lôi kéo tất cả các đoàn thể khác thamgia. Đi từ cái nhỏ nhưng cái nhỏ chắc chắn, tổ chức đàng hoàng, chặt chẽ thì may ra cái nhỏ có thể kéo được cái lớn.

Vấn đề tranh thủ nhân tâm

Đáp câu hỏi sáng kiến của ông trong việc tranh thủ nhân tâm, lấy lại niềm tin trong các tầng lớp dân chúng, ông Ân nói :

—Vấn đề khó khăn là làm sao huy động nhân dân, làm sao tranh thủ nhân tâm. Muốn làm được điều đó trong hiện tình đất nước với nạn phân hóa xã hội, không ai tin ai thì phải làm cách nào.

Trước hết là phải làm sao quy tụ được một số người có thể lôi kéo được quần chúng và từ chánh phủ cho đến Mặt Trận, nhân dân kết hợp chặt chẽ. Xưa nay các phong trào chánh trị lớn đều nhờ yếu tố thời cuộc. Chúng ta đã bỏ lỡ bao nhiêu cơ hội để gây phong trào, tạo nên một khí thế chiến đấu, bỏ dở cơ hội1954 sau hiệp định Genève, bỏ dở cơ hội lật đổ chế độ độc tài nhà Ngô, chúng ta bỏ dởthêm cơ hội sauTếtMậu thân khi CS mở cuộc tấn công đại quy mô tàn phá và giết hại đông đảo đồng bào, gây một sự xúc động, làm cho nhân dân thấy rõ CS và thùghétCS. Chúng ta đã không tận dụng những cơ hội đó để phát động một phong trào. Duy có phong trào của nhân dân nổi dậy, với sức mạnh của nhân dân ta mới có thể cải tạo xã hội. Chúng ta nói trị tham nhũng, chúng ta nói lành mạnh hóa xã hội, chúng ta hữu hiệu hóa hành chánh nhưng nếu không có phong trào của nhân dân thì lấy sức đâu mà làm, ai hưởng ứng mà làm. Năm1945 khi toàn dân nổi dậy chống Pháp thì toàn dân hồi đó có được tổ chức trang bị gì đâu, toàn dân không có võ khí tinh thần nào hơn là tấm lòng ái quốc.

Bây giờ chính là cơ hội để gây một khí thế chiến đấu, phải bắt đầu ngay từ giờ để ngày mai này gây được một khí thế tranh đấu, không có khí thế tranh đấu đó, chúng ta không thể lôi cuốn được nhân dân. Khi lôi cuốn được nhân dân thì tự nhân dân sẽ trị tham nhũng vì sự kiểm soát xuất phát từ nhân dân mới hữu hiệu.

Khí thế chiến đấu là điều tối yếu trong công cuộc đấu tranh chánh trị. Có anh em nói rằng đây là không khí đấu tranh chính trị, đây là cơ hội để tạo ra sanh hoạt chánh trị, thực sự đó là cái khí thế chiến đấu. Do nơi khí thế chiến đấu mới đó, chúng ta mới làm nổi phong trào, chúng ta mới lôi kéo được nhân dân và có nhân dân chúng ta mới vượt thắng được cộng sản. Chúng ta phải tận dụng mọi khả năng để nhân dân tham gia phong trào. Không có nhân dân ta không thể làm việc gì nổi hết và phải thua Cộng sản.

Quan niệm về vấn đề đối lập

Được hỏi quan niệm của ông về vấn đề đối lập, ông Ân nói :

— Tôi đã có dịp bàn với một số anh em từ một hai năm nay. Chúng tôi quan niệm rằng giữa quốc gia không có vấn đề đối lập mà chỉ có vấn đề sửa sai. Đối lập đây là đối kẻ thù, phải xác nhận rõ chỉ có vấn đề đối lập Cộng sản dầu ta không, họ là kẻ thù họ vẫn coi ta là kẻ thù nên chỉ có đương đầu với Cộng Sản mà thôi. Giữa quốc gia chỉ có sửa sai. Sở dĩ tôi nói sửa sai vì tôi chưa thấy chương trình của hai Đảng quốc gia nào khác biệt nhau xa lắm. Đảng nào cũng muốn dân chủ. Đảng nào cũng muốn tiến bộ. Đảng nào cũng muốn cách mạng xã hội. Như vậy có cách biệt nhau bao nhiêu mà nói là đối lập. Tuy nhiên nếu không có vấn đề sửa sai, nếu trong một đoàn thể không có thảo luận, phê bình, không có tinh thần dân chủ mà ở trên chỉ sai xuống thì không bao giờ chúng ta thu hút, lôi kéo được một số người chiến sĩ xứng đáng. Bởi vậy tinh thần độc tôn, độc đoán cần phải bài trừ tận gốc. Từ trên tới dưới chúng ta phải áp dụng tinh thần dân chủ đứng đắn, không bừa bãi, tinh thần dân chủ điều hợp. Phải làm sao cho quy về một mối đừng theo phương thức từ một tỏa ra muôn ngàn mà phải đi từ muôn ngàn quy lại một. Phương thức thể hiện dân chủ của ta phải khác hơn Âu Mỹ là ta không phân tán mà điều hợp. Đó là sắc thái đặc biệt mà dân tộc VN phải nghĩ tới.

Vấn đề quy chế chánhđảng

Đáp câu hỏi quy chế chánh đảng có cần thiết không và quy chế đó phải xây dựng như thế nào ? Ông Ân cho biết :

—Thực ra nói quy chế là không đúng mà là một vài đạo luật rồi để cho tự nhiên lập Đảng. Khi người ta đã lập Đảng ra tranh đấu, có sinh hoạt chính trị rồi thì có luật đào thải tự nhiên. Có ra tranh đấu thì đua mới bật ra những người có thực tài, bật ra với vai trò lãnh đạo. Tôi không phải là nhà Lập Pháp nhưng theo tôi không cần quy chế chánh đảng gì hết. Tôi không thấy một nước nào bày đặt ra quy chế chánh đảng.

Còn một điều mà tôi muốn lưu ý bao nhiêu người là ngoại ngữ của Pháp có câu : « Tant vaut l'homme, vaut le régime ». Nếu vấn đề nhân sự không xong, nếu chúng ta không có tài năng gì hết, nếu chúng ta không có đường lối, không biết siết chặt hàng ngũ thì chúng ta có sắp đặt bao nhiêu quy chế hay họ đến mấy cũng không đi đến đâu hết. Bởi vậy vấn đề quan yếu hơn hết là vấn đề nhân sự. Trong tình thế đặc biệt này vấn đề nhân sự càng khó khăn hơn nữa. Cho nên chúng ta đừng có tham vọng quá lớn, làm sao cho có một số ít người cương quyết lãnh đạo, cương quyết một mất một còn với Cộng sản thì mới làm được việc.

Viễn ảnh tập hợp

Được hỏi ý kiến của ông về viễn ảnh cuộc tập hợp chánh trị, ông Ân nói :

— Có lẽ chúng ta không được làm mất thời giờ.Nói thế không có nghĩa là làm cần cho lấy có mà phải nói làm cho lấy được, làm cho thật mau và thật trịnh trọng. Thực tế ta không còn nhiều thời giờ. Đột ngột có thể hội nghị Ba Lê đi tới chỗ ký kết. Đáng lẽ ngay từ giờ đây đã có đấu tranh chánh trị, đã có các phong trào lớn rồi.

Bởi vì khi còn đánh nhau thì cuộc tranh đấu tương đối còn nhẹ nhưng khi ngưng bắn, tranh đấu bằng chánh trị còn khó khăn gấp bội vì Cộng sản nói buông súng, không khủng bố, không uy hiếp, tôn trọng nguyên tắc dân chủ nhưng ai dám tin sự hứa hẹn của Cộng sản ? Cộng sản bao giờ cũng vẫn là Cộng sản, họ không bao giờ từ bỏ đường lối, phương pháp của họ.

Một điều chớ quên là mặc dầu thù ghét cộng sản nhưng dân chúng lúc nào cũng sợ sệt cộng sản nên họ có thể ngả theo cộng sản. Từ khi có truyện sẽ nói truyện với MTGPMN, tôi tin rằng đang nhiều người dọn mình để chạy theo phía bên kia. Nếu không ý thức như vậy ta sẽ lại ước đoán lầm lạc tai hại về thành quả của cuộc đầu phiếu.

Cần làm gì để tồn tại

Đáp câu hỏi nhân dân VN cần làm gì để thủ thắng trong cuộc đấu tranh chánh trị ? Ông Ân nói :

— Tất cả người Việt Nam có ý thức sống. Tất cả người Việt Nam muốn còn thấy nước Việt Nam này có tên trên bản đồ, không phải là chư hầu của Trung Cộng thì ngay trong lúc này, ta nên tự đặt ba câu hỏi : Phải làm gì ? Làm cách nào và làm với ai ?

Nếu không đặt ba câu hỏi đó thì không bao giờ dứt khoát tư tưởng nghĩ đến việc tự cứu.

Nhiều người đã có tinh thần ỷ lại và cho rằng Mỹ không bao giờ từ bỏ chúng ta nhưng rất có thể chết dân vì vấn đề nội tình. Mỹ trao lại cho chúng ta thì từ đó sẽ không còn vấn đề kiếm cớ rằng vì Mỹ viện trợ nên Mỹ đòi điều kiện, đòi lèo lái chúng ta. Ngày mai này chúng ta phải tự quyết định vận mạng ta với số viện trợ ít hơn hưng ta có tự do, có chủ quyền.

Ngày nay tinh thần đó kỵ. xôi thịt. «không chịu ông kia ngồi phải lối ngồi mới được». tinh thần đó xưa rồi. lỗi thời rồi. Vấn đề ngày nay là phải cứu nước thì dầu ai ngồi đi nữa chúng ta cũng cố phận sự phải củng cố và lành mạnh chánh quyền quốc gia.

Nhân dân Thế giới khắp nơi ai cũng cho rằng chúng ta bé trẻ quá. Tại sao tại miền Nam VN với bây giờ vẫn còn «lỗ trống chánh trị ?» Họ đặt câu hỏi đó vì họ hoài nghi mình. Họ cho rằng mình bất lực không làm được gì hết. Họ không hiểu tại sao với sức mạnh như vậy, với quân đội, viện trợ Mỹ như vậy mà không chiến thắng được Cộng sản. Sự kiện đó chứng tỏ chúng ta cần phải dồn mọi nỗ lực trong trận chiến cuối cùng này. Tuy nhiên không có vấn đề tuyệt vọng nếu chúng ta ý thức được vai trò của chúng ta ngày mai này và chúng ta siết chặt hàng ngũ để tranh đấu thì miền Nam VN sẽ không rơi vào tay Cộng sản. Khi mình biết tự cứu thì sẽ có bao nhiêu dân tộc khác tiếp tay ta tự cứu và cứu chung cả thế giới tự do khỏi bị sứt mẻ vì sứt mẻ một nơi là sứt mẻ toàn bộ.

(DUY SINH)

Tham Luận

(Tiếp theo trang 2)

Nếu chúng ta đứng xa ra để nhìn vào cuộc đấu tranh hỗn độn ấy, chúng ta phải công nhận rằng đã có những chủ nghĩa, lý thuyết,.. đáp ứng đúng với bản năng của con người và đã là đuốc soi đường cho những đấu thủ. Kẻ mượn ông Tây để tiêu diệt CS. Người dựa thế Việt Minh Cộng Sản để đánh đuổi thực dân.

Tất cả đều phụng sự cho một mục đích tối thượng, đó là Quốc gia Dân tộc.

Đối với hai thành phần cộng tác với Pháp và cộng tác với Việt Minh Cộng Sản, bốn chữ Quốc gia Dân tộc có vẻ hơi xa lạ, nhưng đối với thành phần các chính đảng Quốc gia thì lại là những danh từ quá xưa cũ. Đã hơn hai mươi năm rồi, hiệu lực nó có còn không ? Và có thay đổi biến hóa gì hay không ? Nếu có sự thay đổi, biến hóa thì liệu các chính đảng cũ có theo kịp hay không ?

— Định luật tiến hóa và sự sinh hoạt của các chính đảng Việt Nam : Qua những điều nêu ra ở trên, nếu chúng ta chọn lý tưởng Quốc gia Dân tộc để làm đuốc soi đường cho Tổ quốc thì thành phần nhân sự đã am tường, thông suốt lý tưởng, chủ nghĩa ấy phải là những đảng viên của Đại Việt,Việt Quốc, Duy Dân...vì họ đã được huấn luyện, giáo dục tường tận hơn 20năm nay rồi. Điều cần thiết trước khi kết hợp họ lại đó là phải xét xem họ có đủ khả năng để biến cải, tiến hóa theo kịp tình thế hiện hữu hay không ?

— Khả năng tiến hóa của chính đảng VN.

Sự tiến triển của các chính đảng VN quả thật đã rất đúng theo trình tự, chu kỳ hợp lý.

— Về Tổ chức : Từ khi người Pháp đặt chân lên đất nước ta thì đã phát xuất ngay những phong trào chống Pháp bằng mọi lý do. Dần dần những phong trào ấy biến thành những hội, có tổ chức chặt chẽ, có lãnh đạo nghiêm minh. Đến lúc người Pháp thiết lập xong chủ quyền thì những hội, đoàn ấy lại biến thành ra những đảng có tổ chức tinh vi và hữu hiệu hơn.

— Về lý thuyết, Chủ nghĩa : Lúc sơ khởi dân VN chống Pháp chỉ vì triều đình vua của ta bảo chống và hơn nữa Pháp là dị tộc da trắng, mũi lõ... Lần lần chúng ta lại có những lý luận chống thực dân cướp nước, rồi sau rốt chúng ta lại nghĩ đếnviệc tự kiến tạo nên một quốc gia phú cường khi đã đoạt lại được chủ quyền, chính lúc ấy là lúc mà các chủ nghĩa, lý thuyết của ta đã đúc kết, đã thành hình được.

Từ lúc phong trào cần vương cứu quốc được phát động cho đến các phong trào Đông Du, Duy tân do các tổ chức Quang Phục, Duy Tân hội chủ xướng, chúng ta có thể phân chia đó là thời kỳ thứ nhất, hầu hết đều do các nho sĩ lãnh đạo... và đối tượng là thực dân Pháp. Qua thời kỳ thứ hai, các chính đảng được thành hình một cách xứng đáng với định nghĩa của nó, hầu hết các chính đảng trong thời kỳ này đều do phái tân học lãnhđạo. Điển hìnhlàVNQDĐcủaNguyễn thái Học.Đối với đảng này thì tổ chức đã khá tinh vi, nhưng về chủ nghĩa, lý thuyết còn phải dùng Tam Dân Chủ Nghĩa của Tôn Văn. Kế đó là Duy Dân với một chủ nghĩa tinh vi làm nức lòng chiến đấu vì dân tộc. Sau cùng là Đại Việt quốc dân đảng của Trương tử Anh với hệ thống lý thuyết Dân tộc Sinh Tồn do chính Trương Tử Anh đề xướng từng minh định rõ ràng Cộng Sản là đối thủ, là kẻ thù của Dân tộc...

Đề kết luận.

Nhân cuộc tập hợp các chánh đảng do TT Nguyễn Văn Thiệu chủ trương, để thành lập 1 khối Liên minh của chánh quyền, chúng tôi nhận thấy rằng tình trạng và dân trí nước ta không giống như ở các nước khác. Nhất là tình trạng nước ta là tình trạng buông thả từ lâu, bỏ ngỏ cửa cho mọi thứ lý thuyết chánh trị, nhất là cho chủ thuyết CS ; riêng dân ta lại sắp sửa phải gặp 1 cuộc chiến tranh khác, cuộc chiến tranh chánh trị, trong đó CS được hoạt động (trường hợp họ chấp nhận kế hoạch của Mỹ và VNCH).

Trong tình trạng ấy, chúng tôi nhận thấy rằng người Quốc gia nói chung và Mặt trận Quốc gia Dân chủ Xã hội của ông Nguyễn văn Thiệu và các chính đảng thuộc phe chánh quyền, nếu muốn tranh thắng với phe Cộng, thì phải có 1 hệ thống chủ nghĩa và hệ thống chủ nghĩa ấy phải đúng, phải thích hợp với quyền lợi dân tộc, phải hấp dẫn.

Nếu người Quốc Gia chỉ có một chương trình hành động mà thôi, thì giải thích làm sao các sự kiện với giới trẻ và những giới ham tìm hiểu bây giờ ?

Chúng tôi còn nghĩ xa hơn nữa, nghĩ đến việc rồi đây các đảng quốc gia sẽ cùng nhau tạo thành một chủ nghĩa duy nhất. Đến khi đó, có thể hi vọng rằng cuộc thống nhất các phần tử QuốcGia mới mười phần chặt chẽ.Nhất là khi mà Liên Minh của chánh quyền sẽ phải đi đến hình thức 1 chánh đảng để tạo thành một trong 2 cột trụ của thế lưỡng đảng, trong chế độ dân chủ sau này.

THUỐC GIA TRUYỀN
Trị bảo đảm bịnh
GHẺ LAM ĐỘC, UNG THƯ LỞ LOÉT, TRĨ, MẠCH LƯƠN, UNG THƯ, BAO TỬ, LỞ CUỐNG HỌNG, PHONG TINH, Hen, Suyễn, Tâm yếu, Thận suy. Rét kinh niên. Phong ngứa xăn xùi. Đàn bà huyết trắng kinh kỳ không đúng sanh sảng nhiều lần yếu sức biến sanh đủ bệnh đã trị nhiều nơi mà cứ trở đi trở lại không hết dứt.Nơi đây trị bảo đảm hết bịnh chắc chắn.
Địa chỉ 160 Lê Lai Saigon.

Ho lao, thận suy, tim lớn : đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lau ngay : Mời lại nhà thuốc.
Kim Khuê
300 Hai Bà Trưng Đông y sĩ coi mạch tính vị điều trị mau lành ĐT40.592 K.N. 1010 30-9-64
Đại lý khắp nơi
Bán đủ thuốc Kim Khuê và tặng sách thuốc trị giá 50 đồng

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

250đ công may một áo dài phụ nữ. Chuyên may tay Raglan và các áo kiểu. Khéo đẹp và rẻ do hiệu Trang 18 Võ Tánh Saigon

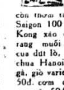
Dành riêng cho (phái Nữ) cần hiểu tiếng (Quang thoại). Phổ thông Hỏi 124 HùngVương Xa Lộ (cách ngã tư Xa Lộ 100 thước).

Thợ lãnh đặt ống nước máy bơm thùng nước nóng đóng giếng 655 Phan Thanh Giản 52 Phạm ngũ Lão 111 Cộng Hòa Saigon.

Bán 5 thứ ???
Khỏi đóng lưới nằm mùng, khỏi xịt thuốc, bán 1 đèn diệt muỗi 100o/o giá7500 1 tháng tốn 5đ điện. 1 máy may Sinco 7500. 1 máy hát tự động 10 dĩa Radio Hifi Stéreo 3 band U-5-A 14000đ. 1 Radio pin 2 band thật mạnh 4000đ (mới tất cả 99o/o) 523 Trần hưng Đạo (gần bộ Lao động)cần người giữ em lương 3000đ.

Phòng Mạch THIỆN CHÍ
chữa bệnh phụ nữ, trẻ em và các chứng phong, thấp, đau, nhức trị liệu tổng hợp bằng 2 phương pháp Châm Cứu và thuốc thang. Địa chỉ số 53/18 Nguyễn khắc Nhu Saigon, (đường đối diện rạp hát Hưng Đạo) Giờ làm việc : Sáng 9-12g, chiều 3-6giờ.

International
Kiosque No 4 và No 3 Nguyễn Huệ—Saigon. — Chân thành cám tạ quý khách đến giúp chúng tôi hằng ngày quá đông. — Để bù đắp lại, chúng tôi nguyện phục vụ quý khách tích cực hơn bằng cách :
1) Giá đã hạ hơn các nơi khác nay lại hạ hơn lên
2) Bản sao quý khách được bảo đảm mau chóng và rõ ràng nếu không vừa ý chúng tôi hủy bỏ bản sao ngay.
3) Hồ sơ của quý xưởng, hãng, tòa báo nếu làm nhiều chúng tôi xin bớt thêm 20o/o.
Cần mua Film các loại máy photocopy và máy photocopy với giá cao.

LẠ LẮM ?

Giá Đặc Biệt với quý khách xe 2 bánh, trình bày thật đẹp, thật xinh nhưng... giá rẻ nhất nước. • Hôm nay ăn chả giò—Ngày mai phát tài to—Xuân về ăn một bữa, cả năm còn thơm tho.• Chả giò ngon nhất Saigon 100 một dĩa. Miến Hồng Kong xào cua gà nấm hương, cua rang muối tiêu, cua hấp thập vị, cua dút lò, sò huyết dút lò, nem chua Hanoi, cháo gà, soup bắp cua gà, giò varie, gà xé phay, bún thang 50đ, cơm chiên gà xé dậu, bún tàu cua gà 50đ, nước uống từ 15đ.
Nhà Hàng **THỦY TRIỀU** 523 Trần Hưng Đạo (xế Nha C.S.). Sáng 9g đến 23g đêm. Bạn có phải là người sành ăn không ???

Bán 30.000 cây cao su giá để cốt củi. Do nơi 152 Pétrus Ký (bến xe Cà Mau).

Nhận làm giấy sống chung Hôn thú Việt,Mỹ,Hoa. Dịch đơn từ tài liệu Anh, Pháp, Việt. Do giáo sư cử nhânVăn chương đảm nhận làm việc rất mau lẹ. 1011 Trần hưng Đạo ngang Trại Đại hàn.

Hãng từ Mối. Chuột. Côn Trùng
INTOX
189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC
Đ.T. 21.325 SAIGON
Xin quí vị cắt mảnh giấy trên dán vào cuốn Điện Thoại Niên Giám hay sổ tay để nhớ địa chỉ và số điện thoại khi cần liên lạc với hãng INTOX.

CẦN NGƯỜI

Cần nhiều thợ cắt áo dài.không rành xin miễn. Hỏi tại nhà may Đakao 60 Nguyễn Huy Tự Đakao Saigon.

Cần 1 người làm việc nhà (đàn ông hay đàn bà. 1 người bếp lương 4000đ hay hơn nếu có khả năng. Hỏi 76 Tự Do Saigon.

Cần Thợ Đan Len rành nghề tập sự xin miễn đến. Hỏi 78/7 Hiền Vương Saigon.

SOS Làng Thiếu Nhi Việt Nam cần các bà độc thân, từ 24 đến 40 tuổi, thương các trẻ em và thích làm việc trong một cơ quan xã hội. Hỏi 40 Hiền Vương. Đakao, Saigon.

Cần 1 chị bếp lương 3500đ — 4000đ 1 chị làm việc vặt lương 2500đ—3000đ đi Nha Trang. Hỏi tại 64 Cách Mạng Sg.

HIGH SAIARIES
Technical Translator Wanted
Top Technical Translator, excellent in technical English Vietnamese translation. Free of military obligation. Bring in resume—See Mr. N. K. Son, Lien Hoa building, 275 Pham ngu Lao Saigon.

Cần 2 cô bán giải khát và nhiều cô làm Massage Hỏi Hong Kong Turkish bath 230 Nguyễn văn Thoại.

Cần nhiều thợ cắt áo dài thật giỏi, lương hậu hoặc khoán cao. Nếu chưa biết sẽ dạy làm tay Raglan. Hỏi : Thanh Hương, 9 Ng. TrungTrực (Crystal Palace) Sg.

Bếp cần người nấu ăn giỏi thức ăn Ta. Tàu. Tây. đã từng làm bếp các nhà hàng lớn. Hỏi 36 Hồng Thập Tự.

QUÁN GIAO CHỈ 57 Võ Tánh Saigon cần gấp 1 chị nấu ăn làm việc nhà 2 em chạy bàn 12 đến 14.

Cần gấp một người vú giữ em đứng tuổi. Hỏi 78 Yên Đổ Saigon.

Cần gấp 1 người làm bồi giỏi Việt hay Xàm. Hỏi tại 37 Nguyễn Trung Ngạn. Saigon, bên hông nhà thương Grall.

Cần 1 tài xế xe Renault dầu. Rành về máy. Lương hậu. Hỏi 779 Trần hưng Đạo Chợ quán.

Cần một cô thư ký giúp việc văn phòng biết đánh máy. Hỏi ông Đức số 55/5D đường Nguyễn thái Học Vũng Tàu.

Cần 1 nhạc sĩ Piano, 1 nhạc sĩ Violon. Nam hoặc nữ giúp việc từ 19g30. Xin hỏi nhà hàng Đồng Khánh (phòng ăn Lạng Ba) số 2. Đồng Khánh Cholon từ 18 giờ đến 22 giờ.

Cần người nấu ăn đứng tuổi, hiền lành, người Bắc hay người Trung và 1 chị làm việc vặt trong nhà. Hỏi địa chỉ 272 Đồng Khánh Cholon, hiệu Quang Thành.

Wanted Chief Translator And Translator.
Good Salaries. Inexperienced People Need Not to Apply. Male Applicants Must be Free From Military Obligations. Contact 137 Doan thi Diem.

Cần 2 bồi chạy bàn. Hỏi quán Thanh Phong 11 Phạm hồng Thái Sg. ĐT 91355.

LỚP NHẠC HUYỀN-LINH
Chuyên dạy cấp tốc : Tây-Ban-Cầm Hạ-Uy-Cầm, Măng-Cầm-Ca, G.S. lớn tuổi, trên 20 năm thực nghiệm. CẦN : 10 nam nữ Concierges biết Anh Ngữ, 1 nữ thông dịch Anh Ngữ, Lương 20 ngàn. Hỏi 218A, Trần quý Cáp.

Cần gấp 1 vị có cử nhân Việt Hán để kèm 1 em đang học Tú Tài (Việt Văn) liên lạc 159C Chi Lăng Phú Nhuận.

Bà bếp chị bồi. Hỏi 99 Cao Thắng Sg. ngoài giờ làm việc.

Cần tài xế lành nghề. Hỏi 53/1 Trần khánh Dư — Tân Định.

Cần 1 nam và 1 nữ thơ ký thông thạo Anh văn, có phương tiện đi chuyển. Hỏi 282 Cống Quỳnh Sg.

Cần — Tìm việc làm. — Tìm người làm Viết thơ hỏi chi tiết xin đề Thế Hệ Box 364 Sg.

Cần 1 bà hay cô đứng đắn, ráp giỏi đồ kiểu cov aft (đồ đầm bỏ mối) làm tháng hoặc khoán. Có thể ăn ở tại chỗ. Hỏi quán Việt Hải 31-32 trong chợ Trương minh Giảng chỉ dẫn. Không rành xin miễn.

Viện uốn tóc Mỹ Dung 22 Võ Tánh Phú Nhuận cần gấp 1 thợ chánh, 1 thợ phụ, 1 thợ làm móng tay.

Cần người
Cần 1 người đàn ông người Bắc đứng tuổi, nấu phở Bắc giỏi, đi xa lương hậu.(không giỏi miễn đến).Xin hỏi 136/48B Trần quang Diệu Sg.

Cần mượn một người thợ hớt tóc lành nghề. Hỏi 46 đường Khổng Tử Chợ Lớn.

Cần thợ đồng, phụ thợ đồng. và nhiều em học nghề sửa xe hơi. Tại Garage Ng. Cảnh 75A Cộng Hòa (chợ Nan Xi).

Cần gấp 1 kế toán viên nam hoặc nữ trên 40 tuổi độc thân ăn ở luôn nhà chủ trình độ trung học trở lên. Nhiều cô bán hàng tuổi từ 18-30 độc thân ăn ở luôn nhà chủ.Có thể đi tỉnh, biết sơ qua Anh ngữ càng tốt. Hỏi Phước Thọ 138 cuối đường Cách Mạng gần cổng TSN Saigon mỗi ngày từ 12 đến 3 giờ chiều.

Cần gấp một người nấu bếp giỏi ngoại 35 tuổi, trả lương tháng 8.000đ tới 10.000đ phải biết nấu thành thạo các món ăn Tây, Mỹ và Việt. Một chị giúp việc tuổi từ 35 tới 40 trả lương tháng 4.000đ. (Điều kiện phải có thẻ căn cước và ăn ở tại nhà chủ). Tiếp xúc tại số 312 Phan đình Phùng từ 3 tới 5 giờ chiều mỗi ngày.

Cần một ông thầy giỏi và nghiêm để kèm 1 em học đệ nhị A và 1 em học đệ ngũ,, chú trọng nhiều về toán lý hóa và pháp văn. Hỏi 254 Gia Long Saigon.

Cần
— Chuyên viên ngành trắc địa :
— Trưởng toán trắc địa.
— Chuyên viên nhâm máy.
— Chuyên viên cầm thước và do giây.
Hỏi Geotronics, 11 đường Trương minh Giảng Saigon.

Công việc nhàn
Cần 1 người giữ em trai 2 tuổi lương 3000đ đến 3.500đ. Cần 1 cô làm việc lặt vặt 3000đ. Nhà hàng Thủy Triều 523 Trần hưng Đạo (xế Nha C.S.) BÁN : Kainojoto mọc tóc, râu, lông mày v.v... «Thoa đâu mọc đấy» hói đầu, sanh dẻ, đau ốm rụng hết tóc sức mọc rất nhanh, loại mạnh 2 ngôi sao 150đ Crème CLUB của Nhật trị hết ngay vết nhăn ở bụng, ở mặt, tàn nhang, trứng cá, vết nhám, lang ben, khỏi đi Mỹ viện 200đ Hộp lớn, Honahona trị dứt ngay hôi nách 50đ.

THẾ HỆ
Trung-tâm giới-thiệu việc-làm
— Yêu cầu các bạn đã ghi đơn xin việc trước ngày 16-3-69 đến văn Phòng nhận việc, nhất là: Giúp việc nhà, bồi phòng, nấu bếp Việt, Mỹ, Pháp, tài xế cai lao công, thư ký Việt và Anh văn, các em trai học nghề có lương, các em gái bán hàng hay chạy bàn cho nhà hàng ngoại kiều v.v...
— Vậy kính mời quý vị cần người làm xin đến nhận người theo lịch trình giới thiệu, công việc làm của chúng tôi gần 3 năm đủ để chứng minh bảo đảm cho quý vị về mọi phương diện. Văn phòng có mũi tên chỉ đặt trước nhà thờ Ba-Chuông đường Trương minh Giảng nối dài Saigon, hay thư (Thế Hệ Box 364 Saigon).

Cần nữ thư ký đánh máy, nghe điện thoại, biết Anh văn, tập sự xin miễn. Hỏi từ 3g chiều tại 611/2 Ph. thanh Giản Sg.

BAR

Sang sang gấp bar rất đông, vì thiếu người trông coi. Hỏi 227 Trương minh Ký GiaĐịnh từ 4 đến 6 giờ chiều.

Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp và 1 chị giữ em. Hỏi 38 Hai bà Trưng.

Bar mới mở đường Nguyễn văn Thoại rất đông. Cần 1 quản lý và nhiều chiêu đãi viên. Hỏi Bar Eve 15 Nguyễn văn Thoại hay 227 Trương minh Ký từ 4 giờ đến 6 giờ chiều.

Cần hùn vốn để khai thác 1 Hotel tại đại lộ Cách Mạng. Địa điểm lý tưởng, lợi tức dồi dào, có luôn chỗ ở cho cả gia đình người hợp tác. (ĐT 41145) 251 Nguyễn minh Chiếu P.N.

Khách sạn mới mở Huê hông cao cho Taxi và Chiêu đãi viên. Cần chiêu đãi viên có lương bao ăn và ở nhà hàng. Hỏi tại.

Star Hill Hotel
203—209 Võ Tánh T-S-H. Đi khỏi Lăng Cha Cả.

Cần Chiêu Đãi Viên
Sáng đi tối về, có xe đưa rước không biết tiếng anh, miễn đến.Tiếp từ 09 giờ sáng, đến 12 giờ trưa. Hỏi : THANH HƯƠNG. 1520 Đường Lê văn Duyệt Gia Định.

Cần nhiều Chiêu đãi Viên trẻ đẹp không biết tiếng Anh sẽ dạy sau bao ăn ở 98 Nguyễn văn Thoại Queen Bar.

Bar Cần chiêu đãi viên, không cần biết tiếng Anh, lương hậu. Xin hỏi số 8 đường Hoàng Diệu Phú Nhuận. gần ngã ba Trương quốc Dung Hoàng Diệu Phú Nhuận.

Bar
Cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi làm tại phi trường Phan Rang bao ăn ở và vé máy bay. Hỏi bà Báu số 3/49 đường Hòa Hưng quẹo vô khám Chí Hòa.

Cần nữ chiêu đãi viên. Hỏi tại số 52 Hai bà Trưng Saigon.

Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi, và một quản lý. Hỏi 5 Công trường Mê Linh hay 58 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần gấp nhiều chiêu đãi trẻ đẹp biết ít tiếng Anh, không biết sẽ dạy sau đi Qui Nhơn Đến Chi Lăng Phú Nhuận, Hẻm có bản hiệu Văn Hoa 164A vô thẳng đến cửa ngõ sắt sơn đỏ, có bản 59/2. Hỏi ông Năm Thiều ngày 13, 14, 15-5-69.

Bell Bar 91C Ng.v Thoại Phú Thọ (Gia Định) cạnh khách sạn Tài, khu đông Mỹ. Cần nhiều chiêu đãi viên, bao ăn ở, có thưởng.

Cần nhiều chiêu đãi, bao ăn ở lương cao đem theo từ khai gia đình, hỏi từ 11g tới 12g. Trịnh minh Thế Bình Dân 46.

Cần nhiều chiêu đãi trẻ, biết chút ít tiếng Mỹ cũng được. Bao ăn ở luôn, chia cao, làm tại Saigon, có bảo đảm chắc chắn Ở xa đến có chỗ cho tạm nghỉ rồi tính chuyện làm sau. Hỏi hoặc thơ về số 259/9B đường Phạm hồng Thái Gia Định (tức đường Lê văn Duyệt nối dài Sg cũ) trong giờ ngày làm việc.

Cần nhiều Chiêu đãi viên, lành nghề biết nói chút ít tiếng Anh, làm tại Trung tâm giải trí phi trường Phan Rang. Chủ bao ăn ở và vé máy bay và được hưởng nhiều lợi tức. Hỏi số 9 Phan văn Trị Gia định và Cô Báo 3/49 Hòa Hưng Saigon hoặc số 7 Quang Trung Phan Rang.

Hotel Bar cần một bà Quản lý lịch sự rành nghề và nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh, ăn và ở tại nhà hàng có lương. Hỏi Stars Hiu Hotel 209A Võ Tánh TSH.

Cần chiêu đãi viên biết Anh ngữ. Hỏi Annasar 11 Trần hưng Đạo Saigon.

Bar cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh, có thưởng hậu. Hỏi 59 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết tiếng Mỹ đi Qui Nhơn từ 20 đến 25 tuổi. Bao ăn ở và tiền máy bay. Hỏi Bà Mai 207 phòng số 5 lầu 2 đường Trần hưng Đạo từ 1 giờ chiều đến tối.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên, hỏi Rosetta Bar 291 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, lịch sự biết nói tiếng Anh. Xin hỏi Watusi Bar 130 Cách Mạng từ 2g đến 6g chiều.

Cần Bar rất đông, cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn và ở. Hỏi Bar EVE, số 15 đường Nguyễn Văn Thoại Gia Định.

Bar Le Caribou
Cần gấp 4 cô CĐV trẻ đẹp, biết tiếng Anh. Điều kiện dễ dàng. Xin hỏi 158A Tự Do Saigon.

Monaco Bar rất đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, một cô thâu ngân biết tiếng Anh trẻ đẹp lương hậu và một người bồi chạy bàn. Hỏi 92 Ng. văn Thoại Phú Thọ.

Cần gấp 1 bà quản lý Bar điều kiện có sẵn chiêu đãi viên đem đến bán liền. Chia lời với chủ. 90 Trịnh Minh Thế Mỹ Lan Bar.



6 TIẾP THEO TRANG 1

mâu giữa Nga và TC xảy ra hồi tháng 3.

Nhắc lại cuộc giao tranh này, Tân Hoa xã cho rằng quân đội TC đã dùng «phương pháp cách mạng» đánh bại đội quân cơ giới Nga xô và đã chứng minh «cách mạng đánh bại cơ giới phản động».

8 TIẾP THEO TRANG 1

về tính cách đại diện đảng và nhà nước, bọn theo Mao đã mời 1 số nhà hoạt động đảng và nhà nước lão thành đến dự đại hội như Chu Đức, Đổng Quách Vũ và Lưu Bá Thừa mà đã từ lâu chúng đã gạt các nhà hoạt động này ra khỏi vũđài chính trị.

«Như mọi người đều biết, bọn theo Mao đã khủng bố và phá hoại những người CS chân chính ở Trung Quốc. Cái đảng do bọn theo Mao rặn ra chỉ là một tổ chức chính trị quốc gia hẹp hòi.

«Tổ chức này biến quân đội thành 1 công cụ ngoan ngoãn phục vụ chế độ quân phiệt quan liêu, nhằm phá hoại các đảng anh em ở các nước Xã hội Chủ nghĩa và toàn bộ phong trào CS thế giới».

9 TIẾP THEO TRANG 1

Đài phát thanh Pathet Lào loan báo rằng quân chính phủ đang kiểm soát cứ điểm trước đây của quân CS ở Xiêng Khoang và những vùng lân cận ở phía bắc Lào quốc. Đài phát thanh cho biết rằng CS Lào đang gởi một điện văn đến UHQT phản đối việc chiếm đóng vùng này mà CS cho là từ trước đến nay vẫn do họ kiểm soát. Kháng thư này nói rằng hành động của chính phủ đã vi phạm thỏa hiệp Genève về Lào và kháng thư kêu gọi binh sĩ chính phủ hãy triệt thoái ngay lập tức.

Vào tuần qua, chính phủ Lào đã cho biết rằng quân chính phủ chiếm được Xiêng Khoang

10 TIẾP THEO TRANG 1

phương, kể cả Việt Nam Cộng Hòa và Mặt Trận Giải Phóng, khai diễn vào ngày 25/1 trong năm nay.

Nhắc lại một ước

HOA THỊNH ĐỐN 14-5(TM): Bộ Ngoại giao cho hay «không có sự thay đổi nào trong thỏa thuận» với Hànội đã đưa tới việc ngừng oanh tạc hoàn toàn BV và tới cuộc hòađàm mở rộng ở Balê.

«Lệnh ngưng oanh tạc vẫn còn hiệu lực. Đó là tất cả những gì tôi có thể có về vấn đề ấy hôm nay». Phátngôn viên Bộ Ngoại Giao Carl Bartch đã nói như vậy hôm 13-5.

Ông Bartch nói với các ký giả rằng thỏa thuận mà chính phủ Johnson đã loan báo ngày 31/10/68 vẫn như cũ.

Phát ngôn viên không bình luận một lời nào khi được yêu cầu cho biết phản ứng đối với tin tức nói về việc Bắc Việt đã tung ra một cuộc tấn công lớn nhất thuộc loại đó vượt qua vùng phi quân sự kể từ khi ngừng oanh tạc.

Khi Tổng thống loan báo chấm dứt oanh tạc toàn thể BV từ 1-11 năm ngoái, ông đã cảnh cáo rằngcuộc hội đàm có kết quả sẽ không thể tổ chức được «trong bầu không khí các thành thị đang bị pháo kích và vùng phi quân sự bị lạm dụng».

Ngày 12-5, Ngoại trưởng William P. Rogers đã lên tiếng tố cáo một đợt khủng bố mới của cộng quân tại miền Nam.

Tại LosAngelestrênđườngđiSaigon ông Rogers đã nói rằng các cuộc tấn công bằng hỏa tiễn và bích kích pháo nhắm các mục tiêu quân sự và dân sự, kể cả Saigon, đã làm hoài nghi về ý muốn hòa bình của CS tại VN.

Phát ngôn viên Bartch đã được hỏi là những cảm nghĩ của ông Rogers có được chính thức chuyển tới phe cộng tại cuộc hội đàm Ba Lê.

Ông Bartch đáp: «Lời tuyên bố của Ngoại Trưởng Rogers đã được ghi lại và sẽ được chuyển tới các người Bắc Việt theo đường lối đó».

Phát ngôn viên nói «Tôi sẽ không trả lời nếu câu quý vị hỏi liên quan tới bất cứ điều gì qua những ngả riêng tư».

Ông Bartch nói ông tin rằng «Ba Lê sẽ đem lại 1 nghị trường hữu ích và thích đáng cho bất cứ sự làmsáng tỏ hay sự giải thích nào», do phe Cộng đưa ra và hoạt động gia tăng của địch tại miền Nam.

Rút nhưng không bỏ

HOA THỊNH ĐỐN 14-5 (UPI).— Các nguồn tin chính thức hôm qua nói việc tìm kiếm hòa bình ở VN dính líu tới sự tin tưởng vào những lời cam kết của Mỹ ở các nơi khác trên thế giới nhất là ở Đông Nam Á.

Các nhân vật trong hội nghị chính sách đối ngoại Mỹ được các nhân vật bộ ngoại giao Mỹ cho hay vấn đề quan trọng mà Mỹ hiện nay phải đối phó trong vụ VN là làm thế nào rút khỏi VN mà đồng thời không bỏ lời cam kết với VN.

Các viên chức đó nói Hoa kỳ muốn cứu xét hầu hết mọi phương thức hòa bình, trừ phương thức bỏ dân chúng Nam VN cho BV thống trị. Niềm tin tưởng vào những lời Mỹ cam kết với các nước kháccũng bị liên hệ, vì các nước đó theo sát để biết Mỹ giải quyết chiến cuộc VN ra sao.

Các viên chức Mỹ đã cải chính những lời tố cáo rằng Mỹ leo thang chiến cuộc trong lúc tham dự hòa đàm Ba le. Nhưng các viênchức đó nói có việc sử dụng hữu hiệu hơn về quân lực và chiến cụ ở Nam VN.

Các viên chức nói khó mà tin được sự thành thực của CS tại cuộc hòa đàm Balê trong lúc chúng gia tăng pháo kích và khủng bố các mục tiêu quân sự và dân sự ở các thành phố Nam VN. Nhưng về căn bản, Hoaky tin rằng có thể và phải thương thuyết về những bước tiếntới hòa bình.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Quân BV đã chống cự rất lâu với Thủy Quân Lục Chiến Mỹ mặc dù bị pháo binh và không quân tấn công ráo riết, trước khi tàu tán vào các vùng ruộng lúa. Về phía Mỹ có 7 chết và 12 bị thương. 15 binh sĩ khác đã ngất xỉu saunhiều giờ đi bộ dưới trời nắng 40 độ.

Sau trận đánh, các binh sĩ đã khám phá được nhiều quân phục, chiến cụ và nhiều vết máu chứng tỏ là địch quân đã mang theo xác chết và đồng bọn bị thương khi rút lui.

Ngoài ra TQLC còn khám phá được nhiều đại bác địch chĩa hong súng về phía căn cứ Không quân Đà Nẵng.

Chiều 12-5, một đơn vị Công binh Hoa kỳ tảo thanh vùng 35cs Tây Nam Huế đã bắt được một khẩu đại bác 85 ly của Cộng quân. Cổ trọng pháo do Nga chế tạo này được dấu trong mộthầm và đang ở trong tư thế sắp được xử dụng.

Vào lúc 11g10 ngày hôm qua, một đại đội Biệt kích quân tham dự cuộc hành quân Dân Quyền 38 đã dụng độ với một lực lượng địch không rõ quân số tại 18 cây số Tây Nam Dakto. Được trực thăng võ trang và phảnlực cơ 1. 100 của Hoa kỳ yểm trợ, Biệt kích quân đã hạ sát 65 địch quân và chỉ bị tổn thất nhẹ.

Tại Kontum, lúc 8g00 sáng hôm qua, 1 đại đội BB tham dự cuộcHQ Dân Quyền 42/33 dụng độ khoảng 1 tiểu đoàn Cộng quân vùng 4cs TN Dakto.

Trận đánh kéo dài hơn 3 tiếngđồng hồ. Đại đội BB nói trên bị tổn thất nặng.

Thiệt hại địch không rõ.

Nguồn tin quân sự Mỹ loan báo trong ngày hôm nay, có 3 vụ rắc rối xảy ra trong vùng phi quân sự Nam trong đó, có 2 vụ cộng quân bị phản pháo, và 1 vụ bộ binh CS, phát giác bị pháo kích.

Con nít nóng và ban

(và ngừa được chứng làm kinh trong lúc nóng cao độ)

Cho uống thuốc CHÍ-LINH hiệu NHÀNH-MAI. Thuốc còn trị các chứng nóng, ban; ban đỏ, ban trắng và ngừa được chứng làm kinh. Các hiệu thuốc Bắc có bán. Saigon do Nhành-Mai 24 Trần khát Chân (gần chợ Tân Định)

BYT K.N. số 534 ngày 20-11-63.

1 TIẾP THEO TRANG 1

chế độ VNCH và lập nội các hòa bình là nhu cầu của Miền Nam.

Ngoài câu trả lời viết ra giấy, Thị Bình nói thêm «ý kiến Chính phủ liên hiệp» mới đích thị là ý kiến của MTGP còn nội các hòa bình là ý kiến bên ngoài, tuy nhiên không cần là phải có hẳn hai giai đoạn khác nhau như thế.

Trong cuộc phỏng vấn này, Thị Bình có nói thêm rất hoan nghênh nối lại các quan hệ chính trị, kinh tế, văn hóa với Pháp.

Xổ THUỐC XỔ NHÀNH-MAI Xổ đàm độc, phản nóng nhiệt, lãi kim và trị bón, sau khi xổ rất khỏe khoắn. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành-Mai, 24 Trần-khát-Chân (gần chợ Tân-Định).

K.N. BYT số 535 ngày 20-11-63.

Ý-KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Giả sử rồi đây, trước cái khí thế quá mạnh của Cộng sản xâm lăng, và những điều kiện khách quan đối nội đối ngoại quá khắc nghiệt, các nhà lãnh đạo chúng ta xét thấy rằng «không còn có thể kéo dài một cách tuyệt vọng cuộc kháng chiến tự vệ chống Cộng sản hiện nay; và do đó, phải hạ tay ký vào văn kiện đầu hàng, theo đúng các thủ tục hợp pháp và hợp hiến», thì cũng có thể nói là chúng ta đã «thua một cách hợp pháp và hợp hiến» rồi! Chắc Tổng thống đã gạt phắt trường hợp giả tưởng trên đây. Bởi vì, ông đã quả quyết rằng: «Trách nhiệm của chúng ta là làm sao cho VNCH này không mất vào tay Cộng sản»; và giai đoạn chiến tranh chính trị «cam go» sẽ chỉ diễn ra, vì Cộng sản đã thất bại tại các chiến trường, «không muốn chiến đấu» bằng vũ khí nữa.

Cho nên, điều mà chúng ta có thể tin được là: Cuộc chiến tranh chính trị mà Tổng thống Thiệu nhắc tới, sẽ chỉ diễn ra sau khi chiến tranh quân sự chấm dứt. Mà diễn ra ngay tại miền Nam VN này, trong giới hạn lãnh thổ VNCH, và trong lòng cộng đồng nhân dân VNCH. Thế nhưng làm sao nó có thể diễn ra giữa chúng ta, (nhân dân Quốc gia VNCH), với Cộng sản xâm lăng, mà vẫn có thể cho là hợp pháp và hợp hiến? Về điểm này, dường như Tổng thống Thiệu, cố ý tránh không giải thích rõ, vì những lý do «bí mật Quốc gia, hay bí mật ngoại giao nào đó».

Cũng không thể quan niệm «cuộc chiến tranh chính trị sau giờ im tiếng súng» ấy, sẽ diễn ra trong những điều kiện qui định trong Thông điệp ngày 7-4-69, mà ông đã đọc trước Quốc hội. Bởi lẽ, ở đây, ông chỉ cho nó là một cuộc «đấu tranh tư tưởng», với những phần tử hồi chánh mà đầu óc còn bị tiêm nhiễm những giáo điều của Cộng sản vì đã sống quá lâu trong hàng ngũ Cộng sản; và nếu chỉ có thế, thì dầu cho chúng ta còn nhiều bê bối thật đấy, nhưng chắc chúng ta cũng không đến nỗi ngại «thua Cộng sản một cách hợp pháp và hợp hiến».

Thành thử, có lẽ phải đoán hiểu những lời tuyên bố của Tổng thống Thiệu theo cái nghĩa sau đây: Cộng sản xâm lăng sẽ bằng lòng chấm dứt chiến tranh quân sự; đổi lại chúng ta sẽ độ lượng, cho MTGPMN của họ, ở lại miền Nam, công khai tiếp tục cuộc chiến tranh chống chúng ta, bằng những phương tiện chính trị. Miễn là tổ chức ấy chịu đổi tên và không tự xưng là CS, để cho đừng ra vẻ «bất chấp điều 4 Hiến Pháp của chúng ta» một cách quá sỗ sàng! Trong trường hợp ấy, chúng ta sẽ phải «nhắm mắt» cho họ tổ chức, trong vòng hợp pháp và hợp hiến, biểu tình, đình công bãi thị, ứng cử, bầu cử... Và dễ hiểu rằng: chúng ta sẽ có thể thua họ «một cách hợp pháp và hợp hiến».

Chỉ có trong trường hợp ấy, thì đúng như lời TT Thiệu, chúng ta mới thật cần phải cấp bách chuẩn bị, «bồi dưỡng». Thế nhưng chuẩn bị «bồi dưỡng» làm sao đây? Chúng ta vẫn chưa được hiểu rõ! Hôm trước, trong thông điệp ngày 7-4-69 đọc tại Quốc hội, Tổng Thống Thiệu có nhắc đến sự cần thiết phải có một lý tưởng Quốc gia, với một kỹ thuật tổ chức và lãnh đạo tinh vi. Và chúng ta đã thấy ông đem quan niệm «chuẩn bị» ấy, vào việc «tập hợp chánh trị» như thế nào? Nay thì, trong buổi nói chuyện tại Dinh Độc lập kể trên, ông lại gợi ý rằng «trong cuộc chiến tranh chánh trị tương lai chống CS, vũ khí chúng ta phải xử dụng có lẽ sẽ là tư tưởng, ngòi viết, và...nước miếng».

Dường như cho đến bây giờ chúng ta cũng chỉ mới biết rằng «rồi đây chúng ta sẽ không còn được phép bắn nhau với kẻ địch; mà phải thượng đài chánh trị giao đấu với họ, theo các qui luật hợp pháp và hợp hiến». Nhưng chúng ta vẫn chưa hiểu «võ nghệ của họthuộc môn pháinào, và họ sẽ xử dụng côn, bồng, hay kiếm, chưởng»? Để đối phó với họ, chúng ta cũng vẫn còn lúng túng chưa biết phải luyện theo môn phái nào, và tập xử dụng thứ võ khí nào thay cho súng đạn? Quân đội và cán bộ các cấp của chúng ta, đã được tập luyện đúng cách chưa? Nếu chưa, thì đó chính là điều đáng làm cho chúng ta phải sợ sẽ «thua CS một cách hợp pháp và hợp hiến».

CHÍNH-LUẬN

Tin Mừng

Chân thành chúc Anh Chị:

TRẦN-NGỌC-KIM

VŨ-THỊ-NGỌC-MỸ

Ba mươi sáu ngàn năm trăm ngày hạnh phúc

Toàn thể Thông dịch viên
Sư đoàn 5 TQLC Hoa Kỳ

Tin Mừng

Xin chúc mừng Ông Trưởng Ty CSQG Định Tường

ĐỖ-KIẾN-MƯỜI

ngày 18-5-1969 sánh duyên cùng Cô

TRƯƠNG-MINH-LỘC

được trăm năm hạnh phúc.

Nguyễn-Thái-Lợi — Phan-Ái-Quốc
Đỗ-Thanh-Xuân — Nguyễn-Đắt-Thành
Huỳnh-Văn-Tho — Phan-Văn-Long
Võ-Hữu-Thủy — Nguyễn-Văn-Sự
Âu-Quang-Nưng — Nguyễn-Văn-Minh
Huỳnh-Văn-Phạn

Bún Kiên Giang
tại Quán Lê Lai

54, LÊ LAI, SAIGON

SÁNG, TRƯA, CHIỀU

— Cơm VN, Gà nướng đông cô bạch quả và những món ăn đặc biệt của miền Sông Kiên (Rạch Giá), do người Kiên Giang đảm nhiệm.

Quán LY-TAO

253, TRƯƠNG-MINH-KÝ (xế nhà thờ Ba Chuông)

- Nơi gặp gỡ của các tâm hồn khắc khoải cần suy tư bên chén cà phê pha thật khéo.
- Với khung cảnh nên thơ tắm trong ánh sáng mờ dịu, bên ấm trà thơm ngon, xứng đáng là nơi nghỉ ngơi lý tưởng sau một ngày tranh sống mệt mỏi của bạn.
- Với những bản nhạc tình tuyệt vời, với hệ thống âm thanh toàn hảo, chắc chắn sẽ làm vừa lòng các bạn yêu nhạc khó tính nhất.

KHAI TRƯƠNG hồi 19 giờ ngày 16-5-69.

QueenBee 106 NGUYỄN-HUỆ

Night Club — Restaurant

Lầu 2 — JO MARCEL club

chương trình ca nhạc đặc biệt với những ca sỹ độc quyền

TINY YONG — LỆ-THU — JO MARCEL

Những màn trình diễn quốc tế bất ngờ

ĐẶC BIỆT: Kể từ 16 tháng 5.

Những tuần lễ NATIONAL. Mỗi đêm đều tặng 5 băng CASSETTES có thâu sẵn nhạc của JO MARCEL. Mỗi chủ nhật tặng 1 máy thâu băng CASSETTES và 5 cuốn băng Cassettes.

Những tặng phẩm trên do hãng NATIONAL thân tặng trên 1 trăm ngàn đồng.

Lầu 1 — HIPPIES CLUB

Chương trình ca nhạc ngoại quốc với

CAROL — VI VÂN — HỒNG LOAN — MINH PHÚC
TUYẾT HƯƠNG — ANH KHOA và MARIO GALELA,

giá nước thật rẻ

HIPPIES A GO GO

Chủ nhật, Thứ bảy và ngày lễ: 3 giờ chiều

Trương Kỳ phụ trách, giá nước thật rẻ.

Trọng thưởng

Nhật Báo **CHUNICHI**, bản doanh tại Đông Kinh, sẽ thưởng **50.000đ** cho ai có thể đưa phóng viên **YOSHIHIKO SAHASHI** về đến một tỉnh lỵ hay quận lỵ Việt Nam Cộng Hòa.

Đương sự bị thất tung ngày 25-12-1968, khi đi làm phóng sự tại xã Tân Hưng, quận Đầm Dơi, tỉnh An Xuyên.

Ai có tin tức, xin liên lạc với Tòa Đại Sứ Nhật Bản, số 13-17, Nguyễn Huệ, Saigon, cũng sẽ được hậu tạ.

WANTED

English Speaking General Office Assistant/Driver. Duties Include Some Driving, Handling Office Supplies, Assisting On Visas, Etc. Please Send Resume With Photo To The American Express International Banking Corporation, Military Banking Division, c/o Mr. Vawter,

Nhắn tin

Đến ngày 18-5-1969 Tập Đoàn Phụ Nữ Văn Hóa Xã Hội VN sẽ khai giảng lớp cán bộ xã hội. Các chị em đã ghi tên xin liên lạc ngay tại Trụ sở Trung ương, số 182 Lê văn Duyệt, Saigon, để biết rõ thời giờ và nơi học.

Đọc và cổ động *Chính Luận*

PhânƯu

Toàn thể SQ—HSQ—BS thuộc ĐĐ577ĐPQIPT. Thành thật chia buồn cùng tang quyến:

Cố TSI
ĐOÀN-TRỌNG-THẢO
Cố BI
FHẠM-VĂN-VÌNH

Đã anh dũng hy sinh đền nợ nước ngày 11-5-69. Cầu chúc hương hồn hai Bạn sớm về tiên cảnh.

T.M. Toàn thể Đ.Đ.577
ĐPQIPhước Tuy
Chỉ huy Trưởng
NGUYỄN-BÁ-THIỆP

XIN LƯU Ý
Các nhà chăn nuôi

Đặc phẩm VITAFAC nhập cảng, gồm đủ các sinh tố và các đạm khoáng chất dinh dưỡng cần thiết cho heo gà mau lớn, mau lên cân, gà đẻ sai, gia súc khỏe mạnh.

CÓ HAI LOẠI RIÊNG CHO GÀ HEO:

Bán sỉ 10.500đ — thùng 50 kí
lẻ 220đ — gói 1 kí

Tại 494 P.T.Giản
và 105 Ng.Thông Saigon

Tìm Con

KIỀU con về gấp. Mẹ đau nhiều. Ai biết cháu ở đâu xin chỉ dùm sẽ hậu tạ. 339/3 Phan đình Phùng Saigon.

Giới Thiệu
Khoa Học Huyền Bí

Chiêm-Tinh Gia Thái-Sơn, Đan Tiều-Thừa, tu luyện 32 năm ở Thái Lan và Cao Mên mới về Việt Nam.
— Chuyên về khoa Tử Vi định mệnh đời người.
Chỉ tay. Quẻ bài Bát-Môn Đại Đội Cao-Mên.
Phù hộ mạng. Chiêu tài.
— Chuyên trị các bịnh nan y.
Hữu sanh vô dưỡng.

Tiếp khách tại nhà số 833 E Trần Hưng Đạo (lầu) Saigon.
Sáng: 9 đến 12 giờ — Chiều: 4 đến 7 giờ

TĂNG THÊM CHUYẾN BAY
SAIGON — CHÂU ĐỐC

Phi cơ CESSNA kể từ 19-5-69 mỗi ngày đều có 1 chuyến bay Saigon—Châu Đốc khứ hồi. Bao thuê hoặc lấy vé trước xin liên lạc:
Saigon: Liên Đoàn Hỗ Tương Bảo Hiểm 85 Nguyễn Cư Trinh (Đ.T. 24.504)
Châu Đốc: 17A. Đốc Phủ Thu (Khách sạn Ngũ Châu).

Hãng Tàu VISHIPCO LINES

Quý vị có Hàng hóa gởi đi Đà-Nẵng, Nha-Trang, Qui-Nhơn muốn được nhanh chóng và an toàn cước phí tối thiểu. Xin liên lạc với

VISHIPCO LINES 36, Hồng Thập Tự
Điện thoại: 21.840

Thông cáo

Ủy-Ban Sáng-Lập Công-Ty BOMENCO.

Trân trọng nhắc tất cả đoàn viên Ngành Bánh Mì và Bánh Ngọt thuộc hệ thống Tổng Đoàn Công Kỹ Nghệ Việt Nam chưa ghi tên vào Công Ty Bomenco rõ:

Thời hạn ghi tên mua cổ phần đến ngày 17-5-1969 lúc 18 giờ là mãn. Sau kỳ hạn này, nếu quý vị nào không ghi tên, Ban Sáng Lập Công Ty xin xem quý vị ấy không có quan tâm đến việc thành lập Công Ty.

Vậy xin thông cáo để toàn thể đoàn viên các Ngành Bánh Mì và Bánh Ngọt thuộc hệ thống Tổng-Đoàn Công-Kỹ-Nghệ Việt-Nam rõ.

Saigon, ngày 13 tháng 5 năm 1969
Ủy-Ban Sáng-Lập Công-Ty Bomenco

Cáo Phó

Chúng tôi rất đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc được biết thân phụ, nhạc phụ và tổ phụ chúng tôi là:

Ô.PHAO-LÔ NGUYỄN-VĂN-QUANG

Hưởng thọ 90 tuổi

đã từ trần ngày 12-5-69 tại tư gia số 14 đường Tự Đức Saigon.

Lễ qui lăng sẽ cử hành vào hồi 7 giờ 15 sáng ngày 16-5-69 tại nhà thờ Tân Định.

Các con: Nguyễn Văn Vinh vợ và các con
Nguyễn Thị Ngân
Nguyễn Văn Đức vợ và các con
Nguyễn Thiện Hạnh và vợ
Nguyễn Văn GiàuAubert Louis vợ và các con
Con rể: Lê Văn Cồng vợ và các con
Cháu nội: Nguyễn Thị Nhung và các con
Nguyễn Văn Giàu vợ và các con
Nguyễn Kim Minh vợ và con
Nguyễn Minh Có vợ và các con
Cháu rể: Lương Đình Thuần vợ và các con
Ngô Tiến Lạc vợ và các con
Trịnh Công Phước vợ và các con
Trần Hoàng Ơn vợ và con
Cháu ích tôn: Nguyễn Hoàng Giang

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn:

BÀ QUẢ PHỤ
Ngô-văn-Mão

Nhũ danh NGUYỄN-THỊ-HÒE

Vừa từ trần rạng sáng ngày 14-5-1969 (nhằm 28-3 năm Kỷ Dậu) hưởng thọ 87 tuổi. Linh cữu hoàn tại tư gia số 158 đường Gia Long Saigon. Lễ động quan sẽ cử hành ngày thứ Sáu 16-05-1969 (mồng 1 tháng 4 AL) và an táng tại Phú Thọ Hòa.

Em: Ô. B Nguyễn văn Nhiêu và các con
Em chồng: Ô. Bà Ngô văn Dần và các con
Con: Bà Ngô thị Khánh và chồng Huỳnh văn Sơn
Bà góa phụ Ngô thị Vân
Bà Ngô văn Chương
Bà Ngô thị Ngữ và chồng Nguyễn văn Quế
Cháu nội: Ô.Bà Ngô chí Minh và các con
Ô. Bà Ngô chí Tâm
Ô. Ngô đức Tồn
Cô Ngô thị Hảo
Cô Ngô thị Nhung
Cháu Ngoại: Ô. Bùi văn Liễu và các con
Ô. Bà Lê quan Giảng
Ô. Bà Nguyễn thành Mảng
Ô. Bà Nguyễn thành Khoa
Cô Nguyễn ngọc Dung

Xin miễn phúng điếu

Phân Ưu

Được tin:

Thân-Phụ

TKS CHU-XUÂN-PHÁ thất lộc ngày 10-5-1969. Đại Úy Đại Đội Trưởng, Sĩ Quan Cán Bộ cùng toàn thể Tân Khóa Sinh Đại Đội 3513 Khóa 2169 thành kính phân ưu cùng tang quyến.

Phân Ưu

Thành thực phân ưu cùng tang quyến

Bà Nghiêm-Xuân-Hồng

Nhũ Danh: NGUYỄN-THỊ-LIỄN

HIỀN NỘI của Nguyên Bộ-Trưởng tại Phủ Thủ Tướng kiêm Đặc Ủy Trưởng Chiêu Hồi:

NGHIÊM-XUÂN-HỒNG

Luật Sư tại Tòa Thượng-Thẩm Saigon

Đã mệnh chung ngày 7 tháng 5 năm 1969 hưởng thọ 47 tuổi. Tại Bệnh Viện Đồn Đất Saigon.

HOÀNG-VĂN-PHIN
Đại diện một số Nhân Viên và Cán Bộ, Bộ Chiêu Hồi

Phân Ưu

-- Hải Quân Thiếu Tá HỒ-ĐẮC-CUNG

Duyên-Đoàn-Trưởng Duyên Đoàn 26

-- HSI HUỲNH-BỐ

-- HSI NGUYỄN-KIM-HỒNG

thuộc Duyên-Đoàn 26

Đã anh dũng đền nợ nước ngày 11-5-69.

Chỉ-Huy-Trưởng, Cựu Tham-Mưu-Trưởng, Tham-Mưu-Trưởng và toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Đoàn viên, Nhân viên Dân Chính thuộc Bộ Chỉ Huy Hải Quân Vùng 2 Duyên Hải thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc anh hồn các chiến hữu sớm siêu thoát.

Cần dùng

Công ty Mỹ quan trọng cần người Quốc tịch Việt Nam đàn bà hay đàn ông (hợp lệ tình trạng quân dịch), tuổi lối 35 tới 45, biết nói rành một trong 2 thứ tiếng Anh hay Pháp, tiếng Tàu và nếu có thêm kinh nghiệm thương mãi hay tài chánh càng tốt.

Xin biên thơ kèm theo lý lịch và hình cho Hộp thơ số R-6 Saigon trước ngày 31-5-69.

Phân ưu

Được tin:

THÂN-PHỤ

Cô PHAN-THỊ-XUÂN-NGUYỆT đã từ trần tại Đà Nẵng ngày 10-5-69.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ ông sớm tiêu diêu cõi lạc.

NGUYỄN-NGỌC-NGHĨA
Tổng Nha CSQG Saigon

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ
— Quý vị và thân bằng quyến thuộc đã đến phân ưu phúng điếu và tiễn đưa Ba tôi:

Ông TRỊNH VĂN-GIÁO

Hưởng thọ 68 tuổi
đến nơi an nghỉ cuối cùng

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ sót.
Kính xin quý vị niệm tình thứ.

PHƯỚC và Gia Đình

Tin Buồn

Được tin:

Cụ THÂN-MẪU

G.S TRẦN-HỮU-THẠM, vừa thất lộc tại Hồng Ngự (Kiến Phong) Hưởng thọ 75 tuổi.

Ban Giám đốc, ban Giáo sư và Học sinh trường Hưng Đạo, thành thực phân ưu cùng Giáo sư Trần và tang quyến. Nguyện xin hương hồn Cụ chóng tiêu diêu nơi cực lạc.

Trung học HƯNG-ĐẠO

Phân Ưu

Được tin:

Cụ TRƯƠNG-QUÍ-CHƯƠNG

THÂN-SINH BS TRƯƠNG-QUÍ-LÂM Trưởng khu Tai-Mũi-Họng Bệnh Viện Chợ Rẫy vừa thất lộc tại Huế, hưởng thọ 77 tuổi.

Chúng tôi, toàn thể nhân viên Tai-Mũi-Họng thành thật chia buồn cùng BS và Tang quyến, Xin cầu nguyện cho Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

— Bác Sĩ TRƯƠNG-MINH-KÝ
— Nha Sĩ ĐÀM-BỬU-KIẾM
— Nha Sĩ NGUYỄN-DIỆU-LIÊN-HƯƠNG
— Các Nội Trú và toàn thể Nhân Viên khu Tai-Mũi-Họng B.V.C.R.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ:
— Quý vị Hòa Thượng, Thượng Tọa, Đại Đức, Tăng Ni, cùng Quý vị Linh Mục.
— Quý Cụ, Quý Ông, Quý Bà, Quý Cô, Quý Cậu và thân bằng quyến thuộc đã có lòng đến tụng niệm, phúng viếng, tiễn đưa linh cữu: Em, Anh, Chồng, Chú, Bác, Cha, Ông chúng tôi là:

Ông NGUYỄN-ĐÌNH-GIÁP

Bí thư Chánh Thẩm Phòng Hình Ban Phá Án
TỐI CAO PHÁP VIỆN

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất, kính mong quí vị niệm tình tha thứ.

Anh: Nguyễn Đình Hoan và vợ
Nguyễn Đình Tại, vợ và các con cháu
Nguyễn Đình Duy, vợ và các con cháu chắt
Nguyễn Đình Lễ, vợ và các con
Em: Nguyễn thị Vĩnh, chồng Nguyễn Tấn Hồng và các con
Vợ: Nguyễn Thị Phượng
Con trai: Nguyễn Đình Dũng, vợ và các con
Nguyễn Đình Hùng và vợ
Nguyễn Đình Nghĩa
Con gái: Nguyễn thị Kim Chi

Tang gia đồng bái tạ.

NHA SĨ
Lê-Văn-Tài
1A Duy Tân—Saigon.

Sẽ tiếp khách lại ngày 22 Mai 1969 vào ngày và giờ thường lệ.

CẦN TUYỂN GẤP

Sở Y tế Đô thành (Tòa Đô chính) cần tuyển gấp một Phụ tá thí nghiệm có bằng Phụ tá thí nghiệm Quốc gia để làm việc tại Y viện Chợlớn. Mọi chi tiết xin liên lạc với Y viện Chợlớn số 211 Hồng Bàng trong giờ làm việc.